

## LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

### MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, DU COMMERCE EXTERIEUR ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 99 — 2258 [99/15158]

**Protocole fait à Bruxelles le 23 février 1968 portant modification de la Convention internationale pour l'unification de certaines règles en matière de connaissance, signée à Bruxelles le 25 août 1924 (1)**

**Protocole fait à Bruxelles le 21 décembre 1979 portant modification de la Convention internationale pour l'unification de certaines règles en matière de connaissance du 25 août 1924, telle qu'amendée par le Protocole de modification du 23 février 1968 (2)**

#### Adhésion par la République de Croatie

Le 28 octobre 1998 ont été déposés au Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement de Belgique, les instruments d'adhésion de la République de Croatie concernant les Protocoles susmentionnés.

Conformément aux dispositions de l'article 13 du Protocole précité (1) et de l'article VIII du Protocole précité (2), cette adhésion entrera en vigueur à l'égard de la Croatie le 28 janvier 1999.

#### Notes

- (1) Voir *Moniteur belge* du 23 novembre 1978.  
(2) Voir *Moniteur belge* du 22 novembre 1983.

### MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 99 — 2258 [99/15158]

**Protocol, opgemaakt te Brussel op 23 februari 1968, tot wijziging van het Internationaal Verdrag voor de eenmaking van bepaalde regelen inzake cognossemmenten, ondertekend te Brussel op 25 augustus 1924 (1)**

**Protocol, opgemaakt te Brussel op 21 december 1979, houdende wijziging van het Internationaal Verdrag voor de eenmaking van bepaalde regelen inzake cognossemmenten van 25 augustus 1924, zoals gewijzigd door het Wijzigingsprotocol van 23 februari 1968 (2)**

#### Toetreding door de Republiek Kroatië

Op 28 oktober 1998 zijn bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking van België de akten van toetreding van de Republiek Kroatië betreffende bovengenoemde protocollen nedergelegd.

Overeenkomstig het bepaalde in artikel 13 van genoemd Protocol (1) en artikel VIII van genoemd Protocol (2), wordt de toetreding voor Kroatië van kracht op 28 januari 1999.

#### Nota's

- (1) Zie *Belgisch Staatsblad* van 23 november 1978.  
(2) Zie *Belgisch Staatsblad* van 22 november 1983.

### MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES, DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 99 — 2259 [99/22417]

**19 AVRIL 1999. — Arrêté royal modifiant les arrêtés royaux du 19 juin 1997 fixant les normes auxquelles une association en matière de soins palliatifs doit répondre pour être agréée, et fixant le subside alloué aux associations entre établissements de soins et services en matière de soins palliatifs et réglant les modalités d'octroi**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, notamment les articles 9bis, inséré par la loi du 30 décembre 1988 et modifié par la loi du 21 décembre 1994, et 68, alinéa 1<sup>er</sup>;

Vu la loi du 23 décembre 1998 contenant le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1999;

Vu l'arrêté royal du 19 juin 1997 rendant certaines dispositions de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, applicables aux associations entre établissements de soins et services en matière de soins palliatifs;

Vu l'arrêté royal du 19 juin 1997 fixant les normes auxquelles une association en matière de soins palliatifs doit répondre pour être agréée, modifié par l'arrêté royal du 16 décembre 1997;

Vu l'arrêté royal du 19 juin 1997 fixant le subside alloué aux associations entre établissements de soins et services en matière de soins palliatifs et réglant les modalités d'octroi;

Vu l'avis du Conseil national des établissements hospitaliers, Section Programmation et Agrément, donné le 11 février 1999;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 26 février 1999;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989 et la loi du 19 juillet 1991;

### MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN, VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 99 — 2259 [99/22417]

**19 APRIL 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van koninklijke besluiten van 19 juni 1997 houdende vaststelling van de normen waaraan een samenwerkingsverband inzake palliatieve zorg moet voldoen om te worden erkend, en houdende vaststelling van de subsidie toegekend aan de samenwerkingsverbanden inzake palliatieve verzorging tussen verzorgingsinstellingen en -diensten en houdende regeling van de toekenningsprocedure**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, inzonderheid op artikel 9bis ingevoegd bij de wet van 30 december 1988 en gewijzigd bij de wet van 21 december 1994, en 68, eerste lid;

Gelet op de wet van 23 december 1998 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingjaar 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 juni 1997 waarbij sommige bepalingen van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, toepasselijk worden verklaard op de samenwerkingsverbanden inzake palliatieve verzorgingsinstellingen en -diensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 juni 1997 houdende vaststelling van de normen waaraan een samenwerkingsverband inzake palliatieve zorg moet voldoen om te worden erkend, gewijzigd door het koninklijk besluit van 16 december 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 juni 1997 houdende vaststelling van de subsidie toegekend aan de samenwerkingsverbanden inzake palliatieve verzorging tussen verzorgingsinstellingen en -diensten en houdende regeling van de toekenningsprocedure;

Gelet op het advies van de Nationale Raad voor ziekenhuisvoorzieningen, afdeling programmatie en erkenning, gegeven op 11 februari 1999;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 26 februari 1999;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989 en de wet van 19 juli 1991;

Vu l'urgence;

Considérant que des mesures en matière de subsides doivent être prises sans tarder, afin de financer les associations œuvrant dans le domaine des soins palliatifs proportionnellement au nombre d'habitants dans la zone qu'elles desservent, et leur permettre de poursuivre dès le 1<sup>er</sup> janvier 1999 l'accomplissement de leur mission sans interruption de leur financement;

Considérant que la sécurité juridique impose que les gestionnaires desdites associations soient informés le plus tôt possible des subsides dont ils pourront disposer et des modalités de liquidation;

Sur la proposition de Nos Ministres de la Santé publique et des Pensions et des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Modification de l'arrêté royal du 19 juin 1997 fixant les normes auxquelles une association en matière de soins palliatifs doit répondre pour être agréée*

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 10 de l'arrêté royal du 19 juin 1997 fixant les normes auxquelles une association en matière de soins palliatifs doit répondre pour être agréée, le § 1<sup>er</sup> est remplacé par la disposition suivante :

« § 1<sup>er</sup>. L'association dispose d'un membre de personnel équivalent temps plein proportionnellement au rapport entre le nombre d'habitants dans la zone desservie par l'association et 300 000.

Par dérogation à l'alinéa précédent, au cas où une association dessert une zone de moins de 300 000 habitants et est la seule dans sa province ou sa communauté, elle dispose d'un membre de personnel équivalent temps plein. »

CHAPITRE II. — *Modification de l'arrêté royal du 19 juin 1997 fixant le subside alloué aux associations entre établissements de soins et services en matière de soins palliatifs et réglant les modalités d'octroi*

**Art. 2.** L'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 19 juin 1997 fixant le subside alloué aux associations entre établissements de soins et services en matière de soins palliatifs et réglant les modalités d'octroi, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1<sup>er</sup>. § 1<sup>er</sup>. Par association en matière de soins palliatifs il est attribué sur base annuelle et pour 300 000 habitants, un subside fixé à 1 250 000 francs.

Ce montant est adapté proportionnellement d'une part à la durée de l'agrément au cours de l'année considérée, et d'autre part au rapport entre le nombre d'habitants dans la zone desservie par l'association et le nombre d'habitants fixé à l'alinéa précédent.

Par dérogation à l'alinéa précédent, au cas où une association dessert une zone de moins de 300 000 habitants et est la seule dans sa province ou sa communauté, le montant de base du subside est adapté proportionnellement à la durée de l'agrément dans l'année considérée, indépendamment du nombre d'habitants.

§ 2. Au moins 80 % du subside octroyé sont affectés aux paiements des rémunérations des membres du personnel visés à l'article 10 de l'arrêté royal du 19 juin 1997 fixant les normes auxquelles une association en matière de soins palliatifs doit répondre pour être agréée.

§ 3. A partir du 1<sup>er</sup> juillet 1999, le subside alloué est indexé conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation. »

**Art. 3.** Un article 1<sup>er bis</sup> rédigé comme suit est inséré dans le même arrêté royal :

« Art. 1<sup>er bis</sup>. § 1<sup>er</sup>. Le paiement du subside ou de son solde en cas d'avance accordée conformément au § 2 ci-dessous, s'effectuera après que la plate-forme de soins palliatifs bénéficiaire ait produit :

— les justificatifs laissant apparaître que le pourcentage global des subsides octroyés par les divers pouvoirs ou institutions intervenants n'excède pas 100 % de la charge totale couverte par ces subsides;

— les copies des contrats d'engagement du personnel subsidié pour un nombre équivalent temps plein correspondant au subside octroyé, sur base du rapport d'habitants défini à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 2.

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de maatregelen inzake subsidies terstond genomen moeten worden teneinde de samenwerkingsverbanden die werkzaam zijn op het gebied van de palliatieve zorg proportioneel met het aantal inwoners van het gebied dat zij bestrijken te financieren, en hen toe te laten hun opdracht vanaf 1 januari 1999 voort te zetten zonder onderbreking van hun financiering;

Overwegende dat de rechtszekerheid gebiedt dat de beheerders van de vermelde samenwerkingsverbanden zo spoedig mogelijk geïnformeerd zouden zijn van de subsidies waarover zij zullen kunnen beschikken en de hoedanigheden van uitbetaling;

Op de voordracht van Onze Ministers van Volksgezondheid en Pensioenen en van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 19 juni 1997 houdende vaststelling van de normen waaraan een samenwerkingsverband inzake palliatieve zorg moet voldoen om te worden erkend*

**Artikel 1.** In artikel 10 van het koninklijk besluit van 19 juni 1997 houdende vaststelling van de normen waaraan een samenwerkingsverband inzake palliatieve zorg moet voldoen om erkend te worden, wordt § 1 vervangen door de volgende bepaling:

« § 1. Het samenwerkingsverband beschikt, in verhouding met het aantal inwoners van het gebied dat het samenwerkingsverband bestrijkt tot 300 000, verhoudingsgewijs over een voltijds equivalent personeelslid.

In afwijking op de vorige alinea, in geval waar een samenwerkingsverband een gebied bestrijkt met minder dan 300 000 inwoners en de enige is in haar provincie of gemeenschap, beschikt zij over een voltijds equivalent personeelslid. »

HOOFDSTUK II. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 19 juni 1997 houdende vaststelling van de subsidie toegekend aan de samenwerkingsverbanden inzake palliatieve verzorging tussen verzorgingsinstellingen en -diensten en houdende regeling van de toekenningsprocedure*

**Art. 2.** Artikel 1 van het koninklijk besluit van 17 juni 1997 houdende vaststelling van de subsidie toegekend aan de samenwerkingsverbanden inzake palliatieve verzorging tussen verzorgingsinstellingen en diensten en houdende regeling van de toekenningsprocedure wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 1. § 1. Per erkend samenwerkingsverband inzake palliatieve zorg wordt, op jaarbasis en voor 300 000 inwoners, een subsidie toegekend van 1 250 000 frank.

Dit bedrag wordt verhoudingsgewijs aangepast, enerzijds aan de duur van de erkenning van het desbetreffende jaar, en anderzijds in verhouding van het aantal inwoners in het gebied dat het samenwerkingsverband bestrijkt tot het aantal inwoners vastgesteld in de voorgaande alinea.

In afwijking op de vorige alinea, in geval waar een samenwerkingsverband een gebied bestrijkt met minder dan 300 000 inwoners en de enige is in haar provincie of gemeenschap, wordt het basisbedrag van de subsidie verhoudingsgewijs aangepast aan de duur van de erkenning van het desbetreffende jaar, onafhankelijk van het aantal inwoners.

§ 2. Ten minste 80 % van de toegekende subsidie worden aangewend voor de betaling van remuneraties van de personeelsleden vermeld in artikel 10 van het koninklijk besluit van 19 juni 1997 houdende vaststelling van de normen waaraan een samenwerkingsverband inzake palliatieve zorg moet voldoen om erkend te worden.

§ 3. Vanaf 1 juli 1999 wordt de toegekende subsidie geïndexeerd overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel van koppeling aan het indexcijfer van de consumptieprijzen. »

**Art. 3.** Een artikel 1bis, luidende als volgt, wordt ingevoegd in hetzelfde koninklijk besluit :

« Art. 1bis. § 1. De betaling van de subsidie of het saldo in geval van voorschot verleend overeenkomstig § 2 hieronder, gebeurt nadat het begunstigde platform voor palliatieve zorg heeft voorgelegd :

— de bewijzen waaruit blijkt dat het globaal percentage van de subsidies toegekend door de diverse machten of tussenkomende instellingen niet meer bedraagt dan 100 % van de totale lasten gedekt door deze subsidies;

— de kopijen van de aanwervingscontracten van het gesubsidieerde personeel, voor het aantal voltijds equivalenten dat overeenstemt met de toegekende subsidie, op basis van de verhouding met het aantal inwoners gedefinieerd in artikel 1, alinea 2.

Le subside octroyé pourra être réduit compte tenu des justifications produites.

§ 2. Une avance s'élevant à 60 % du subside octroyé peut être accordée. A cette fin, l'association adresse dans le mois de la notification de l'octroi du subside une demande à l'Administration des Soins de santé - Comptabilité et Gestion des hôpitaux du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement. ».

#### CHAPITRE III. — Dispositions finales

**Art. 4.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1999.

**Art. 5.** Nos Ministres de la Santé publique et des Pensions et des Affaires sociales sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 avril 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,  
M. COLLA

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

De toegekende subsidie kan worden verminderd rekening houdend met de voorgelegde bewijzen.

§ 2. Een voorschot ten bedrag van 60 % van de toegekende subsidie kan worden verleend. Daartoe dient het samenwerkingsverband een aanvraag in, binnen de maand na kennisgeving van de toekenning van de subsidie, bij het Bestuur van de Gezondheidszorg - Dienst Boekhouding en Beheer der Ziekenhuizen - Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu. ».

#### HOOFDSTUK III. — Slot bepalingen

**Art. 4.** Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 1999.

**Art. 5.** Onze Ministers van Volksgezondheid en Pensioenen en van Sociale Zaken zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 april 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,  
M. COLLA

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN

F. 99 — 2260

[C — 99/22527]

**25 MAI 1999. — Arrêté royal portant approbation du règlement d'ordre intérieur du Comité de gestion pour les ouvriers mineurs de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 80bis, 5°;

Vu l'avis émis le 6 mai 1999 par le Comité de gestion pour les ouvriers mineurs de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le règlement d'ordre intérieur du Comité de gestion pour les ouvriers mineurs de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité joint en annexe est approuvé.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1999.

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

—

Annexe

**Règlement d'ordre intérieur du Comité de gestion pour les ouvriers mineurs de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité**

Article 1. Le Comité de gestion se réunit, soit à l'initiative du président, soit à la requête du Ministre ayant la Prévoyance sociale dans ses attributions, soit à la demande de trois membres au moins formulée par écrit et mentionnant l'objet de la réunion.

Le Comité de gestion est convoqué par le président. Le président peut déléguer son pouvoir de convocation à l'administrateur général de la cellule administrative créée à l'I.N.A.M.I. par l'article 78bis, § 3, de la

N. 99 — 2260

[C — 99/22527]

**25 MEI 1999. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van het huishoudelijk reglement van het Beheerscomité voor de mijnwerkers van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 80bis, 5°;

Gelet op het advies van het Beheerscomité voor de mijnwerkers van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, uitgebracht op 6 mei 1999;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het als bijlage bij dit besluit gevoegde huishoudelijk reglement van het Beheerscomité voor de mijnwerkers van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering wordt goedgekeurd.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1999.

**Art. 3.** Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN

—

Bijlage

**Huishoudelijk reglement van het Beheerscomité voor de mijnwerkers van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering**

Artikel 1. Het Beheerscomité vergadert ofwel op initiatief van de voorzitter, ofwel op verzoek van de Minister die de Sociale Voorzorg onder zijn bevoegdheid heeft, ofwel op schriftelijke vraag van ten minste drie leden waarin het onderwerp van de vergadering wordt vermeld.

Het Beheerscomité wordt bijeengeroepen door de voorzitter. De voorzitter mag zijn uitnodigingsbevoegdheid overdragen aan de administrateur-generaal van de administratieve cel die bij het RIZIV is

loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

Les convocations sont envoyées au moins huit jours avant la date de la séance; en cas d'urgence, ce délai peut être réduit.

Lorsque le Comité est convoqué à la requête du Ministre, la réunion a lieu dans les huit jours de la requête. Les convocations font mention de l'ordre du jour de la réunion.

Art. 2. Seules les questions figurant à l'ordre du jour sont discutées. Le Comité de gestion peut déroger à cette dernière disposition si la majorité des membres présents en décide ainsi.

Art. 3. Les séances du Comité de gestion ne sont pas publiques. Les membres du Comité de gestion et les fonctionnaires de la cellule qui assistent à ces séances sont tenus de respecter le caractère confidentiel des documents qui sont discutés ainsi que des délibérations et des votes.

Art. 4. En cas d'empêchement du président, la séance est présidée par le membre le plus âgé.

Art. 5. § 1<sup>er</sup>. Les votes ont lieu à main levée. Ils ont lieu au scrutin secret à la demande de trois membres au moins.

§ 2. Les décisions sont prises à la majorité simple des membres participant au vote, compte non tenu des abstentions. En cas de parité de voix, la proposition est rejetée.

§ 3. Lorsque les membres représentant d'une part les travailleurs et d'autre part les employeurs, ne sont pas présents en nombre égal au moment du vote, le ou les plus jeunes membres de la partie en surnombre sont tenus de s'abstenir pour rétablir la parité. Lorsqu'une proposition est rejetée contre l'avis unanime des représentants, soit des travailleurs, soit des employeurs, le groupe favorable à la proposition peut demander que celle-ci soit soumise au Ministre. Cette demande peut être formulée au cours de la séance et actée au procès-verbal ou faite par écrit dans les huit jours de la séance. Le président adresse cette demande au Ministre qui statue et notifie sa décision dans les trente jours de la demande qui lui est faite, faute de quoi le rejet de la proposition est définitif.

Art. 6. Le Comité de gestion peut appeler en consultation pour l'examen de questions particulières des membres du personnel de la cellule ainsi que d'autres personnes spécialement compétentes.

Chaque membre peut, avec l'accord du président, se faire assister par un technicien pour l'examen de points particuliers inscrits à l'ordre du jour.

Les dispositions de l'article 3 sont également applicables aux personnes visées aux alinéas 1 et 2.

Art. 7. Le secrétaire rédige le procès-verbal. Celui-ci relate les débats et mentionne les décisions intervenues ainsi que le résultat des votes.

Après avoir été soumis à l'administrateur général et au président, le texte du projet de procès-verbal est envoyé aux membres auxquels est adressé l'ordre du jour de la réunion suivante en même temps que celui-ci.

Le projet de procès-verbal, établi en français et en néerlandais, est porté, pour approbation à l'ordre du jour de la réunion suivante du Comité de gestion; il est signé par le président, l'administrateur général et le secrétaire, et il est conservé aux archives du secrétariat de l'administrateur général, qui en délivre des expéditions ou extraits.

Tout membre ayant assisté à une réunion du Comité de gestion peut, avant l'approbation du procès-verbal de cette réunion, demander qu'il lui soit donné acte des rectifications, qu'il estime opportun d'y apporter en ce qui concerne le libellé de ses interventions dans les débats. Le Comité de gestion fait droit à une telle demande, laquelle peut être formulée soit en séance soit par écrit adressée au Président avant la réunion.

Art. 8. Pour les affaires urgentes d'une importance mineure, le président est autorisé à procéder à la consultation des membres par écrit.

opgericht bij artikel 78bis, § 3, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

De uitnodigingen worden ten minst acht dagen voor de datum van de vergadering verzonden; in dringende gevallen mag die termijn worden verkort.

Wanneer het Beheerscomité op verzoek van de Minister wordt samengeroepen, heeft de vergadering plaats binnen acht dagen na het verzoek. In de uitnodigingen wordt de agenda van de vergadering vermeld.

Art. 2. Alleen de aangelegenheden die op de agenda zijn ingeschreven, worden besproken. Het Beheerscomité kan van deze bepaling afwijken indien de meerderheid van de aanwezige leden hiertoe beslist.

Art. 3. De vergaderingen van het Beheerscomité zijn niet openbaar. De leden van het Beheerscomité en de ambtenaren van de cel die de vergaderingen bijwonen, zijn verplicht het vertrouwelijk karakter van de behandelde documenten, van de beraadslagingen en van de stemmingen te eerbiedigen.

Art. 4. Wanneer de voorzitter verhinderd is, wordt de vergadering voorgezeten door het oudste lid.

Art. 5. § 1. De stemming geschiedt bij handopsteking. Er wordt geheim gestemd wanneer ten minste drie leden hierom verzoeken.

§ 2. De beslissingen worden genomen bij eenvoudige meerderheid van de leden die aan de stemming deelnemen; hierbij wordt geen rekening gehouden met de onthoudingen. Bij staking van stemmen is het voorstel afgewezen.

§ 3. Wanneer de leden die de werknemers en de leden die de werkgevers vertegenwoordigen bij de stemming niet in gelijk aantal aanwezig zijn, onthoudt zich het jongste lid of onthouden zich de jongste leden van de talrijkste partij om de pariteit te herstellen. Wanneer een voorstel wordt afgewezen tegen het eenparig advies van de vertegenwoordigers, hetzij van de werknemers, hetzij van de werkgevers, kan de groep die voor het voorstel is, vragen dat het voorstel aan de Minister wordt voorgelegd. Die vraag kan tijdens de vergadering worden gedaan en in de notulen worden opgenomen, ofwel schriftelijk worden gedaan binnen acht dagen na de vergadering. De voorzitter legt het voorstel voor aan de Minister die een beslissing neemt en zijn beslissing binnen dertig dagen nadat het voorstel hem is voorgelegd meedeelt, zo niet is de afwijzing van het voorstel definitief.

Art. 6. Het Beheerscomité kan voor de behandeling van bijzondere aangelegenheden personeelsleden van de cel en ook andere bijzonder bevoegde personen ter raadpleging oproepen.

Ieder lid mag zich, met de instemming van de voorzitter, door een deskundige laten bijstaan voor de behandeling van bijzondere aangelegenheden die in de agenda zijn vermeld.

Artikel 3 is ook van toepassing op de personen bedoeld in de eerste en tweede alinea.

Art. 7. De secretaris maakt de notulen op. Deze geven een relaas van de debatten en behelzen de genomen beslissingen en de uitslag der stemmingen.

Nadat de tekst van de notulen aan de Administrateur-generaal en aan de Voorzitter werd voorgelegd, wordt hij naar al de personen gestuurd waaraan de agenda van de volgende vergadering wordt toegezonden, tegelijk met deze agenda.

De in het Frans en in het Nederlands opgestelde notulen worden voor goedkeuring op de agenda der volgende vergadering van het Beheerscomité geplaatst; ze worden door de Voorzitter, de Administrateur-generaal en de secretaris ondertekend en in het archief van het secretariaat van de Administrateur-generaal die er uitgiffen of uitreksels van aflevert, bewaard.

Voor de goedkeuring der notulen van een vergadering van het Beheerscomité, kan ieder persoon die deze vergadering heeft bijgewoond, vragen dat hem akte zou worden gegeven van de verbeteringen die hem aan die notulen gewenst voorkomen, wat de bewoordingen van zijn tussenkomsten in de debatten betreft. Het Beheerscomité gaat in op een dergelijke vraag, die ter zitting kan gesteld of voor de vergadering schriftelijk tot de Voorzitter kan gericht worden.

Art. 8. Voor dringende aangelegenheden van minder belang mag de voorzitter de leden schriftelijk raadplegen.

Art. 9. Les membres du Comité de gestion ne contractent aucune obligation personnelle relativement aux engagements de l'Institut.

Art. 10. Pour l'application de l'article 181 bis de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, les pouvoirs de gestion journalière sont définis comme comportant tous actes administratifs et judiciaires habituellement nécessaires pour l'accomplissement des missions imparties à la cellule par la loi ou les règlements, en conformité avec les directives tracées par le Comité de gestion ainsi que tous actes administratifs et judiciaires normalement exigés pour l'exécution des décisions prises par le Comité de gestion ou pour la bonne marche des services, et notamment :

1) accomplir, dans le cadre des directives d'ordre général du Comité de gestion, tous actes administratifs nécessaires pour assurer l'application courante des dispositions légales et réglementaires et l'exécution des décisions judiciaires en matière de pension d'invalidité des ouvriers mineurs et assimilés;

2) veiller à l'unité de jurisprudence dans l'application des dispositions légales et réglementaires précitées;

3) assurer le service des prestations sociales dues en exécution des mêmes dispositions;

4) faire toute déclaration de créance, donner quittance ou décharge de toutes sommes payées ou versées à l'Institut dans le cadre du régime de pension d'invalidité des ouvriers mineurs et assimilés;

5) accomplir tous actes à l'exclusion des transactions et des compromis, en vue de la perception et du recouvrement des sommes dues à l'Institut dans le cadre du régime de pension d'invalidité des ouvriers mineurs et assimilés et notamment :

a) conclure avec les débiteurs de l'Institut, dans le cadre des directives du Comité de gestion, tous accords en vue de l'exécution des jugements rendus à son profit;

b) exécuter par toutes voies de droit, tant mobilièrement qu'immobilièrement, les jugements rendus au profit de l'Institut, comparaître aux actes de procédure en acquiesçant ou en contestant, donner mainlevée de ces exécutions;

6) exécuter les décisions judiciaires portant condamnation de l'Institut;

7) prendre des mesures conservatoires en vue de sauvegarder les droits de l'Institut;

8) constater le caractère irrécouvrable des créances de l'Institut, lorsque ce caractère provient de l'expiration du délai de prescription de l'action en répétition de l'indu;

9) engager toutes dépenses couvertes par un crédit budgétaire relatif au régime de pension d'invalidité des ouvriers mineurs et assimilés;

10) approuver et liquider toutes dépenses couvertes par un crédit budgétaire relatif au régime de pension d'invalidité des ouvriers mineurs et assimilés et signer à cette fin toute ordonnance de paiement, chèques et virements;

11) signer les circulaires et instructions ainsi que le courrier émanant de la cellule et donner décharge de toutes lettres recommandées, télégrammes et missives quelconques adressés à la cellule;

12) décider de l'organisation interne de la cellule et donner aux agents des instructions et directives en vue du bon fonctionnement des services.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 25 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

Art. 9. De leden van het Beheerscomité gaan geen enkele persoonlijke verplichting aan ten aanzien van de verbintenissen van het Instituut.

Art. 10. Voor de toepassing van artikel 181bis van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, worden de bevoegdheden van het dagelijks beheer omschreven als de bevoegdheden die alle administratieve en gerechtelijke handelingen omvatten die gewoonlijk vereist zijn om de opdrachten te vervullen waarmee de administratieve cel door de wet of de reglementen is belast, overeenkomstig de richtlijnen van het Beheerscomité. Tot de bevoegdheden van het dagelijks beheer behoren ook alle administratieve en gerechtelijke handelingen die normaal vereist zijn voor het uitvoeren van de beslissingen van het Beheerscomité of voor de goede werking van de diensten. De bevoegdheden van het dagelijks beheer zijn de volgende :

1) het verrichten van alle administratieve handelingen, volgens de algemene richtlijnen van het Beheerscomité, die nodig zijn voor de dagelijkse toepassing van de wettelijke en reglementaire bepalingen en voor de uitvoering van de gerechtelijke beslissingen over het invaliditeitspensioen van de mijnwerkers en gelijkgestelden;

2) toezien op de eenheid van rechtspraak bij het toepassen van de wettelijke en reglementaire bepalingen;

3) zorgen voor de uitkering van de sociale vergoedingen die krachtens die bepalingen verschuldigd zijn;

4) schuldvorderingen indienen, kwijting of ontlasting geven voor alle bedragen die aan het Instituut zijn betaald of gestort in het kader van het invaliditeitspensioenstelsel voor de mijnwerkers en gelijkgestelden;

5) alle handelingen verrichten - met uitzondering van het aangaan van dadingen en compromissen - voor de inning en de navordering van de bedragen die aan het Instituut verschuldigd zijn in het kader van het invaliditeitspensioenstelsel voor de mijnwerkers en gelijkgestelden, te weten :

a) met de schuldenaars van het Instituut, conform de richtlijnen van het Beheerscomité, akkoorden sluiten voor de uitvoering van vonnissen die ten gunste van het Instituut zijn gewezen;

b) door alle wettelijke middelen, zowel op roerende als op onroerende goederen, de vonnissen uitvoeren die ten gunste van het Instituut zijn gewezen; bij de proces-handelingen verschijnen om te betwisten of te berusten; opheffing van de tenuitvoerlegging verlenen;

6) uitvoeren van de gerechtelijke beslissingen waarbij het Instituut wordt veroordeeld;

7) bewarende maatregelen nemen om de rechten van het Instituut te waarborgen;

8) vaststellen dat de inschulden van het Instituut oninvorderbaar zijn, indien dit het gevolg is van de verjaring van de invorderingsstermijn;

9) vastleggen van de uitgaven die door een begrotingskrediet betreffende het invaliditeitspensioenstelsel van de mijnwerkers en gelijkgestelden zijn gedekt;

10) goedkeuren en vereffenen van de uitgaven die door een begrotingskrediet betreffende het invaliditeitspensioenstelsel van de mijnwerkers en gelijkgestelden zijn gedekt, en de daartoe bestemde betalingsopdrachten, cheques en overschrijvingen ondertekenen;

11) ondertekenen van de circulaires, de dienstvoorschriften en de uitgaande post van de administratieve cel; volmacht geven voor het in ontvangst nemen van aangetekende brieven, telegrammen of welke zending ook;

12) beslissen over de interne organisatie van de administratieve cel en de ambtenaren voorschriften en richtlijnengeven voor de goede werking van de diensten.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 25 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN

## MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 99 — 2261

[C — 99/12489]

**31 MAI 1999.** — Arrêté royal d'extension du champ d'application de la section 6 — Octroi du congé-éducation payé dans le cadre de la formation permanente des travailleurs — du chapitre IV de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, notamment les articles 108 § 1, § 2 et § 4, 1° et 2° et 111, modifié par la loi du 10 juin 1993 et par l'arrêté royal du 28 mars 1995;

Vu la loi du 26 mars 1999 relative au Plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses, notamment les articles 29 et 126;

Vu l'avis du Conseil National du Travail du 27 avril 1999;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence,

Considérant que les employeurs et les travailleurs doivent être informés aussi rapidement que possible des modifications relatives aux conditions d'octroi du congé-éducation payé, telles qu'elles s'appliquent pour la nouvelle année scolaire;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1. L'application de la section 6 - Octroi du congé-éducation payé dans le cadre de la formation permanente des travailleurs - du chapitre IV de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, est étendue aux travailleurs occupés à temps partiel, déterminés au § 2 et qui suivent une formation visée à l'article 109 de la même loi.

§ 2. Par travailleurs occupés à temps partiel, on entend :

- les travailleurs occupés au moins à 4/5 temps;
- les travailleurs occupés sur base de l'article 9 de l'arrêté royal du 24 février 1997 contenant des conditions plus précises relatives aux accords pour l'emploi en application des articles 7, § 2, 30, § 2 et 33 de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité;
- les travailleurs occupés sur base de l'arrêté royal du 24 novembre 1997 contenant des conditions plus précises relatives à l'instauration de la réduction de cotisations pour la redistribution du temps de travail en application de l'article 7, § 2 de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité;
- aux travailleurs occupés à temps partiel sur la base d'un horaire variable dans le sens de l'article 11bis de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

**Art. 2.** Ces travailleurs à temps partiel peuvent bénéficier du congé-éducation payé aux heures où ils sont habituellement occupés et proportionnellement à la durée hebdomadaire du temps de travail fixée par convention collective.

Lorsque les heures de cours effectivement suivies ne dépassent pas les plafonds maxima fixés par l'article 2 de l'arrêté royal du 28 mars 1995, modifiant notamment l'article 111 de la loi de redressement du 22 janvier 1985, il convient, pour établir le quota du congé-éducation payé à accorder, de multiplier le nombre d'heures des présences effectives au cours par la fraction dont le numérateur correspond à l'occupation hebdomadaire à temps partiel et le dénominateur à l'occupation à temps plein dans l'entreprise ou, à défaut, dans le secteur d'activité.

## MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 99 — 2261

[C — 99/12489]

**31 MEI 1999.** — Koninklijk besluit tot verruiming van het toepassingsgebied van afdeling 6 — Toekenning van betaald educatief verlof in het kader van de voortdurende vorming van de werknemers — van hoofdstuk IV van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, inzonderheid op de artikelen 108 § 1, § 2 en § 4, 1° en 2° en 111, gewijzigd bij de wet van 10 juni 1993 en bij het koninklijk besluit van 28 maart 1995;

Gelet op de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen, inzonderheid op de artikelen 29 en 126;

Gelet op het advies van de Nationale Arbeidsraad van 27 april 1999;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de werkgevers en de werknemers zo vlug mogelijk moeten op de hoogte gesteld worden van de wijzigingen betreffende de toekenningsvoorwaarden van betaald educatief verlof, zoals die voor het nieuwe schooljaar worden toegepast;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** § 1. De toepassing van afdeling 6 - Toekenning van betaald educatief verlof in het kader van de voortdurende vorming van de werknemers - van hoofdstuk IV van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, wordt verruimd tot de werknemers met een deeltijdse dagtaak, zoals bepaald in § 2 en die een bij artikel 109 van dezelfde wet bedoelde opleiding volgen.

§ 2. Onder werknemers met een deeltijdse dagtaak wordt verstaan :

- de werknemers die minstens 4/5-tijds tewerkgesteld zijn;
- de werknemers tewerkgesteld op basis van artikel 9 van het koninklijk besluit van 24 februari 1997 houdende nadere voorwaarden met betrekking tot de tewerkstellingsakkoorden in toepassing van de artikelen 7, § 2, 30, § 2 en 33 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen;
- de werknemers tewerkgesteld op basis van het koninklijk besluit van 24 november 1997 houdende nadere voorwaarden met betrekking tot de invoering van de arbeidsherverdelende bijdragevermindering in toepassing van artikel 7, § 2 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen;
- de op basis van een variabele werktijdregeling deeltijds tewerkgestelde werknemers in de zin van artikel 11bis van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

**Art. 2.** De deeltijdse werknemers kunnen het voordeel van het betaald educatief verlof genieten tijdens de uren waarop zij gewoonlijk zijn tewerkgesteld en dit in verhouding tot de bij collectieve arbeidsovereenkomst vastgestelde wekelijkse arbeidstijd.

Wanneer het aantal effectief gevolgde cursussen niet de maxima overschrijden die zijn vastgesteld bij artikel 2 van het koninklijk besluit van 28 maart 1995 tot wijziging, ondermeer van artikel 111 van de herstellwet van 22 januari 1985, moet, voor de vaststelling van het aantal toe te kennen uren betaald educatief verlof, het aantal effectief gevolgde cursussen worden vermenigvuldigd met de breuk waarvan de teller overeenstemt met de wekelijkse deeltijdse tewerkstelling en de noemer met de voltijdse tewerkstelling in de onderneming of bij ontstentenis in de bedrijfssector.

**Art. 3.** Lorsque les heures de présences effectives au cours sont supérieures aux plafonds précités, le quota des heures de congé-éducation payé à accorder s'établit en multipliant ces plafonds par la fraction déterminée à l'article 2, alinéa 2.

**Art. 4.** Pour les travailleurs qui durant l'année scolaire concernée travaillent alternativement à temps plein et à temps partiel, le quota des heures de congé-éducation payé est calculé proportionnellement à leur occupation effective à temps plein et à temps partiel au cours de cette période.

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 1999 pour toutes les formations ou parties de formations qui sont effectivement suivies à partir de cette date et cessera d'être en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2001.

**Art. 6.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 31 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

**Art. 3.** Wanneer het aantal effectief gevolgde cursussen hoger ligt dan de bovenvermelde maxima, wordt het aantal toe te kennen uren betaald educatief verlof vastgesteld door die maxima te vermenigvuldigen met de in artikel 2, tweede lid bepaalde breuk.

**Art. 4.** Voor de werknemers die tijdens het betrokken schooljaar afwisselend voltijds en deeltijds werken, wordt het aantal uren betaald educatief verlof berekend in verhouding tot hun effectieve voltijdse en deeltijdse tewerkstelling in de loop van die periode.

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 1999 voor alle opleidingen of gedeelten van opleidingen die vanaf deze datum effectief gevolgd worden en houdt op van kracht te zijn op 1 januari 2001.

**Art. 6.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 31 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

F. 99 — 2262

[C — 99/12454]

**21 JUNI 1999.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail n° 72 du 30 mars 1999 conclue au sein du Conseil national du Travail, concernant la gestion de la prévention du stress occasionné par le travail (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment les articles 18 et 28;

Vu la demande du Conseil national du Travail;  
Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail n° 72 du 30 mars 1999, reprise en annexe, conclue au sein du Conseil national du Travail, concernant la gestion de la prévention du stress occasionné par le travail.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 juin 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
M. SMET

—  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

N. 99 — 2262

[C — 99/12454]

**21 JUNI 1999.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 72 van 30 maart 1999, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, betreffende het beleid ter voorkoming van stress door het werk (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op de artikelen 18 en 28;

Gelet op het verzoek van de Nationale Arbeidsraad;  
Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst nr. 72 gesloten op 30 maart 1999 in de Nationale Arbeidsraad, betreffende het beleid ter voorkoming van stress door het werk.

**Art. 2.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 juni 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
M. SMET

—  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

## Annexe

**Conseil national du Travail**

*Convention collective de travail n° 72 du 30 mars 1999 conclue au sein du Conseil national du Travail, concernant la gestion de la prévention du stress occasionné par le travail*

Enregistrée le 21 avril 1999 sous le n° 50552/CO/300

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires;

Vu la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, notamment l'article 15;

Vu la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail;

Vu l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif à la politique du bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif au service interne pour la prévention et la protection au travail et l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif aux services externes pour la prévention et la protection au travail;

Vu la convention collective de travail n° 9 du 9 mars 1972 coordonnant les accords nationaux et les conventions collectives de travail relatifs aux conseils d'entreprise conclus au sein du Conseil national du Travail, notamment l'article 10;

Vu l'accord interprofessionnel du 8 décembre 1998, conclu pour la période 1999-2000;

Considérant que dans cet accord, les partenaires sociaux ont envisagé la conclusion d'une convention collective de travail visant à intégrer la politique anti-stress au niveau des entreprises dans la politique générale de prévention;

Les organisations interprofessionnelles d'employeurs et de travailleurs suivantes :

- la Fédération des Entreprises de Belgique
- les organisations nationales des Classes moyennes, agréées conformément aux lois relatives à l'organisation des Classes moyennes coordonnées le 28 mai 1979
- "De Belgische Boerenbond"
- la Fédération nationale des Unions professionnelles agricoles
- l'Alliance agricole belge
- la Confédération des Syndicats chrétiens de Belgique
- la Fédération générale du Travail de Belgique
- la Centrale générale des Syndicats libéraux de Belgique

ont conclu, le 30 mars 1999, au sein du Conseil national du Travail, la convention collective de travail suivante.

CHAPITRE Ier. — *Définitions*

Article 1<sup>er</sup>. Pour l'application de la présente convention collective de travail, il faut entendre par :

- stress : état perçu comme négatif par un groupe de travailleurs, qui s'accompagne de plaintes ou dysfonctionnements au niveau physique, psychique et/ou social et qui est la conséquence du fait que des travailleurs ne sont pas en mesure de répondre aux exigences et attentes qui leur sont posées par leur situation de travail;

- loi sur le bien-être : la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail;

- arrêté royal sur la politique du bien-être : l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif à la politique du bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail.

## Commentaire

La définition de la notion de stress figurant dans la présente convention collective de travail s'inspire de la définition donnée par l'Organisation mondiale de la santé (O.M.S.), étant entendu que le terme "personne" a été remplacé par "un groupe de travailleurs".

Cette modification a été apportée à la définition afin de souligner le caractère collectif du régime visé par la convention.

## Bijlage

**Nationale Arbeidsraad**

*Collectieve arbeidsovereenkomst nr. 72 van 30 maart 1999, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, betreffende het beleid ter voorkoming van stress door het werk*

Geregistreerd op 21 april 1999 onder het nr. 50552/CO/300

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités;

Gelet op de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 maart 1998 betreffende het beleid inzake het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, het koninklijk besluit van 27 maart 1998 betreffende de Interne Dienst voor Preventie en Bescherming op het Werk en het koninklijk besluit van 27 maart 1998 betreffende de Externe Diensten voor Preventie en Bescherming op het Werk;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 9 van 9 maart 1972 houdende ordening van de in de Nationale Arbeidsraad gesloten nationale akkoorden en collectieve arbeidsovereenkomsten betreffende de ondernemingsraden, inzonderheid op artikel 10;

Gelet op het interprofessioneel akkoord van 8 december 1998, gesloten voor de periode 1999-2000;

Overwegende dat de sociale partners zich in dat akkoord hebben voorgenomen een collectieve arbeidsovereenkomst te sluiten die de integratie van het stressbeleid op ondernemingsvlak in het algemeen preventiebeleid beoogt;

Hebben navolgende interprofessionele organisaties van werkgevers en van werknemers :

- het Verbond van Belgische Ondernemingen,
- de nationale middenstandsorganisaties erkend overeenkomstig de wetten betreffende de organisatie van de Middenstand, gecoördineerd op 28 mei 1979,
- de Belgische Boerenbond,
- "la Fédération nationale des Unions professionnelles agricoles",
- "l'Alliance agricole belge",
- het Algemeen Christelijk Vakverbond van België,
- het Algemeen Belgisch Vakverbond,
- de Algemene Centrale der Liberale Vakbonden van België

in de Nationale Arbeidsraad op 30 maart 1999 navolgende collectieve arbeidsovereenkomst gesloten.

HOOFDSTUK I. — *Definities*

Artikel 1. Voor de toepassing van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst moet verstaan worden onder :

- stress : door een groep van werknemers als negatief ervaren toestand die gepaard gaat met klachten of disfunctioneren in lichamelijke, psychische en/of sociaal opzicht en die het gevolg is van het feit dat werknemers niet in staat zijn om aan de eisen en verwachtingen die hen vanuit de werksituatie gesteld worden te voldoen;

- wet welzijn : de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk;

- koninklijk besluit inzake het welzijnsbeleid : het koninklijk besluit van 27 maart 1998 betreffende het beleid inzake het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk.

## Commentaar

De definitie van het begrip "stress" in deze collectieve arbeidsovereenkomst is geïnspireerd op de omschrijving, die er door de Wereldgezondheidsorganisatie (WGO) aan gegeven wordt, met dien verstande dat de term "persoon" door "een groep van werknemers" wordt vervangen.

Die vervanging is in de definitie aangebracht om de collectieve aard van de door de conventie beoogde regeling te benadrukken.



CHAPITRE II. — *Portée de la convention*

Art. 2. La présente convention a pour objet de mettre en place un régime visant à prévenir le stress occasionné par le travail et/ou à y remédier.

Ce régime entend prévenir des problèmes collectifs mis en évidence selon la procédure prévue à l'article 3 et/ou y remédier.

## Commentaire

La présente convention collective de travail vise à résoudre des problèmes d'ordre collectif et non des problèmes individuels.

CHAPITRE III. — *Obligations de l'employeur*

## A. Généralités

Art. 3. En application de la loi sur le bien-être et de ses arrêtés d'exécution, l'employeur est tenu de mener une politique visant à prévenir collectivement le stress occasionné par le travail et/ou à y remédier collectivement.

Pour mener cette politique, l'employeur doit, conformément aux dispositions de la loi sur le bien-être et de la section 2 de l'arrêté royal sur la politique du bien-être, :

- lors de l'analyse générale de la situation de travail qu'il réalise, détecter les risques éventuels de stress; cette analyse porte sur la tâche, les conditions de vie au travail, les conditions de travail et les relations de travail;
- effectuer une évaluation de ces risques sur la base de l'analyse de la situation de travail;
- prendre, en fonction de cette évaluation, les mesures appropriées afin de prévenir les risques ou d'y remédier.

## Commentaire

La politique de prévention du stress doit être menée à partir des principes tels qu'ils figurent dans la loi sur le bien-être et dans la section 2 de l'arrêté royal sur la politique du bien-être.

Il s'agit plus spécifiquement :

- d'adapter le travail à l'homme, en particulier en ce qui concerne la conception des postes de travail ainsi que le choix des équipements de travail et des méthodes de travail et de production, en vue notamment de rendre plus supportable le travail monotone et le travail cadencé et d'en atténuer les effets sur la santé;
- de planifier la prévention et d'exécuter la politique concernant le bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail en visant une approche de système qui intègre entre autres, les éléments suivants : la technique, l'organisation du travail, les conditions de vie au travail, les relations sociales et les facteurs ambiants au travail.

La détection des risques visée à l'alinéa 2 du présent article 3 se fait par des moyens appropriés à l'entreprise, par exemple en interrogeant les travailleurs; les résultats sont comparés entre eux dans le but d'identifier les problèmes collectifs vécus par les travailleurs. Sur la base de cette information, des mesures appropriées peuvent, conformément à cet article, être prises là où besoin est.

Quand ces mesures collectives s'appliquent à un nombre limité de travailleurs, voire à des travailleurs individuels, ceux-ci seront, conformément au commentaire de l'article 10 de la convention collective de travail n° 9 du 9 mars 1972, préalablement informés et consultés. Ils peuvent se faire assister, à leur demande, par un délégué syndical.

Art. 4. Dans le cadre de l'exécution de ces obligations, l'employeur demande l'avis et la collaboration des services de prévention et de protection visés à l'article 33 de la loi sur le bien-être.

HOOFDSTUK II. — *Draagwijdte van de overeenkomst*

Art. 2. Deze overeenkomst strekt ertoe een regeling te treffen om de stress, veroorzaakt door het werk, te voorkomen en/of te verhelpen.

Die regeling is bedoeld om collectieve problemen, die tot uiting komen in het kader van de bij artikel 3 bepaalde procedure, te voorkomen en/of te verhelpen.

## Commentaar

Onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst beoogt de oplossing van problemen van collectieve aard en niet van individuele problemen.

HOOFDSTUK III. — *Verplichtingen van de werkgever*

## A. Algemeen

Art. 3. Bij toepassing van de wet welzijn en zijn uitvoeringsbesluiten is de werkgever ertoe gehouden een beleid te voeren om stress, die door het werk wordt veroorzaakt, collectief te voorkomen en/of te verhelpen

Om dit stressbeleid te voeren, moet de werkgever overeenkomstig de bepalingen van de wet welzijn en van afdeling II van het koninklijk besluit inzake het welzijnsbeleid :

- bij de algemene analyse van de werksituatie de eventuele stressrisico's opsporen; die analyse heeft betrekking op de taak, de arbeidsomstandigheden, de arbeidsvoorwaarden en de arbeidsverhoudingen;
- aan de hand van de analyse van de werksituatie een evaluatie van die risico's uitvoeren;
- op grond van die evaluatie passende maatregelen nemen om de risico's te voorkomen of te verhelpen.

## Commentaar

Het stressvoorkomingsbeleid moet gevoerd worden met als uitgangspunt de principes, zoals die in de wet welzijn en in afdeling II van het koninklijk besluit inzake het welzijnsbeleid zijn opgenomen.

Het betreft meer bepaald :

- de aanpassing van het werk aan de mens, met name wat betreft de inrichting van de werkposten en de keuze van de werkuitrusting en de werk- en productiemethoden, met name om monotone arbeid en tempogebonden arbeid draaglijker te maken en de gevolgen daarvan voor de gezondheid te beperken;
- de planning van de preventie en de uitvoering van het beleid met betrekking tot het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk met het oog op een systeembenadering waarin onder andere volgende elementen worden geïntegreerd : techniek, organisatie van het werk, arbeidsomstandigheden, sociale betrekkingen en omgevingsfactoren op het werk.

De bij het tweede lid van onderhavig artikel 3 bedoelde opsporing van risico's gebeurt op een voor de onderneming passende manier, bijvoorbeeld door een bevraging bij de werknemers waarvan de resultaten onderling worden vergeleken met het doel collectieve problemen, die de werknemers ervaren, te identificeren. Met deze informatie als uitgangspunt kunnen, conform dit artikel, waar nodig passende maatregelen genomen worden.

Wanneer deze collectieve maatregelen van toepassing zijn op een beperkt aantal werknemers of zelfs individuele werknemers, zullen dezen, conform de toelichting die bij artikel 10 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 9 van 9 maart 1972 is opgenomen, vooraf ingelicht en geraadpleegd worden. Zij kunnen zich, op hun verzoek, laten bijstaan door een syndicale afgevaardigde.

Art. 4. De werkgever vraagt bij de uitvoering van deze verplichtingen het advies en de medewerking van de preventie- en beschermingsdiensten bedoeld in artikel 33 van de wet welzijn.

## Commentaire

Les services visés à l'article 33 de la loi sur le bien-être sont les services interne et externe pour la prévention et la protection au travail.

Les modalités de fonctionnement, les compétences requises et les missions du service interne sont contenues dans l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif au service interne pour la prévention et la protection au travail. Les règles concernant l'organisation des services externes, leurs missions et leur statut juridique ainsi que celles concernant les compétences des conseillers en prévention sont fixées dans l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif aux services externes pour la prévention et la protection au travail. Cet arrêté royal détermine également les conditions et les modalités selon lesquelles un service externe peut être agréé.

## B. Concertation

Art. 5. Le comité de prévention et de protection au travail et le conseil d'entreprise doivent, dans les limites de leur compétence respective, recevoir l'information et donner un avis préalable sur les différentes phases de la politique que l'employeur envisage de mener en application de l'article 3 de la présente convention.

A défaut de comité, cette politique est menée après avis de la délégation syndicale.

## Commentaire

Le conseil d'entreprise et le comité sont tenus de conseiller les employeurs dans les limites de leur compétence respective.

Il convient de rappeler à cet égard :

- que les comités ont essentiellement pour mission de rechercher et de proposer tous les moyens et de contribuer activement à tout ce qui est entrepris pour favoriser le bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail (loi sur le bien-être, article 65);

- que les conseils d'entreprise ont entre autres pour mission de donner un avis et de formuler toutes suggestions ou objections sur toutes mesures qui pourraient modifier l'organisation du travail, les conditions de travail et le rendement de l'entreprise (loi du 20 septembre 1948, article 15);

- qu'à défaut d'un comité, les missions de ce comité sont exercées par la délégation syndicale (loi sur le bien-être, article 52).

L'information que le comité ou le conseil d'entreprise doit recevoir inclut également la communication des résultats de l'analyse générale de la situation de travail et de l'évaluation des risques.

## C. Information des travailleurs

Art. 6. Dans le cadre de l'application de la section 3 de l'arrêté royal sur la politique du bien-être, l'employeur prend les mesures appropriées pour que les travailleurs reçoivent toutes les informations nécessaires concernant :

- la nature de leurs activités, notamment le contenu de la fonction, l'organisation du travail, les opportunités de contacts et les obligations des membres de la ligne hiérarchique;

- les risques résiduels qui y sont liés, entre autres en matière de stress occasionné par le travail;

- les mesures visant à prévenir ou limiter ces risques.

## Commentaire

L'information visée à l'article 6 doit être donnée au moment de l'entrée en service du travailleur et chaque fois que cela est nécessaire pour la protection de la sécurité et de la santé.

Quant au contenu des informations à fournir, il est à noter que ces informations vont dans le même sens que celles qui doivent être données aux travailleurs nouvellement engagés, en vertu de la convention collective de travail n° 22 du 26 juin 1975 concernant l'accueil et l'adaptation des travailleurs dans l'entreprise.

## Commentaar

De diensten, bedoeld in artikel 33 van de wet welzijn, zijn respectievelijk de interne en externe diensten voor preventie en bescherming op het werk.

De nadere regelen betreffende de werking, de vereiste bekwaamheden en de opdrachten van de interne diensten zijn vervat in een koninklijk besluit van 27 maart 1998 betreffende de Interne Dienst voor Preventie en Bescherming op het Werk. De regels betreffende de organisatie van de externe diensten, hun opdrachten en hun juridisch statuut evenals deze betreffende de bekwaamheden van de preventieadviseurs zijn bepaald bij een koninklijk besluit van dezelfde datum betreffende de Externe Diensten voor Preventie en Bescherming op het Werk. Dit koninklijk besluit bepaalt tevens de voorwaarden waaronder en de nadere regels volgens dewelke een externe dienst kan worden erkend.

## B. Overleg

Art. 5. Het comité voor preventie en bescherming op het werk en de ondernemingsraad moeten, elk binnen de perken van hun eigen bevoegdheid, informatie krijgen en voorafgaandelijk advies verstrekken over de verschillende fasen van het beleid, dat de werkgever wenst te voeren ter uitvoering van artikel 3 van onderhavige overeenkomst.

Bij ontstentenis van comité, wordt genoemd beleid gevoerd na advies van de vakbondsafvaardiging.

## Commentaar

De ondernemingsraad en het comité zijn ertoe gehouden elk binnen de perken van de eigen bevoegdheid de werkgevers te adviseren.

Dienaangaande wordt eraan herinnerd dat :

- de comités hoofdzakelijk tot taak hebben alle middelen op te sporen en voor te stellen en actief bij te dragen tot alles wat wordt ondernomen om het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van het werk te bevorderen (wet welzijn, artikel 65);

- de ondernemingsraden onder meer tot taak hebben advies uit te brengen en alle suggesties of bezwaren te kennen te geven over alle maatregelen, die de arbeidsorganisatie, de arbeidsvoorwaarden en het rendement van de onderneming zouden kunnen wijzigen (wet van 20 september 1948, artikel 15);

- bij ontstentenis van een comité, de opdrachten ervan worden uitgeoefend door de vakbondsafvaardiging (wet welzijn, artikel 52).

De informatiebevoegdheid van het comité, respectievelijk de ondernemingsraad, houdt in dat ook de resultaten van de algemene analyse van de werksituatie en van de evaluatie van de risico's worden meegedeeld.

## C. Voorlichting van de werknemers

Art. 6. In het kader van de toepassing van afdeling III van het koninklijk besluit inzake het welzijnsbeleid neemt de werkgever passende maatregelen om ervoor te zorgen dat de werknemers alle nodige informatie krijgen betreffende :

- de aard van hun werkzaamheden, in het bijzonder de taakinhoud, de organisatie van het werk, de contactmogelijkheden en de verplichtingen van de leden van de hiërarchische lijn;

- de daaraan verbonden overblijvende risico's, onder meer met betrekking tot de stress door het werk;

- de maatregelen die erop gericht zijn die risico's te voorkomen of te beperken.

## Commentaar

De bij artikel 6 bedoelde voorlichting moet worden verstrekt bij de indiensttreding van de werknemer en telkens dit in verband met de bescherming van de veiligheid en de gezondheid noodzakelijk is.

Wat de inhoud van de te verstrekken inlichtingen betreft, valt op te merken dat deze in dezelfde zin gaat als de informatie, die aan de nieuw aangeworven werknemers gegeven moet worden op grond van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 22 van 26 juni 1975 betreffende het onthaal en de aanpassing van de werknemers in de onderneming.

## D. Formation des travailleurs

Art. 7. La formation dispensée en application de la section 3 de l'arrêté royal sur la politique du bien-être doit également tenir compte des facteurs de stress liés au travail.

CHAPITRE IV. — *Obligations des travailleurs*

Art. 8. En application de l'article 6 de la loi sur le bien-être, il incombe également à chaque travailleur de collaborer, selon ses possibilités, à la politique de prévention du stress au travail.

CHAPITRE V. — *Disposition finale*

Art. 9. La présente convention est conclue pour une durée indéterminée.

Elle pourra être révisée ou dénoncée à la demande de la partie signataire la plus diligente, moyennant un préavis de six mois.

L'organisation qui prend l'initiative de la révision ou de la dénonciation doit en indiquer les motifs et déposer des propositions d'amendements. Les autres organisations s'engagent à les discuter au sein du Conseil national du Travail, dans le délai d'un mois de leur réception.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 21 juin 1999.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

## D. Opleiding van de werknemers

Art. 7. De opleiding, die bij toepassing van afdeling III van het koninklijk besluit inzake het welzijnsbeleid wordt gegeven, moet tevens rekening houden met de stressfactoren gebonden aan het werk.

HOOFDSTUK IV. — *Verplichtingen van de werknemers*

Art. 8. Bij toepassing van artikel 6 van de wet welzijn moet iedere werknemer tevens naar vermogen medewerken aan het stressvoorkomingsbeleid op het werk.

HOOFDSTUK V. — *Slotbepaling*

Art. 9. Deze overeenkomst wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan op verzoek van de meest gerede ondertekenende partij worden herzien of beëindigd, mits een opzeggingstermijn van zes maanden wordt in acht genomen.

De organisatie die het initiatief tot herziening of opzegging neemt, moet de redenen ervan aangeven en amendementsvoorstellen indienen. De andere organisaties verbinden er zich toe deze binnen een maand na ontvangst ervan in de Nationale Arbeidsraad te bespreken.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 juni 1999.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

F. 99 — 2263

[C — 99/12494]

**21 JUIN 1999.** — Arrêté royal fixant les délais de préavis dans les entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, notamment l'article 61, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 20 juillet 1991;

Vu la proposition de la Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu, dans l'intérêt des ouvriers des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques, de modifier sans retard les délais de préavis;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques.

**Art. 2.** Lorsque le préavis émane de l'employeur, par dérogation aux dispositions de l'article 59 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, le délai de préavis à respecter pour mettre fin à un contrat de travail d'ouvrier est fixé à :

- quatre semaines, quand il s'agit d'un ouvrier ayant moins de cinq ans d'ancienneté dans l'entreprise;

- sept semaines, quand il s'agit d'un ouvrier ayant entre cinq ans et moins de dix ans d'ancienneté dans l'entreprise;

N. 99 — 2263

[C — 99/12494]

**21 JUNI 1999.** — Koninklijk besluit tot vaststelling van de opzeggingstermijnen in de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisels (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, inzonderheid op artikel 61, § 1, gewijzigd bij de wet van 20 juli 1991;

Gelet op het voorstel van het Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisels;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat er aanleiding toe bestaat zonder uitstel de opzeggingstermijnen te wijzigen in het belang van de werklieden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisels.

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisels.

**Art. 2.** Wanneer de opzegging van de werkgever uitgaat, wordt, in afwijking van de bepalingen van artikel 59 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, de bij het beëindigen van de arbeidsovereenkomst voor werklieden na te leven opzeggingstermijn vastgesteld op :

- vier weken wat de werkman betreft die minder dan vijf jaren ononderbroken in dienst van dezelfde onderneming is;

- zeven weken wat de werkman betreft die tussen vijf jaren en minder dan tien jaren ononderbroken in dienst van dezelfde onderneming is;

- dix semaines, quand il s'agit d'un ouvrier ayant entre dix ans et moins de quinze ans d'ancienneté dans l'entreprise;

- douze semaines, quand il s'agit d'un ouvrier ayant entre quinze ans et moins de vingt ans d'ancienneté dans l'entreprise;

- quatorze semaines, quand il s'agit d'un ouvrier ayant entre vingt ans et moins de vingt-cinq ans d'ancienneté dans l'entreprise;

- seize semaines, quand il s'agit d'un ouvrier ayant vingt-cinq ans et plus d'ancienneté dans l'entreprise.

**Art. 3.** Les délais de préavis fixés par l'article 2 ne s'appliquent pas en cas de préavis en vue de la prépension. Dans ce cas, les délais de préavis, comme fixés à l'article 59 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, sont appliqués.

**Art. 4.** Les préavis notifiés avant l'entrée en vigueur du présent arrêté continuent à sortir tous leurs effets.

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 6.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 juin 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail  
Mme M. SMET

—  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.

Loi du 20 juillet 1991, *Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> août 1991.

- tien weken wat de werkman betreft die tussen tien jaren en minder dan vijftien jaren ononderbroken in dienst van dezelfde onderneming is;

- twaalf weken wat de werkman betreft die tussen vijftien jaren en minder dan twintig jaren ononderbroken in dienst van dezelfde onderneming is;

- veertien weken wat de werkman betreft die tussen twintig jaren en minder dan vijfentwintig jaren ononderbroken in dienst van dezelfde onderneming is;

- zestien weken wat de werkman betreft die vijfentwintig jaren en meer ononderbroken in dienst van dezelfde onderneming is.

**Art. 3.** De opzeggingstermijnen bepaald in artikel 2 zijn niet van toepassing in geval van opzegging met het oog op brugpensioen. In dat geval worden de opzeggingstermijnen zoals bepaald in artikel 59 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, toegepast.

**Art. 4.** De opzeggingen betekend voor de inwerkingtreding van dit besluit blijven al hun gevolgen behouden.

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 6.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 juni 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid  
Mevr. M. SMET

—  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.

Wet van 20 juli 1991, *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1991.

F. 99 — 2264

[C — 99/12510]

**25 JUIN 1999.** — Arrêté royal fixant les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire des maîtres tailleurs, des tailleuses et couturières (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, notamment l'article 51, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 26 juin 1992 et par l'arrêté royal n° 254 du 31 décembre 1983;

Vu l'avis de la Commission paritaire des maîtres tailleurs, des tailleuses et couturières;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la situation économique actuelle justifie la prolongation de toute urgence d'un régime de suspension de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire des maîtres tailleurs, des tailleuses et couturières;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire des maîtres tailleurs, des tailleuses et couturières.

N. 99 — 2264

[C — 99/12510]

**25 JUNI 1999.** — Koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst voor de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de meester-kleermakers, de kleermaaksters en de naaisters ressorteren (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, inzonderheid op artikel 51, § 1, gewijzigd bij de wet van 26 juni 1992 en bij het koninklijk besluit nr. 254 van 31 december 1983;

Gelet op het advies van het Paritair Comité voor de meester-kleermakers, de kleermaaksters en naaisters;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de huidige economische situatie dringend de verlenging van een regeling van schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden rechtvaardigt voor de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de meester-kleermakers, de kleermaaksters en naaisters;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en de werklieden en werksters van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de meester-kleermakers, de kleermaaksters en naaisters ressorteren.

**Art. 2.** En cas de manque total ou partiel de travail résultant de causes économiques, l'exécution du contrat de travail peut être totalement suspendue ou un régime de travail à temps réduit peut être instauré à partir du deuxième jour de travail suivant celui de la notification.

La notification s'effectue au plus tard au début du deuxième jour de travail précédant la période de suspension, soit par l'affichage d'un avis à un endroit apparent dans les locaux de l'entreprise, lorsque la suspension revêt un caractère collectif, soit lorsque la suspension ne revêt pas un caractère collectif, par la remise à l'ouvrier ou à l'ouvrière d'un écrit.

Pour l'application du présent article, on considère comme jour de travail, chaque jour calendrier, à l'exception des dimanches, jours fériés payés et des jours habituels d'inactivité résultant de la répartition hebdomadaire du travail sur cinq jours.

**Art. 3.** La durée de la suspension totale de l'exécution du contrat de travail peut être portée à huit semaines, pendant les périodes du 15 juillet au 15 septembre et du 15 décembre au 15 février. A l'expiration des suspensions prévues par le présent article, l'employeur doit rétablir le régime de travail à temps plein pendant une semaine complète de travail, avant qu'une suspension totale ou un nouveau régime de travail à temps réduit ne puisse prendre cours.

**Art. 4.** Le régime de travail à temps réduit peut être instauré sans limitation de durée s'il comporte au moins trois jours de travail par semaine ou une semaine de travail sur deux. Dans le cas contraire, cette durée est limitée à trois mois maximum.

**Art. 5.** Lorsqu'il est instauré un régime de travail à temps réduit, le nombre maximum des journées de chômage est fixé comme suit :

quatre, s'il s'agit d'un régime hebdomadaire;

huit, s'il s'agit d'un régime s'étendant sur une période de deux semaines.

**Art. 6.** La communication de l'affichage ou de la notification individuelle visés à l'article 2 est expédiée par l'employeur par lettre recommandée à la poste, le jour même de l'affichage ou de la notification individuelle, au bureau de l'Office National de l'Emploi du lieu où est située l'entreprise.

**Art. 7.** La notification visée à l'article 2 et la communication visée à l'article 6 doivent mentionner la date à laquelle la suspension totale de l'exécution du contrat ou le régime de travail à temps réduit prendra cours, la date à laquelle cette suspension ou ce régime prendra fin et les dates auxquelles les ouvriers seront en chômage.

La communication visée à l'article 6 mentionne en outre les causes économiques qui justifient la suspension complète de l'exécution du contrat ou l'instauration d'un régime de travail à temps réduit et soit les nom, les prénoms et adresse des ouvriers mis en chômage, soit la ou les division(s) de l'entreprise où le travail est suspendu.

**Art. 8.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1999 et cessera d'être en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 2001.

**Art. 9.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 juin 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

—————  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.

Loi du 26 juin 1992, *Moniteur belge* du 30 juin 1992.

Arrêté royal n° 254 du 31 décembre 1983, *Moniteur belge* du 21 janvier 1984.

**Art. 2.** Bij volledig of gedeeltelijk gebrek aan werk wegens economische oorzaken mag de uitvoering van de arbeidsovereenkomst volledig worden geschorst of mag een regeling van gedeeltelijke arbeid worden ingevoerd vanaf de tweede arbeidsdag die op deze van de kennisgeving volgt.

De kennisgeving geschiedt uiterlijk bij de aanvang van de tweede arbeidsdag die de schorsingstermijn voorafgaat, ofwel door aanplakking van een bericht, op een goed zichtbare plaats in de lokalen van de onderneming, wanneer de schorsing een collectief karakter draagt, ofwel, wanneer de schorsing geen collectief karakter draagt, door de overhandiging aan de werkmans of werkster van een geschrift.

Voor de toepassing van dit artikel wordt als arbeidsdag beschouwd, iedere kalenderdag, met uitzondering van de zondagen, de betaalde feestdagen, en de gewone rustdagen, die het gevolg zijn van de verdeling van de wekelijkse arbeid over vijf dagen.

**Art. 3.** De duur van de volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst mag op acht weken gebracht worden, gedurende de perioden van 15 juli tot 15 september en van 15 december tot 15 februari. Bij het verstrijken van de schorsingen bepaald bij onderhavig artikel, moet de werkgever gedurende een volledige arbeidsweek de regeling van volledige arbeid opnieuw invoeren, alvorens een volledige schorsing of een nieuwe regeling van gedeeltelijke arbeid kan ingaan.

**Art. 4.** De regeling van gedeeltelijke arbeid mag zonder beperking van duur worden ingevoerd, indien zij ten minste drie arbeidsdagen per week of één arbeidsweek per twee weken omvat. In het tegenovergestelde geval wordt deze duur tot maximum drie maanden beperkt.

**Art. 5.** Bij toepassing van een regeling van gedeeltelijke arbeid is het maximum aantal werkloosheidsdagen vastgesteld als volgt :

vier, indien het een wekelijkse regeling betreft;

acht, indien het een tweewekelijkse regeling betreft.

**Art. 6.** Mededeling van de aanplakking of van de individuele kennisgeving bedoeld bij artikel 2 wordt door de werkgever de dag zelf van de aanplakking of van de individuele mededeling, bij een ter post aangetekende brief, gezonden aan het bureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de plaats waar de onderneming gevestigd is.

**Art. 7.** De bij artikel 2 bedoelde kennisgeving en de bij artikel 6 bedoelde mededeling moeten de datum vermelden waarop de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst of de regeling van gedeeltelijke arbeid zal ingaan, de datum waarop de schorsing of die regeling een einde zal nemen en de data waarop de werklieden werkloos zullen zijn.

De bij artikel 6 bedoelde mededeling vermeldt daarenboven de economische oorzaken die de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst of het instellen van een regeling van gedeeltelijke arbeid rechtvaardigen en hetzij de naam, de voornamen en het adres van de werkloos gestelde werklieden, hetzij de afdeling(en) van de onderneming waar de arbeid wordt geschorst.

**Art. 8.** Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 1999 en treedt buiten werking op 1 oktober 2001.

**Art. 9.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 juni 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

—————  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.

Wet van 26 juni 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1992.

Koninklijk besluit nr. 254 van 31 december 1983, *Belgisch Staatsblad* van 21 januari 1984.

F. 99 — 2265

[C — 99/12505]

25 JUIN 1999. — Arrêté royal relatif à la durée du travail de certains ouvriers ressortissant à la Commission paritaire des blanchisseries et des entreprises de teinturerie et dégraissage (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du du 16 mars 1971 sur le travail, notamment l'article 19, alinéa 3, 2°, et l'article 24, § 1<sup>er</sup>, 2°, modifié par l'arrêté royal n° 225 du 7 décembre 1983 et par la loi de redressement du 22 janvier 1985;

Vu l'avis et, en ce qui concerne l'exécution de l'article 19, alinéa 3, 2°, de la loi précitée, vu la demande de la Commission paritaire des blanchisseries et des entreprises de teinturerie et dégraissage;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la sécurité sociale des relations de travail à la Commission paritaire des blanchisseries et des entreprises de teinturerie et dégraissage exige que les dispositions réglementaires nécessaires soient adoptées sans retard;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté s'applique :

1° aux ouvriers et ouvrières occupés dans les entreprises ressortissant à la Commission paritaire des blanchisseries et des entreprises de teinturerie et dégraissage;

2° aux employeurs qui occupent les travailleurs visés au 1°.

**Art. 2.** Pour l'application de la loi sur le travail du 16 mars 1971, le temps de présence des ouvriers et ouvrières occupés à des travaux de transport, conduisant un camion avec une capacité de charge de plus de cinq tonnes, n'est pas considéré comme durée de travail à raison d'une heure par jour et de cinq heures par semaine au maximum au dessus de la durée du travail normale, applicable dans l'entreprise. Sur une période de quatre semaines successives, dix heures au maximum ne sont pas considérés comme durée du travail.

En cas de suspension de l'exécution du contrat de travail, tel qu'en cas d'incapacité de travail, de congé et de chômage pour raisons économiques, la dérogation à la durée du travail sera appliquée en proportion du nombre de jours effectivement prestés.

**Art. 3.** Pour les ouvriers, visés à l'article 2, les limites fixées à l'article 19 de la même loi peuvent être dépassées, à condition que la durée hebdomadaire moyenne de leur travail, calculée sur une période de quatre semaines au maximum, n'excède pas 38 heures pour les ouvriers et ouvrières occupés dans les entreprises qui occupent moins de 50 travailleurs et 37,30 heures pour les ouvriers et ouvrières occupés dans les entreprises qui occupent 50 travailleurs ou plus.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 5.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 juin 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :  
Loi du 16 mars 1971, *Moniteur belge* du 30 mars 1971.  
Loi du 22 janvier 1985, *Moniteur belge* du 24 janvier 1985.  
Arrêté royal n° 225 du 7 décembre 1983, *Moniteur belge* du 15 décembre 1983.

N. 99 — 2265

[C — 99/12505]

25 JUNI 1999. — Koninklijk besluit betreffende de arbeidsduur van sommige werklieden die onder het Paritair Comité voor het wasserij-, ververij- en ontvettingsbedrijf ressorteren (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de arbeidswet van 16 maart 1971, inzonderheid op artikel 19, derde lid, 2°, en artikel 24, § 1, 2°, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 225 van 7 december 1983 en bij de herstellwet van 22 januari 1985;

Gelet op het advies en, wat de uitvoering van artikel 19, derde lid, 2°, van voormelde wet betreft, gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het wasserij-, ververij- en ontvettingsbedrijf;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de rechtszekerheid inzake arbeidsverhoudingen in het Paritair Comité voor het wasserij-, ververij- en ontvettingsbedrijf vereist dat de nodige reglementaire bepalingen onverwijld worden genomen;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing :

1° op de werklieden en werksters tewerkgesteld in de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor het wasserij-, ververij- en ontvettingsbedrijf ressorteren;

2° op de werkgevers die de in 1° bedoelde werknemers tewerkstellen.

**Art. 2.** Voor de toepassing van de arbeidswet van 16 maart 1971 wordt ten aanzien van de werklieden en werksters die tewerkgesteld zijn aan werken van vervoer en een vrachtwagen besturen met een laadvermogen van meer dan vijf ton, de aanwezigheidstijd ten bedrage van één uur per dag en maximaal vijf uren per week boven de normale arbeidsduur van toepassing in de onderneming, niet als arbeidsduur beschouwd. Per periode van vier aaneensluitende weken zullen echter maximaal tien uren niet als arbeidstijd beschouwd worden.

In geval van schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst, zoals arbeidsongeschiktheid, vakantie en economische werkloosheid, zal de afwijking op de arbeidsduur in verhouding tot het aantal werkelijk gepresteerde dagen van toepassing zijn.

**Art. 3.** Voor de in artikel 2 bedoelde werklieden mogen de bij artikel 19 van dezelfde wet vastgelegde grenzen overschreden worden, op voorwaarde dat de gemiddelde wekelijkse duur van hun arbeid, berekend over een periode van maximaal vier weken niet meer dan 38 uren belooft voor de werklieden en werksters tewerkgesteld in ondernemingen die minder dan 50 werknemers tewerkstellen en niet meer dan 37,30 uren belooft voor werklieden en werksters die tewerkgesteld zijn in ondernemingen die 50 of meer werknemers tewerkstellen.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 5.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 juni 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 16 maart 1971, *Belgisch Staatsblad* van 30 maart 1971.  
Wet van 22 januari 1985, *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 1985.  
Koninklijk besluit nr. 225 van 7 december 1983, *Belgisch Staatsblad* van 15 december 1983.

F. 99 — 2266

[C — 99/12508]

**25 JUNI 1999.** — Arrêté royal relatif au repos du dimanche et à la durée du travail de certains ouvriers occupés par les entreprises ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1971 sur le travail, notamment l'article 16 et l'article 26bis, y inséré par l'arrêté royal n° 225 du 7 décembre 1983 et modifié par les lois des 22 janvier 1985, 10 juin 1993, 21 décembre 1994 et 26 juillet 1996;

Vu l'avis de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que les nécessités d'organisation du travail dans le secteur des constructions métallique, mécanique et électrique impliquent que les entreprises puissent d'urgence bénéficier de dérogations pour l'octroi des repos compensatoires en matière de travail du dimanche et de durée du travail;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté s'applique aux ouvriers occupés par les entreprises relevant de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, et à leur employeur, sauf en cas d'application d'une convention collective de travail sectorielle, conclue en exécution de l'article 20bis de la loi du 16 mars 1971 sur le travail.

**Art. 2.** Le repos compensatoire auquel ont droit les ouvriers occupés le dimanche est octroyé dans les treize semaines qui suivent le dimanche au cours duquel ils ont été occupés.

**Art. 3.** En cas d'application des articles 25 et 26, § 1<sup>er</sup>, 3°, de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, la durée de la période d'un trimestre fixée à l'article 26bis, § 1<sup>er</sup>, de la même loi est portée à six mois.

En cas d'application de l'article 25 de la même loi, la durée de la période de trois mois fixée à l'article 26bis, § 3, de la même loi est également portée à six mois.

**Art. 4.** En cas d'application de l'article 25 de la même loi, la limite de soixante-cinq heures fixée à l'article 26bis, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi est portée à cent trente heures.

En conséquence, la limite de soixante-cinq heures fixée à l'article 26bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa 5, de la même loi est portée également à cent trente heures.

**Art. 5.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1999 et cessera d'être en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2001.

**Art. 6.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 juin 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

—————  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 16 mars 1971, *Moniteur belge* du 30 mars 1971.

Loi du 22 janvier 1985, *Moniteur belge* du 24 janvier 1985.

Loi du 10 juin 1993, *Moniteur belge* du 30 juin 1993.

Loi du 21 décembre 1994, *Moniteur belge* du 23 décembre 1994.

Loi du 26 juillet 1996, *Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> août 1996.

Arrêté royal n° 225 du 7 décembre 1983, *Moniteur belge* du 15 décembre 1983.

N. 99 — 2266

[C — 99/12508]

**25 JUNI 1999.** — Koninklijk besluit betreffende de zondagsrust en de arbeidsduur van sommige werklieden tewerkgesteld in de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de arbeidswet van 16 maart 1971, inzonderheid op artikel 16 en artikel 26bis, ingevoegd bij het koninklijk besluit nr. 225 van 7 december 1983 en gewijzigd bij de wetten van 22 januari 1985, 10 juni 1993, 21 december 1994 en 26 juli 1996;

Gelet op het advies van het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat omwille van de vereisten inzake arbeidsorganisatie in de sector van de metaal-, machine- en elektrische bouw, de ondernemingen onverwijld moeten kunnen genieten van afwijkingen inzake de toekenning van inhaalrust betreffende zondagsarbeid en arbeidsduur;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op de werklieden die tewerkgesteld zijn in de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, en op hun werkgever, uitgezonderd in geval van toepassing van een sectorale collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten in uitvoering van artikel 20bis van de arbeidswet van 16 maart 1971.

**Art. 2.** De inhaalrust waarop de werklieden die op zondag worden tewerkgesteld, recht hebben, wordt toegekend binnen dertien weken die volgen op de zondag waarop zij tewerkgesteld werden.

**Art. 3.** In geval van toepassing van de artikelen 25 en 26, § 1, 3°, van de arbeidswet van 16 maart 1971, wordt de duur van de periode van een trimester, vastgesteld bij artikel 26bis, § 1, van dezelfde wet, op zes maanden gebracht.

In geval van toepassing van artikel 25 van dezelfde wet, wordt de duur van de periode van drie maanden, vastgesteld bij artikel 26bis, § 3, van dezelfde wet, eveneens op zes maanden gebracht.

**Art. 4.** In geval van toepassing van artikel 25 van dezelfde wet, wordt de grens van vijftig uren, vastgesteld bij artikel 26bis, § 3, eerste lid, van dezelfde wet, op honderddertig uren gebracht.

Bijgevolg wordt de grens van vijftig uren, vastgesteld bij artikel 26bis, § 1, vijfde lid, van dezelfde wet, eveneens op honderddertig uren gebracht.

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking met ingang van 1 januari 1999 en treedt buiten werking op 1 januari 2001.

**Art. 6.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 juni 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

—————  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 16 maart 1971, *Belgisch Staatsblad* van 30 maart 1971.

Wet van 22 januari 1985, *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 1985.

Wet van 10 juni 1993, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1993.

Wet van 21 december 1994, *Belgisch Staatsblad* van 23 december 1994.

Wet van 26 juli 1996, *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1996.

Koninklijk besluit nr. 225 van 7 december 1983, *Belgisch Staatsblad* van 15 december 1983.

**GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST**

**MINISTERE DE LA REGION WALLONNE**

F. 99 — 2267

[C — 99/27511]

**22 AVRIL 1999. — Arrêté du Gouvernement wallon  
relatif aux délégations de pouvoirs spécifiques au Ministère de la Région wallonne**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 69;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, modifiée par les lois des 21 mars 1991 et 16 juillet 1993;

Vu la loi du 27 juin 1956 relative au Fonds spécial d'assistance, notamment les articles 11, 12 et 13;

Vu la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1963 portant instauration de l'octroi d'une indemnité de promotion sociale, modifiée par les lois des 10 avril 1973 et 22 décembre 1989;

Vu la loi du 28 décembre 1967 relative au cours d'eau non navigable, notamment l'article 21;

Vu la loi du 22 juillet 1970 relative au remembrement légal de biens ruraux, modifiée par les décrets du Conseil régional wallon des 28 février 1991 et 6 avril 1995;

Vu la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique, telle qu'elle a été modifiée ultérieurement;

Vu la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, notamment les articles 58<sup>ter</sup> et 58<sup>quater</sup> insérés par le décret du 21 avril 1994;

Vu la loi du 12 juillet 1976 portant des mesures particulières en matière de remembrement légal de biens ruraux lors de l'exécution de grands travaux d'infrastructure, modifiée par les décrets du Conseil régional wallon des 28 février 1991 et 6 avril 1995;

Vu la loi du 10 janvier 1978 portant des mesures particulières en matière de remembrement à l'amiable de biens ruraux, modifiée par les décrets du Conseil régional wallon des 28 février 1991 et 6 avril 1995;

Vu la loi du 4 août 1978 de réorientation économique, telle qu'elle a été modifiée ultérieurement;

Vu la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, notamment l'article 75;

Vu le décret du Conseil de la Communauté française du 10 juillet 1984 sur la formation professionnelle des personnes travaillant dans l'agriculture;

Vu le décret du Conseil régional wallon du 2 juillet 1987 érigeant en Entreprise régionale de production et d'adduction d'eau, le Service de production et de grand transport d'eau du Ministère de la Région wallonne, modifié par le décret du 25 juillet 1991;

Vu le décret du Conseil régional wallon du 31 mai 1990 créant un programme de promotion de l'emploi spécialement destiné aux chômeurs de longue durée dans le secteur non marchand, modifié par le décret du 19 mai 1994;

Vu le décret du Conseil régional wallon du 5 juillet 1990 relatif aux aides et aux interventions de la Région wallonne pour la recherche et les technologies;

Vu le décret du Conseil régional wallon du 28 février 1991 portant création d'un Service des études et de la statistique, notamment les articles 3 et 10;

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, modifiées par les lois des 24 décembre 1993, 3 avril 1995 et du 19 juillet 1996;

Vu le décret II du Conseil régional wallon du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française;

Vu le décret du 9 décembre 1993 relatif aux aides et interventions de la Région wallonne pour la promotion de l'utilisation rationnelle de l'énergie, des économies d'énergie et des énergies renouvelables;

Vu le décret du Conseil régional wallon du 6 avril 1995 dotant l'Office wallon de développement rural (O.W.D.R.) du statut de service à gestion séparée;

Vu le décret du Conseil régional wallon du 27 juin 1996 relatif aux déchets;

Vu le décret du Conseil régional wallon du 5 juin 1997 relatif aux maisons de repos, résidences-services et aux centres d'accueil de jour pour personnes âgées et portant création du Conseil wallon du troisième âge;

Vu le décret du Conseil régional wallon du 29 octobre 1998 instituant le Code wallon du logement;

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 1964 relatif aux conditions d'octroi d'une indemnité de promotion sociale aux travailleurs qui ont terminé avec succès dans un établissement de l'Etat ou établissement subventionné ou agréé, un cycle complet de cours ressortissant à l'enseignement du soir ou du dimanche, leur permettant d'améliorer leur qualification professionnelle, modifié par les arrêtés royaux des 15 avril 1965, 25 avril 1967, 5 février 1968, 18 avril 1969 et 9 juillet 1969;

Vu l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> juillet 1965 relatif à l'octroi d'une indemnité de promotion sociale aux travailleurs indépendants et aidants qui ont terminé avec succès un cycle complet de cours ressortissant à un enseignement à horaire réduit leur permettant d'améliorer leur qualification professionnelle, modifié par les arrêtés royaux des 24 décembre 1965, 20 juin 1967, 9 janvier 1969, 14 janvier 1970 et 20 mars 1978;

Vu l'arrêté royal du 14 février 1967 déterminant les conditions d'octroi de subventions allouées par l'Etat pour le développement de l'équipement touristique, modifié par l'arrêté royal du 24 septembre 1969;

Vu l'arrêté royal n° 5 du 18 avril 1967 relatif au contrôle de l'octroi et de l'emploi de subventions;

Vu l'arrêté royal du 28 décembre 1973 accordant une indemnité de promotion sociale aux travailleurs qui suivent des cours en vue de parfaire leur formation intellectuelle, morale et sociale, modifié par l'arrêté royal du 21 avril 1975;



Vu l'arrêté royal du 27 mai 1975 relatif à l'octroi d'une indemnité de promotion sociale aux travailleurs indépendants et aidants du secteur agricole qui ont terminé avec succès certains cours leur permettant d'améliorer leur qualification professionnelle, modifié par les arrêtés royaux des 12 juin 1978 et 21 août 1979;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 30 mars 1983 relatif à la protection de certaines espèces d'animaux vertébrés indigènes vivant à l'état sauvage, modifié par l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 7 février 1984;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 21 février 1984 relatif à la protection des escargots comestibles indigènes;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 6 décembre 1984 relatif à la formation professionnelle des personnes travaillant dans l'agriculture;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 9 juillet 1987 relatif à la protection de l'entomofaune;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 16 décembre 1988 réglant l'agrément des services d'aide aux familles et aux personnes âgées et l'octroi de subventions à ces services, modifié par les arrêtés de l'Exécutif de la Communauté française des 24 décembre 1990 et 13 juillet 1992 et par les arrêtés du Gouvernement wallon des 23 mars 1995, 6 avril 1995, 25 avril 1996, 24 juillet 1997 et 23 juillet 1998;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 22 juin 1990 portant exécution du décret du 31 mai 1990 créant un programme de promotion de l'emploi spécialement destiné aux chômeurs de longue durée dans le secteur non marchand, modifié par l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 22 avril 1993 et par les arrêtés du Gouvernement wallon des 30 mars 1995 et 14 septembre 1995;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 13 novembre 1990 relatif à l'organisation de centres de formation d'aides familiales;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 7 mai 1991 relatif aux subventions pour la préparation et le dépôt des projets de recherche européens et internationaux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juillet 1994 sur la protection des oiseaux en Région wallonne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 septembre 1994 relatif aux aides et aux interventions pour la recherche et les technologies;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 avril 1995 relatif à l'agrément des entreprises de formation par le travail;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 avril 1995 portant création d'une division dénommée Office wallon de développement rural au sein du Ministère de la Région wallonne;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 10 décembre 1998;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Vu l'accord du Ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions, donné le 22 janvier 1998,

Arrête :

#### TITRE Ier. — Dispositions générales

**Article 1<sup>er</sup>.** Les délégations de pouvoirs sont octroyées aux membres du personnel statutaire du Ministère de la Région wallonne, affectés sur les emplois du cadre du personnel dudit Ministère.

Les délégations octroyées au titulaire d'une fonction le sont également au fonctionnaire chargé de cette fonction.

**Art. 2.** En cas d'absence ou d'empêchement du secrétaire général ou d'un directeur général, les délégations dont il est investi sont, à défaut de dispositions réglementaires contraires ou de dispositions particulières prises par le titulaire de la fonction, accordées pendant la durée de l'absence ou de l'empêchement, à l'inspecteur général de la division concernée.

En cas d'absence ou d'empêchement d'un inspecteur général, les délégations dont il est investi ainsi que les délégations visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, sont, à défaut de dispositions réglementaires contraires ou de dispositions particulières prises par le titulaire de la fonction, accordées pendant la durée de l'absence ou de l'empêchement, au directeur de la direction concernée.

**Art. 3.** Les supérieurs hiérarchiques d'un fonctionnaire délégué peuvent, pour quelque cause que ce soit, exercer les délégations octroyées à celui-ci par le présent arrêté. Ils ne peuvent toutefois substituer leur décision à celle qui aurait été prise et notifiée par le fonctionnaire délégué.

**Art. 4.** Les montants prévus dans le présent arrêté couvrent la totalité de la dépense et s'entendent taxe sur la valeur ajoutée non comprise.

Lorsqu'il s'agit de la souscription à un abonnement à une revue, à un périodique ou à une banque de données ou lorsqu'il s'agit d'une location, la dépense couvre le coût annuel de l'abonnement ou de la location à l'exclusion de la taxe sur la valeur ajoutée.

**Art. 5.** Au sens du présent arrêté, on entend par :

1° mission s'inscrivant dans la politique des relations internationales : tout déplacement à l'étranger visant, directement ou indirectement, soit à la promotion internationale de la Région, soit à la recherche ou à la mise en œuvre de toute forme de coopération internationale impliquant des intervenants wallons;

2° mission à caractère technique : tout déplacement à l'étranger en vue de participer à des actions ou manifestations ne répondant pas aux objectifs visés au 1°, à l'exception des missions de formation à l'étranger;

3° dépense de communication : toute dépense relative aux publications écrites ou audiovisuelles, aux actions d'information et de sensibilisation du public ainsi qu'aux frais accessoires y afférents;

4° dépense relative aux frais de représentation : toute dépense concernant les frais de restaurant, de réception et/ou de cadeaux d'affaires que les besoins du service nécessitent d'exposer dans le cadre des relations avec des représentants d'organismes extérieurs au Ministère de la Région wallonne;

5° dépense relative aux biens spécifiques : toute dépense d'acquisition, de location, d'entretien ou de réparation relative à des biens meubles ou immeubles qui sont indispensables, en raison de la nature particulière des tâches à accomplir, à la réalisation d'un programme propre à une direction générale, à une division ou à une direction déterminée, à l'exception des biens susceptibles d'intéresser tout service du Ministère de la Région wallonne et gérés par la Direction du support logistique de ce Ministère.

Les cas qui ne peuvent trouver de solution certaine et immédiate sont soumis à la décision du secrétaire général.

**TITRE II. — Délégations en matière de dépenses****CHAPITRE Ier. — Dispositions applicables au Secrétariat général et à la Chancellerie**

*Section 1re.* — Etudes, communication, documentation, participation à des séminaires et colloques, frais de réunions, expertises, frais de procédure, honoraires d'avocats, achats de biens meubles non durables et autres services divers.

**Art. 6.** Sans préjudice, en ce qui concerne le Service des études et de la statistique, du décret du 28 février 1991 en portant création, délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer, dans le cadre des activités des divisions ou directions relevant de leur autorité respective, toute dépense imputable sur les allocations de base de la classe 12 du titre I de la division organique 10 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne, à l'exception des dépenses visées par des dispositions particulières du présent arrêté :

- secrétaire général :	1.250.000 francs
- inspecteur général :	500.000 francs
- directeur :	75.000 francs

En ce qui concerne les missions s'inscrivant dans la politique des relations internationales, délégation est accordée au secrétaire général pour engager, approuver et ordonnancer :

1° les dépenses jusqu'à 200.000 francs relatives aux déplacements à l'étranger des membres du personnel du Ministère de la Région wallonne, à l'exception du personnel de la Direction générale des relations extérieures;

2° sur avis du directeur général de la Direction générale des relations extérieures et après visas du secrétaire général et du ministre fonctionnel et accord du ministre des relations internationales, les dépenses supérieures à 200.000 francs relatives aux déplacements à l'étranger des membres du personnel visés au 1°.

En ce qui concerne les missions à caractère technique, délégation est accordée au secrétaire général pour engager, approuver et ordonnancer :

1° après information de la Direction générale des relations extérieures, les dépenses jusqu'à 100.000 francs relatives aux déplacements à l'étranger des membres du personnel du Ministère de la Région wallonne;

2° après accord du ministre fonctionnel et information de la Direction générale des relations extérieures, les dépenses supérieures à 100.000 francs relatives aux déplacements à l'étranger des membres du personnel visés au 1°.

**Art. 7.** Délégation est accordée au secrétaire général pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable sur les allocations de base de la classe 12 du titre I du budget administratif du Ministère de la Région wallonne, des budgets de l'Entreprise régionale de production et d'adduction d'eau et de l'Office wallon des déchets (titre V), et du budget de l'Office wallon de développement rural, et relative à la communication et/ou aux frais de représentation pour autant que le montant de la dépense ne dépasse pas 500.000 francs.

En cas d'absence ou d'empêchement du secrétaire général, les délégations dont il est investi en vertu de l'alinéa 1<sup>er</sup> sont attribuées pendant la durée de l'absence ou de l'empêchement, à l'inspecteur général de la Division du secrétariat général.

**Art. 8.** Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable sur l'allocation de base 12.02 du titre Ier du programme 12 de la division organique 10 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne et relative à la communication et/ou aux frais de représentation :

- secrétaire général :	1.250.000 francs
- inspecteur général de la Division du secrétariat général :	500.000 francs
- directeur de la Direction de la communication :	75.000 francs

**Art. 9.** Délégation est accordée au secrétaire général pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable sur les allocations de base de la classe 12 du titre Ier du budget administratif du Ministère de la Région wallonne, des budgets de l'Entreprise régionale de production et d'adduction d'eau et de l'Office wallon des déchets (titre V), et du budget de l'Office wallon de développement rural et relative à la documentation générale, pour autant que le montant de la dépense soit supérieur à 200.000 francs et ne dépasse pas 500.000 francs.

En cas d'absence ou d'empêchement du secrétaire général, les délégations dont il est investi en vertu de l'alinéa 1<sup>er</sup> sont attribuées pendant la durée de l'absence ou de l'empêchement, à l'inspecteur général de la Division du recrutement et de la formation.

**Art. 10.** Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable sur les programmes de la division organique 10 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne et relative à la documentation générale :

- secrétaire général :	500.000 francs
- inspecteur général de la Division du recrutement et de la formation :	100.000 francs
- directeur, premier attaché ou attaché responsable de la Direction de la documentation et des archives :	50.000 francs

*Section 2. — Achat de biens meubles durables spécifiques*

**Art. 11.** Sans préjudice, en ce qui concerne le Service des études et de la statistique, du décret du 28 février 1991 en portant création, délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable sur les allocations de base de la classe 74 du titre II de la division organique 10 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne et relative à l'achat de biens meubles durables spécifiques aux activités des divisions ou directions relevant de leur autorité respective, à l'exception des dépenses visées par des dispositions particulières du présent arrêté et des acquisitions relatives à l'informatique administrative :

- secrétaire général :	1.250.000 francs
- inspecteur général :	500.000 francs
- directeur :	75.000 francs

*Section 3. — Gestion de l'infrastructure informatique du Ministère.*

**Art. 12.** Délégation est accordée au secrétaire général pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable sur les allocations de base des classes 12 et 74 du programme 03 de la division organique 10 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne et relative à l'informatique administrative, pour autant que le montant de la dépense ne dépasse pas 1.250.000 francs.

Délégation est en outre accordée au secrétaire général pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense relative à l'informatique administrative de l'Office wallon des déchets ainsi qu'à l'informatique administrative de la Division de la trésorerie en rapport avec la perception des taxes sur les déchets, et imputable sur une allocation de base de la classe 12 ou 74 du budget de l'Office wallon des déchets (titre V), pour autant que le montant de la dépense ne dépasse pas 1.250.000 francs.

*Section 4. — Dépenses inhérentes aux activités de la Division du recrutement et de la formation*

**Art. 13.** Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable sur l'allocation de base 12.03 du titre Ier du programme 06 de la division organique 10 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne et relative à la formation professionnelle, à l'exception des missions de formation à l'étranger :

- secrétaire général :	1.250.000 francs
- inspecteur général de la Division du recrutement et de la formation :	500.000 francs
- directeur de la Direction de la formation :	75.000 francs

Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable sur l'allocation de base 12.03 du titre I du programme 06 de la division organique 10 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne et relative aux missions de formation à l'étranger :

- secrétaire général :	200.000 francs
- inspecteur général de la Division du recrutement et de la formation :	75.000 francs
- directeur de la Direction de la formation :	50.000 francs

*Section 5. — Dépenses inhérentes aux activités de la Division du personnel*

**Art. 14.** Délégation est accordée au secrétaire général et à l'inspecteur général de la Division du personnel pour signer les relevés de mutation relatifs aux rémunérations et allocations du personnel imputables aux allocations de base correspondantes de la classe 11 du titre I du budget administratif du Ministère de la Région wallonne et des titres V et VI du budget général des dépenses de la Région wallonne ainsi que pour engager, approuver et ordonnancer les indemnités de personnel imputables aux allocations de base de la classe 12 et toute autre dépense de personnel imputable sur des allocations de base du budget administratif du Ministère de la Région wallonne et des titres V et VI du budget général des dépenses de la Région wallonne, à l'exclusion des dépenses des cabinets ministériels.

*Section 6. — Dépenses inhérentes aux activités de la Division de la trésorerie et de la Division du budget*

**Art. 15.** Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer les dépenses imputables sur l'allocation de base 01.01 du titre I du programme 07 de la division organique 10 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne et relatives aux remboursements généralement quelconques de l'administration :

- secrétaire général :	1.250.000 francs
- inspecteur général :	500.000 francs
- directeur :	75.000 francs

**Art. 16.** Délégation est accordée au directeur de la Direction du financement de la Division de la trésorerie pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense découlant des opérations d'emprunt de la dette indirecte dont le Ministre ayant les Finances et le Budget dans ses attributions est l'ordonnateur primaire.

*Section 7. — Ordonnancement des dépenses engagées par l'ordonnateur primaire*

**Art. 17.** Le secrétaire général ou les fonctionnaires de niveau 1 désignés à cet effet par celui-ci sont habilités à approuver et ordonnancer les dépenses engagées par l'ordonnateur primaire à charge des crédits prévus sur les allocations de base de la division organique 10 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne ainsi que toute autre dépense engagée par l'ordonnateur primaire en matière de personnel, de communication, de frais de représentation, de documentation générale, de biens et services non spécifiques.

*CHAPITRE II. — Dispositions applicables à la direction générale de l'économie et de l'emploi*

*Section 1re* — Etudes, communication, documentation, participation à des séminaires et colloques, frais de réunions, expertises, frais de procédure, honoraires d'avocats, achats de biens meubles non durables et autres services divers

**Art. 18.** Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer, dans le cadre des activités des divisions ou directions relevant de leur autorité respective, toute dépense imputable sur les allocations de base de la classe 12 du titre Ier de la division organique 11 ainsi que toute dépense imputable sur les allocations de base de la classe 12 du titre Ier de la division organique 18 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne, à l'exception des dépenses de communication et des dépenses relatives aux frais de représentation, à la documentation générale, aux missions à l'étranger, aux biens et services non spécifiques et aux études :

- directeur général :	1.250.000 francs
- inspecteur général :	500.000 francs
- directeur :	75.000 francs

Délégation est accordée au directeur général pour engager, approuver et ordonnancer les dépenses jusqu'à 100.000 francs relatives à la participation à des séminaires et colloques et aux frais de réunions.

En ce qui concerne les missions à caractère technique, délégation est accordée au directeur général pour engager, approuver et ordonnancer :

1° après accord du secrétaire général et information de la Direction générale des relations extérieures, les dépenses jusqu'à 100.000 francs relatives aux déplacements à l'étranger des membres du personnel de la direction générale relevant de son autorité;

2° après visa du secrétaire général, accord du ministre fonctionnel et information de la Direction générale des relations extérieures, les dépenses supérieures à 100.000 francs relatives aux déplacements à l'étranger des membres du personnel visés au 1°.

Délégation est en outre accordée au directeur général pour engager, approuver et ordonnancer les dépenses jusqu'à 200.000 francs relatives à la documentation générale et aux frais de représentation.

Les dépenses visées à l'alinéa 4 sont portées sans délai à la connaissance du secrétaire général. A défaut, il est fait application de l'article 3 de l'arrêté.

#### Section 2. — Achat de biens meubles durables spécifiques

**Art. 19.** Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable sur les allocations de base de la classe 74 du titre II de la division organique 11 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne et relative à l'achat de biens meubles durables spécifiques aux activités des divisions ou directions relevant de leur autorité respective, à l'exception des acquisitions relatives à l'informatique administrative :

- directeur général :	1.250.000 francs
- inspecteur général :	500.000 francs
- directeur :	75.000 francs

#### Section 3. — Dépenses non visées aux sections 1re et 2

**Art. 20.** Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable sur les allocations de base de la classe 72 du titre II de la division organique 11 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne pour autant qu'elle se rapporte à la construction ou à l'achat de terrains ou de bâtiments spécifiques aux activités de la division ou des directions relevant de leur autorité respective :

- directeur général :	1.250.000 francs
- inspecteur général :	500.000 francs
- directeur :	75.000 francs

**Art. 21.** Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable sur les allocations de base de la classe 72 du titre II de la division organique 18 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne pour autant qu'elle se rapporte à l'achat, à la construction, à l'aménagement, au premier équipement de terrains ou de bâtiments spécifiques aux activités du Commissariat général au tourisme ou des directions relevant de leur autorité respective :

- directeur général :	1.250.000 francs
- inspecteur général :	500.000 francs
- directeur :	75.000 francs

**Art. 22.** Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer, dans le cadre des activités du Commissariat général au tourisme ou des directions relevant de leur autorité respective, toute dépense imputable sur une allocation de base de la classe 72 du titre II de la division organique 18 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne et relative à l'aménagement touristique des lacs de l'Eau d'Heure :

- directeur général :	1.250.000 francs
- inspecteur général :	500.000 francs

**Art. 23.** Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable au titre 1er de la division organique 18 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne, pour autant qu'elle se rapporte à l'entretien de bâtiments spécifiques aux activités du Commissariat général au tourisme ou des directions relevant de leur autorité respective :

- directeur général :	1.250.000 francs
- inspecteur général :	500.000 francs
- directeur :	75.000 francs

#### Section 4. — Ordonnancement des dépenses engagées par l'ordonnateur primaire

**Art. 24.** Le directeur général ou les fonctionnaires de niveau 1 désignés à cet effet par celui-ci sont habilités à approuver et ordonnancer les dépenses engagées par l'ordonnateur primaire à charge des crédits prévus sur les allocations de base de la division organique 11 et sur les allocations de base de la division organique 18 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne ainsi que sur les crédits variables des programmes concernés, à l'exception des dépenses en matière de personnel, de communication et de biens et services non spécifiques.

#### CHAPITRE III. — Dispositions applicables à la Direction générale des technologies, de la recherche et de l'énergie

**Section 1re.** — Etudes, communication, documentation, participation à des séminaires et colloques, frais de réunions, expertises, frais de procédure, honoraires d'avocats, achats de biens meubles non durables et autres services divers

**Art. 25.** Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer, dans le cadre des activités des divisions ou directions relevant de leur autorité respective, toute dépense imputable sur les allocations de base de la classe 12 du titre 1er de la division organique 12 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne, à l'exception des dépenses

de communication et des dépenses relatives aux frais de représentation, à la documentation générale, aux missions à l'étranger, aux biens et services non spécifiques et aux études :

- directeur général :	1.250.000 francs
- inspecteur général :	500.000 francs
- directeur :	75.000 francs

Délégation est accordée au directeur général pour engager, approuver et ordonnancer les dépenses jusqu'à 100.000 francs relatives à la participation à des séminaires et colloques et aux frais de réunions.

En ce qui concerne les missions à caractère technique, délégation est accordée au directeur général pour engager, approuver et ordonnancer :

1° après accord du secrétaire général et information de la Direction générale des relations extérieures, les dépenses jusqu'à 100.000 francs relatives aux déplacements à l'étranger des membres du personnel de la direction générale relevant de son autorité;

2° après visa du secrétaire général, accord du ministre fonctionnel et information de la Direction générale des relations extérieures, les dépenses supérieures à 100.000 francs relatives aux déplacements à l'étranger des membres du personnel visés au 1°.

Délégation est en outre accordée au directeur général pour engager, approuver et ordonnancer les dépenses jusqu'à 200.000 francs relatives à la documentation générale et aux frais de représentation.

Les dépenses visées à l'alinéa 4 sont portées sans délai à la connaissance du secrétaire général. A défaut, il est fait application de l'article 3 de l'arrêté.

#### Section 2. — Achat de biens meubles durables spécifique

**Art. 26.** Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable sur les allocations de base de la classe 74 du titre II de la division organique 12 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne et relative à l'achat de biens meubles durables spécifiques aux activités des divisions ou directions relevant de leur autorité respective, à l'exception des acquisitions relatives à l'informatique administrative :

- directeur général :	1.250.000 francs
- inspecteur général :	500.000 francs
- directeur :	75.000 francs

#### Section 3. — Ordonnancement des dépenses engagées par l'ordonnateur primaire

**Art. 27.** Le directeur général ou les fonctionnaires de niveau 1 désignés à cet effet par celui-ci sont habilités à approuver et ordonnancer les dépenses engagées par l'ordonnateur primaire à charge des crédits prévus sur les allocations de base de la division organique 12 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne ainsi que sur les crédits variables des programmes concernés, à l'exception des dépenses en matière de personnel, de communication et de biens et services non spécifiques.

#### Section 4. — Octroi de subventions

**Art. 28.** Délégation est accordée au directeur général pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable à l'allocation de base 53.01.01 du titre II du programme 01 de la division organique 12 du budget administratif de la Région wallonne en matière de subventions aux ménages à revenus modestes pour la promotion des économies d'énergies, dites subventions « MEBAR ».

Délégation est accordée au directeur général pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable à l'allocation de base 61.01.02 du titre II du programme 02 de la division organique 12 du budget administratif de la Région wallonne en matière de subventions pour la préparation et le dépôt de projet de recherche européens et internationaux, dites subventions « HORIZON EUROPE ».

**Art. 29.** Délégation est accordée au directeur général pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable à l'allocation de base 32.02.03 du titre Ier, programme 03, de la division organique 12 du budget administratif de la Région wallonne en matière de subventions d'études de préparation ou d'accompagnement, à l'exclusion des études technico-économiques.

**Art. 30.** Les délégations prévues aux articles 28 et 29 ne sont octroyées que pour autant que le montant total de l'engagement en cause n'excède pas 1.250.000 francs.

#### CHAPITRE IV. — Dispositions applicables à la Direction générale des pouvoirs locaux

**Section 1re.** — Etudes, communication, documentation, participation à des séminaires et colloques, frais de réunions, expertises, frais de procédure, honoraires d'avocats, achats de biens meubles non durables et autres services divers

**Art. 31.** Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer, dans le cadre des activités des divisions ou directions relevant de leur autorité respective, toute dépense imputable sur les allocations de base de la classe 12 du titre Ier de la division organique 14 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne, à l'exception des dépenses de communication et des dépenses relatives aux frais de représentation, à la documentation générale, aux missions à l'étranger, aux biens et services non spécifiques et aux études :

- directeur général :	1.250.000 francs
- inspecteur général :	500.000 francs
- directeur :	75.000 francs

Délégation est accordée au directeur général pour engager, approuver et ordonnancer les dépenses jusqu'à 100.000 francs relatives à la participation à des séminaires et colloques et aux frais de réunions.

En ce qui concerne les missions à caractère technique, délégation est accordée au directeur général pour engager, approuver et ordonnancer :

1° après accord du secrétaire général et information de la Direction générale des relations extérieures, les dépenses jusqu'à 100.000 francs relatives aux déplacements à l'étranger des membres du personnel de la direction générale relevant de son autorité;

2° après visa du secrétaire général, accord du ministre fonctionnel et information de la Direction générale des relations extérieures, les dépenses supérieures à 100.000 francs relatives aux déplacements à l'étranger des membres du personnel visés au 1°.

Délégation est en outre accordée au directeur général pour engager, approuver et ordonnancer les dépenses jusqu'à 200.000 francs relatives à la documentation générale et aux frais de représentation.

Les dépenses visées à l'alinéa 4 sont portées sans délai à la connaissance du secrétaire général. A défaut, il est fait application de l'article 3 de l'arrêté.

#### Section 2. — Achat de biens meubles durables spécifiques

**Art. 32.** Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable sur les allocations de base de la classe 74 du titre II de la division organique 14 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne et relative à l'achat de biens meubles durables spécifiques aux activités des divisions ou directions relevant de leur autorité respective, à l'exception des acquisitions relatives à l'informatique administrative :

- directeur général :	1.250.000 francs
- inspecteur général :	500.000 francs
- directeur :	75.000 francs

#### Section 3. — Ordonnancement des dépenses engagées par l'ordonnateur primaire

**Art. 33.** Le directeur général ou les fonctionnaires de niveau 1 désignés à cet effet par celui-ci sont habilités à approuver et ordonnancer les dépenses engagées par l'ordonnateur primaire à charge des crédits prévus sur les allocations de base de la division organique 14 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne, à l'exception des dépenses en matière de personnel, de communication et de biens et services non spécifiques.

#### CHAPITRE V. — Dispositions applicables à la Direction générale des relations extérieures

**Section 1re.** — Etudes, communication, documentation, participation à des séminaires et colloques, frais de réunions, expertises, frais de procédure, honoraires d'avocats, achats de biens meubles non durables et autres services divers

**Art. 34.** Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer, dans le cadre des activités de la division ou des directions relevant de leur autorité respective, toute dépense imputable sur les allocations de base de la classe 12 du titre I de la division organique 16 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne, à l'exception des dépenses de communication et des dépenses relatives aux frais de représentation, à la documentation générale, aux missions à l'étranger, aux biens et services non spécifiques, aux études ainsi que des dépenses visées par des dispositions particulières du présent arrêté :

- directeur général :	1.250.000 francs
- inspecteur général :	500.000 francs
- directeur :	75.000 francs

Délégation est accordée au directeur général pour engager, approuver et ordonnancer les dépenses jusqu'à 100.000 francs relatives à la participation à des séminaires et colloques et aux frais de réunions.

En ce qui concerne les missions s'inscrivant dans la politique des relations internationales, délégation est accordée au directeur général pour engager, approuver et ordonnancer :

1° les dépenses jusqu'à 200.000 francs relatives aux déplacements à l'étranger des membres du personnel de la Direction générale des relations extérieures;

2° après accord du ministre des relations internationales, les dépenses supérieures à 200.000 francs relatives aux déplacements à l'étranger des membres du personnel visés au 1°;

3° après accord du secrétaire général, les dépenses jusqu'à 200.000 francs relatives aux déplacements à l'étranger des membres du personnel du Ministère de la Région wallonne, à l'exception du personnel de la Direction générale des relations extérieures;

4° sur avis du directeur général de la Direction générale des relations extérieures et après visas du secrétaire général et du ministre fonctionnel et accord du ministre des relations internationales, les dépenses supérieures à 200.000 francs relatives aux déplacements à l'étranger des membres du personnel visés au 3°.

Délégation est en outre accordée au directeur général pour engager, approuver et ordonnancer les dépenses jusqu'à 200.000 francs relatives à la documentation générale et aux frais de représentation.

Les dépenses visées à l'alinéa 4 sont portées sans délai à la connaissance du secrétaire général. A défaut, il est fait application de l'article 3 de l'arrêté.

#### Section 2. — Achat de biens meubles durables spécifiques

**Art. 35.** Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable sur les allocations de base de la classe 74 du titre II de la division organique 16 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne et relative à l'achat de biens meubles durables spécifiques aux activités de la division ou des directions relevant de leur autorité respective, à l'exception des acquisitions relatives à l'informatique administrative :

- directeur général :	1.250.000 francs
- inspecteur général :	500.000 francs
- directeur :	75.000 francs

## Section 3. — Dépenses non visées aux sections 1re et 2

**Art. 36.** Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable sur l'allocation de base 12.03 du titre 1er du programme 02 de la division organique 16 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne et relative aux frais afférents aux délégations à l'étranger :

- directeur général :	1.250.000 francs
- inspecteur général :	500.000 francs
- directeur :	75.000 francs

**Art. 37.** Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable sur l'allocation de base 71.01 du titre II du programme 02 de la division organique 16 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne pour autant qu'elle se rapporte aux aménagements de bâtiments spécifiques aux activités de la division ou des directions relevant de leur autorité respective :

- directeur général :	1.250.000 francs
- inspecteur général :	500.000 francs
- directeur :	75.000 francs

**Art. 38.** Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable au titre 1er du programme 02 de la division organique 16 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne et sur les crédits variables des programmes concernés, pour autant que la dépense se rapporte à des actions de promotion des relations transfrontalières ou à des programmes de coopération interrégionale sous la forme d'échanges d'expériences ou de réseaux soutenus par l'Union européenne :

- directeur général :	1.250.000 francs
- inspecteur général :	500.000 francs
- directeur :	75.000 francs

## Section 4. — Ordonnancement des dépenses engagées par l'ordonnateur primaire

**Art. 39.** Le directeur général ou les fonctionnaires de niveau 1 désignés à cet effet par celui-ci sont habilités à approuver et ordonnancer les dépenses engagées par l'ordonnateur primaire à charge des crédits prévus sur les allocations de base de la division organique 16 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne et sur les crédits variables des programmes concernés, à l'exception des dépenses en matière de personnel, de communication et de biens et services non spécifiques.

## CHAPITRE VI. — Dispositions applicables à la Direction générale des ressources naturelles et de l'environnement

*Section 1re.* — Etudes, communication, documentation, participation à des séminaires et colloques, frais de réunions, analyses, frais de procédure, honoraires d'avocats, achats de biens meubles non durables et autres services divers.

**Art. 40.** Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer, dans le cadre des activités des divisions ou directions relevant de leur autorité respective, toute dépense imputable sur les allocations de base de la classe 12 du titre 1er de la division organique 13 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne et du budget de l'Office wallon des déchets (titre V), à l'exception des dépenses de communication et des dépenses relatives aux frais de représentation, à la documentation générale, aux missions à l'étranger, aux biens et services non spécifiques, aux études ainsi que des dépenses visées par des dispositions particulières du présent arrêté :

- directeur général :	1.250.000 francs
- inspecteur général :	500.000 francs
- directeur :	75.000 francs

Délégation est accordée au directeur général pour engager, approuver et ordonnancer les dépenses jusqu'à 100.000 francs relatives à la participation à des séminaires et colloques et aux frais de réunions.

En ce qui concerne les missions à caractère technique, délégation est accordée au directeur général pour engager, approuver et ordonnancer :

1° après accord du secrétaire général et information de la Direction générale des relations extérieures, les dépenses jusqu'à 100.000 francs relatives aux déplacements à l'étranger des membres du personnel de la direction générale relevant de son autorité;

2° après visa du secrétaire général, accord du ministre fonctionnel et information de la Direction générale des relations extérieures, les dépenses supérieures à 100.000 francs relatives aux déplacements à l'étranger des membres du personnel visés au 1°.

Délégation est en outre accordée au directeur général pour engager, approuver et ordonnancer les dépenses jusqu'à 200.000 francs relatives à la documentation générale et aux frais de représentation.

Les dépenses visées à l'alinéa 4 sont portées sans délai à la connaissance du secrétaire général. A défaut, il est fait application de l'article 3 de l'arrêté.

## Section 2. — Achat de biens meubles durables spécifiques

**Art. 41.** Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable sur les allocations de base de la classe 74 du titre II de la division organique 13 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne et du budget de l'Office wallon des déchets (titre V), et se rapportant exclusivement à l'achat de biens meubles durables spécifiques aux activités des divisions ou directions relevant de leur autorité respective, à l'exception des acquisitions relatives à l'informatique administrative :

- directeur général :	1.250.000 francs
- inspecteur général :	500.000 francs
- directeur :	75.000 francs

## Section 3. — Dépenses inhérentes aux activités de la Division de la nature et des forêts et du Centre de recherche de la nature, des forêts et du bois

**Art. 42.** Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer dans le cadre des activités des divisions ou directions relevant de leur autorité respective, toute dépense imputable au programme 01 de la division organique 13 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne et concernant l'entretien et l'amélioration des forêts domaniales et des maisons forestières, l'acquisition par la Région de forêts domaniales, l'aménagement par la Région des forêts domaniales et la construction des maisons forestières ainsi que du comptoir forestier d'amélioration génétique :

- directeur général :	1.250.000 francs
- inspecteur général :	500.000 francs
- directeur :	75.000 francs

**Art. 43.** Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable sur l'allocation de base 12.04 du titre 1er du programme 01 de la division organique 13 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne et concernant le précompte immobilier des forêts domaniales :

- directeur général :	1.250.000 francs
- inspecteur général :	500.000 francs

Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable sur l'allocation de base 12.11 du titre 1er du programme 03 de la division organique 13 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne concernant la masse d'habillement et les prestations de services liées à cette masse d'habillement :

- directeur général :	1.250.000 francs
- inspecteur général :	500.000 francs

**Art. 44.** Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable sur l'allocation de base 12.60 du titre 1er du programme 01 de la division organique 13 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne et relative aux dépenses généralement quelconques pour la création et l'entretien de champs d'expérimentation forestière et piscicole dans le cadre de la station de recherches forestières et hydrobiologiques à l'exception des dépenses de personnel et de biens et services non spécifiques :

- directeur général :	1.250.000 francs
- inspecteur général du Centre de recherche de la nature, des forêts et du bois :	500.000 francs.

**Art. 45.** Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable au programme 02 et au titre II du programme 10 de la division organique 13 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne et concernant l'entretien et l'amélioration des réserves naturelles domaniales et des espaces verts publics, l'acquisition par la Région de réserves naturelles domaniales et d'espaces verts publics, l'aménagement ou la construction par la Région de réserves naturelles domaniales et d'espaces verts publics, ainsi que l'aménagement ou la construction par la Région de piscicultures et frayères et aménagements cynégétiques :

- directeur général :	1.250.000 francs
- inspecteur général :	500.000 francs
- directeur :	75.000 francs

**Art. 46.** Délégation est accordée au directeur de la Direction de la chasse et de la pêche pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable au titre 1er du programme 10 de la division organique 13 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne et relative au remboursement de permis de chasse.

**Art. 47.** Délégation est accordée au chef de cantonnement et au directeur du service extérieur dont il relève pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable sur les fonds avancés au comptable extraordinaire du cantonnement concerné sur les allocations de base 12.08, titre 1er, 73.01 et 74.06, titre II de la division organique 13, programmes 01 et 02.



## Section 4. — Dépenses inhérentes aux activités de la Division de l'eau

**Art. 48.** Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable au programme 05 de la division organique 13 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne et concernant les travaux d'entretien des cours d'eau non navigables et des ouvrages de régularisation du régime des eaux, les travaux en matière de lutte contre la pollution des nappes souterraines, de prévention des dommages causés aux nappes souterraines et au contrôle et à l'amélioration de la piézométrie ainsi que les travaux et études d'une part en matière de cours d'eau non navigables et des waterings, y compris la réhabilitation des sites dégradés situés dans le lit majeur des cours d'eau non navigables de première catégorie et d'autre part en matière de production et d'adduction d'eau, y compris les grands travaux hydrauliques :

- directeur général :	1.250.000 francs
- inspecteur général :	500.000 francs
- directeur :	75.000 francs

**Art. 49.** Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable sur l'allocation de base 01.01 du programme 05 de la division organique 13 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne et concernant le Fonds pour la protection des eaux, à l'exception des dépenses en matière de communication, de frais de représentation, de documentation générale et de biens et services non spécifiques :

- directeur général :	1.250.000 francs
- inspecteur général :	500.000 francs
- directeur :	75.000 francs

Délégation est en outre accordée au directeur général pour engager, approuver et ordonnancer les dépenses jusqu'à 200.000 francs relatives à la documentation générale et aux frais de représentation.

Les dépenses visées à l'alinéa 2 sont portées sans délai à la connaissance du secrétaire général. A défaut, il est fait application de l'article 3 de l'arrêté.

**Art. 50.** Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable au titre 1er du programme 05 de la division organique 13 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne et se rapportant exclusivement à des indemnités auxquelles la Région wallonne a été condamnée à payer à des tiers :

- directeur général :	1.250.000 francs
- inspecteur général :	500.000 francs
- directeur :	75.000 francs

**Art. 51.** Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable sur les allocations de base 41.01, 71.01, 73.01, 73.02, 73.20 et 74.01 du budget de l'Entreprise régionale de production et d'adduction d'eau (titre V) et concernant l'achat de terrains et de bâtiments en rapport avec l'activité de l'entreprise, des travaux et acquisitions exécutés par l'entreprise, y compris études et frais, des travaux et études en matière de production et d'adduction d'eau, y compris les grands travaux hydrauliques, les travaux d'amélioration et entretiens extraordinaires, y compris application des décrets du 30 avril 1990 ainsi que l'achat de machines, mobilier, matériel y compris moyens de transport, à l'exception des biens et services non spécifiques :

- directeur général :	1.250.000 francs
- inspecteur général :	500.000 francs
- directeur de la Direction de production et de grand transport d'eau :	500.000 francs
- directeur de la cellule administrative et directeur de complexe :	300.000 francs.

**Art. 52.** Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable au budget de l'Entreprise régionale de production et d'adduction d'eau (titre V) et relative à la fourniture de biens, de services et prestations intellectuelles pour la réalisation des missions de l'entreprise régionale, y compris redevance et taxe relatives à l'application des décrets du 30 avril 1990, à l'exception des dépenses de communication et des dépenses relatives aux frais de représentation, à la documentation générale et aux biens et services non spécifiques :

- directeur général :	1.250.000 francs
- inspecteur général :	500.000 francs
- directeur de la Direction de production et de grand transport d'eau :	500.000 francs
- directeur de la cellule administrative et directeur de complexe :	300.000 francs

Délégation est en outre accordée au directeur général pour engager, approuver et ordonnancer les dépenses jusqu'à 200.000 francs relatives à la documentation générale et aux frais de représentation.

Les dépenses visées à l'alinéa 2 sont portées sans délai à la connaissance du secrétaire général. A défaut, il est fait application de l'article 3 de l'arrêté.

## Section 5. — Dépenses inhérentes aux activités de la Division des déchets

**Art. 53.** Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable sur les allocations de base 12.04 et 14.01 du budget de l'Office wallon des déchets (titre V) et relative à la valorisation des déchets ménagers et non ménagers, aux collectes de déchets spéciaux et matières récupérables ainsi qu'aux frais exceptionnels de traitement, de transfert ou d'élimination de déchets, avancés par la Région en vertu du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets :

- directeur général :	1.250.000 francs
- inspecteur général :	500.000 francs
- directeur :	75.000 francs

**Art. 54.** Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable sur l'allocation de base 73.01 du budget de l'Office wallon des déchets (titre V) et relative à des travaux et acquisitions exécutés par l'entreprise, y compris études et frais, à l'exception des dépenses portant sur des biens et services non spécifiques :

- directeur général :	1.250.000 francs
- inspecteur général :	500.000 francs
- directeur :	75.000 francs

**Art. 55.** Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable sur l'allocation de base 12.01 et 12.03 du budget de l'Office wallon des déchets (titre V) et relative à la fourniture de biens, de services et prestations intellectuelles pour la réalisation des missions de l'entreprise régionale, à l'exception des dépenses en matière de communication, de frais de représentation, de documentation générale et de biens et services non spécifiques :

- directeur général :	1.250.000 francs
- inspecteur général :	500.000 francs
- directeur :	75.000 francs

Délégation est en outre accordée au directeur général pour engager, approuver et ordonnancer les dépenses jusqu'à 200.000 francs relatives à la documentation générale et aux frais de représentation.

Les dépenses visées à l'alinéa 2 sont portées sans délai à la connaissance du secrétaire général. A défaut, il est fait application de l'article 3 de l'arrêté.

**Art. 56.** Délégation est accordée au directeur général pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable sur l'allocation de base 01.01 du titre II du programme 03 de la division organique 13 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne concernant le Fonds pour la gestion des déchets et relative à la fourniture de biens, de services et prestations intellectuelles pour la réalisation des missions de la cellule "technologies propres" et "produits propres", pour autant que le montant de la dépense ne dépasse pas 1.250.000 francs, à l'exception des dépenses en matière de communication, de frais de représentation, de documentation générale et de biens et services non spécifiques.

Délégation est en outre accordée au directeur général pour engager, approuver et ordonnancer les dépenses jusqu'à 200.000 francs relatives à la documentation générale et aux frais de représentation.

Les dépenses visées à l'alinéa 2 sont portées sans délai à la connaissance du secrétaire général. A défaut, il est fait application de l'article 3 de l'arrêté.

#### *Section 6. — Dépenses inhérentes aux activités de la Division de la prévention et des autorisations*

**Art. 57.** Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable sur l'allocation de base 73.01 du titre II du programme 04 de la division organique 13 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne et concernant les investissements en rapport avec l'exploitation des ressources naturelles à l'exception des dépenses en matière de biens et services non spécifiques :

- directeur général :	1.250.000 francs
- inspecteur général :	500.000 francs

#### *Section 7. — Dépenses inhérentes aux activités de la Division de la police de l'environnement*

**Art. 58.** Délégation est accordée au directeur général et concurremment, pendant la durée de la garde du Service d'intervention urgente, à l'inspecteur général pour engager, approuver et ordonnancer les dépenses imputables au titre Ier du programme 08 de la division organique 13 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne, et relative aux frais d'intervention d'urgence avancés par la Région en vue de remédier à une pollution, pour autant que le montant de la dépense ne dépasse pas 1.250.000 francs.

#### *Section 8. — Ordonnancement des dépenses engagées par l'ordonnateur primaire*

**Art. 59.** Le directeur général ou les fonctionnaires de niveau 1 désignés à cet effet par celui-ci sont habilités à approuver et ordonnancer les dépenses engagées par l'ordonnateur primaire à charge des crédits ouverts sur les allocations de base de la division organique 13 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne, sur les allocations de base du budget des entreprises régionales (titre V) et sur les crédits variables des programmes concernés, à l'exception des dépenses en matière de personnel, de communication et de biens et services non spécifiques.

### *CHAPITRE VII. — Dispositions applicables à la Direction générale de l'aménagement du territoire, du logement et du patrimoine*

*Section 1re. — Etudes, communication, documentation, participation à des séminaires et colloques, frais de réunions, expertises, frais de procédure, honoraires d'avocats, achats de biens meubles non durables et autres services divers*

**Art. 60.** Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer, dans le cadre des activités des divisions ou directions relevant de leur autorité respective, toute dépense imputable sur les allocations de base de la classe 12 du titre I de la division organique 15 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne, à l'exception des dépenses de communication et des dépenses relatives aux frais de représentation, à la documentation générale, aux missions à l'étranger, aux biens et services non spécifiques et aux études :

- directeur général :	1.250.000 francs
- inspecteur général :	500.000 francs
- directeur :	75.000 francs

Délégation est accordée au directeur général pour engager, approuver et ordonnancer les dépenses jusqu'à 100.000 francs relatives à la participation à des séminaires et colloques et aux frais de réunions.

En ce qui concerne les missions à caractère technique, délégation est accordée au directeur général pour engager, approuver et ordonnancer :

1° après accord du secrétaire général et information de la Direction générale des relations extérieures, les dépenses jusqu'à 100.000 francs relatives aux déplacements à l'étranger des membres du personnel de la direction générale relevant de son autorité;

2° après visa du secrétaire général, accord du ministre fonctionnel et information de la Direction générale des relations extérieures, les dépenses supérieures à 100.000 francs relatives aux déplacements à l'étranger des membres du personnel visés au 1°.

Délégation est en outre accordée au directeur général pour engager, approuver et ordonnancer les dépenses jusqu'à 200.000 francs relatives à la documentation générale et aux frais de représentation.

Les dépenses visées à l'alinéa 4 sont portées sans délai à la connaissance du secrétaire général. A défaut, il est fait application de l'article 3 de l'arrêté.

#### Section 2. — Achat de biens meubles durables spécifiques

**Art. 61.** Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable sur les allocations de base de la classe 74 du titre II de la division organique 15 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne et relative à l'achat de biens meubles durables spécifiques aux activités des divisions ou directions relevant de leur autorité respective, à l'exception des acquisitions relatives à l'informatique administrative :

- directeur général :	1.250.000 francs
- inspecteur général :	500.000 francs
- directeur :	75.000 francs

#### Section 3. — Dépenses non visées aux sections 1re et 2

**Art. 62.** Délégation est accordée au directeur général pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable au titre II du programme 01 de la division organique 15 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne et relative à la démolition d'immeubles et au déplacement d'installations fixes ou mobiles érigés ou installés en contravention aux dispositions du Code wallon de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme (y compris les travaux exécutés pour compte de tiers et avances récupérables), pour autant que le montant de la dépense ne dépasse pas 1.250.000 francs.

**Art. 63.** Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable au titre II du programme 02 de la division organique 15 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne et relative à l'acquisition par la Région d'immeubles nécessaires à la réalisation du programme, y compris les aménagements :

- directeur général :	1.250.000 francs
- inspecteur général de la Division de l'aménagement et de l'urbanisme :	500.000 francs.

**Art. 64.** Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense urgente et d'entretien imputable sur l'allocation de base 01.02 du titre I et sur les allocations de base du titre II du programme 06 de la division organique 15 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne et relative à la maintenance du patrimoine wallon ainsi qu'aux subventions et avances récupérables pour la restauration des monuments et sites classés relevant des secteurs privés et publics ou encore ouverts au culte ainsi qu'aux édifices, ensembles architecturaux et sites appartenant à la Région :

- directeur général :	1.250.000 francs
- inspecteur général de la Division du patrimoine :	500.000 francs

**Art. 65.** Délégation est accordée à l'inspecteur général de la Division du logement pour engager, approuver et ordonnancer, dans le cadre des aides à l'équipement d'ensembles de logements instaurées en application du Code du logement ou du Code wallon du logement, toute dépense imputable sur les allocations de base de la classe 51 du titre II du programme 05 de la division organique 15 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne et se rapportant exclusivement à des honoraires dans le cadre de contrats d'études et de marchés de travaux engagés par l'ordonnateur primaire, pour autant que le montant de la dépense ne dépasse pas 500.000 francs.

Délégation est accordée au directeur de la Direction des subventions aux organismes publics et privés pour engager, approuver et ordonnancer, dans le cadre des aides à l'équipement d'ensembles de logements instaurées en application du Code du logement ou du Code wallon du logement, toute dépense imputable sur les allocations de base de la classe 51 du titre II du programme 05 de la division organique 15 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne et se rapportant exclusivement à des frais d'essais et frais divers à réaliser dans le cadre de contrats d'études et de marchés de travaux engagés par l'ordonnateur primaire, pour autant que le montant de la dépense ne dépasse pas 75.000 francs.

Délégation est accordée au directeur de la Direction des aides aux particuliers pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense concernant les aides aux personnes physiques instaurées en application du Code wallon du logement.

#### Section 4. — Ordonnement des dépenses engagées par l'ordonnateur primaire

**Art. 66.** Le directeur général ou les fonctionnaires de niveau 1 désignés à cet effet par celui-ci sont habilités à approuver et ordonnancer les dépenses engagées par l'ordonnateur primaire à charge des crédits ouverts sur les allocations de base de la division organique 15 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne ainsi que sur les crédits variables des programmes concernés, à l'exception des dépenses en matière de personnel, de communication et de biens et services non spécifiques.

CHAPITRE VIII. — *Dispositions applicables à la Direction générale de l'action sociale et de la santé*

*Section 1<sup>re</sup>.* — Etudes, communication, documentation, participation à des séminaires et colloques, frais de réunions, expertises, frais de procédure, honoraires d'avocats, achats de biens meubles non durables et autres services divers

**Art. 67.** Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer, dans le cadre des activités des divisions ou directions relevant de leur autorité respective, toute dépense imputable sur les allocations de base de la classe 12 du titre Ier de la division organique 17 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne, à l'exception des dépenses de communication et des dépenses relatives aux frais de représentation, à la documentation générale, aux missions à l'étranger, aux biens et services non spécifiques et aux études :

- directeur général :	1.250.000 francs
- inspecteur général :	500.000 francs
- directeur :	75.000 francs

Délégation est accordée au directeur général pour engager, approuver et ordonnancer les dépenses jusqu'à 100.000 francs relatives à la participation à des séminaires et colloques et aux frais de réunions.

En ce qui concerne les missions à caractère technique, délégation est accordée au directeur général pour engager, approuver et ordonnancer :

1° après accord du secrétaire général et information de la Direction générale des relations extérieures, les dépenses jusqu'à 100.000 francs relatives aux déplacements à l'étranger des membres du personnel de la direction générale relevant de son autorité;

2° après visa du secrétaire général, accord du ministre fonctionnel et information de la Direction générale des relations extérieures, les dépenses supérieures à 100.000 francs relatives aux déplacements à l'étranger des membres du personnel visés au 1°.

Délégation est en outre accordée au directeur général pour engager, approuver et ordonnancer les dépenses jusqu'à 200.000 francs relatives à la documentation générale et aux frais de représentation.

Les dépenses visées à l'alinéa 4 sont portées sans délai à la connaissance du secrétaire général. A défaut, il est fait application de l'article 3 de l'arrêté.

*Section 2.* — Achat de biens meubles durables spécifiques

**Art. 68.** Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable sur les allocations de base de la classe 74 de la division organique 17 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne et relative à l'achat de biens meubles durables spécifiques aux activités des divisions ou directions relevant de leur autorité respective, à l'exception des acquisitions relatives à l'informatique administrative :

- directeur général :	1.250.000 francs
- inspecteur général :	500.000 francs
- directeur :	75.000 francs

*Section 3.* — Dépenses non visées aux sections 1re et 2

**Art. 69.** Délégation est accordée au directeur général pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable sur les allocations de base 34.01 et 34.02 du titre Ier du programme 01 de la division organique 17 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne et relative à la prise en charge des frais d'entretien et de traitement d'indigents et aux subventions en matière de maladies sociales, pour autant que le montant de la dépense ne dépasse pas 1.250.000 francs.

*Section 4.* — Ordonnancement des dépenses engagées par l'ordonnateur primaire

**Art. 70.** Le directeur général ou les fonctionnaires de niveau 1 désignés à cet effet par celui-ci sont habilités à approuver et ordonnancer les dépenses engagées par l'ordonnateur primaire à charge des crédits prévus sur les allocations de base de la division organique 17 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne, à l'exception des dépenses en matière de personnel, de communication et de biens et services non spécifiques.

CHAPITRE IX. — *Dispositions applicables à la Direction générale de l'agriculture*

*Section 1<sup>re</sup>.* — Etudes, communication, documentation, participation à des séminaires et colloques, frais de réunions, expertises, frais de procédure, honoraires d'avocats, achats de biens meubles non durables et autres services divers

**Art. 71.** Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer, dans le cadre des activités des divisions ou directions relevant de leur autorité respective, toute dépense imputable sur les allocations de base de la classe 12 du titre Ier de la division organique 19 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne et du budget de l'Office wallon de développement rural, à l'exception des dépenses de communication et des dépenses relatives aux frais de représentation, à la documentation générale, aux missions à l'étranger, aux biens et services non spécifiques et aux études :

- directeur général :	1.250.000 francs
- inspecteur général :	500.000 francs
- directeur :	75.000 francs

Délégation est accordée au directeur général pour engager, approuver et ordonnancer les dépenses jusqu'à 100.000 francs relatives à la participation à des séminaires et colloques et aux frais de réunions.

En ce qui concerne les missions à caractère technique, délégation est accordée au directeur général pour engager, approuver et ordonnancer :

1° après accord du secrétaire général et information de la Direction générale des relations extérieures, les dépenses jusqu'à 100.000 francs relatives aux déplacements à l'étranger des membres du personnel de la direction générale relevant de son autorité;

2° après visa du secrétaire général, accord du ministre fonctionnel et information de la Direction générale des relations extérieures, les dépenses supérieures à 100.000 francs relatives aux déplacements à l'étranger des membres du personnel visés au 1°.

Délégation est en outre accordée au directeur général pour engager, approuver et ordonnancer les dépenses jusqu'à 200.000 francs relatives à la documentation générale et aux frais de représentation.

Les dépenses visées à l'alinéa 4 sont portées sans délai à la connaissance du secrétaire général. A défaut, il est fait application de l'article 3 de l'arrêté.

*Section 2. — Achat de biens meubles durables spécifiques*

**Art. 72.** Délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer toute dépense imputable sur les allocations de base de la classe 74 du titre II de la division organique 19 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne et du budget de l'Office wallon de développement rural, et relative à l'achat de biens meubles durables spécifiques aux activités des divisions ou directions relevant de leur autorité respective, à l'exception des acquisitions relatives à l'informatique administrative :

- directeur général :	1.250.000 francs
- inspecteur général :	500.000 francs
- directeur :	75.000 francs

*Section 3. — Ordonnancement des dépenses engagées par l'ordonnateur primaire*

**Art. 73.** Le directeur général ou les fonctionnaires de niveau 1 désignés à cet effet par celui-ci sont habilités à approuver et ordonnancer les dépenses engagées par l'ordonnateur primaire à charge des crédits prévus sur les allocations de base de la division organique 19 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne et du budget de l'Office wallon de développement rural, à l'exception des dépenses en matière de personnel, de communication et de biens et services non spécifiques.

*CHAPITRE X. — Dispositions communes aux dépenses du Ministère de la Région wallonne*

**Art. 74.** Lorsque les délégations octroyées par les dispositions du présent arrêté concernent un marché public pour lequel la Région wallonne est le pouvoir adjudicateur, les titulaires des fonctions mentionnées dans ces dispositions ont délégation, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour :

1° arrêter le cahier spécial des charges, choisir le mode de passation et engager la procédure;

2° sélectionner les candidats à un marché;

3° attribuer le marché;

4° accomplir les actes relatifs à l'exécution du marché, sans préjudice des compétences attribuées au fonctionnaire désigné dans le cahier spécial des charges en application des dispositions légales et réglementaires relatives aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 4°, le secrétaire général, le directeur général concerné et l'inspecteur général du Centre de recherche de la nature, des forêts et du bois sont seuls habilités, dans le cadre des activités des services relevant de leur autorité respective, à déroger aux clauses et conditions essentielles du marché conclu, à transiger et à remettre les amendes pour retard d'exécution jusqu'à concurrence d'un montant de 500.000 francs.

**Art. 75.** Par dérogation aux dispositions qui précèdent, le secrétaire général et, en cas d'absence ou d'empêchement de ce dernier, l'inspecteur général de la Division de la fonction publique, ont seuls délégation, en ce qui concerne les marchés relatifs aux activités du Service des études et de la statistique, pour :

1° arrêter le cahier spécial des charges, choisir le mode de passation et engager la procédure;

2° sélectionner les candidats à un marché;

3° attribuer le marché;

4° sans préjudice des compétences attribuées au fonctionnaire désigné dans le cahier spécial des charges en application des dispositions légales et réglementaires relatives aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services, accomplir les actes relatifs à l'exécution du marché en ce compris déroger aux clauses et conditions essentielles du marché conclu, transiger et remettre les amendes pour retard d'exécution.

Les délégations visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> ne sont octroyées que pour autant que le montant de la dépense ne dépasse pas 500.000 francs et jusqu'à concurrence globale annuelle de 20 millions de francs.

**Art. 76.** Dans le cadre de l'approbation de travaux supplémentaires ou modificatifs pour lesquels la Région wallonne est le maître de l'ouvrage ou le pouvoir subsidiant, le montant d'un décompte ou le total des montants des décomptes successifs peuvent être approuvés par les titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants et pourcentage du montant initial de la soumission repris en regard de leur grade :

- secrétaire général, directeur général ou inspecteur général du Centre de recherche de la nature, des forêts et du bois :	15 % jusqu'à 1.250.000 francs
- inspecteur général :	15 % jusqu'à 500.000 francs
- directeur :	15 % jusqu'à 75.000 francs

Dans le cadre des aides à l'équipement d'ensembles de logements instaurées en application du Code du logement ou du Code wallon du logement, le montant d'un décompte ou le total des montants des décomptes successifs relatifs à un marché de travaux engagé par l'ordonnateur primaire peuvent être approuvés par les titulaires des fonctions suivantes au sein des divisions ou directions concernées de la Direction générale de l'aménagement du territoire, du logement et du patrimoine, jusqu'à concurrence des montants et pourcentage du montant initial de la soumission repris en regard de leur grade :

- directeur général :	15 % jusqu'à 3.000.000 francs
- inspecteur général :	15 % jusqu'à 2.000.000 francs
- directeur :	15 % jusqu'à 1.000.000 francs

**Art. 77.** Les bons de commande et les projets de contrat portant sur l'acquisition, la location, l'entretien ou la réparation de biens ou services non spécifiques sont transmis au secrétaire général du Ministère de la Région wallonne, lequel les communique, selon le cas, à la Direction de la gestion immobilière ou à la Direction de la gestion mobilière du Ministère wallon de l'Équipement et des Transports.

Sans préjudice des dispositions du présent arrêté relatives à la documentation générale, délégation est toutefois accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour signer le bon de commande ou le projet de contrat ainsi que pour approuver et ordonnancer les dépenses subséquentes :

- secrétaire général :	1.250.000 francs
- inspecteur général responsable de la Direction du support logistique :	500.000 francs
- directeur de la Direction du support logistique :	75.000 francs

**Art. 78.** Le secrétaire général, les directeurs généraux et l'inspecteur général du Centre de recherche de la nature, des forêts et du bois sont autorisés, dans les matières relevant de leur compétence respective, à procéder aux engagements provisionnels conformément aux dispositions de l'article 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, a) de l'arrêté royal du 31 mai 1966 portant règlement du contrôle de l'engagement des dépenses dans les services d'administration générale de l'Etat.

**Art. 79.** Délégation est accordée au secrétaire général, à chaque directeur général et à l'inspecteur général du Centre de recherche de la nature, des forêts et du bois, dans les matières qui les concernent, pour :

1° autoriser le versement d'avances de fonds aux comptes extraordinaires désignés par le Gouvernement ou par le ministre que le Gouvernement délègue, à l'exception des comptes extraordinaires des cabinets ministériels;

2° procéder à des ouvertures de crédit.

Le fonctionnaire délégué à ces fins fait rapport au ministre habilité des avances de fonds et des ouvertures de crédit qu'il a effectuées, accompagné, s'il échet, d'un avis de l'Inspection des finances.

**Art. 80.** Chaque fonctionnaire délégué est tenu de communiquer mensuellement au secrétaire général du Ministère de la Région wallonne, par la voie hiérarchique :

1° une liste des engagements et ordonnancements qu'il a réalisés en application des dispositions du présent arrêté;

2° un inventaire des nouvelles acquisitions patrimoniales, avec l'indication du numéro d'inventaire attribué au matériel et de sa localisation.

Les documents visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> sont transmis au secrétaire général dans un délai de quinze jours après l'expiration de la période mensuelle concernée. Le secrétaire général communique lesdits documents aux ministres fonctionnellement compétents.

**Art. 81.** Les dispositions qui précèdent n'ont pas pour effet de dessaisir l'ordonnateur primaire du pouvoir d'engager, d'approuver et d'ordonnancer toutes dépenses visées par le présent arrêté.

Sans préjudice de l'alinéa 1<sup>er</sup>, les délégations de pouvoirs en engagement sont suspendues dès que le montant des dépenses engagées par les fonctionnaires délégués atteint 75 % des crédits prévus pour l'allocation de base concernée. La suspension peut être levée moyennant l'autorisation préalable de l'ordonnateur primaire.

L'alinéa 2 n'est toutefois pas applicable en matière de dépenses fixes.

### TITRE III. — Délégations particulières

#### CHAPITRE Ier. — Dispositions applicables au Secrétariat général

##### Section 1<sup>re</sup>. — Dispositions particulières à la Division du budget

**Art. 82.** Le secrétaire général ou les fonctionnaires désignés à cet effet par celui-ci sont délégués pour signer les ordonnances de dépenses établies à charge du budget du Ministère de la Région wallonne.

**Art. 83.** L'inspecteur général de la Division du budget est désigné comme fonctionnaire de surveillance pour l'approbation des comptes des comptes extraordinaires, à l'exception des comptes des comptes extraordinaires des cabinets ministériels.

##### Section 2. — Dispositions particulières à la Division de la trésorerie

**Art. 84.** L'inspecteur général de la Division de la trésorerie est habilité à faire procéder par les organismes financiers à l'ouverture et à la clôture des comptes et à en arrêter les modalités de fonctionnement. Il communique à ces organismes les modèles de signature du comptable titulaire et des éventuels cosignataires et suppléants.

**Art. 85.** Le directeur de la Direction du financement de la Division de la trésorerie est habilité à mobiliser la ligne de crédit ouverte au nom du Trésor régional dans les écritures du caissier de la Région wallonne.

**Art. 86.** Le directeur de la Direction du financement de la Division de la trésorerie est habilité à prendre les décisions, conclure les contrats, ordonner les mesures d'exécution relatives aux opérations d'emprunt ou de placement d'une durée égale ou inférieure à un mois, afin d'assurer aux meilleures conditions l'équilibre de la Trésorerie régionale. Il est habilité à engager, approuver et ordonnancer toute dépense découlant de cette habilitation.

**Art. 87.** Le directeur de la Direction du financement de la Division de la trésorerie est habilité à prendre les décisions, conclure les contrats, ordonner les mesures d'exécution relatives aux opérations d'emprunt ou de placement d'une durée supérieure à un mois, décidées par le Ministre ayant le Budget et les Finances dans ses attributions. Il est habilité à engager, approuver et ordonnancer toute dépense découlant de cette habilitation.

**Art. 88.** Le directeur de la Direction du financement de la Division de la trésorerie est habilité à prendre les décisions, conclure les contrats, ordonner les mesures d'exécution relatives aux opérations de gestion financières liées aux opérations d'emprunt ou de placement d'une durée supérieure à un an et décidées par le Ministre ayant le Budget et les Finances dans ses attributions. Il est habilité à engager, approuver et ordonnancer toute dépense découlant de cette habilitation.

**Art. 89.** L'inspecteur général de la Division de la trésorerie est habilité à prendre les décisions relatives aux emprunts régionaux garantis par l'Etat dans le cadre du mécanisme prévu par l'article 54 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions.

**Art. 90.** Le directeur de la Direction du financement de la Division de la trésorerie est habilité à approuver les décomptes établis par le caissier de la Région relatifs aux intérêts débiteurs et créditeurs portés en compte ainsi qu'aux frais et commissions bancaires divers. Il est habilité à engager, approuver et ordonnancer toute dépense découlant de cette habilitation.

**Art. 91.** Sans préjudice des compétences de l'ordonnateur, délégation est accordée au receveur général, au receveur des taxes et redevances, au comptable du contentieux et au comptable des fonds en souffrance pour ester en justice, acquiescer à un jugement, interjeter appel ou exercer à son encontre toute voie de recours appropriée dans le cadre de tout litige portant sur les matières relevant de leur gestion comptable.

**Art. 92.** Sans préjudice des compétences de l'ordonnateur, délégation est accordée au receveur général et au receveur des taxes et redevances pour prendre toute mesure conservatoire et notamment signer et déposer, en cas de faillite ou de concordat, toute déclaration de créances qui procèdent des matières relevant de leur gestion comptable.

*Section 3. — Disposition particulière à la Division du recrutement et de la formation*

**Art. 93.** Délégation est accordée au secrétaire général pour désigner les formateurs internes, parmi les fonctionnaires du Ministère de la Région wallonne qui se sont portés candidats et qui justifient d'une expérience de la formation, pour autant que ces désignations ne portent pas préjudice à l'intérêt du service.

Le secrétaire général est en outre habilité à désigner des formateurs externes au Ministère de la Région wallonne.

*Section 4. — Disposition particulière à la Division du secrétariat général*

**Art. 94.** Délégation est accordée au secrétaire général et, en cas d'absence ou d'empêchement de ce dernier, à l'inspecteur général de la Division du secrétariat général pour signer les conventions de location relatives à l'occupation temporaire, par des personnes physiques ou morales, des locaux des centres d'information et d'accueil du Ministère de la Région wallonne.

*CHAPITRE II. — Dispositions applicables à la Direction générale de l'économie et de l'emploi*

*Section 1re. — Dispositions particulières à la Division de l'emploi et de la formation professionnelle*

**Art. 95.** Dans le cadre de l'arrêté royal n° 34 du 20 juillet 1967 relatif à l'occupation de travailleurs de nationalité étrangère, délégation est accordée au directeur général, à l'inspecteur général de la Division de l'emploi et de la formation professionnelle, au directeur de la Direction de l'emploi et de l'immigration ainsi qu'aux attachés et premiers attachés de cette direction pour statuer sur les demandes d'autorisation d'occupation et de permis de travail ainsi que sur les demandes de prorogation et de renouvellement de ceux-ci.

**Art. 96.** § 1<sup>er</sup>. En application de la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1963 portant instauration de l'octroi d'une indemnité de promotion sociale, de l'arrêté royal du 20 juillet 1964 relatif aux conditions d'octroi d'une indemnité de promotion sociale aux travailleurs qui ont terminé avec succès dans un établissement de l'Etat ou établissement subventionné ou agréé, un cycle complet de cours ressortissant à l'enseignement du soir ou du dimanche, leur permettant d'améliorer leur qualification professionnelle, de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> juillet 1965 relatif à l'octroi d'une indemnité de promotion sociale aux travailleurs indépendants et aidants qui ont terminé avec succès un cycle complet de cours ressortissant à un enseignement à horaire réduit leur permettant d'améliorer leur qualification professionnelle, de l'arrêté royal du 28 décembre 1973 accordant une indemnité de promotion sociale aux travailleurs qui suivent des cours en vue de parfaire leur formation intellectuelle, morale et sociale et de l'arrêté royal du 27 mai 1975 relatif à l'octroi d'une indemnité de promotion sociale aux travailleurs indépendants et aidants du secteur agricole qui ont terminé avec succès certains cours leur permettant d'améliorer leur qualification professionnelle, délégation est accordée au directeur général pour approuver les déclarations de créance et accorder les indemnités de promotion sociale aux travailleurs salariés et appointés, aux indépendants et aidants du secteur agricole.

L'inspecteur général de la Division de l'emploi et de la formation professionnelle est toutefois habilité, dans le cadre des activités relevant de sa division, à approuver les déclarations de créance et à accorder les indemnités visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> pour autant que celles-ci n'excèdent pas 10 millions de francs.

§ 2. Délégation est accordée au directeur général et à l'inspecteur général de la division concernée pour délivrer les attestations de capacité d'aide familiale et d'aide senior ainsi que les certificats d'immatriculation en application de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 16 décembre 1988 réglant l'agrément des services d'aide aux familles et aux personnes âgées et l'octroi de subventions à ces services et de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 13 novembre 1990 relatif à l'organisation de centres de formation d'aides familiales.

§ 3. Délégation est accordée au directeur général et à l'inspecteur général de la division concernée pour approuver les demandes de remboursement des dépenses éligibles au FEOGA dans le cadre de la directive du Conseil du 17 avril 1972 concernant l'information socio-économique et la qualification professionnelle des personnes travaillant dans l'agriculture (72/161/CEE).

§ 4. Délégation est accordée au directeur général et à l'inspecteur général de la division concernée pour accorder ou refuser le visa aux certificats de capacité et de fréquentation délivrés en application de l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 avril 1995 relatif à l'agrément des entreprises de formation par le travail.

**Art. 97.** Délégation est accordée au directeur général et à l'inspecteur général de la Division de l'emploi et de la formation professionnelle afin de prendre les décisions relatives à des modifications de qualifications n'ayant pas d'incidence budgétaire, dans le cadre du décret du 31 mai 1990 créant un programme de promotion de l'emploi spécialement destiné aux chômeurs de longue durée dans le secteur non marchand et de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 22 juin 1990 portant exécution du décret du 31 mai 1990 précité.

**Art. 98.** Délégation est accordée au directeur général et à l'inspecteur général de la Division de l'emploi et de la formation professionnelle afin de statuer sur les demandes d'engagement de travailleurs à mettre à la disposition de familles en cas de naissances multiples dans le cadre du décret du 31 mai 1990 créant un programme de promotion de l'emploi spécialement destiné aux chômeurs de longue durée dans le secteur non marchand et de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 22 juin 1990 portant exécution du décret du 31 mai 1990 précité.

**Art. 99.** Délégation est accordée au directeur général et à l'inspecteur général de la Division de l'emploi et de la formation professionnelle en exécution des articles 12 et 14 de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 6 décembre 1984 relatif à la formation professionnelle des personnes travaillant dans l'agriculture.

*Section 2.* — Dispositions particulières à la Division de l'industrie et du crédit public et à la Division des P.M.E.

**Art. 100.** En vue de l'application des mesures prévues par la loi du 17 juillet 1959 instaurant et coordonnant des mesures en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles, par la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique, par la loi du 4 août 1978 de réorientation économique ainsi que par les décrets du 25 juin 1992 modifiant les lois du 30 décembre 1970 et 4 août 1978, délégation est accordée au directeur général pour prendre :

1° la décision d'adaptation proportionnelle de l'aide accordée lorsqu'une modification des investissements ou de l'emploi sans incidence sur les objectifs économiques d'un programme entraîne une modification des aides accordées et pour autant que ladite adaptation n'implique pas une réduction de l'incidence budgétaire supérieure à 20 % de l'aide initialement prévue;

2° la décision de prolongation du délai de réalisation du programme d'investissements pour autant que cette prolongation n'excède pas 12 mois;

3° la décision d'accélérer le paiement des primes en capital, selon un plan théorique de paiement basé sur la date d'introduction de la demande définitive, en cas de retards importants, mais non imputables aux entreprises, dans les décisions d'octroi ou dans la liquidation des primes en capital;

4° la décision d'accepter des investissements complémentaires au programme d'investissement déposé, avant toute décision d'octroi;

5° la décision d'autoriser une modification du programme admis au bénéfice des aides après la décision d'octroi à condition de ne pas dépasser les montants engagés;

6° la décision d'étendre le délai de début de réalisation du programme d'investissements;

7° la décision d'autorisation de débiter les investissements.

**Art. 101.** Dans le cadre du décret du 25 juin 1992 modifiant la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique, délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes au sein de la Division de l'industrie et du crédit public, pour prendre les décisions d'octroi, de refus et de liquidation des aides jusqu'à concurrence des montants suivants :

- directeur général :	50.000.000 francs
- inspecteur général :	25.000.000 franc;
- directeur :	20.000.000 francs
- premier attaché :	10.000.000 francs
- attaché :	6.000.000 francs

Les montants visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> doivent s'entendre comme les montants subsidiables des investissements en cas d'octroi ou de liquidation d'une aide à l'investissement.

En outre, dans le cadre de la loi du 17 juillet 1959 instaurant et coordonnant des mesures en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles, de la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique et du décret du 25 juin 1992 modifiant cette loi, le directeur général a délégation sans limitation quant au montant pour effectuer la liquidation des aides pour autant que les conditions prévues à celle-ci soient respectées.

**Art. 102.** Dans le cadre de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique et du décret du 25 juin 1992 modifiant cette loi, délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes au sein de la Division des P.M.E. et de la Division de l'industrie et du crédit public, pour prendre les décisions d'octroi, de refus et de liquidation des aides, jusqu'à concurrence des montants suivants :

- directeur général :	50.000.000 francs
- inspecteur général :	25.000.000 francs
- directeur :	20.000.000 francs
- premier attaché :	10.000.000 franc;
- attaché :	6.000.000 francs

Les montants visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> doivent s'entendre comme les montants subsidiables des investissements en cas d'octroi ou de liquidation d'une aide à l'investissement.

En outre, le directeur général a délégation sans limitation quant au montant pour effectuer la liquidation des aides pour autant que les conditions prévues à celle-ci soient respectées.

**Art. 103.** Le fonctionnaire investi de délégations en vertu des articles 101 et 102 est habilité à prendre les décisions d'amortissement accéléré ainsi que les décisions d'exonération du précompte immobilier.

**Art. 104.** Pour les dossiers définitifs introduits, avant le 1<sup>er</sup> juillet 1992, en application de la loi du 17 juillet 1959 instaurant et coordonnant des mesures en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles et de la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique, délégation est accordée au directeur général pour prendre les décisions concernant :

1° les modifications n'affectant pas la réalisation de l'opération ou les conditions de l'aide, notamment la réduction du taux d'intérêt et le changement d'organisme de crédit, pour autant que l'organisme choisi soit agréé;

2° les modifications au programme de prélèvement ou de remboursement n'impliquant aucun accroissement de la charge financière pour la Région wallonne;

3° les demandes motivées de prolongation du délai imparti pour effectuer le premier prélèvement du crédit pour autant que la prolongation n'excède pas un an au-delà du délai prévu.

**Art. 105.** Dans le cadre de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 9 juillet 1992 portant exécution de l'article 32.11 de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique telle que modifiée par le décret du 25 juin 1992, délégation est accordée au directeur général afin d'autoriser la réalisation, par un conseil, d'une étude de trois jours maximum.

**Art. 106.** Dans le cadre de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique et du décret du 25 juin 1992 modifiant cette loi, délégation est accordée aux attachés et premiers attachés de la Division des P.M.E. pour accorder ou refuser des primes d'emploi.



En cas d'absence ou d'empêchement des fonctionnaires visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, la délégation dont ils sont investis est accordée, pendant la durée de l'absence ou de l'empêchement, soit au directeur de la Direction des P.M.E., soit à l'inspecteur général de la Division des P.M.E., soit au directeur général.

**Art. 107.** Le directeur général transmet mensuellement, suivant le cas, au ministre qui a l'économie dans ses attributions ou au ministre qui a les P.M.E. dans ses attributions, une copie des décisions prises sur base des articles 100 à 106 du présent arrêté ainsi que les relevés des ordres de liquidation.

**Art. 108.** Pour les dossiers définitifs introduits avant le 1<sup>er</sup> juillet 1992, en application de la loi du 17 juillet 1959 instaurant et coordonnant des mesures en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles, de la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique et de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique, délégation est accordée au directeur général pour approuver les déclarations de créance introduites par les organismes financiers agréés en vue de la liquidation des subventions-intérêts.

L'inspecteur général de la Division de l'industrie et du crédit public et l'inspecteur général de la Division des P.M.E. sont toutefois habilités, dans le cadre des activités relevant de leur division respective, à approuver les déclarations de créances visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> pour autant que celles-ci n'excèdent pas 10 millions de francs.

**Art. 109.** Délégation est accordée au directeur général pour :

1° approuver les déclarations de créance de la Région wallonne relatives à la récupération des aides octroyées dans le cadre de la loi du 17 juillet 1959 instaurant et coordonnant des mesures en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles, de la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique, de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique, de l'article 75 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires et des décrets du 25 juin 1992 modifiant les lois du 30 décembre 1970 et du 4 août 1978, à l'égard des personnes physiques ou des sociétés en faillite, en concordat ou en liquidation;

2° se prononcer sur les propositions concordataires.

**Art. 110.** Délégation est accordée au directeur général pour prendre les décisions de retrait ou d'arrêt des aides en application de la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique, de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique et des décrets du 25 juin 1992 modifiant ces lois.

#### *Section 3. — Disposition particulière au Commissariat général au tourisme*

**Art. 111.** Dans le cadre de l'arrêté royal du 14 février 1967 déterminant les conditions d'octroi de subventions allouées par l'Etat pour le développement de l'équipement touristique, modifié par l'arrêté royal du 24 septembre 1969, délégation est accordée au directeur général et à l'inspecteur général du Commissariat général au tourisme ainsi qu'aux fonctionnaires de niveau 1 désignés à cet effet par l'un ou l'autre de ceux-ci, pour la signature des actes hypothécaires garantissant les engagements d'affectation des biens pour lesquels des subventions supérieures à deux millions de francs sont allouées ainsi que pour la signature des actes de mainlevée sans préjudice, en ce qui concerne le changement éventuel d'affectation des biens, de l'autorisation préalable du ministre qui a le tourisme dans ses attributions.

#### *CHAPITRE III. — Dispositions applicables à la Direction générale des technologies, de la recherche et de l'énergie*

**Art. 112.** Sans préjudice de la réglementation sur les aides en matière de recherche et de technologies, délégation est accordée au directeur général ou dans les limites de leurs compétences respectives, à l'inspecteur général de la Division de la recherche et de la coopération scientifique, à l'inspecteur général de la Division des aides aux entreprises, à l'inspecteur général de la Division du contrôle et de la coordination des fonds structurels ou à l'inspecteur général de la Division de l'énergie pour faire connaître à toute personne qui introduit une demande d'aide gérée par la Direction générale des technologies, de la recherche et de l'énergie, les raisons pour lesquelles la demande ne peut être favorablement accueillie.

**Art. 113.** Délégation est accordée au directeur général, à l'inspecteur général de la Division de l'énergie, au directeur de la Direction de la distribution d'énergie ou au directeur de la Direction des opérations U.R.E. de cette division pour délivrer tout document octroyant des permissions ou autorisations de voiries relatives à la distribution de gaz et d'électricité.

**Art. 114.** Sans préjudice de la réglementation sur les aides en matière de recherche et de technologies, délégation est accordée au directeur général :

1° pour modifier, en cours d'exécution, les conventions d'aide gérées par la Direction générale des technologies, de la recherche et de l'énergie à condition d'en respecter l'objet et de ne pas dépasser les montants engagés;

2° sans préjudice des dispositions du présent arrêté, pour exercer les droits stipulés au nom de la Région wallonne dans lesdites conventions et exécuter les obligations que ces conventions imposent à la Région wallonne.

**Art. 115.** Délégation est accordée au directeur général pour désigner des participants aux activités relatives à la coopération européenne dans le domaine de la recherche scientifique et technique (« COST ») et pour leur accorder le remboursement des frais de mission afférents à leur participation à ces activités.

#### *CHAPITRE IV. — Dispositions applicables à la Direction générale des ressources naturelles et de l'environnement*

**Art. 116.** Délégation est accordée au directeur général pour prendre les mesures ou exercer les actions prévues à l'article 43 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Le directeur général notifie sans retard au ministre qui a l'environnement dans ses attributions, les décisions prises en vertu de l'alinéa 1<sup>er</sup>.

**Art. 117.** Délégation est accordée au directeur général pour interdire ou limiter la circulation des embarcations et des plongeurs pour les motifs et dans les conditions fixés à l'article 6, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 juin 1994 réglementant la circulation des embarcations et des plongeurs sur et dans les cours d'eau.

La même délégation est accordée pour permettre la circulation des embarcations et des plongeurs pour les motifs et dans les conditions fixés à l'article 6, alinéa 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 juin 1994 précité.

**Art. 118.** Délégation est accordée à l'inspecteur général de la Division de la nature et des forêts pour exercer la compétence dévolue au ministre qui a la conservation de la nature dans ses attributions, en vertu de l'article 4 de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 30 mars 1983 relatif à la protection de certaines espèces d'animaux vertébrés indigènes vivant à l'état sauvage, modifié par l'arrêté de l'Exécutif du 7 février 1984.

**Art. 119.** Délégation est accordée à l'inspecteur général de la Division de la nature et des forêts pour exercer la compétence dévolue au ministre qui a la conservation de la nature dans ses attributions, en vertu de l'article 6 de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 21 février 1984 relatif à la protection des escargots comestibles indigènes.

**Art. 120.** Délégation est accordée à l'inspecteur général de la Division de la nature et des forêts pour exercer la compétence dévolue au ministre qui a la conservation de la nature dans ses attributions, en vertu des articles 4 et 5 de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 9 juillet 1987 relatif à la protection de l'entomofaune.

Délégation est en outre accordée à l'inspecteur général de la Division de la nature et des forêts pour exercer la compétence dévolue au Gouvernement en vertu de l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juillet 1994 sur la protection des oiseaux en Région wallonne.

CHAPITRE V. — *Dispositions applicables à la Direction générale de l'aménagement du territoire, du logement et du patrimoine*

**Art. 121.** Dans le cadre des aides à l'équipement d'ensembles de logements instaurées en application du Code du logement ou du Code wallon du logement, délégation est accordée au directeur de la Direction des subventions aux organismes publics et privés pour approuver les projets et arrêter les documents de base d'adjudication ainsi que pour accomplir les actes relatifs à l'exécution des marchés.

**Art. 122.** Délégation est accordée au directeur général de la Direction générale de l'aménagement du territoire, du logement et du patrimoine pour signer les conventions de baux à loyer et baux commerciaux relatives aux immeubles construits et/ou rénovés dans le cadre de la convention « Programme Logement - Crédits parallèles 1975-1976 », signée le 15 décembre 1977 entre l'Etat belge et la Société de développement régional pour la Wallonie.

**Art. 123.** Dans le cadre de la gestion des immeubles visés à l'article 122, délégation est accordée au directeur de la Direction de l'aménagement opérationnel et à l'attaché ou premier attaché chargé, au sein de cette direction, de la gestion desdits immeubles, pour comparaître aux actes suivants et les signer :

- 1° modifications des actes de base des immeubles collectifs;
- 2° actes authentiques de vente et de cession de droits emphytéotiques relatifs aux terrains, logements, baux commerciaux, cours et garages;
- 3° mainlevées d'hypothèques;
- 4° libérations de caution constituée au titre de garantie locative;
- 5° actes de quittance avec ou sans paiement;
- 6° dispense d'inscription d'office.

**Art. 124.** Les fonctionnaires, mentionnés à l'article 123 du présent arrêté, sont désignés, dans le cadre de la gestion des immeubles visés à l'article 122 :

- 1° en qualité d'ordonnateur des recettes;
- 2° en qualité d'ordonnateur des dépenses relatives aux commandes de fournitures de travaux et de services nécessaires à l'entretien et à la réparation du patrimoine concerné, pour autant que le montant de la dépense ne dépasse pas 200.000 francs;
- 3° en qualité de représentant de la Région au sein des assemblées générales des copropriétaires ainsi que dans les conseils de gérance avec pouvoir d'engager la Région dans les limites des actes de base et des règlements de copropriété.

**Art. 125.** § 1<sup>er</sup>. Délégation est accordée au directeur de la Direction de la tutelle et du contentieux pour donner mainlevée des inscriptions hypothécaires prises au profit de l'Etat ou de la Région en application des arrêtés d'exécution des articles 48 et 76 du Code du logement instaurant des primes à l'acquisition ou en application du Code wallon du logement instaurant des aides à l'achat.

Le directeur de la Direction des aides aux particuliers est autorisé, dans les mêmes conditions, à accorder cession de rang au profit de créances dont les inscriptions hypothécaires peuvent précéder en rang celles mentionnées à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

§ 2. Délégation est accordée au directeur de la Direction des aides aux particuliers pour décider de l'octroi ou du refus des aides aux personnes physiques instaurées en application du Code wallon du logement.

Le directeur de la Direction de la tutelle et du contentieux est habilité à décider du recouvrement, total ou partiel, de ces avantages, dans les cas où leur bénéficiaire n'a pas respecté les engagements qu'il a souscrits.

§ 3. Délégation est accordée au directeur de la Direction des aides aux particuliers pour décider de l'exécution de la garantie de la Région octroyée en application du Code wallon du logement.

CHAPITRE VI. — *Dispositions applicables à la Direction générale de l'action et de la santé*

Section 1<sup>re</sup>. — Disposition particulière à la Division de la santé et des infrastructures

**Art. 126.** Délégation est accordée au directeur général de la Direction générale de l'action sociale et de la santé et à l'inspecteur général de la Division de la santé et des infrastructures pour :

- 1° prendre toutes dispositions nécessaires en vue de procéder à une action en recouvrement des interventions du Fonds spécial d'assistance, dans les limites des articles 11, 12 et 13 de la loi du 27 juin 1956 relative au Fonds spécial d'assistance;
- 2° requérir l'inscription de l'hypothèque prévue à l'article 12 de la loi du 27 juin 1956 précitée;
- 3° requérir l'inscription et la mainlevée des hypothèques légales ou conventionnelles consenties pour garantir le remboursement des interventions du Fonds spécial d'assistance.

Section 2. — Dispositions particulières à la Division du troisième âge et de la famille

**Art. 127.** Délégation est accordée à l'inspecteur général de la Division du troisième âge et de la famille pour accorder ou refuser les demandes de dérogation prévues à l'article 7 et à l'article 8, 2°, 3° et 4° de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 16 décembre 1988 réglant l'agrément des services d'aide aux familles et aux personnes âgées et l'octroi de subventions à ces services.

**Art. 128.** Dans le cadre du décret du 5 juin 1997 relatif aux maisons de repos, résidences-services et aux centres d'accueil de jour pour personnes âgées et portant création du Conseil wallon du troisième âge, délégation est accordée au directeur général pour prendre :

- 1° la décision de prolongation d'une autorisation de fonctionnement provisoire;
- 2° la décision d'octroi d'une dérogation aux normes de sécurité en vertu des dispositions d'exécution dudit décret.

Le directeur général fait rapport au ministre chaque trimestre des décisions prises en vertu du présent article.

#### CHAPITRE VII. — *Dispositions applicables à la Direction générale de l'agriculture*

**Art. 129.** Dans le cadre des missions définies à l'article 2 du décret du 6 avril 1995 dotant l'Office wallon de développement rural du statut de service à gestion séparée, délégation est accordée au directeur général de la Direction générale de l'agriculture et aux fonctionnaires de niveau 1 désignés à cet effet par celui-ci pour prendre les mesures d'exécution des décisions prises par le Gouvernement ou par le ministre que le Gouvernement délègue, notamment comparaître aux actes suivants et les signer :

- 1° les actes de remembrement prévus dans la loi du 22 juillet 1970 relative au remembrement légal de biens ruraux, la loi du 12 juillet 1976 portant des mesures particulières en matière de remembrement légal de biens ruraux lors de l'exécution de grands travaux d'infrastructure et la loi du 10 janvier 1978 portant des mesures particulières en matière de remembrement à l'amiable de biens ruraux;
- 2° les mainlevées d'hypothèques;
- 3° les conventions de bail;
- 4° les actes de propriété consécutifs à l'exercice du droit de préemption prévu par les lois du 22 juillet 1970 et du 12 juillet 1976 mentionnées au 1°;
- 5° l'aliénation des biens acquis dans le cadre de l'exercice du droit de préemption au profit des comités de remembrement.

**Art. 130.** Sans préjudice de la réglementation sur les aides en matière de structures agricoles, délégation est accordée au directeur général et à l'inspecteur général de la Division de l'intervention, pour faire connaître à toute personne qui introduit une demande d'aide gérée par la Direction générale de l'agriculture, les raisons pour lesquelles la demande ne peut être favorablement accueillie.

**Art. 131.** Sans préjudice de la réglementation sur les aides en matière de développement agricole, délégation est accordée au directeur général et à l'inspecteur général de la Division de l'intégration :

- 1° pour modifier, en cours d'exécution, les conventions d'aide gérées par la Direction générale de l'agriculture à condition d'en respecter l'objet et de ne pas dépasser les montants engagés;
- 2° sans préjudice des dispositions du présent arrêté, pour exercer les droits stipulés au nom de la Région wallonne dans lesdites conventions et exécuter les obligations que ces conventions imposent à la Région wallonne.

**Art. 132.** Délégation est accordée :

- 1° au directeur général de l'agriculture ou au fonctionnaire de niveau 1 désigné par lui à cette fin pour l'approbation des avant-projets et cahiers de charges, en matière de travaux connexes au remembrement;
- 2° au directeur général de l'agriculture ou au fonctionnaire de niveau 1 désigné par lui à cette fin pour la représentation du ministre lors des enquêtes publiques prescrites par la loi.

#### CHAPITRE VIII. — *Dispositions communes aux différents départements du Ministère de la Région wallonne*

**Art. 133.** Sans préjudice des dispositions décrétales et réglementaires applicables aux taxes et redevances régionales, délégation est accordée au secrétaire général, à chaque directeur général, à l'inspecteur général du Centre de recherche de la nature, des forêts et du bois et aux fonctionnaires désignés à cet effet par le chef d'administration concerné pour ordonnancer, au profit de la Région wallonne, toute recette dans les matières relevant de leur compétence respective.

**Art. 134.** En vue de sauvegarder les droits de la Région wallonne dans les matières relevant de leur compétence respective, délégation est accordée au secrétaire général, à chaque directeur général ou à l'inspecteur général du Centre de recherche de la nature, des forêts et du bois pour prendre toute mesure conservatoire, notamment déposer au greffe du Tribunal de commerce compétent les déclarations relatives à toute créance à charge d'entreprises déclarées en faillite ou mises en concordat.

**Art. 135.** Délégation est accordée en cas d'urgence au secrétaire général, à chaque directeur général ou à l'inspecteur général du Centre de recherche de la nature, des forêts et du bois pour exercer ou faire exercer toute poursuite, contrainte ou diligence nécessaire, faire citer ou comparaître devant les cours et tribunaux, tant en demandant qu'en défendant, utiliser toute voie de recours contre une décision judiciaire, constituer tous avocats et faire procéder à toute saisie.

Chaque fonctionnaire délégué notifie sans retard au ministre concerné les décisions prises en vertu de l'alinéa 1<sup>er</sup>.

#### TITRE IV. — *Dispositions transitoires, abrogatoires et finales*

**Art. 136.** A titre transitoire, délégation est accordée au secrétaire général, aux directeurs généraux concernés ou aux fonctionnaires de niveau 1 désignés à cet effet par le chef d'administration dont ils relèvent, pour approuver et ordonnancer, dans les matières relevant de leur compétence respective, les dépenses engagées par l'ordonnateur primaire à charge des crédits prévus sur les allocations de base du titre IV du budget général des dépenses de la Région wallonne.

**Art. 137.** Dans le cadre des procédures d'agrément des établissements de soins soumis à la loi sur les hôpitaux, coordonnée par l'arrêté royal du 7 août 1987, et à la loi du 27 juin 1978 modifiant la législation sur les hôpitaux et relative à certaines autres formes de dispensation de soins, délégation est octroyée à l'inspecteur général de la Division de la santé et des infrastructures de la Direction générale de l'action sociale et de la santé, pour accomplir tous les actes administratifs d'instruction préalable, notamment faire procéder aux enquêtes requises par la réglementation, demander aux institutions tous documents ou renseignements complémentaires, envoyer au demandeur les résultats de l'enquête et transmettre au Conseil communautaire ou au Conseil wallon des établissements de soins les documents requis.

**Art. 138.** Les arrêtés du Gouvernement wallon relatifs aux délégations de pouvoirs spécifiques antérieurement octroyées au Ministère de la Région wallonne, sont abrogés, à l'exception de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 octobre 1993 relatif aux délégations de pouvoirs communes au Ministère de la Région wallonne et au Ministère wallon de l'Équipement et des Transports, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 février 1998.

**Art. 139.** Les Ministres, membres du Gouvernement, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 22 avril 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,  
chargé de l'Économie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,  
R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement et des Transports,  
M. LEBRUN

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,  
B. ANSELME

Le Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,  
G. LUTGEN

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,  
W. TAMINIAUX

Le Ministre de la Recherche, du Développement technologique, du Sport et des Relations internationales,  
W. ANCIEN

---

ÜBERSETZUNG  
MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 99 — 2267

[C — 99/27511]

**22. APRIL 1999 — Erlass der Wallonischen Regierung  
über die spezifischen Vollmachterteilungen des Ministeriums der Wallonischen Region**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 69;  
Aufgrund des Sondergesetzes vom 16. Januar 1989 über die Finanzierung der Gemeinschaften und der Regionen, abgeändert durch die Gesetze vom 21. März 1991 und vom 16. Juli 1993;

Aufgrund des Gesetzes vom 27. Juni 1956 über den Sonderbeihilfefonds, insbesondere der Artikel 11, 12 und 13;

Aufgrund des Gesetzes vom 1. Juli 1963 zur Einführung der Gewährung einer Fortbildungsvergütung, abgeändert durch die Gesetze vom 10. April 1973 und vom 22. Dezember 1989;

Aufgrund des Gesetzes vom 28. Dezember 1967 über die nicht schiffbaren Wasserläufe, insbesondere des Artikels 21;

Aufgrund des Gesetzes vom 22. Juli 1970 über die gesetzliche Flurbereinigung der ländlichen Güter, abgeändert durch die Dekrete des Wallonischen Regionalrats vom 28. Februar 1991 und vom 6. April 1995;

Aufgrund des Gesetzes vom 30. Dezember 1970 betreffend den Wirtschaftsaufschwung, in seiner nachträglich abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur, insbesondere der durch das Dekret vom 21. April 1994 eingefügten Artikel 58ter und 58quater;

Aufgrund des Gesetzes vom 12. Juli 1976 über Sondermaßnahmen im Bereich der gesetzlichen Flurbereinigung von ländlichen Gütern bei der Ausführung großer Infrastrukturarbeiten, abgeändert durch die Dekrete des Wallonischen Regionalrats vom 28. Februar 1991 und vom 6. April 1995;

Aufgrund des Gesetzes vom 10. Januar 1978 über Sondermaßnahmen im Bereich der gütlichen Flurbereinigung von ländlichen Gütern, abgeändert durch die Dekrete des Wallonischen Regionalrats vom 28. Februar 1991 und vom 6. April 1995;

Aufgrund des Gesetzes vom 4. August 1978 über die wirtschaftliche Neuorientierung, in seiner nachträglich abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Gesetzes vom 5. August 1978 zu wirtschaftlichen und Haushaltsreformen, insbesondere des Artikels 75;

Aufgrund des Dekrets des Rates der Französischen Gemeinschaft vom 10. Juli 1984 über die Berufsausbildung der in der Landwirtschaft arbeitenden Personen;

Aufgrund des Dekrets des Wallonischen Regionalrates vom 2. Juli 1987, das die Dienststelle des Ministeriums der Wallonischen Region für die Wassergewinnung und den Transport großer Wassermengen in ein "Entreprise régionale de production et d'adduction d'eau" (Regionales Unternehmen für Wassergewinnung und -zuleitung) umwandelt, abgeändert durch das Dekret vom 25. Juli 1991;

Aufgrund des Dekrets des Wallonischen Regionalrates vom 31. Mai 1990 zur Schaffung eines speziell für Langzeitarbeitslose bestimmten Programms zur Förderung des Arbeitsmarktes im nicht-kommerziellen Sektor, abgeändert durch das Dekret vom 19. Mai 1994;

Aufgrund des Dekrets des Wallonischen Regionalrates vom 5. Juli 1990 über die Beihilfen und die Beteiligungen der Wallonischen Region für die Forschung und die Technologien;

Aufgrund des Dekrets des Wallonischen Regionalrates vom 28. Februar 1991 zur Errichtung einer Dienststelle für Studien und Statistiken, insbesondere der Artikel 3 und 10;

Aufgrund der am 17. Juli 1991 koordinierten Gesetze über die Staatsbuchführung, abgeändert durch die Gesetze vom 24. Dezember 1993, 3. April 1995 und 19. Juli 1996;

Aufgrund des Dekrets II des Wallonischen Regionalrats vom 22. Juli 1993 zur Übertragung gewisser Zuständigkeiten von der Französischen Gemeinschaft an die Wallonische Region und an die Französische Gemeinschaftskommission;

Aufgrund des Dekrets vom 9. Dezember 1993 über die Beihilfen und Beteiligungen der Wallonischen Region zur Förderung der rationalen Energiebenutzung, der Energieeinsparungen und der erneuerbaren Energien;

Aufgrund des Dekrets des Wallonischen Regionalrates vom 6. April 1995 zur Verleihung des Statuts einer getrennt verwalteten Dienststelle an das "Office wallon de Développement rural" (O.W.D.R.) (Wallonisches Amt für ländliche Entwicklung);

Aufgrund des Dekrets des Wallonischen Regionalrates vom 27. Juni 1996 über die Abfälle;

Aufgrund des Dekrets des Wallonischen Regionalrates vom 5. Juni 1997 über die Erholungsheime, die betreuten Wohnungen und die Tagesaufnahmezentren für Betagte und zur Errichtung eines "Conseil wallon du troisième âge" (Wallonischer Seniorenrat);

Aufgrund des Dekrets des Wallonischen Regionalrates vom 19. Oktober 1998 zur Einführung des Wallonischen Wohnungsgesetzbuches;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 20. Juli 1964 über die Bedingungen für die Gewährung einer Fortbildungsvergütung an die Arbeitnehmer, die in einer staatlichen Einrichtung oder in einer subventionierten bzw. zugelassenen Einrichtung einen vollständigen Ausbildungsgang des Abend- oder Sonntagsunterrichts zur Verbesserung ihrer beruflichen Qualifikation mit Erfolg beendet haben, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 15. April 1965, vom 25. April 1967, vom 5. Februar 1968, vom 18. April 1969 und vom 9. Juli 1969;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 1. Juli 1965 zur Festlegung der Bedingungen für die Gewährung einer Fortbildungsvergütung an Selbstständige und Mithelfende, die einen vollständigen Ausbildungsgang des Teilzeitunterrichts zur Verbesserung ihrer beruflichen Qualifikation mit Erfolg beendet haben, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 24. Dezember 1965, vom 20. Juni 1967, vom 9. Januar 1969, vom 14. Januar 1970 und vom 20. März 1978;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 14. Februar 1967 zur Festlegung der Bedingungen für die Gewährung durch den Staat von Zuschüssen für die Entwicklung der touristischen Anlagen, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 24. September 1969;

Aufgrund des Königlichen Erlasses Nr. 5 vom 18. April 1967 bezüglich der Kontrolle über die Gewährung und Verwendung der Zuschüsse;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 28. Dezember 1973 zur Gewährung einer Fortbildungsvergütung an die Arbeitnehmer, die an Kursen teilnehmen, um ihre geistige, moralische und soziale Ausbildung zu verbessern, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 21. April 1975;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 27. Mai 1975 über die Gewährung einer Fortbildungsvergütung an Selbstständige und Mithelfende des landwirtschaftlichen Sektors, die bestimmte Kurse zur Verbesserung ihrer beruflichen Qualifikation mit Erfolg beendet haben, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 12. Juni 1978 und vom 21. August 1979;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 30. März 1983 über den Schutz bestimmter einheimischer wildlebender Wirbeltiere, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 7. Februar 1984;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 21. Februar 1984 über den Schutz der einheimischen essbaren Schnecken;

Aufgrund des Erlasses der Exekutive der Französischen Gemeinschaft vom 6. Dezember 1984 über die Berufsausbildung der in der Landwirtschaft arbeitenden Personen;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 9. Juli 1987 über den Schutz der Insekten;

Aufgrund des Erlasses der Exekutive der Französischen Gemeinschaft vom 16. Dezember 1988 über die Genehmigung der Dienststellen für Familien- und Betagtenhilfe und die Gewährung von Zuschüssen an diese Dienststellen, abgeändert durch die Erlasse der Exekutive der Französischen Gemeinschaft vom 24. Dezember 1990 und vom 13. Juli 1992 und durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 23. März 1995, vom 6. April 1995, vom 25. April 1996, vom 24. Juli 1997 und vom 23. Juli 1998;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 22. Juni 1990 zur Ausführung des Dekrets vom 31. Mai 1990 zur Schaffung eines speziell für Langzeitarbeitslose bestimmten Programms zur Förderung des Arbeitsmarktes im nichtkommerziellen Sektor, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 22. April 1993 und durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 30. März 1995 und vom 14. September 1995;

Aufgrund des Erlasses der Exekutive der Französischen Gemeinschaft vom 13. November 1990 zur Organisation von Ausbildungszentren für Familienhelferinnen;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 7. Mai 1991 über die Subventionen für die Vorbereitung und die Hinterlegung europäischer und internationaler Forschungsprojekte;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 14. Juli 1994 über den Schutz der Vogelarten in der Wallonischen Region;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 29. September 1994 über die Beihilfen und Beteiligungen für die Forschung und die Technologien;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. April 1995 über die Zulassung von Unternehmen für die Ausbildung durch Arbeit;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. April 1995 zur Schaffung eines "Office wallon de développement rural" (Wallonisches Amt für ländliche Entwicklung) genannten Abteilung innerhalb des Ministeriums der Wallonischen Region;

Aufgrund des am 10. Dezember 1998 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund des am 22. Januar 1998 gegebenen Einverständnisses des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Öffentliche Dienst gehört,

Beschließt:

#### TITEL I — Allgemeine Bestimmungen

**Artikel 1** - Die Vollmachtserteilungen ergehen an die Mitglieder des statutarischen Personals des Ministeriums der Wallonischen Region, die in die Planstellen dieses Ministeriums eingewiesen sind.

Die Vollmachten, die dem Inhaber einer Funktion erteilt werden, werden auch dem Beamten erteilt, der mit dieser Funktion betraut ist.

**Art. 2** - Wenn der Generalsekretär oder ein Generaldirektor abwesend oder verhindert ist, ergehen die Vollmachten, mit denen er versehen ist, in Ermangelung anderslautender verordnungsrechtlicher Bestimmungen oder Sonderbestimmungen, die der Inhaber der Funktion beschließt, während der Dauer der Abwesenheit bzw. der Verhinderung an den Generalinspektor der betreffenden Abteilung.

Wenn ein Generalinspektor abwesend oder verhindert ist, ergehen die Vollmachten, mit denen er versehen ist, sowie die in Absatz 1 erwähnten Vollmachten, in Ermangelung anderslautender verordnungsrechtlicher Bestimmungen oder Sonderbestimmungen, die der Inhaber der Funktion beschließt, während der Dauer der Abwesenheit bzw. der Verhinderung an den Direktor der betreffenden Direktion.

**Art. 3** - Die Vorgesetzten eines bevollmächtigten Beamten können aus irgendeinem Grund die Vollmachten ausüben, die letzterem durch vorliegenden Erlass erteilt werden. Sie dürfen den vom bevollmächtigten Beamten gefassten und mitgeteilten Beschluss jedoch nicht durch den ihrigen ersetzen.

**Art. 4** - Die im vorliegenden Erlass vorgesehenen Beträge decken die Gesamtheit der Ausgabe und verstehen sich ohne Mehrwertsteuer.

Wenn es um den Abschluss eines Abonnements oder um das Abonnieren einer Zeitschrift oder einer Datenbank geht oder wenn es um eine Miete geht, deckt die Ausgabe die Jahreskosten des Abonnements bzw. der Miete ohne Mehrwertsteuer.

**Art. 5** - Im Sinne des vorliegenden Erlasses gelten folgende Begriffsbestimmungen:

1° Dienstreise im Rahmen der Politik der internationalen Beziehungen: jede Auslandsreise, die direkt oder indirekt entweder auf die Förderung der Region im Ausland abzielt, oder auf die Suche nach jeglicher Form der internationalen Zusammenarbeit mit wallonischer Beteiligung und deren Umsetzung;

2° technische Dienstreise: jede Auslandsreise zwecks Teilnahme an Maßnahmen oder Veranstaltungen, die nicht der unter Punkt 1E angeführten Zielsetzung entspricht, mit Ausnahme der Auslandsreisen zu Ausbildungszwecken;

3° Ausgabe für Kommunikation: jede Ausgabe für schriftliche oder audiovisuelle Veröffentlichungen, für Maßnahmen zur Information und zur Sensibilisierung der Öffentlichkeit sowie für die damit verbundenen Nebenkosten;

4° Ausgabe in Bezug auf Vertretungskosten: jede Ausgabe für Restaurants, Empfänge und/oder Geschenke für Geschäftsbeziehungen, die im Rahmen der Beziehungen mit Vertretern der in Verbindung mit dem Ministerium der Wallonischen Region stehenden Einrichtungen im Interesse des Dienstes getätigt werden;

5° Ausgabe in Bezug auf spezifische Güter: jede Ausgabe für den Erwerb, die Miete, den Unterhalt oder die Instandsetzung von beweglichen oder unbeweglichen Gütern, die aufgrund der besonderen Art der auszuführenden Aufgaben, für die Durchführung eines spezifischen Programms einer bestimmten Generaldirektion, Abteilung oder Direktion unerlässlich sind, mit Ausnahme der Güter, die für jegliche Dienststelle des Ministeriums der Wallonischen Region von Interesse sein können und die durch die Direktion der Logistik dieses Ministeriums verwaltet werden.

Jene Fälle, für die keine sichere und unmittelbare Lösung gefunden werden kann, werden dem Beschluss des Generalsekretärs unterworfen.

## TITEL II — Vollmachten im Bereich der Ausgaben

### KAPITEL I — Bestimmungen für das Generalsekretariat und die Kanzlei

*Abschnitt 1* — Studien, Kommunikation, Dokumentation, Teilnahme an Seminaren und Kolloquien, Kosten für Versammlungen, Expertisen, Verfahrenskosten, Kosten für die Honorare von Rechtsanwälten, Ankäufe von kurzlebigen beweglichen Gütern und andere verschiedene Dienstleistungen

**Art. 6** - Unbeschadet des Dekrets vom 28. Februar 1991 zur Errichtung einer Dienststelle für Studien und Statistiken, was diese Dienststelle betrifft, wird den Inhabern nachstehender Funktionen bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, im Rahmen der Tätigkeiten der ihnen unterstehenden Abteilungen bzw. Direktionen jede Ausgabe zu Lasten der Basiszuwendung der Klasse 12 des Titels I von Organisationsbereich 10 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region, mit Ausnahme der durch Sonderbestimmungen des vorliegenden Erlasses betroffenen Ausgaben, festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

- Generalsekretär:	1.250.000 BEF
- Generalinspektor:	500.000 BEF
- Direktor:	75.000 BEF

Was die Dienstreisen im Rahmen der Politik der internationalen Beziehungen betrifft, wird dem Generalsekretär die Vollmacht erteilt, folgende Ausgaben festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

1° Ausgaben bis in Höhe von 200.000 BEF in Bezug auf die Auslandsreisen der Personalmitglieder des Ministeriums der Wallonischen Region, mit Ausnahme der Personalmitglieder der Generaldirektion der Auswärtigen Beziehungen;

2° auf Gutachten des Generaldirektors der Generaldirektion der Auswärtigen Beziehungen und nach Sichtvermerk der Generalsekretärs und des von der Funktion her zuständigen Ministers und nach Zustimmung des Ministers der Internationalen Beziehungen, die Ausgaben von mehr als 200.000 BEF für Auslandsreisen der in Punkt 1° angeführten Personalmitglieder.

Was die technischen Dienstreisen betrifft, wird dem Generalsekretär die Vollmacht erteilt, folgende Ausgaben festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

1° nach Benachrichtigung der Generaldirektion der Auswärtigen Beziehungen, die Ausgaben bis in Höhe von 100.000 BEF in Bezug auf die Auslandsreisen der Personalmitglieder des Ministeriums der Wallonischen Region;

2° nach Zustimmung des von der Funktion her zuständigen Ministers und nach Benachrichtigung der Generaldirektion der Auswärtigen Beziehungen, die Ausgaben von mehr als 100.000 BEF für Auslandsreisen der in Punkt 1E angeführten Personalmitglieder.

**Art. 7** - Dem Generalsekretär wird die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe zu Lasten der Basiszuwendung der Klasse 12 des Titels I des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region, der Haushaltspläne des "Entreprise régionale de production et d'adduction d'eau" und des "Office wallon des déchet" (Wallonisches Amt

für Abfälle) (Titel V) und des Haushaltsplans des "Office wallon de développement rural" und in Bezug auf die Kommunikation und/oder die Vertretungskosten festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen, sofern der Betrag der Ausgabe 500.000 BEF nicht überschreitet.

Wenn der Generalsekretär abwesend oder verhindert ist, ergehen die Vollmachten, mit denen er aufgrund von Absatz 1 versehen ist, während der Dauer der Abwesenheit bzw. der Verhinderung an den Generalinspektor der Abteilung Generalsekretariat.

**Art. 8** - Den Inhabern nachstehender Funktionen wird bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe zu Lasten von der Basiszuwendung 12.02 des Titels I des Programms 12 von Organisationsbereich 10 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region und in Bezug auf die Kommunikation und/oder die Vertretungskosten festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

- Generalsekretär:	1.250.000 BEF
- Generalinspektor der Abteilung Generalsekretariat:	500.000 BEF
- Direktor der Direktion der Kommunikation:	75.000 BEF

**Art. 9** - Dem Generalsekretär wird die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe zu Lasten der Basiszuwendung der Klasse 12 des Titels I des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region, der Haushaltspläne des "Entreprise régionale de production et d'adduction d'eau" und des "Office wallon des déchets"(Titel V) und des Haushaltsplans des "Office wallon de développement rural" und in Bezug auf die allgemeine Dokumentation festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen, sofern der Betrag der Ausgabe über 200.000 BEF liegt und 500.000 BEF nicht überschreitet.

Wenn der Generalsekretär abwesend oder verhindert ist, ergehen die Vollmachten, mit denen er aufgrund von Absatz 1 versehen ist, während der Dauer der Abwesenheit bzw. der Verhinderung an den Generalinspektor der Abteilung Anwerbung und Ausbildung.

**Art. 10** - Den Inhabern nachstehender Funktionen wird bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe zu Lasten der Programme des Organisationsbereichs 10 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region und in Bezug auf die allgemeine Dokumentation festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

- Generalsekretär:	500.000 BEF
- Generalinspektor der Abteilung Anwerbung und Ausbildung:	100.000 BEF
- Direktor, erster Attaché oder verantwortlicher Attaché der Direktion der Dokumentation und des Archivs:	50.000 BEF

#### *Abschnitt 2 — Ankauf von spezifischen langlebigen beweglichen Gütern*

**Art. 11** - Unbeschadet des Dekrets vom 28. Februar 1991 zur Errichtung einer Dienststelle für Studien und Statistiken, was diese Dienststelle betrifft, wird den Inhabern nachstehender Funktionen bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe zu Lasten der Basiszuwendungen der Klasse 74 des Titels II von Organisationsbereich 10 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region und in Bezug auf den Ankauf von spezifischen langlebigen beweglichen Gütern für die Tätigkeiten der Abteilungen bzw. Direktionen, die ihnen unterstehen, mit Ausnahme der durch Sonderbestimmungen des vorliegenden Erlasses betroffenen Ausgaben und der Ankäufe für die verwaltungsbezogene Datenverarbeitung, festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

- Generalsekretär:	1.250.000 BEF
- Generalinspektor:	500.000 BEF
- Direktor:	75.000 BEF

#### *Abschnitt 3 — Verwaltung der EDV-Infrastruktur des Ministeriums*

**Art. 12** - Dem Generalsekretär wird die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe zu Lasten der Basiszuwendungen der Klassen 12 und 74 des Programms 03 von Organisationsbereich 10 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region und in Bezug auf die verwaltungsbezogene Datenverarbeitung, festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen, sofern der Betrag der Ausgabe 1.250.000 BEF nicht überschreitet.

Ferner wird dem Generalsekretär die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe in Bezug auf die verwaltungsbezogene Datenverarbeitung des "Office wallon des déchets" und die verwaltungsbezogene Datenverarbeitung der Abteilung Finanzverwaltung im Rahmen der Einziehung der Abgaben für Abfälle zu Lasten der Basiszuwendung der Klassen 12 und 74 des Haushaltsplans des "Office wallon des déchets"(Titel V) festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen, sofern der Betrag der Ausgabe 1.250.000 BEF nicht überschreitet.

#### *Abschnitt 4 — Ausgaben, die mit den Tätigkeiten der Abteilung Anwerbung und Ausbildung verbunden sind*

**Art. 13** - Den Inhabern nachstehender Funktionen wird bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe zu Lasten der Basiszuwendung 12.03 des Titels I des Programms 06 von Organisationsbereich 10 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region und in Bezug auf die Berufsbildung, mit Ausnahme der Ausbildungsaufträge im Ausland festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

- Generalsekretär:	1.250.000 BEF
- Generalinspektor der Abteilung Anwerbung und Ausbildung:	500.000 BEF
- Direktor der Direktion der Ausbildung:	75.000 BEF

Den Inhabern nachstehender Funktionen wird bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, zu Lasten der Basiszuwendung 12.03 des Titels I des Programms 06 von Organisationsbereich 10 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region die Ausgaben in Bezug auf die Ausbildungsaufträge im Ausland festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

- Generalsekretär:	200.000 BEF
- Generalinspektor der Abteilung Anwerbung und Ausbildung:	75.000 BEF
- Direktor der Direktion der Ausbildung:	50.000 BEF

*Abschnitt 5 — Ausgaben, die mit den Tätigkeiten der Personalabteilung verbunden sind*

**Art. 14** - Dem Generalsekretär und dem Generalinspektor der Personalabteilung wird die Vollmacht erteilt, die Versetzungsverzeichnisse in Bezug auf die Besoldungen und Zulagen des Personals zu Lasten der entsprechenden Basiszuwendungen der Klasse 11 des Titels I des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region und der Titel V und VI des allgemeinen Haushaltsplans der Ausgaben der Wallonischen Region zu unterzeichnen und die Personalvergütungen zu Lasten der Basiszuwendungen der Klasse 12 und alle anderen Personalausgaben zu Lasten der Basiszuwendungen des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region und der Titel V und VI des allgemeinen Haushaltsplans der Ausgaben der Wallonischen Region, mit Ausnahme der Ausgaben der Kabinette, festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen.

*Abschnitt 6 — Ausgaben, die mit den Tätigkeiten der Abteilung Finanzverwaltung und der Abteilung Haushalt verbunden sind*

**Art. 15** - Den Inhabern nachstehender Funktionen wird bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, die Ausgaben zu Lasten der Basiszuwendung 01.01 des Titels I des Programms 07 von Organisationsbereich 10 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region und in Bezug auf sämtliche Rückzahlungen der Verwaltung festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

- Generalsekretär:	1.250.000 BEF
- Generalinspektor:	500.000 BEF
- Direktor:	75.000 BEF

**Art. 16** - Dem Direktor der Direktion der Finanzierung der Abteilung Finanzverwaltung wird die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe, die durch Anleiheoperationen für indirekte Verbindlichkeiten entstehen, für die der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Finanzen und der Haushalt gehören, als erster Anweisungsbefugter auftritt, festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen.

*Abschnitt 7 — Anweisung der Ausgaben, für die der erste Anweisungsbefugte eine Zahlungsverpflichtung eingegangen ist*

**Art. 17** - Der Generalsekretär bzw. die zu diesem Zweck von ihm bestimmten Beamten der Stufe 1 sind befugt, die Ausgaben, für die der erste Anweisungsbefugte eine Zahlungsverpflichtung zu Lasten der in den Basiszuwendungen des Organisationsbereichs 10 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region vorgesehenen Mittel eingegangen ist, sowie jede andere Ausgabe, für die der erste Anweisungsbefugte in Bezug auf Personal, Kommunikation, Vertretungskosten, allgemeine Dokumentation, nicht spezifische Güter und Dienstleistungen eine Zahlungsverpflichtung eingegangen ist, zu genehmigen und anzuweisen.

*KAPITEL II — Auf die Generaldirektion der Wirtschaft und der Beschäftigung anwendbare Bestimmungen*

*Abschnitt 1* — Studien, Kommunikation, Dokumentation, Teilnahme an Seminaren und Kolloquien, Kosten für Versammlungen, Expertisen, Verfahrenskosten, Kosten für die Honorare von Rechtsanwälten, Ankäufe von kurzlebigen beweglichen Gütern und andere verschiedene Dienstleistungen

**Art. 18** - Den Inhabern nachstehender Funktionen wird bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, im Rahmen der Tätigkeiten der ihnen unterstehenden Abteilungen bzw. Direktionen jede Ausgabe zu Lasten der Basiszuwendungen der Klasse 12 des Titels I von Organisationsbereich 11 sowie jede Ausgabe zu Lasten der Basiszuwendungen der Klasse 12 des Titels I von Organisationsbereich 18 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region, mit Ausnahme der Ausgaben für Kommunikation und der Ausgaben in Bezug auf Vertretungskosten, allgemeine Dokumentation, Auslandsreisen, nicht spezifische Güter und Dienstleistungen und Studien, festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

- Generalsekretär:	1.250.000 BEF
- Generalinspektor:	500.000 BEF
- Direktor:	75.000 BEF

Dem Generaldirektor wird die Vollmacht erteilt, die Ausgaben bis zu 100.000 BEF in Bezug auf die Teilnahme an Seminaren und Kolloquien und auf die Kosten für Versammlungen festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen.

Was die technischen Dienstreisen betrifft, wird dem Generaldirektor die Vollmacht erteilt, folgende Ausgaben festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

1° nach Zustimmung des Generalsekretärs und nach Benachrichtigung der Generaldirektion der Auswärtigen Beziehungen, die Ausgaben bis in Höhe von 100.000 BEF in Bezug auf die Auslandsreisen der Personalmitglieder der Generaldirektion, die ihm unterstehen;

2° nach Sichtvermerk des Generalsekretärs, nach Zustimmung des von der Funktion her zuständigen Ministers und nach Benachrichtigung der Generaldirektion der Auswärtigen Beziehungen, die Ausgaben von mehr als 100.000 BEF für Auslandsreisen der in Punkt 1E angeführten Personalmitglieder.

Dem Generaldirektor wird zudem die Vollmacht erteilt, die Ausgaben bis zu 200.000 BEF in Bezug auf die allgemeine Dokumentation und die Vertretungskosten festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen.

Der Generalsekretär ist unverzüglich über die in Absatz 4 angeführten Ausgaben zu informieren. In Ermangelung seiner Benachrichtigung wird Artikel 3 des Erlasses angewandt.

*Abschnitt 2 — Ankauf von spezifischen langlebigen beweglichen Gütern*

**Art. 19** - Den Inhabern nachstehender Funktionen wird bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe zu Lasten der Basiszuwendungen der Klasse 74 des Titels II von Organisationsbereich 11 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region und in Bezug auf den Ankauf von spezifischen langlebigen beweglichen Gütern für die Tätigkeiten der Abteilungen bzw. Direktionen, die ihnen unterstehen, mit Ausnahme der Ankäufe für die verwaltungsbezogene Datenverarbeitung, festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

- Generaldirektor:	1.250.000 BEF
- Generalinspektor:	500.000 BEF
- Direktor:	75.000 BEF



*Abschnitt 3 — Ausgaben, die nicht in den Abschnitten 1 und 2 behandelt wurden*

**Art. 20** - Den Inhabern nachstehender Funktionen wird bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe zu Lasten der Basiszuwendungen der Klasse 72 des Titels II von Organisationsbereich 11 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen, unter der Bedingung, dass sie sich auf den Bau oder den Ankauf von spezifischen Grundstücken oder Gebäuden für die Tätigkeiten der Abteilungen bzw. Direktionen, die ihnen unterstehen, bezieht:

- Generaldirektor:	1.250.000 BEF
- Generalinspektor:	500.000 BEF
- Direktor:	75.000 BEF

**Art. 21** - Den Inhabern nachstehender Funktionen wird bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe zu Lasten der Basiszuwendungen der Klasse 72 des Titels II von Organisationsbereich 18 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen, unter der Bedingung, dass sie sich auf den Bau, den Ankauf, die Ausstattung oder die erste Ausrüstung von spezifischen Grundstücken oder Gebäuden für die Tätigkeiten des Generalkommissariats für Tourismus oder der Direktionen, die ihnen unterstehen, bezieht:

- Generaldirektor:	1.250.000 BEF
- Generalinspektor:	500.000 BEF
- Direktor:	75.000 BEF

**Art. 22** - Den Inhabern nachstehender Funktionen wird bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, im Rahmen der Tätigkeiten des Generalkommissariats für Tourismus oder der Abteilungen bzw. Direktionen, die ihnen unterstehen, jede Ausgabe zu Lasten einer Basiszuwendung der Klasse 72 des Titels II von Organisationsbereich 18 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region und in Bezug auf den touristischen Ausbau der Seen "Les lacs de l'Eau d'heure" festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

- Generaldirektor:	1.250.000 BEF
- Generalinspektor:	500.000 BEF

**Art. 23** - Den Inhabern nachstehender Funktionen wird bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe zu Lasten des Titels I von Organisationsbereich 18 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen, unter der Bedingung, dass sie sich auf den Unterhalt von spezifischen Gebäuden für die Tätigkeiten des Generalkommissariats für Tourismus oder der Direktionen, die ihnen unterstehen, bezieht:

- Generaldirektor:	1.250.000 BEF
- Generalinspektor:	500.000 BEF
- Direktor:	75.000 BEF

*Abschnitt 4 — Anweisung der Ausgaben,  
für die der erste Anweisungsbefugte eine Zahlungsverpflichtung eingegangen ist*

**Art. 24** - Der Generaldirektor bzw. die zu diesem Zweck von ihm bestimmten Beamten der Stufe 1 sind befugt, die Ausgaben, für die der erste Anweisungsbefugte eine Zahlungsverpflichtung zu Lasten der in den Basiszuwendungen von Organisationsbereich 11 und den Basiszuwendungen von Organisationsbereich 18 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region vorgesehenen Mittel sowie der variablen Mittel der betreffenden Programme eingegangen ist, mit Ausnahme der Ausgaben in Bezug auf Personal, Kommunikation und nicht spezifische Güter und Dienstleistungen, zu genehmigen und anzuweisen.

*KAPITEL III — Auf die Generaldirektion der Technologien, der Forschung und der Energie anwendbare Bestimmungen*

*Abschnitt 1 — Studien, Kommunikation, Dokumentation, Teilnahme an Seminaren und Kolloquien, Kosten für Versammlungen, Expertisen, Verfahrenskosten, Kosten für die Honorare von Rechtsanwälten, Ankäufe von kurzlebigen beweglichen Gütern und andere verschiedene Dienstleistungen*

**Art. 25** - Den Inhabern nachstehender Funktionen wird bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, im Rahmen der Tätigkeiten der ihnen unterstehenden Abteilungen bzw. Direktionen jede Ausgabe zu Lasten der Basiszuwendung der Klasse 12 des Titels I von Organisationsbereich 12 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region, mit Ausnahme der Ausgaben für Kommunikation und der Ausgaben in Bezug auf Vertretungskosten, allgemeine Dokumentation, Auslandsreisen, nicht spezifische Güter und Dienstleistungen und Studien, festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

- Generaldirektor:	1.250.000 BEF
- Generalinspektor:	500.000 BEF
- Direktor:	75.000 BEF

Dem Generaldirektor wird die Vollmacht erteilt, die Ausgaben bis zu 100.000 BEF in Bezug auf die Teilnahme an Seminaren und Kolloquien und auf die Kosten für Versammlungen festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen.

Was die technischen Dienstreisen betrifft, wird dem Generaldirektor die Vollmacht erteilt, folgende Ausgaben festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

1° nach Zustimmung des Generalsekretärs und nach Benachrichtigung der Generaldirektion der Auswärtigen Beziehungen, die Ausgaben bis in Höhe von 100.000 BEF in Bezug auf die Auslandsreisen der Personalmitglieder der Generaldirektion, die ihm unterstehen;

2° nach Sichtvermerk des Generalsekretärs, nach Zustimmung des von der Funktion her zuständigen Ministers und nach Benachrichtigung der Generaldirektion der Auswärtigen Beziehungen, die Ausgaben von mehr als 100.000 BEF für Auslandsreisen der in Punkt 1E angeführten Personalmitglieder.

Dem Generaldirektor wird zudem die Vollmacht erteilt, die Ausgaben bis zu 200.000 BEF in Bezug auf die allgemeine Dokumentation und die Vertretungskosten festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen.

Der Generalsekretär ist unverzüglich über die in Absatz 4 angeführten Ausgaben zu informieren. In Ermangelung seiner Benachrichtigung wird Artikel 3 des Erlasses angewandt.

*Abschnitt 2 — Ankauf von spezifischen langlebigen beweglichen Gütern*

**Art. 26** - Den Inhabern nachstehender Funktionen wird bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe zu Lasten der Basiszuwendungen der Klasse 74 des Titels II von Organisationsbereich 12 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region und in Bezug auf den Ankauf von spezifischen langlebigen beweglichen Gütern für die Tätigkeiten der Abteilungen bzw. Direktionen, die ihnen unterstehen, mit Ausnahme der Ankäufe für die verwaltungsbezogene Datenverarbeitung, festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

- Generaldirektor:	1.250.000 BEF
- Generalinspektor:	500.000 BEF
- Direktor:	75.000 BEF

*Abschnitt 3 — Anweisung der Ausgaben, für die der erste Anweisungsbefugte eine Zahlungsverpflichtung eingegangen ist*

**Art. 27** - Der Generaldirektor bzw. die zu diesem Zweck von ihm bestimmten Beamten der Stufe 1 sind befugt, die Ausgaben, für die der erste Anweisungsbefugte eine Zahlungsverpflichtung zu Lasten der in den Basiszuwendungen von Organisationsbereich 12 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region vorgesehenen Mittel sowie der variablen Mittel der betreffenden Programme eingegangen ist, mit Ausnahme der Ausgaben in Bezug auf Personal, Kommunikation und nicht spezifische Güter und Dienstleistungen, zu genehmigen und anzuweisen.

*Abschnitt 4 — Gewährung von Zuschüssen*

**Art. 28** - Dem Generaldirektor wird die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe zu Lasten der Basiszuwendung 53.01.01 des Titels II des Programms 01 von Organisationsbereich 12 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region im Bereich der Zuschüsse für Haushalte mit geringem Einkommen zur Förderung von Energieeinsparungen (sogenannte MEBAR-Zuschüsse) festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen.

Dem Generaldirektor wird die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe zu Lasten der Basiszuwendung 61.01.02 des Titels II des Programms 02 von Organisationsbereich 12 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region im Bereich der Zuschüsse für die Ausarbeitung und das Einreichen von europäischen und internationalen Forschungsprojekten (sogenannte HORIZON EUROPE-Zuschüsse) festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen.

**Art. 29** - Dem Generaldirektor wird die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe zu Lasten der Basiszuwendung 32.02.03 des Titels I des Programms 03 von Organisationsbereich 12 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region im Bereich der Zuschüsse für Vorbereitungs- und Begleitstudien, mit Ausnahme der technisch-wirtschaftlichen Studien, festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen.

**Art. 30** - Die in den Artikeln 28 und 29 angeführten Vollmachten werden nur erteilt, unter der Bedingung, dass der Gesamtbetrag der fraglichen Zahlungsverpflichtungen 1.250.000 BEF nicht übersteigt.

*KAPITEL IV — Auf die Generaldirektion der Lokalen Behörden anwendbare Bestimmungen*

*Abschnitt 1 — Studien, Kommunikation, Dokumentation, Teilnahme an Seminaren und Kolloquien, Kosten für Versammlungen, Expertisen, Verfahrenskosten, Kosten für die Honorare von Rechtsanwälten, Ankäufe von kurzlebigen beweglichen Gütern und andere verschiedene Dienstleistungen*

**Art. 31** - Den Inhabern nachstehender Funktionen wird bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, im Rahmen der Tätigkeiten der ihnen unterstehenden Abteilungen bzw. Direktionen jede Ausgabe zu Lasten der Basiszuwendung der Klasse 12 des Titels I von Organisationsbereich 14 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region, mit Ausnahme der Ausgaben für Kommunikation und der Ausgaben in Bezug auf Vertretungskosten, allgemeine Dokumentation, Auslandsreisen, nicht spezifische Güter und Dienstleistungen und Studien, festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

- Generaldirektor:	1.250.000 BEF
- Generalinspektor:	500.000 BEF
- Direktor:	75.000 BEF

Dem Generaldirektor wird die Vollmacht erteilt, die Ausgaben bis zu 100.000 BEF in Bezug auf die Teilnahme an Seminaren und Kolloquien und auf die Kosten für Versammlungen festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen.

Was die technischen Dienstreisen betrifft, wird dem Generaldirektor die Vollmacht erteilt, folgende Ausgaben festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

1° nach Zustimmung des Generalsekretärs und nach Benachrichtigung der Generaldirektion der Auswärtigen Beziehungen, die Ausgaben bis in Höhe von 100.000 BEF in Bezug auf die Auslandsreisen der Personalmitglieder der Generaldirektion, die ihm unterstehen;

2° nach Sichtvermerk des Generalsekretärs, nach Zustimmung des von der Funktion her zuständigen Ministers und nach Benachrichtigung der Generaldirektion der Auswärtigen Beziehungen, die Ausgaben von mehr als 100.000 BEF für Auslandsreisen der in Punkt 1E angeführten Personalmitglieder.

Dem Generaldirektor wird zudem die Vollmacht erteilt, die Ausgaben bis zu 200.000 BEF in Bezug auf die allgemeine Dokumentation und die Vertretungskosten festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen.

Der Generalsekretär ist unverzüglich über die in Absatz 4 angeführten Ausgaben zu informieren. In Ermangelung seiner Benachrichtigung wird Artikel 3 des Erlasses angewandt.

*Abschnitt 2 — Ankauf von spezifischen langlebigen beweglichen Gütern*

**Art. 32** - Den Inhabern nachstehender Funktionen wird bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe zu Lasten der Basiszuwendungen der Klasse 74 des Titels II von Organisationsbereich 14 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region und in Bezug auf den Ankauf von spezifischen langlebigen beweglichen Gütern für die Tätigkeiten der Abteilungen bzw. Direktionen, die ihnen unterstehen, mit Ausnahme der Ankäufe für die verwaltungsbezogene Datenverarbeitung, festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

- Generaldirektor:	1.250.000 BEF
- Generalinspektor:	500.000 BEF
- Direktor:	75.000 BEF

*Abschnitt 3 — Anweisung der Ausgaben, für die der erste Anweisungsbefugte eine Zahlungsverpflichtung eingegangen ist*

**Art. 33** - Der Generaldirektor bzw. die zu diesem Zweck von ihm bestimmten Beamten der Stufe 1 sind befugt, die Ausgaben, für die der erste Anweisungsbefugte eine Zahlungsverpflichtung zu Lasten der in den Basiszuwendungen von Organisationsbereich 14 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region vorgesehenen Mittel eingegangen ist, mit Ausnahme der Ausgaben in Bezug auf Personal, Kommunikation und nicht spezifische Güter und Dienstleistungen, zu genehmigen und anzuweisen.

*KAPITEL V. — Auf die Generaldirektion der Auswärtigen Beziehungen anwendbare Bestimmungen*

*Abschnitt 1 — Studien, Kommunikation, Dokumentation, Teilnahme an Seminaren und Kolloquien, Kosten für Versammlungen, Expertisen, Verfahrenskosten, Kosten für die Honorare von Rechtsanwälten, Ankäufe von kurzlebigen beweglichen Gütern und andere verschiedene Dienstleistungen*

**Art. 34** - Den Inhabern nachstehender Funktionen wird bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, im Rahmen der Tätigkeiten der ihnen unterstehenden Abteilungen bzw. Direktionen jede Ausgabe zu Lasten der Basiszuwendung der Klasse 12 des Titels I von Organisationsbereich 16 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region, mit Ausnahme der Ausgaben für Kommunikation und der Ausgaben in Bezug auf Vertretungskosten, allgemeine Dokumentation, Auslandsreisen, nicht spezifische Güter und Dienstleistungen und Studien sowie der durch Sonderbestimmungen des vorliegenden Erlasses betroffenen Ausgaben festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

- Generaldirektor:	1.250.000 BEF
- Generalinspektor:	500.000 BEF
- Direktor:	75.000 BEF

Dem Generaldirektor wird die Vollmacht erteilt, die Ausgaben bis zu 100.000 BEF in Bezug auf die Teilnahme an Seminaren und Kolloquien und auf die Kosten für Versammlungen festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen.

Was die Dienstreisen im Rahmen der Politik der internationalen Beziehungen betrifft, wird dem Generaldirektor die Vollmacht erteilt, folgende Ausgaben festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

1° die Ausgaben bis in Höhe von 200.000 BEF in Bezug auf die Auslandsreisen der Personalmitglieder der Generaldirektion der Auswärtigen Beziehungen;

2° nach Zustimmung des Ministers der Internationalen Beziehungen die Ausgaben von mehr als 200.000 BEF für Auslandsreisen der in Punkt 1E angeführten Personalmitglieder;

3° nach Zustimmung des Generalsekretärs die Ausgaben bis in Höhe von 200.000 BEF in Bezug auf die Auslandsreisen der Personalmitglieder des Ministeriums der Wallonischen Region, mit Ausnahme der Personalmitglieder der Generaldirektion der Auswärtigen Beziehungen;

4° nach Gutachten des Generaldirektors der Generaldirektion der Auswärtigen Beziehungen und nach Sichtvermerk des Generalsekretärs und des von der Funktion her zuständigen Ministers und nach Benachrichtigung des Ministers der Internationalen Beziehungen, die Ausgaben von mehr als 200.000 BEF für Auslandsreisen der in Punkt 3E angeführten Personalmitglieder.

Dem Generaldirektor wird zudem die Vollmacht erteilt, die Ausgaben bis zu 200.000 BEF in Bezug auf die allgemeine Dokumentation und die Vertretungskosten festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen.

Der Generalsekretär ist unverzüglich über die in Absatz 4 angeführten Ausgaben zu informieren. In Ermangelung seiner Benachrichtigung wird Artikel 3 des Erlasses angewandt.

*Abschnitt 2 — Ankauf von spezifischen langlebigen beweglichen Gütern*

**Art. 35** - Den Inhabern nachstehender Funktionen wird bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe zu Lasten der Basiszuwendungen der Klasse 74 des Titels II von Organisationsbereich 16 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region und in Bezug auf den Ankauf von spezifischen langlebigen beweglichen Gütern für die Tätigkeiten der Abteilung bzw. Direktionen, die ihnen unterstehen, mit Ausnahme der Ankäufe für die verwaltungsbezogene Datenverarbeitung, festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

- Generaldirektor:	1.250.000 BEF
- Generalinspektor:	500.000 BEF
- Direktor:	75.000 BEF

*Abschnitt 3 — Ausgaben, die nicht in den Abschnitten 1 und 2 behandelt wurden*

**Art. 36** - Den Inhabern nachstehender Funktionen wird bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe zu Lasten der Basiszuwendung 12.03 des Titels I des Programms 02 von Organisationsbereich 16 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region und in Bezug auf die im Rahmen der Auslandsvertretungen entstehenden Kosten, festzulegen zu genehmigen und anzuweisen:

- Generaldirektor:	1.250.000 BEF
- Generalinspektor:	500.000 BEF
- Direktor:	75.000 BEF

**Art. 37** - Den Inhabern nachstehender Funktionen wird bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe zu Lasten der Basiszuwendung 71.01 des Titels II des Programms 02 von Organisationsbereich 16 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen, unter der Bedingung, dass sie sich auf die Ausstattung von spezifischen Gebäuden für die Tätigkeiten der Abteilung bzw. der Direktionen, die ihnen unterstehen, bezieht:

- Generaldirektor:	1.250.000 BEF
- Generalinspektor:	500.000 BEF
- Direktor:	75.000 BEF

**Art. 38** - Den Inhabern nachstehender Funktionen wird bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe zu Lasten des Titels I des Programms 02 von Organisationsbereich 16 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region und zu Lasten der variablen Mittel der betreffenden Programme festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen, unter der Bedingung, dass sie sich auf von der Europäischen Union unterstützte Aktionen zur Förderung der grenzüberschreitenden Beziehungen oder auf von der Europäischen Union unterstützte Programme zur interregionalen Zusammenarbeit in Form eines Austauschs von Erfahrungen und Netzen bezieht:

- Generaldirektor:	1.250.000 BEF
- Generalinspektor:	500.000 BEF
- Direktor:	75.000 BEF

*Abschnitt 4* — Anweisung der Ausgaben, für die der erste Anweisungsbefugte eine Zahlungsverpflichtung eingegangen ist

**Art. 39** - Der Generaldirektor bzw. die zu diesem Zweck von ihm bestimmten Beamten der Stufe 1 sind befugt, die Ausgaben, für die der erste Anweisungsbefugte eine Zahlungsverpflichtung zu Lasten der in den Basiszuwendungen von Organisationsbereich 16 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region vorgesehenen Mittel und zu Lasten der variablen Mittel der betreffenden Programme eingegangen ist, mit Ausnahme der Ausgaben in Bezug auf Personal, Kommunikation und nicht spezifische Güter und Dienstleistungen, zu genehmigen und anzuweisen.

*KAPITEL VI — Auf die Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt anwendbare Bestimmungen*

*Abschnitt 1* — Studien, Kommunikation, Dokumentation, Teilnahme an Seminaren und Kolloquien, Kosten für Versammlungen, Expertisen, Verfahrenskosten, Kosten für die Honorare von Rechtsanwälten, Ankäufe von kurzlebigen beweglichen Gütern und andere verschiedene Dienstleistungen

**Art. 40** - Den Inhabern nachstehender Funktionen wird bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, im Rahmen der Tätigkeiten der ihnen unterstehenden Abteilungen bzw. Direktionen jede Ausgabe zu Lasten der Basiszuwendung der Klasse 12 des Titels I von Organisationsbereich 13 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region und des Haushaltsplans des "Office wallon des déchet" (Titel V), mit Ausnahme der Ausgaben für Kommunikation und der Ausgaben in Bezug auf Vertretungskosten, allgemeine Dokumentation, Auslandsreisen, nicht spezifische Güter und Dienstleistungen und Studien sowie der durch Sonderbestimmungen des vorliegenden Erlasses betroffenen Ausgaben festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

- Generaldirektor:	1.250.000 BEF
- Generalinspektor:	500.000 BEF
- Direktor:	75.000 BEF

Dem Generaldirektor wird die Vollmacht erteilt, die Ausgaben bis zu 100.000 BEF in Bezug auf die Teilnahme an Seminaren und Kolloquien und auf die Kosten für Versammlungen festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen.

Was die technischen Dienstreisen betrifft, wird dem Generaldirektor die Vollmacht erteilt, folgende Ausgaben festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

1° nach Zustimmung des Generalsekretärs und nach Benachrichtigung der Generaldirektion der Auswärtigen Beziehungen, die Ausgaben bis in Höhe von 100.000 BEF in Bezug auf die Auslandsreisen der Personalmitglieder der Generaldirektion, die ihm unterstehen;

2° nach Sichtvermerk des Generalsekretärs, nach Zustimmung des von der Funktion her zuständigen Ministers und nach Benachrichtigung der Generaldirektion der Auswärtigen Beziehungen, die Ausgaben von mehr als 100.000 BEF für Auslandsreisen der in Punkt 1E angeführten Personalmitglieder.

Dem Generaldirektor wird zudem die Vollmacht erteilt, die Ausgaben bis zu 200.000 BEF in Bezug auf die allgemeine Dokumentation und die Vertretungskosten festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen.

Der Generalsekretär ist unverzüglich über die in Absatz 4 angeführten Ausgaben zu informieren. In Ermangelung seiner Benachrichtigung wird Artikel 3 des Erlasses angewandt.

*Abschnitt 2* — Ankauf von spezifischen langlebigen beweglichen Gütern

**Art. 41** - Den Inhabern nachstehender Funktionen wird bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe zu Lasten der Basiszuwendungen der Klasse 74 des Titels II von Organisationsbereich 13 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region und des Haushaltsplans des "Office wallon des déchet" (Titel V) und ausschließlich in Bezug auf den Ankauf von spezifischen langlebigen beweglichen Gütern für die Tätigkeiten der Abteilungen bzw. Direktionen, die ihnen unterstehen, mit Ausnahme der Ankäufe für die verwaltungsbezogene Datenverarbeitung, festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

- Generaldirektor:	1.250.000 BEF
- Generalinspektor:	500.000 BEF
- Direktor:	75.000 BEF

*Abschnitt 3* — Ausgaben, die im Rahmen der Tätigkeiten der Abteilung Natur und Forstwesen und des Forschungszentrums für Natur, Forstwesen und Holz entstehen

**Art. 42** - Den Inhabern nachstehender Funktionen wird bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, im Rahmen der Tätigkeiten der Abteilungen bzw. Direktionen, die ihnen unterstehen, jede Ausgabe zu Lasten des Programms 01 von Organisationsbereich 13 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region und in Bezug auf die Verbesserung der domanialen Wälder und der Forsthäuser, den Ankauf von domanialen Wäldern durch die Region, die Einrichtung der domanialen Wälder durch die Region und den Bau der Forsthäuser sowie des Forstzentrums zur genetischen Verbesserung, festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

- Generaldirektor:	1.250.000 BEF
- Generalinspektor:	500.000 BEF
- Direktor:	75.000 BEF

**Art. 43** - Den Inhabern nachstehender Funktionen wird bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe zu Lasten der Basiszuwendung 12.04 des Titels I des Programms 01 von Organisationsbereich 13 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region und in Bezug auf die Quellensteuer der domanialen Wälder, festzulegen zu genehmigen und anzuweisen:

- Generaldirektor: 1.250.000 BEF
- Generalinspektor: 500.000 BEF

Den Inhabern nachstehender Funktionen wird bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe zu Lasten der Basiszuwendung 12.11 des Titels I des Programms 03 von Organisationsbereich 13 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region und in Bezug auf den Bekleidungsfonds und die mit diesem Bekleidungsfonds verbundenen Dienstleistungen, festzulegen zu genehmigen und anzuweisen:

- Generaldirektor: 1.250.000 BEF
- Generalinspektor: 500.000 BEF

**Art. 44** - Den Inhabern nachstehender Funktionen wird bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe zu Lasten der Basiszuwendung 12.60 des Titels I des Programms 01 von Organisationsbereich 13 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region und in Bezug auf sämtliche Ausgaben zur Errichtung und zum Unterhalt der Felder für forstwirtschaftliche und Fischzuchtversuche im Rahmen der Station für forstwirtschaftliche und hydrobiologische Forschungen, mit Ausnahme der Ausgaben in Bezug auf Personal und nicht spezifische Güter und Dienstleistungen, festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

- Generaldirektor: 1.250.000 BEF
- Generalinspektor des Forschungszentrums für Natur, Forstwesen und Holz: 500.000 BEF

**Art. 45** - Den Inhabern nachstehender Funktionen wird bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe zu Lasten des Programms 02 und des Titels II des Programms 10 von Organisationsbereich 13 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region und in Bezug auf den Unterhalt und die Verbesserung der domanialen Naturschutzgebiete und der öffentlichen Grünanlagen, den Ankauf domanialer Naturschutzgebiete und öffentlicher Grünanlagen durch die Region, die Einrichtung bzw. die Errichtung von domanialen Naturschutzgebieten und öffentlichen Grünanlagen durch die Region sowie die Einrichtung bzw. die Errichtung von Fischzuchtanlagen, von Laichplätzen und von jagdlichen Ausstattungen durch die Region festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

- Generaldirektor: 1.250.000 BEF
- Generalinspektor: 500.000 BEF
- Direktor: 75.000 BEF

**Art. 46** - Dem Direktor der Direktion des Jagdwesens und der Fischerei wird die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe zu Lasten des Titels I des Programms 10 von Organisationsbereich 13 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region und in Bezug auf die Rückerstattung des Jagdscheins Region festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen.

**Art. 47** - Dem Forstamtsleiter und dem Direktor der Außendienststelle, dem er untersteht, wird die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe zu Lasten der vom außerplanmäßigen Rechnungsführer des betreffenden Forstamts aufgrund der Basiszuwendungen 12.08, Titel I, 73.01 und 74.06, Titel II von Organisationsbereich 13, Programme 01 und 02 vorgeschossenen Haushaltsmittel festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen.

#### *Abschnitt 4 — Ausgaben, die im Rahmen der Tätigkeiten der Abteilung Wasser entstehen*

**Art. 48** - Den Inhabern nachstehender Funktionen wird bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe zu Lasten des Programms 05 von Organisationsbereich 13 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region und in Bezug auf Arbeiten für den Unterhalt der nichtschiffbaren Wasserwege und der Anlagen zur Abflussregelung, Arbeiten zur Bekämpfung der Grundwasserverschmutzung, zur Verhütung der Schäden am Grundwasser und zur Kontrolle und Verbesserung des Fließdrucks sowie Arbeiten und Studien einerseits bezüglich nichtschiffbarer Wasserwege und Entwässerungsgesellschaften, einschließlich der Sanierung der im Hochwasserbett nichtschiffbarer Wasserwege der ersten Kategorie gelegenen beschädigten Stellen und andererseits bezüglich der Wassergewinnung und -zufuhr, einschließlich der umfangreichen Wasserbauprojekte, festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

- Generaldirektor: 1.250.000 BEF
- Generalinspektor: 500.000 BEF
- Direktor: 75.000 BEF

**Art. 49** - Den Inhabern nachstehender Funktionen wird bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe zu Lasten der Basiszuwendung 01.01 des Programms 05 von Organisationsbereich 13 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region und in Bezug auf den Fonds für den Schutz des Oberflächenwassers, mit Ausnahme der Ausgaben für Kommunikation, Vertretungskosten, allgemeine Dokumentation und nicht spezifische Güter und Dienstleistungen, festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

- Generaldirektor: 1.250.000 BEF
- Generalinspektor: 500.000 BEF
- Direktor: 75.000 BEF

Dem Generaldirektor wird zudem die Vollmacht erteilt, die Ausgaben bis zu 200.000 BEF in Bezug auf die allgemeine Dokumentation und die Vertretungskosten festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen.

Der Generalsekretär ist unverzüglich über die in Absatz 2 angeführten Ausgaben zu informieren. In Ermangelung seiner Benachrichtigung wird Artikel 3 des Erlasses angewandt.

**Art. 50** - Den Inhabern nachstehender Funktionen wird bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe zu Lasten des Titels I des Programms 05 von Organisationsbereich 13 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region, die sich ausschließlich auf Entschädigungen bezieht, zu deren Zahlung die Wallonische Region zugunsten Dritter verurteilt worden ist, festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

- Generaldirektor:	1.250.000 BEF
- Generalinspektor:	500.000 BEF
- Direktor:	75.000 BEF

**Art. 51** - Den Inhabern nachstehender Funktionen wird bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe zu Lasten der Basiszuwendungen 41.01, 71.01, 73.01, 73.02, 73.20 und 74.01 des Haushaltsplans des "Entreprise régionale de production et d'adduction d'eau" (Titel V) und in Bezug auf den Ankauf von Grundstücken und Gebäuden in Zusammenhang mit der Tätigkeit des Betriebs, auf Arbeiten und Ankäufe, die vom Betrieb vorgenommen werden, einschließlich der Studien und Unkosten, auf Arbeiten und Studien im Bereich der Wassergewinnung und Bzufuhr, einschließlich der großen hydraulischen Arbeiten, der Verbesserungsarbeiten und der großen außerplanmäßigen Wartungsarbeiten, einschließlich der Anwendung der Dekrete vom 30. April 1990, sowie auf den Ankauf von Maschinen, Mobiliar, Material, einschließlich Transportmittel, mit Ausnahme von nicht spezifischen Gütern und Dienstleistungen, festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

- Generaldirektor:	1.250.000 BEF
- Generalinspektor:	500.000 BEF
- Direktor der Direktion der Wassergewinnung und des Transports großer Wassermengen:	500.000 BEF
- Direktor der Verwaltungsstelle und Direktor des Komplexes:	300.000 BEF

**Art. 52** - Den Inhabern nachstehender Funktionen wird bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe zu Lasten des Haushaltsplans des "Entreprise régionale de production et d'adduction d'eau" (Titel V) und in Bezug auf die Lieferung von Gütern bzw. die Erbringung von Dienstleistungen und intellektuellen Leistungen für die Ausführung der Aufträge des Regionalen Unternehmens, einschließlich der Gebühren und Abgaben in Bezug auf die Anwendung der Dekrete vom 30. April 1990, mit Ausnahme der Ausgaben für Kommunikation und der Ausgaben in Bezug auf Vertretungskosten, allgemeine Dokumentation und nicht spezifische Gütern und Dienstleistungen, festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

- Generaldirektor:	1.250.000 BEF
- Generalinspektor:	500.000 BEF
- Direktor der Direktion der Wassergewinnung und des Transports großer Wassermengen:	500.000 BEF
- Direktor der Verwaltungsstelle und Direktor des Komplexes:	300.000 BEF

Dem Generaldirektor wird zudem die Vollmacht erteilt, die Ausgaben bis zu 200.000 BEF in Bezug auf die allgemeine Dokumentation und die Vertretungskosten festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen.

Der Generalsekretär ist unverzüglich über die in Absatz 2 angeführten Ausgaben zu informieren. In Ermangelung seiner Benachrichtigung wird Artikel 3 des Erlasses angewandt.

*Abschnitt 5 — Ausgaben, die im Rahmen der Tätigkeiten der Abteilung Abfälle entstehen*

**Art. 53** - Den Inhabern nachstehender Funktionen wird bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe zu Lasten der Basiszuwendungen 12.04 und 14.01 des Haushaltsplans des "Office wallon des déchets" (Titel V) und in Bezug auf die Aufwertung von Haushaltsabfällen und nichthäuslichen Abfällen, auf die Sammlung von Sonderabfällen und von rückgewinnbarem Material sowie auf die aufgrund des Dekrets vom 27. Juni 1996 über die Abfälle von der Region vorgeschossenen außergewöhnlichen Kosten für die Behandlung, die Überführung bzw. die Beseitigung von Abfällen festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

- Generaldirektor:	1.250.000 BEF
- Generalinspektor:	500.000 BEF
- Direktor:	75.000 BEF

**Art. 54** - Den Inhabern nachstehender Funktionen wird bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe zu Lasten der Basiszuwendung 73.01 des Haushaltsplans des "Office wallon des déchets" (Titel V) und in Bezug auf die von der Dienststelle vorgenommenen Arbeiten und Ankäufe, einschließlich der Kosten und Studien, mit Ausnahme der Ausgaben, die sich auf nicht spezifische Güter und Dienstleistungen beziehen, festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

- Generaldirektor:	1.250.000 BEF
- Generalinspektor:	500.000 BEF
- Direktor:	75.000 BEF

**Art. 55** - Den Inhabern nachstehender Funktionen wird bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe zu Lasten der Basiszuwendungen 12.01 und 12.01 des Haushaltsplans des "Office wallon des déchets" (Titel V) und in Bezug auf die Lieferung von Gütern bzw. die Erbringung von Dienstleistungen und intellektuellen Leistungen für die Ausführung der Aufträge des Regionalen Betriebs, mit Ausnahme der Ausgaben für Kommunikation, Vertretungskosten, allgemeine Dokumentation und nicht spezifische Gütern und Dienstleistungen, festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

- Generaldirektor:	1.250.000 BEF
- Generalinspektor:	500.000 BEF
- Direktor:	75.000 BEF

Dem Generaldirektor wird zudem die Vollmacht erteilt, die Ausgaben bis zu 200.000 BEF in Bezug auf die allgemeine Dokumentation und die Vertretungskosten festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen.

Der Generalsekretär ist unverzüglich über die in Absatz 2 angeführten Ausgaben zu informieren. In Ermangelung seiner Benachrichtigung wird Artikel 3 des Erlasses angewandt.

**Art. 56** - Dem Generaldirektor wird die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe zu Lasten der Basiszuwendung 01.01 des Titels II des Programms 03 von Organisationsbereich 13 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region bezüglich des Fonds für die Abfallbewirtschaftung und in Bezug auf die Lieferung von Gütern bzw. die Erbringung von Dienstleistungen und intellektuellen Leistungen für die Ausführung der Aufträge der Zelle "saubere Technologien" und "saubere Produkte" festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen, sofern der Betrag der Ausgabe 1.250.000 BEF nicht überschreitet, mit Ausnahme der Ausgaben in Bezug auf Kommunikation, Vertretungskosten, allgemeine Dokumentation und auf nicht spezifische Güter und Dienstleistungen.

Dem Generaldirektor wird zudem die Vollmacht erteilt, die Ausgaben bis zu 200.000 BEF in Bezug auf die allgemeine Dokumentation und die Vertretungskosten festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen.

Der Generalsekretär ist unverzüglich über die in Absatz 2 angeführten Ausgaben zu informieren. In Ermangelung seiner Benachrichtigung wird Artikel 3 des Erlasses angewandt.

*Abschnitt 6 — Ausgaben, die im Rahmen  
der Tätigkeiten der Abteilung Vorbeugung und Genehmigungen entstehen*

**Art. 57** - Den Inhabern nachstehender Funktionen wird bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe zu Lasten der Basiszuwendung 73.01 des Titels II des Programms 04 von Organisationsbereich 13 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region und in Bezug auf die Investitionen in Zusammenhang mit der wirtschaftlichen Nutzung der Naturschätze, mit Ausnahme der Ausgaben für nicht spezifische Güter und Dienstleistungen, festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

- Generaldirektor:	1.250.000 BEF
- Generalinspektor:	500.000 BEF

*Abschnitt 7 — Ausgaben, die im Rahmen der Tätigkeiten der Abteilung  
Umweltpolizei entstehen*

**Art. 58** - Dem Generaldirektor und, während der Dauer der Aufsicht des Noteinsatzdienstes, auch dem Generalinspektor wird die Vollmacht erteilt, die Ausgaben zu Lasten des Titels I des Programms 08 von Organisationsbereich 13 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region und in Bezug auf die von der Region vorgeschossenen Beträge für die bei Noteinsätzen zur Beseitigung einer Verschmutzung entstehenden Kosten, sofern der Betrag der Ausgabe 1.250.000 BEF nicht überschreitet, festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

*Abschnitt 8 — Anweisung der Ausgaben, für die der erste Anweisungsbefugte  
eine Zahlungsverpflichtung eingegangen ist*

**Art. 59** - Der Generaldirektor bzw. die zu diesem Zweck von ihm bestimmten Beamten der Stufe 1 sind befugt, die Ausgaben, für die der erste Anweisungsbefugte eine Zahlungsverpflichtung zu Lasten der in den Basiszuwendungen von Organisationsbereich 13 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region, in den Basiszuwendungen des Haushaltsplans der regionalen Betriebe (Titel V) vorgesehenen Mittel sowie der variablen Mittel der betreffenden Programme eingegangen ist, mit Ausnahme der Ausgaben in Bezug auf Personal, Kommunikation und nicht spezifische Güter und Dienstleistungen, zu genehmigen und anzuweisen.

*KAPITEL VII — Auf die Generaldirektion der Raumordnung,  
des Wohnungswesens und des Erbes anwendbare Bestimmungen*

*Abschnitt 1 — Studien, Kommunikation, Dokumentation, Teilnahme an Seminaren und Kolloquien, Kosten für Versammlungen, Expertisen, Verfahrenskosten, Kosten für die Honorare von Rechtsanwälten, Ankäufe von kurzlebigen beweglichen Gütern und andere verschiedene Dienstleistungen*

**Art. 60** - Den Inhabern nachstehender Funktionen wird bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, im Rahmen der Tätigkeiten der ihnen unterstehenden Abteilungen bzw. Direktionen jede Ausgabe zu Lasten der Basiszuwendungen der Klasse 12 des Titels I von Organisationsbereich 15 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region, mit Ausnahme der Ausgaben für Kommunikation und der Ausgaben in Bezug auf Vertretungskosten, allgemeine Dokumentation, Auslandsreisen, nicht spezifische Güter und Dienstleistungen und Studien festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

- Generaldirektor:	1.250.000 BEF
- Generalinspektor:	500.000 BEF
- Direktor:	75.000 BEF

Dem Generaldirektor wird die Vollmacht erteilt, die Ausgaben bis zu 100.000 BEF in Bezug auf die Teilnahme an Seminaren und Kolloquien und auf die Kosten für Versammlungen festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen.

Was die technischen Dienstreisen betrifft, wird dem Generaldirektor die Vollmacht erteilt, folgende Ausgaben festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

1° nach Zustimmung des Generalsekretärs und nach Benachrichtigung der Generaldirektion der Auswärtigen Beziehungen, die Ausgaben bis in Höhe von 100.000 BEF in Bezug auf die Auslandsreisen der Personalmitglieder der Generaldirektion, die ihm unterstehen;

2° nach Sichtvermerk des Generalsekretärs, nach Zustimmung des von der Funktion her zuständigen Ministers und nach Benachrichtigung der Generaldirektion der Auswärtigen Beziehungen, die Ausgaben von mehr als 100.000 BEF für Auslandsreisen der in Punkt 1E angeführten Personalmitglieder.

Dem Generaldirektor wird zudem die Vollmacht erteilt, die Ausgaben bis zu 200.000 BEF in Bezug auf die allgemeine Dokumentation und die Vertretungskosten festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen.

Der Generalsekretär ist unverzüglich über die in Absatz 4 angeführten Ausgaben zu informieren. In Ermangelung seiner Benachrichtigung wird Artikel 3 des Erlasses angewandt.

*Abschnitt 2 — Ankauf von spezifischen langlebigen beweglichen Gütern*

**Art. 61** - Den Inhabern nachstehender Funktionen wird bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe zu Lasten der Basiszuwendungen der Klasse 74 des Titels II von Organisationsbereich 15 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region und in Bezug auf den Ankauf von spezifischen langlebigen beweglichen Gütern für die Tätigkeiten der Abteilungen bzw. Direktionen, die ihnen unterstehen, mit Ausnahme der Ankäufe für die verwaltungsbezogene Datenverarbeitung, festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

- Generaldirektor:	1.250.000 BEF
- Generalinspektor:	500.000 BEF
- Direktor:	75.000 BEF

*Abschnitt 3. — Ausgaben, die nicht in den Abschnitten 1 und 2 behandelt wurden*

**Art. 62** - Dem Generaldirektor wird die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe zu Lasten des Titels II des Programms 01 von Organisationsbereich 15 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region und in Bezug auf den Abbruch von Gebäuden und die Versetzung fester oder beweglicher Anlagen, die in Übertretung der Bestimmungen des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe errichtet oder installiert worden sind, (einschließlich der für Rechnung Dritter ausgeführten Arbeiten und der betriebsfähigen Vorschüsse) festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen, sofern der Betrag der Ausgabe 1.250.000 BEF nicht überschreitet.

**Art. 63** - Den Inhabern nachstehender Funktionen wird bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe zu Lasten des Titels II des Programms 02 von Organisationsbereich 15 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region und in Bezug auf den von der Region getätigten Ankauf der zur Ausführung des Programms und der Pläne erforderlichen Gebäude, einschließlich der Einrichtungen, festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

- Generaldirektor:	1.250.000 BEF
- Generalinspektor der Abteilung Raumordnung und Städtebau:	500.000 BEF

**Art. 64** - Den Inhabern nachstehender Funktionen wird bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, jede dringende Ausgabe für den Unterhalt zu Lasten der Basiszuwendung 01.02 des Titels I und zu Lasten der Basiszuwendungen des Titels II des Programms 06 von Organisationsbereich 15 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region und in Bezug auf den Unterhalt des wallonischen Erbgutes, auf betriebsfähige Zuschüsse und für die Restaurierung von Denkmälern und Landschaften, des privaten oder öffentlichen Bereichs, oder die noch für den Gottesdienst genutzt werden sowie auf die Bauwerke, architektonischen Gefüge und Landschaften, die der Region gehören, festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

- Generaldirektor:	1.250.000 BEF
- Generalinspektor der Abteilung Erbe:	500.000 BEF

**Art. 65** - Dem Generalinspektor der Abteilung Wohnungswesen wird die Vollmacht erteilt, im Rahmen der in Anwendung des Wohngesetzbuches oder des Wallonisches Wohngesetzbuches eingeführten Beihilfen für die Ausstattung von Wohnungsgruppen jede Ausgabe zu Lasten der Basiszuwendungen der Klasse 51 des Titels II des Programms 05 von Organisationsbereich 15 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region und ausschließlich in Bezug auf Honorare im Rahmen von durch den ersten Anweisungsbefugten angewiesenen Verträgen für Studien und Bauaufträgen, festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen, sofern der Betrag der Ausgabe 500.000 BEF nicht überschreitet.

Dem Direktor der Direktion der Subventionen an öffentliche und private Einrichtungen wird die Vollmacht erteilt, im Rahmen der in Anwendung des Wohngesetzbuches oder des Wallonisches Wohngesetzbuches eingeführten Beihilfen für die Ausstattung von Wohnungsgruppen jede Ausgabe zu Lasten der Basiszuwendungen der Klasse 51 des Titels II des Programms 05 von Organisationsbereich 15 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region und ausschließlich in Bezug auf Versuchskosten und sonstige Kosten im Rahmen von durch den ersten Anweisungsbefugten angewiesenen Verträgen für Studien und Bauaufträgen, festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen, sofern der Betrag der Ausgabe 75.000 BEF nicht überschreitet.

Dem Direktor der Direktion der Privatbeihilfen wird die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe in Bezug auf die durch das Wallonische Wohngesetzbuch eingeführten Beihilfen für natürliche Personen festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen.

*Abschnitt 4 — Anweisung der Ausgaben,  
für die der erste Anweisungsbefugte eine Zahlungsverpflichtung eingegangen ist*

**Art. 66** - Der Generaldirektor bzw. die zu diesem Zweck von ihm bestimmten Beamten der Stufe 1 sind befugt, die Ausgaben, für die der erste Anweisungsbefugte eine Zahlungsverpflichtung zu Lasten der in den Basiszuwendungen von Organisationsbereich 15 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region vorgesehenen Mittel sowie der variablen Mittel der betreffenden Programme eingegangen ist, mit Ausnahme der Ausgaben in Bezug auf Personal, Kommunikation und nicht spezifische Güter und Dienstleistungen, zu genehmigen und anzuweisen.

**KAPITEL VIII — Auf die Generaldirektion  
der Sozialen Maßnahmen und des Gesundheitswesens anwendbare Bestimmungen**

*Abschnitt 1* — Studien, Kommunikation, Dokumentation, Teilnahme an Seminaren und Kolloquien, Kosten für Versammlungen, Expertisen, Verfahrenskosten, Kosten für die Honorare von Rechtsanwälten, Ankäufe von kurzlebigen beweglichen Gütern und andere verschiedene Dienstleistungen



**Art. 67** - Den Inhabern nachstehender Funktionen wird bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, im Rahmen der Tätigkeiten der ihnen unterstehenden Abteilungen bzw. Direktionen jede Ausgabe zu Lasten der Basiszuwendungen der Klasse 12 des Titels I von Organisationsbereich 17 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region, mit Ausnahme der Ausgaben für Kommunikation und der Ausgaben in Bezug auf Vertretungskosten, allgemeine Dokumentation, Auslandsreisen, nicht spezifische Güter und Dienstleistungen und Studien festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

- Generaldirektor:	1.250.000 BEF
- Generalinspektor:	500.000 BEF
- Direktor:	75.000 BEF

Dem Generaldirektor wird die Vollmacht erteilt, die Ausgaben bis zu 100.000 BEF in Bezug auf die Teilnahme an Seminaren und Kolloquien und auf die Kosten für Versammlungen festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen.

Was die technischen Dienstreisen betrifft, wird dem Generaldirektor die Vollmacht erteilt, folgende Ausgaben festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

1° nach Zustimmung des Generalsekretärs und nach Benachrichtigung der Generaldirektion der Auswärtigen Beziehungen, die Ausgaben bis in Höhe von 100.000 BEF in Bezug auf die Auslandsreisen der Personalmitglieder der Generaldirektion, die ihm unterstehen;

2° nach Sichtvermerk des Generalsekretärs, nach Zustimmung des von der Funktion her zuständigen Ministers und nach Benachrichtigung der Generaldirektion der Auswärtigen Beziehungen, die Ausgaben von mehr als 100.000 BEF für Auslandsreisen der in Punkt 1E angeführten Personalmitglieder.

Dem Generaldirektor wird zudem die Vollmacht erteilt, die Ausgaben bis zu 200.000 BEF in Bezug auf die allgemeine Dokumentation und die Vertretungskosten festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen.

Der Generalsekretär ist unverzüglich über die in Absatz 4 angeführten Ausgaben zu informieren. In Ermangelung seiner Benachrichtigung wird Artikel 3 des Erlasses angewandt.

#### *Abschnitt 2 — Ankauf von spezifischen langlebigen beweglichen Gütern*

**Art. 68** - Den Inhabern nachstehender Funktionen wird bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe zu Lasten der Basiszuwendungen der Klasse 74 von Organisationsbereich 17 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region und in Bezug auf den Ankauf von spezifischen langlebigen beweglichen Gütern für die Tätigkeiten der Abteilungen bzw. Direktionen, die ihnen unterstehen, mit Ausnahme der Ankäufe für die verwaltungsbezogene Datenverarbeitung, festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

- Generaldirektor:	1.250.000 BEF
- Generalinspektor:	500.000 BEF
- Direktor:	75.000 BEF

#### *Abschnitt 3 — Ausgaben, die nicht in den Abschnitten 1 und 2 behandelt wurden*

**Art. 69** - Dem Generaldirektor wird die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe zu Lasten der Basiszuwendungen 34.01 und 34.02 des Titels I des Programms 01 von Organisationsbereich 17 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region und in Bezug auf die Übernahme der Unterhaltskosten und Kosten für die Behandlung Bedürftiger und auf die Zuschüsse im Bereich der sozialen Krankheiten, festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen, sofern der Betrag der Ausgabe 1.250.000 BEF nicht überschreitet.

#### *Abschnitt 4 — Anweisung der Ausgaben, für die der erste Anweisungsbefugte eine Zahlungsverpflichtung eingegangen ist*

**Art. 70** - Der Generaldirektor bzw. die zu diesem Zweck von ihm bestimmten Beamten der Stufe 1 sind befugt, die Ausgaben, für die der erste Anweisungsbefugte eine Zahlungsverpflichtung zu Lasten der in den Basiszuwendungen von Organisationsbereich 17 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region vorgesehenen Mittel eingegangen ist, mit Ausnahme der Ausgaben in Bezug auf Personal, Kommunikation und nicht spezifische Güter und Dienstleistungen, zu genehmigen und anzuweisen.

#### *KAPITEL IX — Auf die Generaldirektion der Landwirtschaft anwendbare Bestimmungen*

**Abschnitt 1** — Studien, Kommunikation, Dokumentation, Teilnahme an Seminaren und Kolloquien, Kosten für Versammlungen, Expertisen, Verfahrenskosten, Kosten für die Honorare von Rechtsanwälten, Ankäufe von kurzlebigen beweglichen Gütern und andere verschiedene Dienstleistungen

**Art. 71** - Den Inhabern nachstehender Funktionen wird bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, im Rahmen der Tätigkeiten der ihnen unterstehenden Abteilungen bzw. Direktionen jede Ausgabe zu Lasten der Basiszuwendungen der Klasse 12 des Titels I von Organisationsbereich 15 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region und des Haushaltsplans des "Office wallon de développement rural", mit Ausnahme der Ausgaben für Kommunikation und der Ausgaben in Bezug auf Vertretungskosten, allgemeine Dokumentation, Auslandsreisen, nicht spezifische Güter und Dienstleistungen und Studien festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

- Generaldirektor:	1.250.000 BEF
- Generalinspektor:	500.000 BEF
- Direktor:	75.000 BEF

Dem Generaldirektor wird die Vollmacht erteilt, die Ausgaben bis zu 100.000 BEF in Bezug auf die Teilnahme an Seminaren und Kolloquien und auf die Kosten für Versammlungen festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen.

Was die technischen Dienstreisen betrifft, wird dem Generaldirektor die Vollmacht erteilt, folgende Ausgaben festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

1° nach Zustimmung des Generalsekretärs und nach Benachrichtigung der Generaldirektion der Auswärtigen Beziehungen, die Ausgaben bis in Höhe von 100.000 BEF in Bezug auf die Auslandsreisen der Personalmitglieder der Generaldirektion, die ihm unterstehen;

2° nach Sichtvermerk des Generalsekretärs, nach Zustimmung des von der Funktion her zuständigen Ministers und nach Benachrichtigung der Generaldirektion der Auswärtigen Beziehungen, die Ausgaben von mehr als 100.000 BEF für Auslandsreisen der in Punkt 1E angeführten Personalmitglieder.

Dem Generaldirektor wird zudem die Vollmacht erteilt, die Ausgaben bis zu 200.000 BEF in Bezug auf die allgemeine Dokumentation und die Vertretungskosten festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen.

Der Generalsekretär ist unverzüglich über die in Absatz 4 angeführten Ausgaben zu informieren. In Ermangelung seiner Benachrichtigung wird Artikel 3 des Erlasses angewandt.

*Abschnitt 2 — Ankauf von spezifischen langlebigen beweglichen Gütern*

**Art. 72** - Den Inhabern nachstehender Funktionen wird bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, jede Ausgabe zu Lasten der Basiszuwendungen der Klasse 74 des Titels II von Organisationsbereich 19 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region und des Haushaltsplans des "Office wallon de développement rural" und in Bezug auf den Ankauf von spezifischen langlebigen beweglichen Gütern für die Tätigkeiten der Abteilungen bzw. Direktionen, die ihnen unterstehen, mit Ausnahme der Ankäufe für die verwaltungsbezogene Datenverarbeitung, festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

- Generaldirektor:	1.250.000 BEF
- Generalinspektor:	500.000 BEF
- Direktor:	75.000 BEF

*Abschnitt 3 — Anweisung der Ausgaben, für die der erste Anweisungsbefugte eine Zahlungsverpflichtung eingegangen ist*

**Art. 73** - Der Generaldirektor bzw. die zu diesem Zweck von ihm bestimmten Beamten der Stufe 1 sind befugt, die Ausgaben, für die der erste Anweisungsbefugte eine Zahlungsverpflichtung zu Lasten der in den Basiszuwendungen von Organisationsbereich 19 des Verwaltungshaushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region und des Haushaltsplans des "Office wallon de développement rural" vorgesehenen Mittel eingegangen ist, mit Ausnahme der Ausgaben in Bezug auf Personal, Kommunikation und nicht spezifische Güter und Dienstleistungen, zu genehmigen und anzuweisen.

*KAPITEL X — Gemeinsame Bestimmungen für die Ausgaben des Ministeriums der Wallonischen Region*

**Art. 74** - Wenn die durch die Bestimmungen des vorliegenden Erlasses erteilten Vollmachten einen öffentlichen Auftrag betreffen, für den die Wallonische Region öffentlicher Auftraggeber ist, haben die Inhaber der in diesen Bestimmungen erwähnten Funktionen bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge Vollmacht:

- 1° das Sonderlastenheft zu bestimmen, die Vergabeart zu wählen und das Verfahren einzuleiten;
- 2° die Submittenten für einen Auftrag auszuwählen;
- 3° den Auftrag zu vergeben;

4° die Handlungen in Bezug auf die Ausführung des Auftrags vorzunehmen, unbeschadet der in Anwendung der Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen bezüglich der öffentlichen Aufträge von Bau- und Arbeitsleistungen, Lieferungen und Dienstleistungen auf den Beamten, der in dem Sonderlastenheft bezeichnet wird, übertragenen Zuständigkeiten.

In Abweichung von Absatz 1, 4E sind allein der Generalsekretär, der betreffende Generaldirektor und der Generalinspektor des Forschungszentrums für Natur, Forstwesen und Holz befugt, im Rahmen der Tätigkeiten der Dienststellen, die ihnen unterstehen, bis zu einem Betrag in Höhe von 500.000 BEF von den grundlegenden Klauseln und Bedingungen des abgeschlossenen Auftrags abzuweichen, einen Vergleich einzugehen und Geldstrafen wegen einer verspäteten Ausführung des Auftrags aufzuerlegen.

**Art. 75** - In Abweichung von den vorangehenden Bestimmungen sind der Generalsekretär und, wenn dieser abwesend oder verhindert ist, der Generalinspektor der Abteilung Öffentlicher Dienst für Aufträge in Bezug auf die Tätigkeiten der Dienststelle für Studien und Statistiken allein befugt:

- 1° das Sonderlastenheft zu bestimmen, die Vergabeart zu wählen und das Verfahren einzuleiten;
- 2° die Submittenten für einen Auftrag auszuwählen;
- 3° den Auftrag zu vergeben;

4° unbeschadet der in Anwendung der Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen bezüglich der öffentlichen Aufträge von Bau- und Arbeitsleistungen, Lieferungen und Dienstleistungen auf den Beamten, der in dem Sonderlastenheft bezeichnet wird, übertragenen Zuständigkeiten, die Handlungen in Bezug auf die Ausführung des Auftrags vorzunehmen, einschließlich von den grundlegenden Klauseln und Bedingungen des abgeschlossenen Auftrags abzuweichen, einen Vergleich einzugehen und Geldstrafen wegen einer verspäteten Ausführung des Auftrags aufzuerlegen.

Die in Absatz 1 angeführten Vollmachten werden nur erteilt, sofern der Betrag der Ausgabe 500.000 BEF nicht überschreitet, und bis in Höhe von insgesamt 20 Millionen pro Jahr.

**Art. 76** - Im Rahmen der Genehmigung zusätzlicher oder abändernder Arbeiten, für die die Wallonische Region Bauherr oder bezuschussende Behörde ist, können der Betrag einer Abrechnung bzw. die Gesamtheit der Beträge der aufeinanderfolgenden Abrechnungen von den Inhabern nachstehender Funktionen bis in Höhe der Beträge und des Prozentsatzes des ursprünglichen Betrags der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Submission genehmigt werden:

- Generalsekretär, Generaldirektor oder Generalinspektor des Forschungszentrums für Natur, Forstwesen und Holz: 15 % bis zu 1.250.000 BEF
- Generalinspektor: 15% bis zu 500.000 BEF
- Direktor: 15 % bis zu 75.000 BEF.

Im Rahmen der in Anwendung des Wohngesetzbuches oder des Wallonischen Wohngesetzbuches eingeführten Beihilfen für die Ausstattung von Wohnungsgruppen kann der Betrag einer Abrechnung bzw. die Gesamtheit der Beträge der aufeinanderfolgenden Abrechnungen für einen Bauauftrag, für die der erste Anweisungsbefugte eine Zahlungsverpflichtung eingegangen ist, von den Inhabern nachstehender Funktionen innerhalb der betreffenden Abteilungen oder Direktionen der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes bis in Höhe der Beträge und des Prozentsatzes des ursprünglichen Betrags der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Submission genehmigt werden:

- Generaldirektor:	15% bis zu 3.000.000 BEF
- Generalinspektor:	15% bis zu 2.000.000 BEF
- Direktor:	15% bis zu 1.000.000 BEF

**Art. 77** - Die Bestellscheine und die Vertragsentwürfe in Bezug auf den Erwerb, die Miete, den Unterhalt oder die Instandsetzung von nicht spezifischen Gütern bzw. Dienstleistungen werden dem Generalsekretär des Ministeriums der Wallonischen Region übermittelt, der sie je nach Fall an die Direktion der Immobilienverwaltung oder die Direktion der Mobiliarvermögensverwaltung des Wallonischen Ministeriums für die Ausrüstung und das Transportwesen weiterleitet.

Unbeschadet der Bestimmungen des vorliegenden Erlasses bezüglich der allgemeinen Dokumentation wird jedoch den Inhabern nachstehender Funktionen bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge die Vollmacht erteilt, den Bestellschein bzw. den Vertragsentwurf zu unterzeichnen sowie die sich daraus ergebenden Ausgaben zu genehmigen und anzuweisen:

- Generalsekretär:	1.250.000 BEF
- für die Direktion der Logistik zuständiger Generalinspektor:	500.000 BEF
- Direktor der Direktion der Logistik:	75.000 BEF

**Art. 78** - Der Generalsekretär, die Generaldirektoren und der Generalinspektor des Forschungszentrums für Natur, Forstwesen und Holz dürfen in den Angelegenheiten, die zu ihrem jeweiligen Zuständigkeitsbereich gehören, gemäß den Bestimmungen von Artikel 1, 2E, a) des Königlichen Erlasses vom 31. Mai 1966 zur Regelung der Kontrolle der Eingehung der Zahlungsverpflichtungen in den Dienststellen allgemeiner Verwaltung des Staates vorläufige Verpflichtungen eingehen.

**Art. 79** - Dem Generalsekretär, jedem Generaldirektor und dem Generalinspektor des Forschungszentrums für Natur, Forstwesen und Holz wird für die Angelegenheiten, die sie betreffen, die Vollmacht erteilt:

1° die Zahlung von Geldvorschüssen an die von der Regierung bzw. von dem von der Regierung beauftragten Minister bestimmten außerplanmäßigen Rechnungsführer, mit Ausnahme der außerplanmäßigen Rechnungsführer der Ministerkabinette, zu genehmigen;

2° Darlehenseröffnungen durchzuführen.

Der zu diesem Zweck bevollmächtigte Beamte erstattet dem zuständigen Minister Bericht über die Geldvorschüsse und Darlehenseröffnungen, die er gewährte, und fügt gegebenenfalls ein Gutachten der Finanzinspektion bei.

**Art. 80** - Jeder bevollmächtigte Beamte ist verpflichtet, dem Generalsekretär des Ministeriums der Wallonischen Region jeden Monat folgende Informationen über den Dienstweg zukommen zu lassen:

1° eine Liste der Ausgabeverpflichtungen und der Ausgabeanweisungen, die er in Anwendung der Bestimmungen des vorliegenden Erlasses vorgenommen hat;

2° eine Bestandsaufnahme der neuen vermögensrechtlichen Anschaffungen unter Angabe der Inventarnummer, die dem Material zugeteilt worden ist, und seines Standortes.

Die in Absatz 1 erwähnten Dokumente werden dem Generalsekretär binnen fünfzehn Tagen nach Ablauf des betreffenden monatlichen Zeitraums übermittelt. Der Generalsekretär leitet diese Dokumente an die Minister weiter, die von der Funktion her zuständig sind.

**Art. 81** - Die vorangehenden Bestimmungen führen nicht dazu, dass der erste Anweisungsbefugte der Behörde nicht mehr dafür zuständig ist, alle im vorliegenden Erlass erwähnten Ausgaben festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen.

Unbeschadet des Absatzes 1 werden die Vollmachten für die Verpflichtungen eingestellt, sobald der Betrag der von den bevollmächtigten Beamten festgelegten Ausgaben 75 % der für die betreffende Basiszuwendung vorgesehenen Mittel überschreitet. Die Einstellung kann mit der vorherigen Erlaubnis des ersten Anweisungsbefugten aufgehoben werden.

Absatz 2 findet jedoch keine Anwendung im Bereich der festen Ausgaben.

### TITEL III — Sondervollmachten

#### KAPITEL I — Auf das Generalsekretariat anwendbare Bestimmungen

##### Abschnitt 1 — Sonderbestimmungen für die Abteilung Haushalt

**Art. 82.** Der Generalsekretär oder die zu diesem Zweck von ihm bestimmten Beamten sind bevollmächtigt, die Anweisungen von Ausgaben zu Lasten des Haushaltsplans des Ministeriums der Wallonischen Region zu unterzeichnen.

**Art. 83.** Der Generalinspektor der Abteilung Haushalt des Ministeriums wird als Aufsichtsbeamter bestimmt, um die Rechnungen der außerplanmäßigen Rechnungsführer, mit Ausnahme der Rechnungen der außerplanmäßigen Rechnungsführer der Ministerkabinette, zu genehmigen.

##### Abschnitt 2 — Sonderbestimmungen für die Abteilung Finanzverwaltung

**Art. 84.** Der Generalinspektor der Abteilung Finanzverwaltung ist befugt, die Eröffnung und den Abschluss der Konten von den Finanzinstituten vornehmen zu lassen und ihre Funktionsweise zu bestimmen. Er teilt diesen Instituten die Muster der Unterzeichnung des planmäßigen Rechnungsführers und der eventuellen Mitunterzeichner und Stellvertreter mit.

**Art. 85** - Der Direktor der Direktion der Finanzierung der Abteilung Finanzverwaltung ist befugt, die im Namen der Regionalen Finanzverwaltung in den Büchern des Kassenverwalters der Wallonischen Region eröffnete Kreditlinie flüssig zu machen.

**Art. 86** - Der Direktor der Direktion der Finanzierung der Abteilung Finanzverwaltung ist befugt, die Beschlüsse zu fassen, die Verträge abzuschließen und die Durchführungsmaßnahmen in Bezug auf die Anleihen oder Anlagen mit einer Dauer von höchstens einem Monat anzuweisen, damit das Gleichgewicht der Regionalen Finanzverwaltung unter den besten Bedingungen gewährleistet wird. Er ist zudem befugt, jede Ausgabe, die aus dieser Befugnis entsteht, festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen.

**Art. 87** - Der Direktor der Direktion der Finanzierung der Abteilung Finanzverwaltung ist befugt, die Beschlüsse zu fassen, die Verträge abzuschließen und die Durchführungsmaßnahmen in Bezug auf die Anleihen oder Anlagen mit einer Dauer von mehr als einem Monat anzuweisen, die durch den für den Haushalt und die Finanzen zuständigen Minister beschlossen worden sind. Er ist zudem befugt, jede Ausgabe, die aus dieser Befugnis entsteht, festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen.

**Art. 88** - Der Direktor der Direktion der Finanzierung der Abteilung Finanzverwaltung ist befugt, die Beschlüsse zu fassen, die Verträge abzuschließen und die Durchführungsmaßnahmen in Bezug auf die Finanzverwaltung im Rahmen der Anleihen oder Anlagen mit einer Dauer von mehr als einem Jahr und die durch den für den Haushalt und die Finanzen zuständigen Minister beschlossen worden sind, anzuweisen. Er ist zudem befugt, jede Ausgabe, die aus dieser Befugnis entsteht, festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen.

**Art. 89** - Der Generalinspektor der Abteilung Finanzverwaltung ist befugt, die Beschlüsse in Bezug auf die regionalen Anleihen zu fassen, die im Rahmen des in Artikel 54 des Sondergesetzes vom 16. Januar 1989 zur Finanzierung der Gemeinschaften und der Regionen vorgesehenen Mechanismus vom Staat garantiert werden.

**Art. 90** - Der Direktor der Direktion der Finanzierung der Abteilung Finanzverwaltung ist befugt, die vom Kassenverwalter der Region aufgestellten Abrechnungen in Bezug auf die in Rechnung gestellten Soll- und Habenzinsen sowie auf verschiedene Kosten und Bankprovisionen zu genehmigen. Er ist zudem befugt, jede Ausgabe, die aus dieser Befugnis entsteht, festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen.

**Art. 91** - Unbeschadet der Zuständigkeiten des Anweisungsbefugten wird dem Generaleinnehmer, dem Einnehmer der Abgaben und Gebühren, dem Rechnungsführer der Streitfälle und dem Rechnungsführer der ruhenden Gelder die Vollmacht erteilt, vor Gericht aufzutreten, ein Urteil anzuerkennen, Berufung oder sämtliche geeigneten Rechtsmittel einzulegen, die im Rahmen jedes Streitfalls in Bezug auf Angelegenheiten, die zu ihrer Rechnungsführung gehören, angebracht sind.

**Art. 92** - Unbeschadet der Zuständigkeiten des Anweisungsbefugten wird dem Generaleinnehmer, dem Einnehmer der Abgaben und Gebühren die Vollmacht erteilt, sämtliche vorsorglichen Maßnahmen zu ergreifen und insbesondere bei einem Konkurs oder einem Vergleich sämtliche Schuldforderungen zu unterzeichnen und einzureichen, die aus den zu ihrer Rechnungsführung gehörenden Angelegenheiten hervorgehen.

#### *Abschnitt 3 — Sonderbestimmung für die Abteilung Anwerbung und Ausbildung*

**Art. 93** - Dem Generalsekretär wird die Vollmacht erteilt, die internen Ausbilder unter den Beamten des Ministeriums der Wallonischen Region, die sich beworben haben und eine Erfahrung auf dem Gebiet der Ausbildung aufweisen, zu benennen, sofern diese Benennungen nicht dem Interesse des Dienstes schaden.

Ferner ist der Generalsekretär befugt, die Ausbilder zu benennen, die nicht zum Ministerium der Wallonischen Region gehören.

#### *Abschnitt 4 — Sonderbestimmung für die Abteilung Generalsekretariat*

**Art. 94** - Dem Generalsekretär und bei seiner Abwesenheit oder Verhinderung dem Generalinspektor der Abteilung Generalsekretariat wird die Vollmacht erteilt, Mietvereinbarungen im Rahmen der zeitweiligen Nutzung der Räumlichkeiten der Informations- und Empfangszentren des Ministeriums der Wallonischen Region durch natürliche oder juristische Personen zu unterzeichnen.

### *KAPITEL II — Auf die Generaldirektion der Wirtschaft und der Beschäftigung anwendbare Bestimmungen*

#### *Abschnitt 1 - Sonderbestimmungen für die Abteilung Beschäftigung und Berufsausbildung*

**Art. 95** - Im Rahmen des Königlichen Erlasses Nr. 34 vom 20. Juli 1967 über die Beschäftigung von Arbeitnehmern ausländischer Staatsangehörigkeit wird dem Generaldirektor, dem Generalinspektor der Abteilung Beschäftigung und Berufsausbildung, dem Direktor der Direktion der Beschäftigung und der Einwanderung, sowie den Attachés und ersten Attachés dieser Direktion die Vollmacht erteilt, über die Anträge auf Beschäftigungs- und auf Arbeitsgenehmigung sowie die Anträge auf ihre Verlängerung bzw. Erneuerung zu befinden.

**Art. 96** - § 1. In Anwendung des Gesetzes vom 1. Juli 1963 zur Einführung der Gewährung einer Fortbildungsvergütung, des Königlichen Erlasses vom 20. Juli 1964 über die Bedingungen für die Gewährung einer Fortbildungsvergütung an die Arbeitnehmer, die in einer staatlichen Einrichtung oder in einer subventionierten bzw. zugelassenen Einrichtung einen vollständigen Ausbildungsgang des Abend- oder Sonntagsunterrichts zur Verbesserung ihrer beruflichen Qualifikation mit Erfolg beendet haben, des Königlichen Erlasses vom 1. Juli 1965 zur Festlegung der Bedingungen für die Gewährung einer Fortbildungsvergütung an Selbstständige und Mithelfende, die einen vollständigen Ausbildungsgang des Teilzeitunterrichts zur Verbesserung ihrer beruflichen Qualifikation mit Erfolg beendet haben, des Königlichen Erlasses vom 28. Dezember 1973 zur Gewährung einer Fortbildungsvergütung an die Arbeitnehmer, die an Kursen teilnehmen, um ihre geistige, moralische und soziale Ausbildung zu verbessern und des Königlichen Erlasses vom 27. Mai 1975 über die Gewährung einer Fortbildungsvergütung an Selbstständige und Mithelfende des landwirtschaftlichen Sektors, die bestimmte Kurse zur Verbesserung ihrer beruflichen Qualifikation mit Erfolg beendet haben, wird dem Generaldirektor die Vollmacht erteilt, die Forderungsanmeldungen zu genehmigen und den Lohnarbeitern und Gehaltsempfängern, Selbstständigen und Mithelfenden des landwirtschaftlichen Sektors Fortbildungsvergütungen zu gewähren.

Der Generalinspektor der Abteilung Beschäftigung und Berufsausbildung ist jedoch befugt, im Rahmen der Tätigkeiten seiner Abteilung die Forderungsanmeldungen zu genehmigen und die in Absatz 1 angeführten Vergütungen zu gewähren, sofern sie 10 Millionen BEF nicht überschreiten.

§ 2. Dem Generaldirektor und dem Generalinspektor der betreffenden Abteilung wird die Vollmacht erteilt, in Anwendung des Erlasses der Exekutive der Französischen Gemeinschaft vom 16. Dezember 1988 über die Genehmigung der Dienststellen für Familien- und Betagtenhilfe und die Gewährung von Zuschüssen an diese Dienststellen und des Erlasses der Exekutive der Französischen Gemeinschaft vom 13. November 1990 zur Organisation von Ausbildungszentren für Familienhelferinnen die Befähigungszeugnisse als Familienhelferin und Altenpflegehelferin sowie die Eintragungsbescheinigungen auszustellen.

§ 3. Dem Generaldirektor und dem Generalinspektor der betreffenden Abteilung wird die Vollmacht erteilt, die Anträge auf Rückerstattung der für den EAGL zulässigen Ausgaben im Rahmen der Richtlinie des Rates vom 17. April 1972 über die sozialwirtschaftliche Information und die berufliche Qualifikation der in der Landwirtschaft beschäftigten Personen (72/161/EWG) zu genehmigen.

§ 4. Dem Generaldirektor und dem Generalinspektor der betreffenden Abteilung wird die Vollmacht erteilt, die in Anwendung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. April 1995 über die Zulassung von Unternehmen für die Ausbildung durch Arbeit ausgestellten Befähigungszeugnisse und Anwesenheitsbescheinigungen mit einem Sichtvermerk zu versehen oder nicht.

**Art. 97** - Dem Generaldirektor und dem Generalinspektor der Abteilung Beschäftigung und Berufsausbildung wird die Vollmacht erteilt, im Rahmen des Dekrets vom 31. Mai 1990 zur Schaffung eines speziell für Langzeitarbeitslose bestimmten Programms zur Förderung des Arbeitsmarktes im nicht-kommerziellen Sektor und des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 22. Juni 1990 zur Ausführung des vorerwähnten Dekrets vom 31. Mai 1990 alle Entscheidungen über die Änderungen von Qualifikationen, die keinerlei Einwirkung auf den Haushaltsplan haben, zu treffen.

**Art. 98** - Dem Generaldirektor und dem Generalinspektor der Abteilung Beschäftigung und Berufsausbildung wird die Vollmacht erteilt, im Rahmen des Dekrets vom 31. Mai 1990 zur Schaffung eines speziell für Langzeitarbeitslose bestimmten Programms zur Förderung des Arbeitsmarktes im nicht-kommerziellen Sektor und des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 22. Juni 1990 zur Ausführung des vorerwähnten Dekrets vom 31. Mai 1990 über die Anträge auf Anstellung von Arbeitnehmern, die den Familien im Falle von Mehrlingsgeburten zur Verfügung zu stellen sind, zu beschließen.

**Art. 99** - Dem Generaldirektor und dem Generalinspektor der Abteilung Beschäftigung und Berufsausbildung wird in Ausführung der Artikel 12 und 14 des Erlasses der Exekutive der Französischen Gemeinschaft vom 6. Dezember 1984 über die Berufsausbildung der in der Landwirtschaft arbeitenden Personen Vollmacht erteilt.

*Abschnitt 2* — Sonderbestimmungen für die Abteilung Industrie und Öffentliches Kreditwesen  
und die Abteilung Klein- und Mittelbetriebe

**Art. 100** - Zur Anwendung der Maßnahmen, die in dem Gesetz vom 17. Juli 1959 zur Einführung und Koordinierung der Maßnahmen zwecks Förderung des Wirtschaftsaufschwungs und der Schaffung neuer Industriebetriebe, in dem Gesetz vom 30. Dezember 1970 betreffend den Wirtschaftsaufschwung, in dem Gesetz vom 4. August 1978 zur wirtschaftlichen Neuorientierung sowie in den Dekreten vom 25. Juni 1992 zur Abänderung der Gesetze vom 30. Dezember 1970 und vom 4. August 1978 vorgesehen worden sind, wird dem Generaldirektor die Vollmacht erteilt:

1° den Beschluss zur proportionalen Anpassung der gewährten Beihilfe zu fassen, wenn eine Änderung der Investitionen bzw. der Beschäftigtenzahl ohne Auswirkung auf die wirtschaftlichen Ziele eines Programms eine Änderung der gewährten Beihilfen mit sich bringt und sofern die Haushaltsmittel durch diese Anpassung nicht um mehr als 20% der ursprünglich vorgesehenen Beihilfe reduziert werden;

2° den Beschluss zur Verlängerung der Frist für die Verwirklichung des Investitionsprogramms zu fassen, sofern diese Verlängerung nicht über 12 Monate hinausgeht;

3° bei einem nicht auf den Betrieb zurückzuführenden beträchtlichen Verzug in der Entscheidung über die Gewährung einer Kapitalprämie bzw. in ihrer Auszahlung zu beschließen, die Zahlung der Kapitalprämie nach einem auf dem Datum der Einreichung des endgültigen Antrags beruhenden theoretischen Auszahlungsplan zu beschleunigen;

4° vor jedem Gewährungsbeschluss zu beschließen, zusätzliche Investitionen zum eingereichten Investitionsprogramm anzunehmen;

5° nach dem Gewährungsbeschluss zu beschließen, eine Änderung des für die Gewährung der Beihilfen zugelassenen Programms zu erlauben, sofern die zugesagten Beträge nicht überschritten werden;

6° den Beschluss zur Verlängerung der Frist für den Beginn der Ausführung des Investitionsprogramms zu fassen;

7° zu beschließen, dass die Investitionen in Angriff genommen werden dürfen.

**Art. 101** - Im Rahmen des Dekrets vom 25. Juni 1992 zur Abänderung des Gesetzes vom 30. Dezember 1970 betreffend den Wirtschaftsaufschwung wird den Inhabern nachstehender Funktionen innerhalb der Abteilung Industrie und Öffentliches Kreditwesen bis in Höhe nachstehender Beträge die Vollmacht erteilt, die Gewährung, die Verweigerung und die Auszahlung der Beihilfen zu beschließen:

- Generaldirektor:	50.000.000 BEF
- Generalinspektor:	25.000.000 BEF
- Direktor:	20.000.000 BEF
- Erster Attaché:	10.000.000 BEF
- Attaché:	6.000.000 BEF

Die in Absatz 1 erwähnten Beträge sind die bei der Gewährung bzw. Auszahlung einer Investitionsbeihilfe bezuschussbaren Beträge der Investitionen.

Ferner hat der Generaldirektor im Rahmen des Gesetzes vom 17. Juli 1959 zur Einführung und Koordinierung der Maßnahmen zwecks Förderung des Wirtschaftsaufschwungs und der Schaffung neuer Industriebetriebe, des Gesetzes vom 30. Dezember 1970 betreffend den Wirtschaftsaufschwung und des Dekrets vom 25. Juni 1992 zur Abänderung dieses Gesetzes ohne Begrenzung in Bezug auf den Betrag Vollmacht, die Beihilfen auszuzahlen, sofern die dafür vorgesehenen Bedingungen eingehalten werden.

**Art. 102** - Im Rahmen des Gesetzes vom 4. August 1978 zur wirtschaftlichen Neuorientierung und des Dekrets vom 25. Juni 1992 zur Abänderung dieses Gesetzes wird den Inhabern nachstehender Funktionen innerhalb der Abteilung KMB und der Abteilung Industrie und Öffentliches Kreditwesen bis in Höhe nachstehender Beträge die Vollmacht erteilt, die Gewährung, die Verweigerung und die Auszahlung der Beihilfen zu beschließen:

- Generaldirektor:	50.000.000 BEF
- Generalinspektor:	25.000.000 BEF
- Direktor:	20.000.000 BEF
- Erster Attaché:	10.000.000 BEF
- Attaché:	6.000.000 BEF

Die in Absatz 1 erwähnten Beträge sind die bei der Gewährung bzw. Auszahlung einer Investitionsbeihilfe bezuschussbaren Beträge der Investitionen.

Ferner hat der Generaldirektor ohne Begrenzung in Bezug auf den Betrag Vollmacht, die Beihilfen auszuzahlen, sofern die dafür vorgesehenen Bedingungen eingehalten werden.

**Art. 103** - Der aufgrund der Artikel 101 und 102 mit Vollmachten versehene Beamte ist befugt, die Beschlüsse zur beschleunigten Abschreibung sowie die Beschlüsse zur Befreiung vom Immobilienvorabzug zu fassen.

**Art. 104** - Für die in Anwendung des Gesetzes vom 17. Juli 1959 zur Einführung und Koordinierung der Maßnahmen zwecks Förderung des Wirtschaftsaufschwungs und der Schaffung neuer Industriebetriebe und des Gesetzes vom 30. Dezember 1970 betreffend den Wirtschaftsaufschwung vor dem 1. Juli 1992 eingereichten endgültigen Akten wird dem Generaldirektor die Vollmacht erteilt, die Beschlüsse zu fassen in Bezug auf:

1° Abänderungen ohne Auswirkung auf die Verwirklichung des Vorhabens oder die Bedingungen zur Gewährung der Beihilfe, insbesondere die Reduzierung des Zinssatzes und den Wechsel der Kreditanstalt, sofern die gewählte Anstalt anerkannt ist;

2° Abänderungen des Programms für die Abhebung oder die Tilgung des Kredits, die keine Erhöhung der finanziellen Last für die Wallonische Region mit sich bringen;

3° begründete Anträge auf Verlängerung der zur ersten Abhebung des Kredits bewilligten Frist, sofern die Verlängerung nicht mehr als ein Jahr über die vorgesehene Frist hinausgeht.

**Art. 105** - Im Rahmen des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 9. Juli 1992 zur Ausführung von Artikel 32.11 des Gesetzes vom 4. August 1978 zur wirtschaftlichen Neuorientierung, so wie es durch das Dekret vom 25. Juni 1992 abgeändert worden ist, wird dem Generaldirektor die Vollmacht erteilt, die Ausführung einer höchstens dreitägigen Studie durch einen Berater zu erlauben.

**Art. 106** - Im Rahmen des Gesetzes vom 4. August 1978 zur wirtschaftlichen Neuorientierung und des Dekrets vom 25. Juni 1992 zur Abänderung dieses Gesetzes wird den Attachés und den ersten Attachés der Abteilung KMB die Vollmacht erteilt, Beschäftigungsprämien zu gewähren oder zu verweigern.

Wenn die in Absatz 1 erwähnten Beamten abwesend oder verhindert sind, ergeht die Vollmacht, mit der sie versehen sind, während der Dauer der Abwesenheit bzw. der Verhinderung entweder an den Direktor der Direktion der KMB oder an den Generalinspektor der Abteilung KMB oder an den Generaldirektor.

**Art. 107** - Jeden Monat übermittelt der Generaldirektor dem Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Wirtschaft gehört, bzw. dem Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die KMB gehören, eine Kopie der aufgrund der Artikel 100 bis 106 des vorliegenden Erlasses gefassten Beschlüsse sowie die Verzeichnisse der Auszahlungsanweisungen.

**Art. 108** - Für die in Anwendung des Gesetzes vom 17. Juli 1959 zur Einführung und Koordinierung der Maßnahmen zwecks Förderung des Wirtschaftsaufschwungs und der Schaffung neuer Industriebetriebe, des Gesetzes vom 30. Dezember 1970 betreffend den Wirtschaftsaufschwung und des Gesetzes vom 4. August 1978 zur wirtschaftlichen Neuorientierung vor dem 1. Juli 1992 eingereichten endgültigen Akten wird dem Generaldirektor die Vollmacht erteilt, die Schuldforderungen zu genehmigen, die die anerkannten Finanzinstitute im Hinblick auf die Auszahlung der Zinszuschüsse einreichen.

Der Generalinspektor der Abteilung Industrie und Öffentliches Kreditwesen und der Generalinspektor der Abteilung KMB sind jedoch befugt, im Rahmen der Tätigkeiten ihrer jeweiligen Abteilung die in Absatz 1 erwähnten Schuldforderungen zu genehmigen, sofern diese 10 Millionen BEF nicht überschreiten.

**Art. 109** - Dem Generaldirektor wird die Vollmacht erteilt:

1° die Schuldforderungen der Wallonischen Region in Bezug auf die Einforderung der im Rahmen des Gesetzes vom 17. Juli 1959 zur Einführung und Koordinierung der Maßnahmen zwecks Förderung des Wirtschaftsaufschwungs und der Schaffung neuer Industriebetriebe, des Gesetzes vom 30. Dezember 1970 betreffend den Wirtschaftsaufschwung, des Gesetzes vom 4. August 1978 zur wirtschaftlichen Neuorientierung, des Artikels 75 des Gesetzes vom 5. August 1978 über wirtschaftliche und Haushaltsreformen und der Dekrete vom 25. Juni 1992 zur Abänderung der Gesetze vom 30. Dezember 1970 und vom 4. August 1978 gewährten Beihilfen zu Lasten von natürlichen Personen oder Gesellschaften zu genehmigen, die einem Konkurs-, einem Vergleichsverfahren bzw. einer Liquidation unterliegen.

2° über die Vorschläge zu einem Vergleich zu entscheiden.

**Art. 110** - Dem Generaldirektor wird die Vollmacht erteilt, die Beschlüsse zum Entzug oder zur Einstellung der Beihilfen in Anwendung des Gesetzes vom 30. Dezember 1970 betreffend den Wirtschaftsaufschwung, des Gesetzes vom 4. August 1978 zur wirtschaftlichen Neuorientierung und der Dekrete vom 25. Juni 1992 zur Abänderung dieser Gesetze zu fassen.

### *Abschnitt 3 — Sonderbestimmungen für das Generalkommissariat für Tourismus*

**Art. 111** - Im Rahmen des Königlichen Erlasses vom 14. Februar 1967 zur Festlegung der Bedingungen für die Gewährung durch den Staat von Zuschüssen für die Entwicklung der touristischen Anlagen, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 24. September 1969, wird dem Generaldirektor und dem Generalinspektor des Generalkommissariat für Tourismus sowie den zu diesem Zweck von einem der beiden vorerwähnten Personen bestimmten Beamten der Stufe 1 die Vollmacht erteilt, die hypothekarischen Urkunden zu unterzeichnen, durch die Verpflichtungen hinsichtlich der Zweckbestimmung der Güter, für die Zuschüsse über einen Betrag von mehr als 2 Millionen BEF gewährt werden, eingegangen werden, sowie die Aufhebungsurkunden zu unterzeichnen, unbeschadet der vorherigen Genehmigung des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Tourismus gehört, was eine eventuelle Änderung der Zweckbestimmung der Güter betrifft.

### *KAPITEL III — Auf die Generaldirektion der Technologien, der Forschung und der Energie anwendbare Bestimmungen*

**Art. 112** - Unbeschadet der Regelung über die Beihilfen im Bereich der Forschung und der Technologien wird dem Generaldirektor oder, im Rahmen ihrer jeweiligen Zuständigkeiten, dem Generalinspektor der Abteilung Forschung und Wissenschaftliche Kooperation, dem Generalinspektor der Abteilung Beihilfen an Unternehmen, dem Generalinspektor der Abteilung Kontrolle und Koordinierung der Strukturfonds und dem Generalinspektor der Abteilung Energie die Vollmacht erteilt, jeder Person, die einen durch die Generaldirektion der Technologien und der Forschung behandelten Antrag auf Beihilfe eingereicht hat, die Gründe mitzuteilen, aus denen dem Antrag nicht stattgegeben werden kann.

**Art. 113** - Dem Generaldirektor, dem Generalinspektor der Abteilung Energie, dem Direktor der Direktion der Energieversorgung dieser Abteilung oder dem Direktor der Direktion der rationellen Energieverwertung dieser Abteilung wird die Vollmacht erteilt, jedes Dokument auszustellen, mit dem eine Genehmigung bzw. eine Erlaubnis für die Inanspruchnahme von Wegeanlagen in Bezug auf die Gas- und Stromverteilung erteilt wird.

**Art. 114** - Unbeschadet der Regelung über die Beihilfen im Bereich der Forschung und der Technologien wird dem Generaldirektor die Vollmacht erteilt:

1° die von der Generaldirektion der Technologien und der Forschung verwalteten Verträge in Bezug auf Beihilfen während der Ausführung zu ändern, sofern der Zweck eingehalten wird und die zugesagten Beträge nicht überschritten werden;

2° unbeschadet der Bestimmungen des vorliegenden Erlasses die im Namen der Wallonischen Region in diesen Verträgen bestimmten Rechte auszuüben und die Verpflichtungen zu erfüllen, die diese Verträge der Wallonischen Region auferlegen.

**Art. 115** - Dem Generaldirektor wird die Vollmacht erteilt, die Teilnehmer an den Tätigkeiten in Bezug auf die Europäische Zusammenarbeit im Bereich der wissenschaftlichen und technischen Forschung ("COST") zu benennen und ihnen die Rückerstattung der Dienstreisekosten in Zusammenhang mit diesen Tätigkeiten zu gewähren.

#### KAPITEL IV — Auf die Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt anwendbare Bestimmungen

**Art. 116** - Dem Generaldirektor wird die Vollmacht erteilt, die in Artikel 43 des Dekrets vom 27. Juni 1996 über die Abfälle vorgesehenen Maßnahmen zu ergreifen oder die in diesem Artikel vorgesehenen Handlungen auszuführen.

Der Generaldirektor teilt dem Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Umwelt gehört, unverzüglich die aufgrund von Absatz 1 gefassten Beschlüsse mit.

**Art. 117** - Dem Generaldirektor wird die Vollmacht erteilt, den Verkehr der Boote und Taucher aus den in Artikel 6, Absatz 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. Juni 1994 zur Regelung des Verkehrs der Boote und der Taucher auf und in den Wasserläufen angeführten Gründen und unter den in diesem Artikel festgelegten Bedingungen zu untersagen oder einzuschränken.

Dieselbe Vollmacht wird erteilt, um den Verkehr der Boote und der Taucher aus den in Artikel 6, Absatz 1 des vorerwähnten Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. Juni 1994 angeführten Gründen zu erlauben.

**Art. 118** - Dem Generalinspektor der Abteilung Natur und Forstwesen wird die Vollmacht erteilt, die Zuständigkeit auszuüben, die dem Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Erhaltung der Natur gehört, aufgrund von Artikel 4 des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 30. März 1983 über den Schutz gewisser wildlebender einheimischer Wirbeltierarten, abgeändert durch den Erlass der Exekutive vom 7. Februar 1984, übertragen worden ist.

**Art. 119** - Dem Generalinspektor der Abteilung Natur und Forstwesen wird die Vollmacht erteilt, die Zuständigkeit auszuüben, die dem Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Erhaltung der Natur gehört, aufgrund von Artikel 4 des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 21. Februar 1984 über den Schutz der einheimischen essbaren Schnecken übertragen worden ist.

**Art. 120** - Dem Generalinspektor der Abteilung Natur und Forstwesen wird die Vollmacht erteilt, die Zuständigkeit auszuüben, die dem Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Erhaltung der Natur gehört, aufgrund der Artikel 4 und 5 des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 9. Juli 1987 über den Schutz der Insekten übertragen worden ist.

Zudem wird dem Generalinspektor der Abteilung Natur und Forstwesen die Vollmacht erteilt, die Zuständigkeit auszuüben, die dem Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Erhaltung der Natur gehört, aufgrund von Artikel 4 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 14. Juli 1994 über den Schutz der Vogelarten in der Wallonischen Region übertragen worden ist.

#### KAPITEL V — Auf die Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes anwendbare Bestimmungen

**Art. 121** - Im Rahmen der in Anwendung des Wohngesetzbuches oder des Wallonischen Wohngesetzbuches eingeführten Beihilfen für die Ausstattung von Wohnungsgruppen wird dem Direktor der Direktion der Subventionen an öffentliche und private Einrichtungen die Vollmacht erteilt, die Projekte zu genehmigen und die Basisdokumente für die Ausschreibung zu bestimmen, sowie um die Handlungen im Rahmen der Auftragsausführung zu tätigen.

**Art. 122** - Dem Generaldirektor der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes wird die Vollmacht erteilt, die Vereinbarungen für Mietverträge bzw. Geschäftsraummietverträge in Bezug auf die im Rahmen der am 15. Dezember 1977 zwischen dem Belgischen Staat und der "Société de Développement régional pour la Wallonie" (Gesellschaft für die regionale Entwicklung der Wallonie) unterzeichneten Vereinbarung "Programme Logement - Crédits parallèles 1975-1976" gebauten bzw. renovierten Gebäude zu unterzeichnen.

**Art. 123** - Im Rahmen der Verwaltung der in Artikel 122 erwähnten Gebäude wird dem Direktor der Direktion der operativen Planung und dem Attaché oder dem ersten Attaché, der innerhalb dieser Direktion mit der Verwaltung der genannten Gebäude beauftragt ist, die Vollmacht erteilt, bei der Erstellung nachstehender Urkunden zu erscheinen und sie zu unterzeichnen:

1° Abänderungen der Grundakten für die kollektiven Gebäude;

2° notarielle Kaufverträge bzw. Urkunden über die Abtretung von Erbbaurechten in Bezug auf Grundstücke, Wohnungen, Geschäftsraummietverträge, Höfe und Garagen;

3° Aufhebungen von Hypotheken;

4° Befreiung von einer Mietkaution;

5° Quittungen mit oder ohne Zahlung;

6° Befreiung von der Eintragung von Amts wegen.

**Art. 124** - Die in Artikel 123 des vorliegenden Erlasses erwähnten Beamten werden im Rahmen der Verwaltung der in Artikel 122 erwähnten Gebäude benannt:

1° als Anweisungsbefugter für die Einnahmen;

2° als Anweisungsbefugter für die Ausgaben in Bezug auf die Bestellung der zum Unterhalt und zur Instandsetzung des betreffenden Gutes erforderlichen Lieferungen, Arbeiten und Dienstleistungen, sofern der Betrag der Ausgabe 200.000 BEF nicht überschreitet;

3° als Vertreter der Region bei den Generalversammlungen der Miteigentümer sowie in den Verwaltungsräten, wobei er das Recht hat, im Rahmen der Grundurkunden und der Regelungen über das Miteigentum Verpflichtungen für die Region einzugehen.

**Art. 125** - § 1. Dem Direktor der Direktion der Aufsicht und der Streitverfahren wird die Vollmacht erteilt, die Aufhebung der in Anwendung der Durchführungserlasse der Artikel 48 und 76 des Wohngesetzbuches zur Einführung von Erwerbsprämien zugunsten des Staates bzw. der Region vorgenommenen Hypothekeneintragungen anzuordnen.

Der Direktor der Direktion der Beihilfen für Privatpersonen darf unter den gleichen Bedingungen Forderungen, deren hypothekarische Eintragungen im Rang vor den im vorangehenden Absatz erwähnten Eintragungen kommen können, den Vorrang einräumen.

§ 2. Dem Direktor der Direktion der Beihilfen für Privatpersonen wird die Vollmacht erteilt, darüber zu entscheiden, ob die in Anwendung des Wallonischen Wohngesetzbuches eingeführten Beihilfen für natürliche Personen gewährt werden oder nicht.

Der Direktor der Direktion der Aufsicht und der Streitverfahren ist befugt, über die vollständige oder teilweise Beitreibung dieser Vorteile zu beschließen, wenn der Empfänger die eingegangenen Verpflichtungen missachtet hat.

§ 3. Dem Direktor der Direktion der Beihilfen für Privatpersonen wird die Vollmacht erteilt, über die in Anwendung des Wallonischen Wohngesetzbuches gewährte Inanspruchnahme der Bürgschaft der Region zu beschließen.

#### KAPITEL VI — Auf die Generaldirektion der Sozialen Maßnahmen und des Gesundheitswesens anwendbare Bestimmungen

##### Abschnitt 1 — Sonderbestimmung für die Abteilung Gesundheitswesen und Infrastrukturen

**Art. 126** - Dem Generaldirektor der Generaldirektion der Sozialen Maßnahmen und des Gesundheitswesens und dem Generalinspektor der Abteilung Gesundheitswesen und Infrastrukturen wird die Vollmacht erteilt:

1° alle notwendigen Maßnahmen zu treffen, um im Rahmen der Artikel 11, 12 und 13 des Gesetzes vom 27. Juni 1956 über den Sonderbeihilfefonds die Beihilfen des Sonderbeihilfefonds beizutreiben;

2° die in Artikel 12 des vorerwähnten Gesetzes vom 27. Juni 1956 vorgesehene Eintragung einer Hypothek zu beantragen;

3° die Eintragung und die Aufhebung der gesetzlichen oder konventionellen Hypotheken, die zugestanden wurden, um die Rückerstattung der Beihilfen des Sonderbeihilfefonds zu garantieren, zu beantragen.

##### Abschnitt 2 — Sonderbestimmung für die Abteilung Senioren und Familie

**Art. 127** - Dem Generalinspektor der Abteilung Senioren und Familie wird die Vollmacht erteilt, den in Artikel 7 und Artikel 8, 2° 3° und 4° des Erlasses der Exekutive der Französischen Gemeinschaft vom 16. Dezember 1988 über die Genehmigung der Dienststellen für Familien- und Betagtenhilfe und die Gewährung von Zuschüssen an diese Dienststellen vorgesehenen Anträgen auf Abweichung stattzugeben, oder diese Anträge abzuweisen.

**Art. 128** - Im Rahmen des Dekrets des Wallonischen Regionalrates vom 5. Juni 1997 über die Erholungsheime, die betreuten Wohnungen und die Tagesaufnahmeheime für Betagte und zur Errichtung eines "Conseil wallon du troisième âge" wird dem Generaldirektor die Vollmacht erteilt:

1° den Beschluss zu fassen, eine provisorische Tätigkeitserlaubnis zu verlängern;

2° den Beschluss zu fassen, eine Abweichung von den Sicherheitsnormen gemäß den Durchführungsbestimmungen des genannten Dekrets zu gewähren.

Jedes Quartal erstattet der Generaldirektor dem Minister Bericht über die auf der Grundlage des vorliegenden Artikels gefassten Beschlüsse.

#### KAPITEL VII — Auf die Generaldirektion der Landwirtschaft anwendbare Bestimmungen

**Art. 129** - Im Rahmen der in Artikel 2 des Dekrets des Wallonischen Regionalrates vom 6. April 1995 zur Verleihung des Statuts einer getrennt verwalteten Dienststelle an das "Office wallon de développement rural" festgelegten Aufgaben wird dem Generaldirektor der Generaldirektion der Landwirtschaft und den zu diesem Zweck von ihm bestimmten Beamten der Stufe 1 die Vollmacht erteilt, die Maßnahmen zur Durchführung der von der Regierung oder von dem von der Regierung beauftragten Minister gefassten Beschlüsse zu treffen und insbesondere bei der Erstellung nachstehender Urkunden zu erscheinen und sie zu unterzeichnen:

1° in dem Gesetz vom 22. Juli 1970 über die gesetzliche Flurbereinigung der ländlichen Güter, dem Gesetz vom 12. Juli 1976 über Sondermaßnahmen im Bereich der gesetzlichen Flurbereinigung von ländlichen Gütern bei der Ausführung umfangreicher Infrastrukturarbeiten und dem Gesetz vom 10. Januar 1978 über Sondermaßnahmen im Bereich der gütlichen Flurbereinigung vorgesehene Flurbereinigungsurkunden;

2° Aufhebungen von Hypotheken;

3° Vereinbarungen für Mietverträge;

4° die durch die Ausübung des in den unter Punkt 1E angeführten Gesetzen vom 22. Juli 1970 und vom 12. Juli 1976 vorgesehenen Vorkaufsrechts entstehenden Eigentumsurkunden;

5° die Veräußerung von im Rahmen der Ausübung des Vorkaufsrechts erworbenen Gütern zugunsten der Flurbereinigungsausschüsse.



**Art. 130** - Unbeschadet der Regelung über die Beihilfen auf dem Gebiet der landwirtschaftlichen Strukturen wird dem Generaldirektor und dem Generalinspektor der Abteilung Intervention die Vollmacht erteilt, jeder Person, die einen Beihilfeantrag eingereicht hat, der von der Generaldirektion der Landwirtschaft bearbeitet wird, die Gründe mitzuteilen, die dazu geführt haben, dass diesem Antrag nicht stattgegeben werden konnte.

**Art. 131** - Unbeschadet der Regelung über die Beihilfen auf dem Gebiet der landwirtschaftlichen Entwicklung wird dem Generaldirektor und dem Generalinspektor der Abteilung Integration die Vollmacht erteilt:

1° die von der Generaldirektion der Landwirtschaft verwalteten Beihilfeabkommen während deren Ausführung abzuändern, unter der Bedingung, dass die Zielsetzung beachtet wird und die festgelegten Beträge der Ausgaben nicht überschritten werden;

2° unbeschadet der Bestimmungen des vorliegenden Erlasses die in den vorerwähnten Abkommen festgelegten Rechte im Namen der Wallonischen Region auszuüben und die Auflagen, die der Wallonischen Region durch diese Abkommen gemacht werden, zu erfüllen.

**Art. 132** - Folgende Vollmachten werden erteilt:

1° dem Generaldirektor der Landwirtschaft und den zu diesem Zweck von ihm bestimmten Beamten der Stufe 1 wird die Vollmacht erteilt, die Vorprojekte und Lastenhefte für im Rahmen der Flurbereinigung anfallende Arbeiten zu genehmigen;

2° dem Generaldirektor der Landwirtschaft und den zu diesem Zweck von ihm bestimmten Beamten der Stufe 1 wird die Vollmacht erteilt, den Minister bei den gesetzlich vorgeschriebenen öffentlichen Untersuchungen zu vertreten.

#### KAPITEL VIII — *Gemeinsame Bestimmungen für die verschiedenen Verwaltungsabteilungen des Ministeriums der Wallonischen Region*

**Art. 133** - Unbeschadet der für die regionalen Abgaben und Gebühren geltenden Bestimmungen von Dekreten und Verordnungen wird dem Generalsekretär, jedem Generaldirektor, dem Generalinspektor des Forschungszentrums für Natur, Forstwesen und Holz und den zu diesem Zweck vom betreffenden Verwaltungsleiter bestimmten Beamten die Vollmacht erteilt, jede Einnahme in den Angelegenheiten, für die sie jeweils zuständig sind, zugunsten der Wallonischen Region anzuweisen.

**Art. 134** - Dem Generalsekretär, jedem Generaldirektor oder dem Generalinspektor des Forschungszentrums für Natur, Forstwesen und Holz wird zur Wahrung der Rechte der Wallonischen Region in den Angelegenheiten, die in ihre Zuständigkeit fallen, die Vollmacht erteilt, jede vorsorgliche Maßnahme zu ergreifen, insbesondere sämtliche Schuldforderungen zu Lasten von Betrieben, für die ein Konkurs- bzw. ein Vergleichsverfahren eingeleitet worden ist, bei der Kanzlei des zuständigen Handelsgerichts einzureichen.

**Art. 135** - Im Notfall wird dem Generalsekretär, jedem Generaldirektor oder dem Generalinspektor des Forschungszentrums für Natur, Forstwesen und Holz die Vollmacht erteilt, jede erforderliche Klage vor Gericht anzubringen, jeden erforderlichen Zwang auszuüben oder alle nötigen Schritte zu unternehmen, sowohl als Kläger als auch als Beklagter vor Gerichtshöfen und Gerichten fordern oder laden zu lassen, jedes Rechtsmittel gegen eine gerichtliche Entscheidung zu benutzen, sämtliche Rechtsanwälte zu bestellen und jede Beschlagnahme vornehmen zu lassen.

Jeder bevollmächtigte Beamte teilt dem betreffenden Minister unverzüglich die aufgrund von Absatz 1 gefassten Beschlüsse mit.

#### TITEL IV — **Übergangs-, Aufhebungs- und Schlussbestimmungen**

**Art. 136** - Vorübergehend ergeht die Vollmacht an den Generalsekretär, an die betreffenden Generaldirektoren oder an die zu diesem Zweck von dem Verwaltungsleiter, dem sie unterstehen, bestimmten Beamten der Stufe 1, in den Angelegenheiten, für die sie jeweils zuständig sind, die Ausgaben, für die der primäre Anweisungsbefugte eine Zahlungsverpflichtung zu Lasten der Basiszuwendungen von Titel IV des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans der Wallonischen Region eingegangen ist, zu genehmigen und anzuweisen.

**Art. 137** - Im Rahmen der Zulassungsverfahren der Pflegeeinrichtungen, die dem Gesetz über die Krankenhäuser unterliegen, das durch den Königlichen Erlass vom 7. August 1987 und das Gesetz vom 27. Juni 1978 zur Abänderung der Gesetzgebung über die Krankenhäuser und bezüglich bestimmter anderer Pflegeleistungen abgeändert wurde, wird dem Generalinspektor der Abteilung Gesundheitswesen und Infrastrukturen der Generaldirektion der Sozialen Maßnahmen und des Gesundheitswesens die Vollmacht erteilt, alle Verwaltungshandlungen im Rahmen der vorab stattfindenden Untersuchungsverfahren durchzuführen und insbesondere die durch die Regelung verlangten Untersuchungen durchführen zu lassen, bei den Einrichtungen alle Schriftstücke oder zusätzlichen Informationen einzuholen, dem Antragsteller die Ergebnisse der Untersuchung zu übermitteln und dem "Conseil communautaire" (Gemeinschaftlicher Rat) und dem "Conseil wallon des établissements de soins" (Wallonischer Rat für Pflegeeinrichtungen) die verlangten Schriftstücke zu übermitteln.

**Art. 138** - Die Erlasse der Wallonischen Regierung über die spezifischen Vollmachersteilungen, die dem Ministerium der Wallonischen Region zu einem früheren Zeitpunkt gewährt wurden, werden aufgehoben, mit Ausnahme des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 14. Oktober 1993 über die gemeinsamen Vollmachtserteilungen des Ministeriums der Wallonischen Region und des Wallonischen Ministeriums für die Ausrüstung und das Transportwesen, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 5. Februar 1998.

**Art. 139** - Die Minister, Mitglieder der Regierung, werden jeder in seinem Zuständigkeitsbereich mit der Durchführung vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 22. April 1999

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,  
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,  
R. COLLIGNON

Der Minister der Raumordnung, der Ausrüstung und des Transportwesens,  
M. LEBRUN

Der Minister der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes,  
B. ANSELME

Der Minister des Haushalts und der Finanzen, der Beschäftigung und der Ausbildung,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft,  
G. LUTGEN

Der Minister der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens,  
W. TAMINIAUX

Der Minister der Forschung, der Technologischen Entwicklung,  
des Sportwesens und der Internationalen Beziehungen,  
W. ANCIEN

—

VERTALING

**MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST**

N. 99 — 2267

[C - 99/27511]

**22 APRIL 1999. — Besluit van de Waalse Regering  
betreffende de opdracht van bevoegdheden eigen aan het Ministerie van het Waalse Gewest**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 69;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, gewijzigd bij de wetten van 21 maart 1991 en 16 juli 1993;

Gelet op de wet van 27 juni 1956 betreffende het Speciaal Onderstandfonds, inzonderheid op de artikelen 11, 12 en 13;

Gelet op de wet van 1 juli 1963 houdende toekenning van een vergoeding voor sociale promotie, gewijzigd bij de wetten van 10 april 1973 en 22 december 1989;

Gelet op de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen, inzonderheid op artikel 21;

Gelet op de wet van 22 juli 1970 op de ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet, gewijzigd bij de decreten van de Waalse Gewestraad van 28 februari 1991 en 6 april 1995;

Gelet op de wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie, zoals later gewijzigd;

Gelet op de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, inzonderheid op de artikelen 58<sup>ter</sup> en 58<sup>quater</sup> ingevoegd bij het decreet van 21 april 1994;

Gelet op de wet van 12 juli 1976 houdende bijzondere maatregelen inzake ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet bij de uitvoering van grote infrastructuurwerken, gewijzigd bij de decreten van de Waalse Gewestraad van 28 februari 1991 en 6 april 1995;

Gelet op de wet van 10 januari 1978 houdende bijzondere maatregelen inzake ruilverkaveling van landeigendommen in der minne, gewijzigd bij de decreten van de Waalse Gewestraad van 28 februari 1991 en 6 april 1995;

Gelet op de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering, zoals later gewijzigd;

Gelet op de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen, inzonderheid op artikel 75;

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschapsraad van 10 juli 1984 over de beroepsvorming van personen die in de landbouw werken;

Gelet op het decreet van de Waalse Gewestraad van 2 juli 1987 tot omzetting in een gewestelijk bedrijf van waterproductie en -leiding van de dienst van het Ministerie van het Waalse Gewest belast met de productie en het groot vervoer van water, gewijzigd bij het decreet van 25 juli 1991;

Gelet op het decreet van de Waalse Gewestraad van 31 mei 1990 houdende instelling van een programma tot bevordering van de werkgelegenheid dat bijzonder bestemd is voor langdurige werklozen in de niet-commerciële sector, gewijzigd bij decreet van 19 mei 1994;

Gelet op het decreet van de Waalse Gewestraad van 5 juli 1990 betreffende de bijstand en de tussenkomsten van het Waalse Gewest voor het onderzoek en de technologieën;

Gelet op het decreet van de Waalse Gewestraad van 28 februari 1991 houdende oprichting van een Dienst Studiën en Statistiek, inzonderheid op de artikelen 3 en 10;

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, gewijzigd bij de wetten van 24 december 1993, 3 april 1995 en 19 juli 1996;

Gelet op decreet II van de Waalse Gewestraad van 22 juli 1993 betreffende de overheveling van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op het decreet van 9 december 1993 betreffende de hulp en de tegemoetkomingen van het Waalse Gewest voor de bevordering van rationeel energiegebruik, energiebesparingen en hernieuwbare energieën;

Gelet op het decreet van de Waalse Gewestraad van 6 april 1995 houdende toekenning van het statuut van dienst met afzonderlijk beheer aan de "Office wallon de Développement rural (O.W.D.R.)" (Waalse Dienst voor Plattelandsontwikkeling);

Gelet op het decreet van de Waalse Gewestraad van 27 juni 1996 betreffende de afvalstoffen;

Gelet op het decreet van de Waalse Gewestraad van 5 juni 1997 betreffende de rustoorden, de serviceflats en de dagcentra voor bejaarden en houdende oprichting van de "Conseil wallon du troisième âge" (Waalse Raad voor de derde leeftijd);

Gelet op het decreet van de Waalse Gewestraad van 29 oktober 1998 tot invoering van de Waalse Huisvestingscode;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 1964 betreffende de voorwaarden van toekenning van een vergoeding voor sociale promotie aan de werknemers die met goed gevolg, in een inrichting van de Staat of in een gesubsidieerde of erkende inrichting, een volledige tot het avond- of zondagsonderwijs behorende cyclus van leergangen hebben beëindigd, waardoor zij hun beroepskwalificatie kunnen verhogen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 15 april 1965, 25 april 1967, 5 februari 1968, 18 april 1969 en 9 juli 1969;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 juli 1965 betreffende de toekenning van een vergoeding voor sociale promotie aan de zelfstandigen en helpers die met goed gevolg een volledige tot het onderwijs met beperkt leerplan behorende cyclus hebben beëindigd, waardoor zij hun beroepskwalificatie kunnen verhogen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 24 december 1965, 20 juni 1967, 9 januari 1969, 14 januari 1970 en 20 maart 1978;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 februari 1967 tot vaststelling van de toekenningsvoorwaarden van de subsidies, door de Staat verleend voor de ontwikkeling van de toeristische uitrusting, gewijzigd bij koninklijk besluit van 24 september 1969;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 5 van 18 april 1967 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van de toelagen;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 december 1973 waarbij aan de werknemers die cursussen volgen ten einde hun intellectuele, morele en sociale vorming te vervolmaken, een vergoeding voor sociale promotie wordt toegekend, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 april 1975;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 mei 1975 betreffende de toekenning van een vergoeding voor sociale promotie aan de zelfstandigen en helpers uit de landbouwsector die met goed gevolg bepaalde leergangen beëindigd hebben waardoor zij hun beroepskwalificatie kunnen verhogen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 juni 1978 en 21 augustus 1979;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 30 maart 1983 betreffende de bescherming van bepaalde in het wild levende inheemse gewervelde diersoorten, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 7 februari 1984;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 21 februari 1984 betreffende de bescherming van de eetbare inlandse huisjesslakken;

Gelet op het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 6 december 1984 betreffende de beroepsopleiding van personen die in de landbouw werken;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 9 juli 1987 betreffende de bescherming van de insecten;

Gelet op het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 16 december 1988 tot regeling van de erkenning van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp en van de toekenning van toelagen aan deze diensten, gewijzigd bij de besluiten van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 24 december 1990 en 13 juli 1992 en bij de besluiten van de Waalse Regering van 23 maart 1995, 6 april 1995, 25 april 1996, 24 juli 1997 en 23 juli 1998;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 22 juni 1990 tot uitvoering van het decreet van 31 mei 1990 houdende instelling van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid dat bijzonder bestemd is voor langdurige werklozen in de niet-commerciële sector, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 22 april 1993 en bij de besluiten van de Waalse Regering van 30 maart 1995 en 14 september 1995;

Gelet op het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 13 november 1990 betreffende de inrichting van de opleidingscentra voor gezinshelp(st)ers;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 7 mei 1991 betreffende de toekenning van toelagen voor de voorbereiding en de indiening van Europese en internationale onderzoeksprojecten;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 14 juli 1994 betreffende de bescherming van de vogels in het Waalse Gewest;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 29 september 1994 betreffende de steun aan en de tussenkomsten voor het onderzoek en de technologieën;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 6 april 1995 betreffende de erkenning van de "entreprises de formation par le travail" (bedrijven voor vorming door arbeid);

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 6 april 1995 tot oprichting van een afdeling genaamd "Office wallon de Développement rural" (Waalse Dienst voor Plattelandsontwikkeling) bij het Ministerie van het Waalse Gewest;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 10 december 1998;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting;

Gelet op het akkoord van de Minister bevoegd voor Ambtenarenzaken, gegeven op 22 januari 1998,

Besluit :

### TITEL I. – Algemene bepalingen

**Artikel 1.** De delegaties van bevoegdheden worden toegekend aan de statutaire personeelsleden van het Ministerie van het Waalse Gewest die aangewezen zijn voor de betrekkingen van de personeelsformatie van bedoeld Ministerie.

De delegaties die zijn toegekend aan de titularis van een ambt, worden eveneens toegekend aan de ambtenaar die met dat ambt belast is.

**Art. 2.** In geval van afwezigheid of verhindering van de secretaris-generaal of van een directeur-generaal worden de delegaties waarvoor ze machtiging hebben gekregen, indien er geen andersluidende verordeningbepalingen bestaan of indien door de titularis van het ambt geen bijzondere voorzieningen zijn getroffen, tijdens de duur van de afwezigheid of de verhindering toegekend aan de inspecteur-generaal van de betrokken afdeling.

In geval van afwezigheid of verhindering van een inspecteur-generaal worden de delegaties waarvoor hij een machtiging heeft gekregen en de delegaties bedoeld in het eerste lid, indien er geen andersluidende verordeningbepalingen bestaan of indien door de titularis van het ambt geen bijzondere voorzieningen zijn getroffen, tijdens de duur van de afwezigheid of de verhindering toegekend aan de directeur van de betrokken directie.

**Art. 3.** De hiërarchische oversten van een gemachtigd ambtenaar mogen om welke reden ook de delegaties uitoefenen die hem toegekend zijn bij dit besluit. Het is hen evenwel niet toegelaten om de beslissing die door de gemachtigd ambtenaar getroffen en meegedeeld zou zijn, door een door hen getroffen beslissing te vervangen.

**Art. 4.** De bedragen voorzien in dit decreet hebben betrekking op de totale uitgave en dienen verstaan te worden buiten de belasting over de toegevoegde waarde.

Ingeval een abonnement wordt genomen op een magazine, een tijdschrift of een gegevensbank of ingeval een zaak in huur wordt genomen, wordt door de uitgave de jaarlijkse kostprijs van het abonnement of van de huur gedekt, de belasting over de toegevoegde waarde uitgesloten.

**Art. 5.** In de zin van dit besluit wordt verstaan onder :

1° opdracht die past in het kader van het beleid inzake internationale betrekkingen : elke buitenlandse reis die rechtstreeks of onrechtstreeks het promoten van het Waalse Gewest in het buitenland, het zoeken naar of het uitvoeren van elke vorm van internationale samenwerking met Waalse actoren beoogt;

2° opdracht met een technisch karakter : elke buitenlandse reis met het oog op de deelname aan acties of evenementen die niet beantwoorden aan de doelstellingen bedoeld onder 1, met uitzondering van buitenlandse vormingsopdrachten;

3° uitgave inzake communicatie : elke uitgave inzake schriftelijke of audiovisuele publicaties, inzake voorlichtings- of sensibiliseringscampagnes, evenals de bijkomende kosten die daarop betrekking hebben;

4° uitgave inzake representatiekosten : elke uitgave in verband met restaurant-, receptiekosten of kosten voor relatiegeschenken en in verband met de noden van de dienst die gedaan moet worden in het kader van betrekkingen met vertegenwoordigers van instellingen die geen banden hebben met het Ministerie van het Waalse Gewest;

5° uitgave inzake specifieke goeden : elke uitgave voor de verwerving, het huren, het onderhoud of de herstelling van roerende of onroerende goeden die vanwege de bijzondere aard van de taken die vervuld moeten worden, onontbeerlijk zijn voor de verwezenlijking van een programma eigen aan een bepaald directoraat-generaal, aan een bepaalde afdeling of directie, met uitzondering van de goeden die elke dienst van het Ministerie van het Waalse Gewest kunnen aanbelangen en die door de Directie Logistiek van bedoeld Ministerie worden beheerd.

Gevallen waarvoor geen vaste en onmiddellijke oplossing kan worden gevonden, worden ter beslissing aan de secretaris-generaal voorgelegd.

## TITEL II. — Delegaties inzake uitgaven

### HOOFDSTUK I. — Bepalingen van toepassing op het Secretariaat-generaal en de Kanselarij

*Afdeling 1.* — Studies, communicatie, documentatie, deelname aan seminaries en colloquia, vergaderingskosten, expertises, rechtsplegingkosten, advocatenhonoraria, aankoop van niet duurzame roerende goeden en overige diensten

**Art. 6.** Onverminderd, wat de Dienst Studiën en Statistiek betreft, het decreet van 28 februari 1991 houdende oprichting ervan, wordt er aan de titularissen van de hierna vermelde ambten een delegatie toegekend om in het kader van de activiteiten van de afdelingen en de directies die onder hun respectievelijk gezag vallen, elke uitgave die aangerekend wordt op de basisallocaties van klasse 12 van titel I van organisatieafdeling 10 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest voor een bedrag dat tegenover hun graad staat afgedrukt, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren, met uitzondering van de uitgaven bedoeld bij de bijzondere bepalingen van dit besluit :

- secretaris-generaal :	1.250.000 frank
- inspecteur-generaal :	500.000 frank
- directeur :	75.000 frank

Wat betreft de opdrachten die passen in het kader van het beleid inzake internationale betrekkingen, wordt er een delegatie toegekend aan de secretaris-generaal om vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren :

1° de uitgaven tot en met 200.000 frank inzake buitenlandse betrekkingen van de personeelsleden van het Ministerie van het Waalse Gewest, met uitzondering van het personeel van het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen;

2° na advies van de directeur-generaal van het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen en na de visa van de secretaris-generaal en van de bevoegde minister en na instemming van de minister voor internationale betrekkingen, de uitgaven boven 200.000 frank voor buitenlandse reizen van de personeelsleden bedoeld onder 1.

Wat betreft de opdrachten met een technisch karakter wordt er een delegatie toegekend aan de secretaris-generaal om vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren :

3° na het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen ingelicht te hebben, de uitgaven tot en met 100.000 frank voor buitenlandse reizen van de personeelsleden van het Ministerie van het Waalse Gewest;

4° na instemming van de bevoegde minister en na het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen ingelicht te hebben, de uitgaven boven 100.000 frank voor buitenlandse reizen van de personeelsleden bedoeld onder 1.

**Art. 7.** Er wordt een delegatie toegekend aan de secretaris-generaal om elke uitgave die aangerekend wordt op de basisallocaties van klasse 12 van titel I van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest, van de begroting van de « Entreprise régionale de production et d'adduction d'eau » (Gewestelijk Bedrijf van waterproductie en -leiding) en van het « Office wallon des déchets » (Waalse Dienst voor Afvalstoffen) (titel V) en van de begroting van het « Office wallon de développement rural » (Waalse Dienst voor Plattelandsontwikkeling) vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren indien ze betrekking hebben op de communicatie en/of de representatiekosten, voor zover de uitgave niet meer bedraagt dan 500.000 frank.

In geval van afwezigheid of verhindering van de secretaris-generaal worden de delegaties waarvoor hij machtiging heeft gekregen krachtens het eerste lid, tijdens de duur van zijn afwezigheid of verhindering toegewezen aan de inspecteur-generaal van de Afdeling Secretariaat-generaal.

**Art. 8.** Er wordt aan de titularissen van de hierna vermelde ambten een delegatie toegekend om elke uitgave die aangerekend wordt op basisallocatie 12.02 van titel I van programma 12 van organisatieafdeling 10 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest, voor zover ze betrekking heeft op de communicatie en/of de representatiekosten, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren, tot en met de bedragen die naast hun graad afgedrukt staan :

-secretaris-generaal :	1.250.000 frank
- inspecteur-generaal :	500.000 frank
- directeur :	75.000 frank

**Art. 9.** Er wordt aan de secretaris-generaal een delegatie toegekend om elke uitgave die aangerekend wordt op de basisallocaties van klasse 12 van titel I van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest, van de begroting van de « Entreprise régionale de production et d'adduction d'eau » en van het « Office wallon des déchets » (titel V), en van de begroting van het « Office wallon de développement rural », indien ze betrekking heeft op de algemene documentatie, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren, voor zover de uitgave meer bedraagt dan 200.000 frank en het bedrag van 500.000 frank niet overschrijdt.

In geval van afwezigheid of verhindering van de secretaris-generaal worden de delegaties waarvoor hij krachtens het eerste lid machtiging heeft gekregen, tijdens de duur van zijn afwezigheid of verhindering toegewezen aan de inspecteur-generaal van de Afdeling Aanwerving en Vorming.

**Art. 10.** Er wordt aan de titularissen van de hierna vermelde graden voor de bedragen die naast hun graad staan afgedrukt een delegatie toegekend om elke uitgave die aangerekend wordt op de programma's van organisatieafdeling 10 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest, indien ze betrekking heeft op de algemene documentatie, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren :

- secretaris-generaal :	500.000 frank
- Inspecteur-generaal van de Afdeling Aanwerving en Vorming :	100.000 frank
- directeur, eerste attaché of attaché verantwoordelijk voor de Directie Documentatie en Archief :	50.000 frank

#### *Afdeling 2. — Aankoop van specifieke duurzame goeden*

**Art. 11.** Onverminderd, wat de Dienst Studiën en Statistiek betreft, het decreet van 28 februari 1991 houdende oprichting ervan, wordt er aan de titularissen van de hierna vermelde ambten voor de bedragen die naast hun graad afgedrukt staan een delegatie toegekend om elke uitgave die aangerekend wordt op de basisallocaties van klasse 74 van titel II van organisatieafdeling 10 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest, indien ze betrekking heeft op de aankoop van duurzame roerende goeden die eigen zijn aan de activiteiten van de afdelingen of directies die onder hun respectievelijke gezag vallen, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren, met uitzondering van de uitgaven bedoeld bij de bijzondere bepalingen van dit besluit en de aankopen die betrekking hebben op de bestuursinformatica :

- secretaris-generaal :	1.250.000 frank
- inspecteur-generaal :	500.000 frank
- directeur :	75.000 frank

#### *Afdeling 3. — Beheer van de computerinfrastructuur van het Ministerie*

**Art. 12.** Er wordt aan de secretaris-generaal een delegatie toegekend om elke uitgave die aangerekend wordt op de basisallocaties van klassen 12 en 74 van programma 03 van organisatieafdeling 10 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest, indien ze betrekking heeft op de bestuursinformatica, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren, voor zover de uitgave het bedrag van 1.250.000 frank niet overschrijdt.

Bovendien wordt er aan de secretaris-generaal een delegatie toegekend om elke uitgave die betrekking heeft op de bestuursinformatica van het « Office wallon des déchets » en de bestuursinformatica van de Afdeling Thesaurie in verband met de invordering van de afvalstoffenbelastingen en die aangerekend wordt op een basisallocatie van klassen 12 of 75 van de begroting van het « Office wallon des déchets » (titel V), vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren, voor zover de uitgave het bedrag van 1.250.000 frank niet overschrijdt.

#### *Afdeling 4. — Uitgaven vast verbonden aan de activiteiten van de Afdeling Aanwerving en Vorming*

**Art. 13.** Er wordt aan de titularissen van de hierna vermelde ambten voor een bedrag dat naast hun graad afgedrukt staat, een delegatie toegekend om elke uitgave die aangerekend wordt op basisallocatie 12.03 van titel I van programma 06 van organisatieafdeling 10 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest, indien ze betrekking heeft op de beroepsopleiding, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren, met uitzondering van de buitenlandse vormingsopdrachten :

- secretaris-generaal :	1.250.000 frank
- inspecteur-generaal van de Afdeling Aanwerving en Vorming :	500.000 frank
- directeur van de Directie Vorming :	75.000 frank.

Er wordt aan de titularissen van de hierna vermelde ambten voor een bedrag dat naast hun graad afgedrukt staat een delegatie toegekend om elke uitgave die aangerekend wordt op basisallocatie 12.03 van titel I van programma 06 van organisatieafdeling 10 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest, indien ze betrekking heeft op buitenlandse vormingsopdrachten, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren :

- secretaris-generaal :	200.000 frank
- inspecteur-generaal van de Afdeling Aanwerving en Vorming :	75.000 frank
- directeur van de Directie Vorming :	50.000 frank

#### *Afdeling 5. — Uitgaven vast verbonden aan de activiteiten van de Afdeling Personeel*

**Art. 14.** Er wordt aan de secretaris-generaal en aan de inspecteur-generaal van de Afdeling Personeel een delegatie toegekend om de mutatielijsten te ondertekenen die betrekking hebben op de bezoldigingen en uitkeringen voor het personeel die aangerekend worden op de overeenkomstige basisallocaties van klasse 11 van titel I van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest en van titels V en VI van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest en om de personeelsvergoedingen die aangerekend worden op de basisallocaties van klasse 12 en elke andere personeelsuitgave die aangerekend wordt op basisallocaties van de

administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest en van titels V en VI van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren, de uitgaven van de ministeriële kabinetten uitgesloten.

*Afdeling 6.* — Uitgaven vast verbonden aan de activiteiten van de Afdeling Thesaurie en de Afdeling Begroting

**Art. 15.** Er wordt aan de titularissen van de hierna vermelde ambten voor de bedragen die naast hun graad afgedrukt staan, een delegatie toegekend om de uitgaven die aangerekend worden op basisallocatie 01.01 van titel I van programma 07 van organisatieafdeling 10 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest, indien ze betrekking hebben op allerhande terugbetalingen van de administratie :

- secretaris-generaal :	1.250.000 frank
- inspecteur-generaal :	500.000 frank
- directeur :	75.000 frank

**Art. 16.** Er wordt aan de directeur van de Directie Financiering van de Afdeling Thesaurie een delegatie toegekend om elke uitgave voortvloeiende uit leningsverrichtingen van de van de onrechtstreekse schuld waarvan de Minister bevoegd voor Financiën en Begroting de eerste ordonnateur is, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren.

*Afdeling 7.* — Ordonnanciering van de uitgaven die door de eerste ordonnateur zijn vastgelegd

**Art. 17.** De secretaris-generaal of de ambtenaren van niveau 1 die daartoe door hem worden aangewezen, zijn gemachtigd om de uitgaven goed te keuren en te ordonnanceren die door de eerste ordonnateur zijn vastgelegd ten laste van de kredieten voorzien op de basisallocaties van organisatieafdeling 10 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest, evenals elke andere uitgave die door de eerste ordonnateur inzake personeelszaken, inzake communicatie, representatiekosten, algemene documentatie, niet specifieke goeden en diensten.

*HOOFDSTUK II. — Bepalingen van toepassing op het Directoraat-generaal Economie en Tewerkstelling*

*Afdeling 1.* — Studies, communicatie, documentatie, deelname aan seminaries en colloquia, vergaderingskosten, expertises, rechtsplegingkosten, advocatenhonoraria, aankoop van niet duurzame roerende goeden en overige diensten

**Art. 18.** Er wordt aan de titularissen van de hierna vermelde ambten voor een bedrag dat naast hun graad afgedrukt staat een delegatie toegekend om in het kader van de activiteiten van de afdelingen of directies die onder hun respectievelijke gezag vallen elke uitgave die aangerekend wordt op de basisallocaties van klasse 12 van titel I van organisatieafdeling 11, evenals elke uitgave die aangerekend wordt op de basisallocaties van klasse 12 van titel I van organisatieafdeling 18 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren, met uitzondering van de uitgaven inzake communicatie en de uitgaven die betrekking hebben op de representatiekosten, de algemene documentatie, de buitenlandse opdrachten, de niet specifieke goeden en diensten en de studies :

- directeur-generaal :	1.250.000 frank
- inspecteur-generaal :	500.000 frank
- directeur :	75.000 frank

Er wordt aan de directeur-generaal een delegatie toegekend om de uitgaven tot en met 100.000 frank die betrekking hebben op de deelname aan seminaries en colloquia en op vergaderingskosten, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren.

Wat betreft de opdrachten met een technisch karakter wordt er aan de directeur-generaal een delegatie toegekend om vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren :

1° na akkoord van de secretaris-generaal en na de Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen ingelicht te hebben, de uitgaven tot en met 100.000 frank die betrekking hebben op de buitenlandse reizen van de personeelsleden van het Directoraat-generaal die onder zijn gezag vallen;

2° na het visum van de secretaris-generaal, na het akkoord van de functionele minister en na het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen ingelicht te hebben, de uitgaven boven 100.000 frank die betrekking hebben op de buitenlandse reizen van de personeelsleden bedoeld onder 1.

Bovendien wordt er aan de directeur-generaal een delegatie toegekend om de uitgaven tot en met 200.000 frank die betrekking hebben op de algemene documentatie en op de representatiekosten vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren.

De uitgaven bedoeld in het vierde lid worden onverwijld ter kennis van de secretaris-generaal gebracht. Bij gebreke hiervan wordt artikel 3 van het besluit toegepast.

*Afdeling 2.* — Aankoop van specifieke duurzame roerende goeden

**Art. 19.** Er wordt aan de titularissen van de hierna vermelde ambten voor een bedrag dat naast hun graad afgedrukt staat een delegatie toegekend om elke uitgave die aangerekend wordt op de basisallocaties van klasse 74 van titel II van organisatieafdeling 11 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest en die betrekking hebben op de aankoop van specifieke duurzame roerende goeden van de afdelingen of directies die onder hun respectievelijke gezag vallen, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren, met uitzondering van de aankopen die betrekking hebben op de bestuursinformatica :

- directeur-generaal :	1.250.000 frank
- inspecteur-generaal :	500.000 frank
- directeur :	75.000 frank

*Afdeling 3. — Uitgaven die niet bedoeld zijn onder de afdelingen 1 en 2*

**Art. 20.** Er wordt aan de titularissen van de hierna vermelde ambten voor een bedrag dat naast hun graad afgedrukt staat een delegatie toegekend om elke uitgave die aangerekend wordt op de basisallocaties van klasse 72 van titel II van organisatieafdeling 11 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren, voor zover ze verband houdt met het optrekken van gebouwen of de aankoop van gronden of gebouwen die eigen zijn aan de activiteiten van de afdeling of van de directies die onder hun respectievelijke gezag vallen :

- directeur-generaal :	1.250.000 frank
- inspecteur-generaal :	500.000 frank
- directeur :	75.000 frank

**Art. 21.** Er wordt aan de titularissen van de hierna vermelde ambten voor een bedrag dat naast hun graad afgedrukt staat een delegatie toegekend om elke uitgave die aangerekend wordt op de basisallocaties van klasse 72 van titel II van organisatieafdeling 18 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren, voor zover ze verband houdt met de aankoop, het optrekken, de inrichting of de eerste inrichting van gronden of gebouwen die eigen zijn aan de activiteiten van het « Commissariat général au tourisme » (Commissariaat-generaal voor Toerisme) of de directies die onder hun respectievelijke gezag vallen :

- directeur-generaal :	1.250.000 frank
- inspecteur-generaal :	500.000 frank
- directeur :	75.000 frank

**Art. 22.** Er wordt aan de titularissen van de hierna vermelde ambten en voor een bedrag dat naast hun graad afgedrukt staat een delegatie toegekend om in het kader van de activiteiten van het « Commissariat général au tourisme » of van de directies die onder hun respectievelijke gezag vallen, elke uitgave die aangerekend wordt op een basisallocatie van klasse 72 van titel II van organisatieafdeling 18 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest en die betrekking heeft op de toeristische inrichting van het stuwmeer van « Eau d'Heure », vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren :

- directeur-generaal :	1.250.000 frank
- inspecteur-generaal :	500.000 frank
- directeur :	75.000 frank

**Art. 23.** Er wordt aan de titularissen van de hierna vermelde graden voor een bedrag dat naast hun graad afgedrukt staat een delegatie toegekend om elke uitgave die aangerekend wordt op titel I van organisatieafdeling 18 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren, voor zover ze verband houdt met het onderhoud van gebouwen die eigen zijn aan de activiteiten van het « Commissariat général au tourisme » of van de directies die onder hun respectievelijke gezag vallen :

- directeur-generaal :	1.250.000 frank
- inspecteur-generaal :	500.000 frank
- directeur :	75.000 frank

*Afdeling 4. — Ordonnanciering van de uitgaven die door de eerste ordonnateur zijn vastgelegd*

**Art. 24.** De directeur-generaal of de ambtenaren van niveau 1 die daartoe door hem aangewezen zijn, zijn gemachtigd om de uitgaven die door de eerste ordonnateur vastgelegd zijn ten laste van de kredieten voorzien op de basisallocaties van organisatieafdeling 11 en op de basisallocaties van organisatieafdeling 18 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest, evenals op de variabele kredieten van de betrokken programma's goed te keuren en te ordonnanceren, met uitzondering van de uitgaven inzake personeel, inzake communicatie en niet specifieke goeden en diensten.

*HOOFDSTUK III. — Bepalingen die van toepassing zijn op het Directoraat-generaal Technologie, Onderzoek en Energie*

*Afdeling 1. — Studies, communicatie, documentatie, deelname aan seminaries en colloquia, vergaderingskosten, expertises, rechtsplegingkosten, advocatenhonoraria, aankoop van niet duurzame roerende goeden en overige diensten*

**Art. 25.** Er wordt aan de titularissen van de hierna vermelde ambten voor een bedrag dat naast hun graad afgedrukt staat een delegatie toegekend om in het kader van de activiteiten van de afdelingen of directies die onder hun respectievelijke gezag vallen elke uitgave die aangerekend wordt op de basisallocaties van klasse 12 van titel I van organisatieafdeling 12 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren, met uitzondering van de uitgaven inzake communicatie en de uitgaven die betrekking hebben op de representatiekosten, op de algemene documentatie, de buitenlandse opdrachten, de niet specifieke goeden en diensten en de studies :

- directeur-generaal :	1.250.000 frank
- inspecteur-generaal :	500.000 frank
- directeur :	75.000 frank

Er wordt aan de directeur-generaal een delegatie toegekend om de uitgaven tot en met 100.000 frank die betrekking hebben op de deelname aan seminaries en colloquia en op vergaderingskosten vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren.

Wat betreft de opdrachten met een technisch karakter wordt er aan de directeur-generaal een delegatie toegekend om vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren :

1° na akkoord van de secretaris-generaal en na het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen ingelicht te hebben, de uitgaven tot en met 100.000 frank die betrekking hebben op de buitenlandse reizen van de personeelsleden van het directoraat-generaal die onder zijn gezag vallen;

2° na het visum van de secretaris-generaal, het akkoord van de functionele minister en na het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen ingelicht te hebben, de uitgaven boven 100.000 frank die betrekking hebben op de buitenlandse reizen van de personeelsleden bedoeld onder 1.

Bovendien wordt er aan de directeur-generaal een delegatie toegekend om de uitgaven tot en met 200.000 frank die betrekking hebben op de algemene documentatie en de representatiekosten, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren.

De uitgaven bedoeld onder het vierde lid worden onverwijld ter kennis van de secretaris-generaal gebracht. Bij gebreke hiervan wordt artikel 3 van het besluit toegepast.

*Afdeling 2. — Aankoop van specifieke duurzame roerende goeden*

**Art. 26.** Er wordt aan de titularissen van de hierna vermelde ambten voor een bedrag dat naast hun graad afgedrukt staat een delegatie toegekend om elke uitgave die betrekking heeft op de basisallocaties van klasse 74 van organisatieafdeling 12 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest en die betrekking heeft op de aankoop van duurzame roerende goeden die eigen zijn aan de activiteiten van de afdelingen of directies die onder hun respectievelijke gezag vallen, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren, met uitzondering van de aankopen die betrekking hebben op de bestuursinformatica :

- directeur-generaal :	1.250.000 frank
- inspecteur-generaal :	500.000 frank
- directeur :	75.000 frank

*Afdeling 3. — Ordonnanciering van de uitgaven die vastgelegd zijn door de eerste ordonnateur*

**Art. 27.** De directeur-generaal of de ambtenaren van niveau 1 die daartoe door hem zijn aangewezen, zijn gemachtigd om de uitgaven die door de eerste ordonnateur vastgelegd zijn ten laste van de kredieten die voorzien zijn op de basisallocaties van organisatieafdeling 12 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest, evenals op de variabele kredieten van de betrokken programma's goed te keuren en te ordonnanceren, met uitzondering van de uitgaven inzake personeel, inzake communicatie en niet specifieke goeden en diensten.

*Afdeling 4. — Verlenen van subsidies*

**Art. 28.** Er wordt aan de directeur-generaal een delegatie toegekend om elke uitgave die aangerekend wordt op basisallocatie 53.01.01 van titel II van programma 01 van organisatieafdeling 12 van de administratieve begroting van het Waalse Gewest inzake subsidies aan gezinnen met een bescheiden inkomen ter bevordering van energiebesparing, « MEBAR »-subsidies genaamd, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren.

Er wordt aan de directeur-generaal een delegatie toegekend om elke uitgave die aangerekend wordt op basisallocatie 61.01.02 van titel II van programma 02 van organisatieafdeling 12 van de administratieve begroting van het Waalse Gewest inzake subsidies ter voorbereiding en ter neerlegging van Europese en internationale onderzoeksprojecten, « HORIZON EUROPE »-subsidies genoemd, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren.

**Art. 29.** Er wordt aan de directeur-generaal een delegatie toegekend om elke uitgave die aangerekend wordt op basisallocatie 32.02.03 van titel I, programma 03, van organisatieafdeling 12 van de administratieve begroting van het Waalse Gewest inzake de subsidiëring van voorbereidende of begeleidende studies, met uitzondering van economisch-technische studies, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren.

**Art. 30.** De delegaties voorzien bij de artikelen 28 en 29 worden evenwel slechts verleend voor zover het totaalbedrag van de vastlegging in kwestie het bedrag van 1.250.000 frank niet overschrijdt.

*HOOFDSTUK IV. — Bepalingen die van toepassing zijn op het Directoraat-generaal Plaatselijke besturen*

*Afdeling 1. — Studies, communicatie, documentatie, deelname aan seminaries en colloquia, vergaderingskosten, expertises, rechtsplegingkosten, advocatenhonoraria, aankoop van niet duurzame roerende goeden en overige diensten*

**Art. 31.** Er wordt aan de titularissen van de hierna vermelde ambten voor een bedrag dat naast hun graad afgedrukt staat, een delegatie toegekend om in het kader van de activiteiten van de afdelingen of directies die onder hun respectievelijke gezag vallen, elke uitgave die aangerekend wordt op de basisallocaties van klasse 12 van titel I van organisatieafdeling 14 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren, met uitzondering van de uitgaven inzake communicatie en de uitgaven die betrekking hebben op de representatiekosten, de algemene documentatie, de buitenlandse opdrachten, de niet specifieke goeden en diensten en de studies :

- directeur-generaal :	1.250.000 frank
- inspecteur-generaal :	500.000 frank
- directeur :	75.000 frank

Er wordt aan de directeur-generaal een delegatie toegekend om de uitgaven tot en met 100.000 frank die betrekking hebben op deelname aan seminaries en colloquia en op vergaderingskosten, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren.

Wat betreft de opdrachten met een technisch karakter, wordt er aan de directeur-generaal een delegatie toegekend om vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren :

1° na akkoord van de secretaris-generaal en na het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen ingelicht te hebben, de uitgaven tot en met 100.000 frank die betrekking hebben op de buitenlandse reizen van de personeelsleden van het directoraat-generaal die onder zijn gezag vallen;

2° na visum van de secretaris-generaal, na akkoord van de functionele minister en na het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen ingelicht te hebben, de uitgaven boven 100.000 frank die betrekking hebben op de buitenlandse reizen van de personeelsleden bedoeld onder 1.

Bovendien wordt er aan de directeur-generaal een delegatie toegekend om de uitgaven tot en met 200.000 frank die betrekking hebben op de algemene documentatie en op de representatiekosten, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren.

De uitgaven bedoeld onder het vierde lid worden onverwijld ter kennis van de secretaris-generaal gebracht. Bij gebreke hiervan wordt artikel 3 van het besluit toegepast.

*Afdeling 2. — Aankoop van specifieke duurzame roerende goeden*

**Art. 32.** Er wordt aan de titularissen van de hierna vermelde ambten voor een bedrag dat naast hun graad afgedrukt staat een delegatie toegekend om elke uitgave die aangerekend wordt op de basisallocaties van klasse 74 van titel II van organisatieafdeling 14 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest die



betrekking heeft op de aankoop van duurzame roerende goeden die eigen zijn aan de activiteiten van de afdelingen of de directies die onder hun respectievelijke gezag vallen, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren, met uitzondering van de aankopen die betrekking hebben op de bestuursinformatica :

- directeur-generaal : 1.250.000 frank
- inspecteur-generaal : 500.000 frank
- directeur : 75.000 frank

*Afdeling 3.* — Ordonnanciering van de uitgaven die door de eerste ordonnateur zijn vastgelegd

**Art. 33.** De directeur-generaal of de ambtenaren van niveau die daartoe door hem zijn aangewezen, zijn gemachtigd om de uitgaven die door de eerste ordonnateur zijn vastgelegd op de basisallocaties van organisatieafdeling 14 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest goed te keuren en te ordonnanceren, met uitzondering van de uitgaven inzake personeel, inzake communicatie en inzake niet specifieke goeden en diensten.

HOOFDSTUK V. — *Bepalingen die van toepassing zijn op het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen*

*Afdeling 1.* — Studies, communicatie, documentatie, deelname aan seminaries en colloquia, vergaderingskosten, expertises, rechtsplegingkosten, advocatenhonoraria, aankoop van niet duurzame roerende goeden en overige diensten

**Art. 34.** Er wordt aan de titularissen van de hierna vermelde graden voor het bedrag dat naast hun graad afgedrukt staat een delegatie toegekend om in het kader van de activiteiten van de afdeling of van de directies die onder hun respectievelijke gezag vallen, elke uitgave die aangerekend wordt op de basisallocaties van klasse 12 van titel I van organisatieafdeling 16 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren, met uitzondering van de uitgaven inzake communicatie en de uitgaven die betrekking hebben op de representatiekosten, de algemene documentatie, de buitenlandse opdrachten, de niet specifieke goeden en diensten, op de studies, evenals van de uitgaven bedoeld bij de bijzondere bepalingen van dit besluit :

- directeur-generaal : 1.250.000 frank
- inspecteur-generaal : 500.000 frank
- directeur : 75.000 frank

Er wordt aan de directeur-generaal een delegatie toegekend om de uitgaven tot en met 100.000 frank die betrekking hebben op de deelname aan seminaries en colloquia en op vergaderingskosten, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren.

Wat betreft de opdrachten die passen in het kader van de het beleid inzake internationale betrekkingen, wordt er aan de directeur-generaal een delegatie toegekend om vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren :

1° de uitgaven tot en met 200.000 frank die betrekking hebben op de buitenlandse reizen van de personeelsleden van het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen;

2° na akkoord van de minister van internationale betrekkingen, de uitgaven boven 200.000 frank die betrekking hebben op de buitenlandse reizen van de personeelsleden bedoeld onder 1;

3° na akkoord van de secretaris-generaal, de uitgaven tot en met 200.000 frank die betrekking hebben op de buitenlandse reizen van de personeelsleden van het Ministerie van het Waalse Gewest, met uitzondering van het personeel van het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen;

4° na advies van de directeur-generaal van het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen en na de visa van de secretaris-generaal en de functionele minister en na akkoord van de minister van internationale betrekkingen, de uitgaven boven 200.000 frank die betrekking hebben op de buitenlandse reizen van de personeelsleden bedoeld onder 3.

Bovendien wordt er aan de directeur-generaal een delegatie toegekend om de uitgaven tot en met 200.000 frank die betrekking hebben op de algemene documentatie en op de representatiekosten, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren.

De uitgaven bedoeld onder het vierde lid worden onverwijld ter kennis van de secretaris-generaal gebracht. Bij gebreke hiervan wordt artikel 3 van het besluit toegepast.

*Afdeling 2.* — Aankoop van specifieke duurzame goeden

**Art. 35.** Er wordt aan de titularissen van de hierna vermelde ambten voor een bedrag dat naast hun graad afgedrukt staat een delegatie toegekend om elke uitgave die aangerekend wordt op de basisallocaties van klasse 74 van titel II van organisatieafdeling 16 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest en die betrekking heeft op de aankoop van duurzame roerende goeden eigen aan de activiteiten van de afdeling of de directies die onder hun respectievelijke gezag vallen, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren, met uitzondering van de aankopen die betrekking hebben op de bestuursinformatica :

- directeur-generaal : 1.250.000 frank
- inspecteur-generaal : 500.000 frank
- directeur : 75.000 frank

*Afdeling 3.* — Uitgaven die niet bedoeld zijn onder de afdelingen 1 en 2

**Art. 36.** Er wordt aan de titularissen van de hierna vermelde ambten voor een bedrag dat naast hun graad afgedrukt staat, een delegatie toegekend om elke uitgave die aangerekend wordt op basisallocatie 12.03 van programma 02 van organisatieafdeling 16 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest die betrekking heeft op de kosten in verband met de buitenlandse delegaties, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren :

- directeur-generaal : 1.250.000 frank
- inspecteur-generaal : 500.000 frank
- directeur : 75.000 frank

**Art. 37.** Er wordt aan de titularissen van de hierna vermelde ambten voor een bedrag dat naast hun graad afgedrukt staat een delegatie toegekend om elke uitgave die aangerekend wordt op basisallocatie 71.01 van titel II van programma 02 van organisatieafdeling 16 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren, voor zover ze verband houdt met de inrichtingen van gebouwen eigen aan de activiteiten van de afdeling of van de directies die onder hun respectievelijke gezag vallen :

- directeur-generaal :	1.250.000 frank
- inspecteur-generaal :	500.000 frank
- directeur :	75.000 frank

**Art. 38.** Er wordt aan de titularissen van de hierna vermelde ambten voor een bedrag dat naast hun graad afgedrukt staat, een delegatie toegekend om elke uitgave die aangerekend wordt op titel I van programma 02 van organisatieafdeling 16 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest en op de variabele kredieten van de betrokken programma's vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren, voor zover de uitgave verband houdt met acties ter bevordering van grensoverschrijdende betrekkingen of met programma's voor interregionale samenwerking onder de vorm van uitwisseling van ervaring of van netwerken die gesteund worden door de Europese Unie :

- directeur-generaal :	1.250.000 frank
- inspecteur-generaal :	500.000 frank
- directeur :	75.000 frank

*Afdeling 4. — Ordonnanciering van de uitgaven die door de eerste ordonnateur zijn vastgelegd*

**Art. 39.** De directeur-generaal of de ambtenaren van niveau 1 die daartoe door hem zijn aangewezen, zijn gemachtigd om de uitgaven die door de eerste ordonnateur zijn vastgelegd op de kredieten voorzien op de basisallocaties van organisatieafdeling 16 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest en op de variabele kredieten van de betrokken programma's, goed te keuren en te ordonnanceren, met uitzondering van de uitgaven inzake personeel, inzake communicatie en niet specifieke goederen en diensten.

*HOOFDSTUK VI. — Bepalingen die van toepassing zijn op het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Milieu*

*Afdeling 1. — Studies, communicatie, documentatie, deelname aan seminaries en colloquia, vergaderingskosten, expertises, rechtsplegingkosten, advocatenhonoraria, aankoop van niet duurzame roerende goederen en overige diensten*

**Art. 40.** Er wordt aan de titularissen van de hierna vermelde ambten voor een bedrag dat naast hun graad afgedrukt staat een delegatie toegekend om in het kader van de activiteiten van de afdelingen of directies die onder hun respectievelijke gezag vallen, elke uitgave die aangerekend wordt op de basisallocaties van klasse 12 van titel I van organisatieafdeling 13 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest en van de begroting van het « Office wallon des déchets » (titel V) vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren, met uitzondering van de uitgaven inzake communicatie en de uitgaven die betrekking hebben op representatiekosten, algemene documentatie, buitenlandse opdrachten, niet specifieke goederen en diensten, studies en van uitgaven bedoeld bij de bijzondere bepalingen van dit besluit :

- directeur-generaal :	1.250.000 frank
- inspecteur-generaal :	500.000 frank
- directeur :	75.000 frank

Er wordt aan de directeur-generaal een delegatie toegekend om de uitgaven tot en met 100.000 frank die betrekking hebben op de deelname aan seminaries en colloquia en op vergaderingskosten vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren.

Wat betreft de opdrachten met een technisch karakter wordt er aan de directeur-generaal een delegatie toegekend om vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren :

1° na akkoord van de secretaris-generaal en na het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen te hebben ingelicht, de uitgaven tot en met 100.000 frank die betrekking hebben op de buitenlandse reizen van de personeelsleden van het directoraat-generaal dat onder zijn gezag valt;

2° na visum van de secretaris-generaal, na akkoord van de functionele minister en na het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen ingelicht te hebben, de uitgaven boven 100.000 frank die betrekking hebben op de buitenlandse reizen van de personeelsleden bedoeld onder 1.

Bovendien wordt er aan de directeur-generaal een delegatie toegekend om de uitgaven tot en met 200.000 frank die betrekking hebben op algemene documentatie en representatiekosten vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren.

De uitgaven bedoeld onder het vierde lid worden onverwijld ter kennis van de secretaris-generaal gebracht. Bij gebreke hiervan wordt artikel 3 toegepast.

*Afdeling 2. — Aankoop van specifieke duurzame goederen*

**Art. 41.** Er wordt aan de titularissen van de hierna vermelde ambten voor een bedrag dat naast hun graad afgedrukt staat een delegatie toegekend om elke uitgave die aangerekend wordt op de basisallocaties van klasse 74 van titel II van organisatieafdeling 13 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest en van de begroting van het « Office wallon des déchets » (titel V), indien ze uitsluitend verband houden met de aankoop van duurzame roerende goederen eigen aan de afdelingen of directies die rechtstreeks onder hun gezag vallen, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren, met uitzondering van de aankopen die betrekking hebben op de bestuursinformatica :

- directeur-generaal :	1.250.000 frank
- inspecteur-generaal :	500.000 frank
- directeur :	75.000 frank

*Afdeling 3.* — Uitgaven vast verbonden aan de activiteiten van de Afdeling Natuur en Bossen en van het « Centre de recherche de la nature, des forêts et du bois » (Centrum voor Natuur-, Bos- en Houtonderzoek)

**Art. 42.** Er wordt aan de titularissen van de hierna vermelde ambten voor een bedrag dat naast hun graad afgedrukt staat, een delegatie toegekend om in het kader van de activiteiten van de afdelingen of directies die onder hun respectievelijke gezag vallen, elke uitgave die aangerekend wordt op programma 01 van organisatieafdeling 13 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest die het onderhoud en de verbetering van de domaniale bossen, de boswachterswoningen, de aankoop door het Gewest van domaniale bossen, de inrichting door het Gewest van de domaniale bossen en het optrekken van boswachterswoningen van de boscentrale voor genetische verbetering betreffen, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren :

- directeur-generaal :	1.250.000 frank
- inspecteur-generaal :	500.000 frank
- directeur :	75.000 frank

**Art. 43.** Er wordt aan de titularissen van de hierna vermelde ambten voor een bedrag dat naast hun graad staat afgedrukt, een delegatie toegekend om elke uitgave die aangerekend wordt op basisallocatie 12.04 van titel I van programma 01 van organisatieafdeling 13 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest die de roerende voorheffing van de domaniale bossen betreffen, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren :

- directeur-generaal :	1.250.000 frank
- inspecteur-generaal :	500.000 frank

Er wordt aan de titularissen van de hierna vermelde ambten voor een bedrag dat naast hun graad staat afgedrukt, een delegatie toegekend om elke uitgave die aangerekend wordt op de basisallocatie 12.11 van titel I van programma 03 van organisatieafdeling 13 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest die de kledingsfonds en de daarmee verbonden dienstprestaties betreffen, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren :

- directeur-generaal :	1.250.000 frank
- inspecteur-generaal :	500.000 frank

**Art. 44.** Er wordt aan de titularissen van de hierna vermelde ambten voor een bedrag dat naast hun graad staat afgedrukt, een delegatie toegekend om elke uitgave die aangerekend wordt op basisallocatie 12.60 van titel I van programma 01 van organisatieafdeling 13 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest die betrekking heeft op allerhande uitgaven voor de aanleg en het onderhoud van proefterreinen voor bos- en visteelt in het kader van het station voor bos- en hydrobiologisch onderzoek vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren, met uitzondering van de uitgaven inzake personeel en inzake niet specifieke goeden en diensten :

- directeur-generaal :	1.250.000 frank
- inspecteur-generaal van het « Centre de recherche de la nature, des forêts et des bois » :	500.000 frank

**Art. 45.** Er wordt aan de titularissen van de hierna vermelde ambten voor een bedrag dat naast hun graad afgedrukt staat een delegatie toegekend om elke uitgave die aangerekend wordt op programma 02 en op titel II van programma 10 van organisatieafdeling 13 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest die het onderhoud en de verbetering van de domaniale natuurreservaten en de openbare groene zones, de aankoop door het Gewest van natuurreservaten en groene zones, de aanleg of inrichting door het Gewest van natuurreservaten en groene zones en de aanleg of inrichting door het Gewest van visteelplaatsen en paaigebieden en jachtbedrijfsinrichtingen betreffen, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren :

- directeur-generaal :	1.250.000 frank
- inspecteur-generaal :	500.000 frank
- directeur :	75.000 frank

**Art. 46.** Er wordt aan de directeur van de Directie Jacht en Visserij een delegatie toegekend om elke uitgave die aangerekend wordt op titel I van programma 10 van organisatieafdeling 13 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest die betrekking heeft op de terugbetaling van het jachtbrevet, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren.

**Art. 47.** Er wordt aan het hoofd van de houtvesterij en aan de directeur van de buitendienst onder welke hij ressorteert een delegatie toegekend om elke uitgave die aangerekend wordt op de door de buitengewone rekenplichtige van de betrokken houtvesterij op de basisallocaties 12.08, titel I, 73.01 en 74.06, titel II van organisatieafdeling 13, programma's 01 en 02 voorgeschoten gelden vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren.

*Afdeling 4.* — Uitgaven vast verbonden aan de activiteiten van de Afdeling Water

**Art. 48.** Er wordt aan de titularissen van de hierna vermelde ambten voor een bedrag dat naast hun graad afgedrukt staat een delegatie toegekend om elke uitgave die aangerekend wordt op programma 05 van organisatieafdeling 13 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest, en die betrekking heeft op de onderhoudswerken van niet-bevaarbare waterlopen en de reguleringswerken van de waterhuishouding, de werken ter bestrijding van grondwaterverontreiniging, de preventiemaatregelen voor de in het grondwater aangerichte schade en de controle op de piëzometrie en verbetering ervan, alsmede de werken en studies enerzijds inzake niet-bevaarbare waterlopen en watering, met inbegrip van de vernieuwing van beschadigde landschappen die in het winterbed van niet-bevaarbare waterlopen van eerste categorie gelegen zijn en anderzijds inzake waterproductie en -toevoer, met inbegrip van de grote hydraulische werken, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren :

- directeur-generaal :	1.250.000 frank
- inspecteur-generaal :	500.000 frank
- directeur :	75.000 frank

**Art. 49.** Er wordt aan de titularissen van de hierna vermelde ambten voor een bedrag dat naast hun graad afgedrukt staat een delegatie toegekend om elke uitgave die aangerekend wordt op basisallocatie 01.01 van programma 05 van organisatieafdeling 13 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest die betrekking heeft op het Fonds voor waterbescherming, met uitzondering van de uitgaven inzake communicatie, de representatiekosten, de kosten van algemene documentatie en inzake niet specifieke goederen en diensten, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren :

- directeur-generaal :	1.250.000 frank
- inspecteur-generaal :	500.000 frank
- directeur :	75.000 frank

Bovendien wordt er aan de directeur-generaal een delegatie toegekend om de uitgaven tot en met 200.000 frank die betrekking hebben op algemene documentatie en representatiekosten vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren.

De uitgaven bedoeld onder het tweede lid worden onverwijld ter kennis van de secretaris-generaal gebracht. Bij gebreke hiervan wordt artikel 3 toegepast.

**Art. 50.** Er wordt aan de titularissen van de hierna vermelde ambten voor een bedrag dat naast hun graad afgedrukt staat een delegatie toegekend om elke uitgave die aangerekend wordt op Titel I van programma 05 van organisatieafdeling 13 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest die slechts betrekking heeft op het betalen aan derden van schadeloosstellingen waartoe het Waalse Gewest veroordeeld is :

- directeur-generaal :	1.250.000 frank
- inspecteur-generaal :	500.000 frank
- directeur :	75.000 frank

**Art. 51.** Er wordt aan de titularissen van de hierna vermelde ambten voor een bedrag dat naast hun graad afgedrukt staat een delegatie toegekend om elke uitgave die aangerekend wordt op de basisallocaties 41.01, 71.01, 73.01, 73.02, 73.20 en 74.01 van de begroting van het "Entreprise régionale de production et d'adduction d'eau" (titel V) en die betrekking heeft op de aankoop van gronden en gebouwen in verband met de activiteit van het bedrijf, door het bedrijf uitgevoerde werken en aankopen, met inbegrip van studies en kosten, werken en studies inzake waterproductie en -toevoer, met inbegrip van de grote hydraulische werken, de verbeteringswerken en werken voor buitengewoon onderhoud, met inbegrip van de decreten van 30 april 1990 alsmede de aankoop van machines, meubilair, materieel, vervoermiddelen inbegrepen, met uitzondering van niet specifieke goederen en diensten vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren :

- directeur-generaal :	1.250.000 frank
- inspecteur-generaal :	500.000 frank
- directeur van de "Direction de production et de grand transport d'eau" :	500.000 frank
- directeur van de administratieve cel en directeur van een complex :	300.000 frank

**Art. 52.** Er wordt aan de titularissen van de hierna vermelde ambten voor een bedrag dat naast hun graad afgedrukt staat een delegatie toegekend om elke uitgave die aangerekend wordt op de begroting van het "Entreprise régionale de production et d'adduction d'eau" (titel V) en die betrekking heeft op de levering van goederen, diensten en intellectuele prestaties voor de uitvoering van opdrachten van het gewestelijk bedrijf, met inbegrip van retributies en belastingen in verband met de toepassing van de decreten van 30 april 1990, met uitzondering van de uitgaven inzake communicatie en de uitgaven die betrekking hebben op de representatiekosten, de algemene documentatie, en de niet specifieke goederen en diensten, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren :

- directeur-generaal :	1.250.000 frank
- inspecteur-generaal :	500.000 frank
- directeur van de "Direction de production et de grand transport d'eau" :	500.000 frank
- directeur van de "administratieve cel" en directeur van een complex :	300.000 frank

Bovendien wordt er aan de directeur-generaal een delegatie toegekend om de uitgaven tot en met 200.000 frank die betrekking hebben op algemene documentatie en representatiekosten vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren.

De uitgaven bedoeld onder het tweede lid worden onverwijld ter kennis van de secretaris-generaal gebracht. Bij gebreke hiervan wordt artikel 3 toegepast.

#### *Afdeling 4. — Uitgaven vast verbonden aan de activiteiten van de Afdeling Afvalstoffen*

**Art. 53.** Er wordt aan de titularissen van de hierna vermelde ambten voor een bedrag dat naast hun graad afgedrukt staat een delegatie toegekend om elke uitgave die aangerekend wordt op de basisallocaties 12.04 en 14.01 van de begroting van de "Office wallon des Déchets" (Waalse Dienst voor Afvalstoffen) (titel V) en die betrekking heeft op de nuttige toepassing van al dan niet huishoudelijke afvalstoffen, de ophaling van bijzondere afvalstoffen en terug te winnen stoffen alsmede op de uitzonderlijke kosten van behandeling, overdracht of verwijdering van afvalstoffen, die krachtens het decreet van 27 juni 1996 door het Gewest worden voorgeschoten, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren :

- directeur-generaal :	1.250.000 frank
- inspecteur-generaal :	500.000 frank
- directeur :	75.000 frank

**Art. 54.** Er wordt aan de titularissen van de hierna vermelde ambten voor een bedrag dat naast hun graad afgedrukt staat een delegatie toegekend om elke uitgave die aangerekend wordt op basisallocatie 73.01 van de begroting van de "Office wallon des Déchets" (titel V) en die betrekking heeft op door het bedrijf uitgevoerde werken en aankopen, met inbegrip van studies en kosten, met uitzondering van uitgaven inzake de niet specifieke goederen en diensten, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren :

- directeur-generaal :	1.250.000 frank
- inspecteur-generaal :	500.000 frank
- directeur :	75.000 frank

**Art. 55.** Er wordt aan de titularissen van de hierna vermelde ambten voor een bedrag dat naast hun graad afgedrukt staat een delegatie toegekend om elke uitgave die aangerekend wordt op de basisallocaties 12.01 en 12.03 van de begroting van het "Office wallon des Déchets" (titel V) en die betrekking heeft op de levering van goederen, diensten en intellectuele prestaties voor de uitvoering van opdrachten van het gewestelijk bedrijf, met uitzondering van de uitgaven inzake communicatie en de uitgaven die betrekking hebben op de representatiekosten, de algemene documentatie, en de niet specifieke goederen en diensten, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren :

- directeur-generaal :	1.250.000 frank
- inspecteur-generaal :	500.000 frank
- directeur :	75.000 frank

Bovendien wordt er aan de directeur-generaal een delegatie toegekend om de uitgaven tot en met 200.000 frank die betrekking hebben op algemene documentatie en representatiekosten vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren.

De uitgaven bedoeld onder het tweede lid worden onverwijld ter kennis van de secretaris-generaal gebracht. Bij gebreke hiervan wordt artikel 3 toegepast.

**Art. 56.** Er wordt aan de directeur-generaal een delegatie toegekend om elke uitgave die aangerekend wordt op basisallocatie 01.01 van titel II van programma 03 van organisatieafdeling 13 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest, die betrekking heeft op het Fonds voor afvalbeheer en op de levering van goederen, diensten en intellectuele prestaties voor de uitvoering van opdrachten van de cel "milieuvriendelijke technologie" en "milieuvriendelijke producten", voor zover de uitgave niet meer bedraagt dan 1.250.000 frank, met uitzondering van de uitgaven inzake communicatie en de uitgaven die betrekking hebben op de representatiekosten, de algemene documentatie, en de niet specifieke goederen en diensten, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren.

Bovendien wordt er aan de directeur-generaal een delegatie toegekend om de uitgaven tot en met 200.000 frank die betrekking hebben op algemene documentatie en representatiekosten vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren.

De uitgaven bedoeld onder het tweede lid worden onverwijld ter kennis van de secretaris-generaal gebracht. Bij gebreke hiervan wordt artikel 3 toegepast.

#### *Afdeling 6. — Uitgaven vast verbonden aan de activiteiten van de Afdeling Preventie en Vergunningen*

**Art. 57.** Er wordt aan de titularissen van de hierna vermelde ambten voor een bedrag dat naast hun graad afgedrukt staat een delegatie toegekend om elke uitgave die aangerekend wordt op basisallocatie 73.01 van titel II van programma 04 van organisatieafdeling 13 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest, die betrekking heeft op de investeringen in verband met de exploitatie van de natuurlijke hulpbronnen met uitzondering van de uitgaven inzake niet specifieke goederen en diensten, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren.

- directeur-generaal :	1.250.000 frank
- inspecteur-generaal :	500.000 frank
- directeur :	75.000 frank

#### *Afdeling 7. — Uitgaven vast verbonden aan de activiteiten van de Afdeling Milieupolitie*

**Art. 58.** Er wordt aan de directeur-generaal en tegelijk tijdens de wachtperiode van de "Service d'intervention urgente" (Dienst Noodinterventies), aan de inspecteur-generaal een delegatie toegekend om de uitgaven die aangerekend worden op titel I van programma 08 van organisatieafdeling 13 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest, die betrekking hebben op de door het Gewest voorgesloten kosten van noodinterventie om een verontreiniging te verhelpen, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren, voor zover de uitgave niet meer bedraagt dan 1.250.000 BEF.

#### *Afdeling 8. — Ordonnanciering van de uitgaven die door de eerste ordonnateur worden vastgelegd*

**Art. 59.** De directeur-generaal of de ambtenaren van niveau 1 die daartoe door hem/haar worden aangewezen, worden ertoe gemachtigd de uitgaven die door de eerste ordonnateur zijn vastgelegd ten laste van de kredieten uitgetrokken op de basisallocaties van organisatieafdeling 13 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest, op de basisallocaties van de begroting van de gewestelijke bedrijven (titel V) evenals op de variabele kredieten van de betrokken programma's goed te keuren en te ordonnanceren, met uitzondering van de uitgaven inzake personeel, inzake communicatie en niet specifieke goederen en diensten.

#### *HOOFDSTUK VII. — Bepalingen van toepassing op het Directoraat-generaal Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Patrimonium*

*Afdeling 1. — Studies, communicatie, documentatie, deelname aan seminaries en colloquia, vergaderingskosten, expertises, rechtsplegingkosten, advocatenhonoraria, aankoop van niet duurzame roerende goederen en overige diensten.*

**Art. 60.** Er wordt aan de titularissen van de hierna vermelde ambten voor een bedrag dat naast hun graad afgedrukt staat een delegatie toegekend om in het kader van de activiteiten van de afdelingen of directies die onder hun respectievelijke gezag vallen, elke uitgave die aangerekend wordt op de basisallocaties van klasse 12 van titel I van organisatieafdeling 15 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren, met uitzondering van de uitgaven inzake communicatie en de uitgaven die betrekking hebben op de representatiekosten, de algemene documentatie, de buitenlandse opdrachten, de niet specifieke goederen en diensten en op de studies :

- directeur-generaal :	1.250.000 frank
- inspecteur-generaal :	500.000 frank
- directeur :	75.000 frank

Er wordt aan de directeur-generaal een delegatie toegekend om de uitgaven tot en met 100.000 frank die betrekking hebben op de deelname aan seminaries en colloquia en op vergaderingskosten vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren.

Wat betreft de opdrachten met een technisch karakter wordt er aan de directeur-generaal een delegatie toegekend om de volgende uitgaven vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren :

1° na akkoord van de secretaris-generaal en na het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen te hebben ingelicht, de uitgaven tot en met 100.000 frank die betrekking hebben op de buitenlandse reizen van de personeelsleden van het directoraat-generaal dat onder zijn gezag valt;

2° na visum van de secretaris-generaal, na akkoord van de functionele minister en na het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen ingelicht te hebben, de uitgaven boven 100.000 frank die betrekking hebben op de buitenlandse reizen van de personeelsleden bedoeld onder 1.

Bovendien wordt er aan de directeur-generaal een delegatie toegekend om de uitgaven tot en met 200.000 frank die betrekking hebben op algemene documentatie en representatiekosten vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren.

De uitgaven bedoeld onder het vierde lid worden onverwijld ter kennis van de secretaris-generaal gebracht. Bij gebreke hiervan wordt artikel 3 toegepast.

*Afdeling 2. — Aankoop van specifieke duurzame roerende goederen*

**Art. 61.** Er wordt aan de titularissen van de hierna vermelde ambten voor een bedrag dat naast hun graad afgedrukt staat een delegatie toegekend om elke uitgave die aangerekend wordt op de basisallocaties van klasse 74 van titel II van organisatieafdeling 15 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest en die betrekking heeft op de aankoop van duurzame roerende goederen eigen aan de activiteiten van de afdelingen of directies die onder hun respectievelijke gezag vallen, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren, met uitzondering van de aankopen die betrekking hebben op de bestuursinformatica :

- directeur-generaal :	1.250.000 frank
- inspecteur-generaal :	500.000 frank
- directeur :	75.000 frank

*Afdeling 3. — Uitgaven die niet bedoeld zijn onder de afdelingen 1 en 2*

**Art. 62.** Er wordt aan de directeur-generaal een delegatie toegekend om elke uitgave die aangerekend wordt op titel II, programma 01, van organisatieafdeling 15 van de administratieve begroting van het Waalse Gewest inzake de sloop van gebouwen en de verplaatsing van vaste of verplaatsbare installaties die opgetrokken of aangelegd werden met overtreding van de bepalingen van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium (met inbegrip van de voor rekening van derden uitgevoerde werken en invorderbare voorschotten), vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren voor zover de uitgave niet meer bedraagt dan 1.250.000 BEF.

**Art. 63.** Er wordt aan de titularissen van de hierna vermelde ambten voor een bedrag dat naast hun graad afgedrukt staat een delegatie toegekend om elke uitgave die aangerekend wordt op titel II van programma 02 van organisatieafdeling 15 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest en die betrekking heeft op de aankoop door het Gewest van gebouwen die noodzakelijk zijn voor de verwezenlijking van het programma, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren, met inbegrip van de inrichtingen :

- directeur-generaal :	1.250.000 frank
- inspecteur-generaal :	500.000 frank
- directeur :	75.000 frank

**Art. 64.** Er wordt aan de titularissen van de hierna vermelde ambten voor een bedrag dat naast hun graad afgedrukt staat een delegatie toegekend om elke dringende uitgave en onderhoudsuitgave die aangerekend wordt op basisallocatie 01.02 van titel I en op de basisallocaties van titel II, programma 06 van organisatieafdeling 15 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest en die betrekking heeft op het onderhoud van het Waals Patrimonium evenals op de subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de renovatie van beschermde monumenten en landschappen van de privé- en openbare sector of die nog voor de eredienst gebruikt worden alsmede de aan het Gewest toebehorende gebouwen, architectuurgehelen en landschappen, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren :

- directeur-generaal :	1.250.000 frank
- inspecteur-generaal van de afdeling Patrimonium :	500.000 frank

**Art. 65.** Er wordt aan de inspecteur-generaal van de afdeling Huisvesting een delegatie toegekend om in het kader van de tegemoetkomingen voor de uitrusting van groepen van woningen, ingevoerd krachtens de Huisvestingscode of de Waalse Huisvestingscode, elke uitgave die aangerekend wordt op de basisallocaties van klasse 51, titel II, van programma 05, organisatieafdeling 15 van de administratieve begroting van het Waalse Gewest en die uitsluitend betrekking heeft op erelonen in het kader van overeenkomsten voor studies en opdrachten voor aanneming van werken die door de eerste ordonnateur worden vastgelegd, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren voor zover de uitgave niet meer bedraagt dan 500.000 BEF.

Er wordt aan de directeur van de Directie Toelagen aan Openbare en Privé-instellingen een delegatie toegekend om in het kader van de tegemoetkomingen voor de uitrusting van groepen van woningen, ingevoerd krachtens de Huisvestingscode of de Waalse Huisvestingscode, elke uitgave die aangerekend wordt op de basisallocaties van klasse 51, titel II, van programma 05, organisatieafdeling 15 van de administratieve begroting van het Waalse Gewest en die uitsluitend betrekking heeft op kosten van proefnemingen en diverse onkosten in het kader van overeenkomsten voor studies en opdrachten voor aanneming van werken die door de eerste ordonnateur worden vastgelegd, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren voor zover de uitgave niet meer bedraagt dan 75.000 BEF.

Er wordt aan de directeur van de Directie Steunverlening Particulieren een delegatie toegekend om elke uitgave die betrekking heeft op krachtens de Waalse Huisvestingscode ingevoerde tegemoetkomingen aan natuurlijke personen vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren.

*Afdeling 8. — Ordonnancering van de uitgaven die door de eerste ordonnateur worden vastgelegd*

**Art. 66.** De directeur-generaal of de ambtenaren van niveau 1 die daartoe door hem/haar worden aangewezen, worden ertoe gemachtigd de uitgaven die door de eerste ordonnateur zijn vastgelegd ten laste van de kredieten uitgetrokken op de basisallocaties van organisatieafdeling 15 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest, evenals op de variabele kredieten van de betrokken programma's goed te keuren en te ordonnanceren, met uitzondering van de uitgaven inzake personeel, inzake communicatie en niet specifieke goederen en diensten.

HOOFDSTUK VIII. — *Bepalingen van toepassing op het Directoraat-generaal Sociale Actie en Gezondheid*

*Afdeling 1.* — Studies, communicatie, documentatie, deelname aan seminaries en colloquia, vergaderingskosten, expertises, rechtsplegingkosten, advocatenhonoraria, aankoop van niet duurzame roerende goederen en overige diensten

**Art. 67.** Er wordt aan de titularissen van de hierna vermelde ambten voor een bedrag dat naast hun graad afgedrukt staat een delegatie toegekend om in het kader van de activiteiten van de afdelingen of directies die onder hun respectievelijke gezag vallen, elke uitgave die aangerekend wordt op de basisallocaties van klasse 12 van titel I van organisatieafdeling 17 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren, met uitzondering van de uitgaven inzake communicatie en de uitgaven die betrekking hebben op de representatiekosten, de algemene documentatie, de buitenlandse opdrachten, de niet specifieke goederen en diensten en op de studies :

- directeur-generaal :	1.250.000 frank
- inspecteur-generaal :	500.000 frank
- directeur :	75.000 frank

Er wordt aan de directeur-generaal een delegatie toegekend om de uitgaven tot en met 100.000 frank die betrekking hebben op de deelname aan seminaries en colloquia en op vergaderingskosten vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren.

Wat betreft de opdrachten met een technisch karakter wordt er aan de directeur-generaal een delegatie toegekend om de volgende uitgaven vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren :

1° na akkoord van de secretaris-generaal en na het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen te hebben ingelicht, de uitgaven tot en met 100.000 frank die betrekking hebben op de buitenlandse reizen van de personeelsleden van het directoraat-generaal dat onder zijn gezag valt;

2° na visum van de secretaris-generaal, na akkoord van de functionele minister en na het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen ingelicht te hebben, de uitgaven boven 100.000 frank die betrekking hebben op de buitenlandse reizen van de personeelsleden bedoeld onder 1.

Bovendien wordt er aan de directeur-generaal een delegatie toegekend om de uitgaven tot en met 200.000 frank die betrekking hebben op algemene documentatie en representatiekosten vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren.

De uitgaven bedoeld onder het vierde lid worden onverwijld ter kennis van de secretaris-generaal gebracht. Bij gebreke hiervan wordt artikel 3 toegepast.

*Afdeling 2.* — Aankoop van specifieke duurzame roerende goederen

**Art. 68.** Er wordt aan de titularissen van de hierna vermelde ambten voor een bedrag dat naast hun graad afgedrukt staat een delegatie toegekend om elke uitgave die aangerekend wordt op de basisallocaties van klasse 74 van organisatieafdeling 17 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest en die betrekking heeft op de aankoop van duurzame roerende goederen eigen aan de activiteiten van de afdelingen of directies die onder hun respectievelijke gezag vallen, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren, met uitzondering van de aankopen die betrekking hebben op de bestuursinformatica :

- directeur-generaal :	1.250.000 frank
- inspecteur-generaal :	500.000 frank
- directeur :	75.000 frank

*Afdeling 3.* — Uitgaven die niet bedoeld zijn onder de afdelingen 1 en 2

**Art. 69.** Er wordt aan de directeur-generaal een delegatie toegekend om elke uitgave die aangerekend wordt op de basisallocaties 34.01 en 34.02 van titel I, programma 01, van organisatieafdeling 17 van de administratieve begroting van het Waalse Gewest en die betrekking heeft op de gedragen onderhouds- en behandelingskosten van behoeftigen en op de subsidies inzake sociale ziekten, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren voor zover de uitgave niet meer bedraagt dan 1.250.000 BEF.

*Afdeling 4.* — Ordonnanciering van de uitgaven die door de eerste ordonnateur worden vastgelegd

**Art. 70.** De directeur-generaal of de ambtenaren van niveau 1 die daartoe door hem/haar worden aangewezen, worden ertoe gemachtigd de uitgaven die door de eerste ordonnateur zijn vastgelegd ten laste van de kredieten uitgetrokken op de basisallocaties van organisatieafdeling 17 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest, goed te keuren en te ordonnanceren, met uitzondering van de uitgaven inzake personeel, inzake communicatie en niet specifieke goederen en diensten.

*Afdeling 1.* — Studies, communicatie, documentatie, deelname aan seminaries en colloquia, vergaderingskosten, expertises, rechtsplegingkosten, advocatenhonoraria, aankoop van niet duurzame roerende goederen en overige diensten

**Art. 71.** Er wordt aan de titularissen van de hierna vermelde ambten voor een bedrag dat naast hun graad afgedrukt staat een delegatie toegekend om in het kader van de activiteiten van de afdelingen of directies die onder hun respectievelijke gezag vallen, elke uitgave die aangerekend wordt op de basisallocaties van klasse 12 van titel I van organisatieafdeling 19 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest en van de HOOFDSTUK IX— Bepalingen van toepassing op het Directoraat-generaal Landbouw begroting van de "Office wallon de développement rural", vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren, met uitzondering van de uitgaven inzake communicatie en de uitgaven die betrekking hebben op de representatiekosten, de algemene documentatie, de buitenlandse opdrachten, de niet specifieke goederen en diensten en op de studies :

- directeur-generaal :	1.250.000 frank
- inspecteur-generaal :	500.000 frank
- directeur :	75.000 frank

Er wordt aan de directeur-generaal een delegatie toegekend om de uitgaven tot en met 100.000 frank die betrekking hebben op de deelname aan seminaries en colloquia en op vergaderingskosten vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren.

Wat betreft de opdrachten met een technisch karakter wordt er aan de directeur-generaal een delegatie toegekend om de volgende uitgaven vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren :

1° na akkoord van de secretaris-generaal en na het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen te hebben ingelicht, de uitgaven tot en met 100.000 frank die betrekking hebben op de buitenlandse reizen van de personeelsleden van het directoraat-generaal dat onder zijn gezag valt;

2° na visum van de secretaris-generaal, na akkoord van de functionele minister en na het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen ingelicht te hebben, de uitgaven boven 100.000 frank die betrekking hebben op de buitenlandse reizen van de personeelsleden bedoeld onder 1.

Bovendien wordt er aan de directeur-generaal een delegatie toegekend om de uitgaven tot en met 200.000 frank die betrekking hebben op algemene documentatie en representatiekosten vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren.

De uitgaven bedoeld onder het vierde lid worden onverwijld ter kennis van de secretaris-generaal gebracht. Bij gebreke hiervan wordt artikel 3 toegepast.

#### Afdeling 2. — Aankoop van specifieke duurzame roerende goederen

**Art. 72.** Er wordt aan de titularissen van de hierna vermelde ambten voor een bedrag dat naast hun graad afgedrukt staat een delegatie toegekend om elke uitgave die aangerekend wordt op de basisallocaties van klasse 74 van titel II van organisatieafdeling 19 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest en van de begroting van de "Office wallon de développement rural", en die betrekking heeft op de aankoop van duurzame roerende goederen eigen aan de activiteiten van de afdelingen of directies die onder hun respectievelijke gezag vallen, vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren, met uitzondering van de aankopen die betrekking hebben op de bestuursinformatica :

- directeur-generaal :	1.250.000 frank
- inspecteur-generaal :	500.000 frank
- directeur :	75.000 frank

#### Afdeling 3. — Ordonnanciering van de uitgaven die door de eerste ordonnateur worden vastgelegd

**Art. 73.** De directeur-generaal of de ambtenaren van niveau 1 die daartoe door hem/haar worden aangewezen, worden ertoe gemachtigd de uitgaven die door de eerste ordonnateur zijn vastgelegd ten laste van de kredieten uitgetrokken op de basisallocaties van organisatieafdeling 19 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest en van de begroting van de "Office wallon de développement rural", goed te keuren en te ordonnanceren, met uitzondering van de uitgaven inzake personeel, inzake communicatie en niet specifieke goederen en diensten.

#### HOOFDSTUK X. — Gemeenschappelijke bepalingen voor de uitgaven van het Ministerie van het Waalse Gewest

**Art. 74.** Wanneer de bij de bepalingen van dit besluit verleende delegaties betrekking hebben op een overheidsopdracht waarvoor het Waalse Gewest als aanbestedende overheid optreedt, wordt aan de titularissen van de in deze bepalingen vermelde ambten een delegatie toegekend voor een bedrag dat naast hun graad afgedrukt staat, om :

1° het bestek vast te stellen, de gunningwijze te kiezen en de procedure in te zetten;

2° de kandidaten voor een opdracht te selecteren;

3° de opdracht te gunnen;

4° handelingen te verrichten in verband met de uitvoering van de opdracht, onverminderd de bevoegdheden die aan de in het bestek aangewezen ambtenaar worden toegewezen krachtens de wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten.

In afwijking van het eerste lid, 4°, zijn alleen de secretaris-generaal, de betrokken directeur-generaal en de inspecteur-generaal van het Centrum voor Natuur-, Bos- en Houtonderzoek ertoe gemachtigd om in het kader van de activiteiten van de diensten die onder hun respectievelijk gezag vallen, van de essentiële bepalingen en voorwaarden van de gegunde opdracht af te wijken, om een dading aan te gaan en om de boeten wegens laattijdige uitvoering terug te geven, voor een maximumbedrag van 500.000 BEF.

**Art. 75.** In afwijking van bovenvermelde bepalingen zijn alleen de secretaris-generaal, en bij afwezigheid of verhinderd van laatstgenoemde, de inspecteur-generaal van de Afdeling Ambtenarenzaken, gemachtigd om voor de opdrachten in verband met de activiteiten van de Dienst Studies en Statistiek :

1° het bestek vast te stellen, de gunningswijze te kiezen en de procedure in te zetten;

2° de kandidaten voor een opdracht te selecteren;

3° de opdracht te gunnen;

4° onverminderd de bevoegdheden die aan de in het bestek aangewezen ambtenaar worden toegewezen krachtens de wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, handelingen te verrichten in verband met de uitvoering van de opdracht, evenals om van de essentiële bepalingen en voorwaarden van de gegunde opdracht af te wijken, om een dading aan te gaan, om een dading aan te gaan en om de boeten wegens laattijdige uitvoering terug te geven.

De in het eerste lid bedoelde delegaties worden toegekend voor zover de uitgave minder bedraagt dan 500.000 BEF en voor een jaarlijks maximumbedrag van 20 miljoen BEF.

**Art. 76.** In het kader van de goedkeuring van bijkomende of wijzigingswerken waarvoor het Waalse Gewest als bouwheer of subsidiërende overheid optreedt kunnen het bedrag van een afrekening of de totaalbedragen van de opeenvolgende afrekeningen door de titularissen van de volgende ambten worden goedgekeurd voor de maximumbedragen en het percentage van het initieel bedrag van de inschrijving die naast hun graad afgedrukt staan :

- secretaris-generaal, directeur-generaal of inspecteur-generaal van het Centrum voor Natuur-, Bos- en Houtonderzoek :	15 % tot en met 1.250.000 BEF
- inspecteur-generaal :	15 % tot en met 500.000 BEF
- directeur :	15 % tot en met 75.000 BEF



In het kader van de tegemoetkomingen voor de uitrusting van groepen van woningen, ingevoerd krachtens de Huisvestingscode of de Waalse Huisvestingscode, kunnen het bedrag van een afrekening of de totaalbedragen van de opeenvolgende afrekeningen met betrekking tot een door de eerste ordonnateur vastgelegde opdracht voor aanneming van werken, door de titularissen van de volgende ambten worden goedgekeurd binnen de betrokken afdelingen of directies van het Directoraat-generaal Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Patrimonium, voor de maximumbedragen en het percentage van het initieel bedrag van de inschrijving die naast hun graad afgedrukt staan :

- directeur-generaal : 15 % tot en met 3.000.000 BEF
- inspecteur-generaal : 15 % tot en met 2.000.000 BEF
- directeur : 15 % tot en met 1.000.000 BEF

**Art. 77.** De bestelbonnen en overeenkomstontwerpen voor de aankoop, de huur, het onderhoud of de herstelling van niet specifieke goederen en diensten worden aan de secretaris-generaal van het Ministerie van het Waalse Gewest overgemaakt, die ze, naar gelang het geval, aan de Directie Beheer Onroerende Goederen of aan de Directie Beheer Roerende Goederen van het Waals Ministerie van Uitrusting en Vervoer mededeelt.

Onverminderd de bepalingen van dit besluit over de algemene documentatie, wordt evenwel aan de titularissen van de hierna vermelde ambten voor de bedragen die naast hun graad afgedrukt staan een delegatie toegekend om de bestelbon of de overeenkomstontwerp te ondertekenen evenals om de daaropvolgende uitgaven goed te keuren en te ordonnanceren :

- secretaris-generaal : 1.250.000 BEF
- inspecteur-generaal, hoofd van de Directie Logistiek : 500.000 BEF
- directeur van de Directie Logistiek : 75.000 BEF

**Art. 78.** De secretaris-generaal, de directeurs-generaal en de inspecteur-generaal van het Centrum voor Natuur-, Bos- en Houtonderzoek zijn gemachtigd om in de aangelegenheden die tot hun respectievelijke bevoegdheid behoren, tot de provisionele vastleggingen over te gaan overeenkomstig de bepalingen van artikel 1, 2°, a) van het koninklijk besluit houdende regeling van de controle op de vastlegging van de uitgaven in de diensten van algemeen bestuur van de Staat.

**Art. 79.** Er wordt aan de secretaris-generaal, aan iedere directeur-generaal en aan de inspecteur-generaal van het Centrum voor Natuur-, Bos- en Houtonderzoek een delegatie toegekend in de aangelegenheden die hen betreffen om :

1° het storten toe te laten van geldvoorschotten aan de buitengewone rekenplichtigen die door de Regering aangewezen zijn of door de door de Regering gemachtigde Minister, met uitzondering van de buitengewone rekenplichtigen van de ministeriële kabinetten;

2° tot kredietopeningen over te gaan.

De daartoe gemachtigde ambtenaar brengt verslag uit bij de bevoegde Minister over de geldvoorschotten en kredietopeningen die hij verricht heeft, en voegt er, in voorkomend geval, een advies van de Inspectie van Financiën bij.

**Art. 80.** Iedere gemachtigde ambtenaar dient de volgende documenten maandelijks aan de secretaris-generaal van het Ministerie van het Waalse Gewest langs de hiërarchische weg over te maken :

1° een lijst van de vastleggingen en ordonnanceringen die hij overeenkomstig de bepalingen van dit besluit uitgevoerd heeft;

2° een lijst van de nieuwe patrimoniale aanwinsten, met vermelding van het aan het materieel toegekende inventarisnummer en van zijn lokalisatie.

De in het eerste lid vermelde documenten worden aan de secretaris-generaal overgemaakt binnen vijftien dagen na het verstrijken van de betrokken maand. De secretaris-generaal doet de bedoelde documenten aan de functioneel bevoegde ministers toekomen.

**Art. 81.** De bovenvermelde bepalingen hebben niet tot gevolg dat de bevoegdheid tot vastlegging, goedkeuring en ordonnanciering van alle in dit besluit bedoelde uitgaven aan de eerste ordonnateur wordt onttrokken.

Onverminderd het eerste lid worden de bevoegdheidsdelegaties inzake vastleggingen geschorst zodra het bedrag van de door de gemachtigde ambtenaar vastgelegde uitgaven 75 % bereikt van de op de betrokken basisallocatie uitgetrokken kredieten. Mits voorafgaande machtiging van de eerste ordonnateur kan een einde worden gemaakt aan de schorsing.

Het tweede lid is evenwel niet van toepassing op vaste uitgaven.

### TITEL III. — Bijzondere delegaties

#### HOOFDSTUK I. — Bepalingen van toepassing op het Secretariaat-generaal

##### Afdeling 1. — Bepalingen eigen aan de Afdeling Begroting

**Art. 82.** De secretaris-generaal of de ambtenaren die daartoe door hem/haar worden aangewezen, worden ertoe gemachtigd om de betalingsopdrachten van de uitgaven ten laste van de begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest te ondertekenen.

**Art. 83.** De inspecteur-generaal van de Afdeling Begroting wordt aangewezen als ambtenaar belast met de controle op de goedkeuring van de rekeningen van de buitengewone rekenplichtigen, met uitzondering van de rekeningen van de buitengewone rekenplichtigen van de ministeriële kabinetten.

##### Afdeling 2. — Bepalingen eigen aan de Afdeling Thesaurie

**Art. 84.** De inspecteur-generaal van de Afdeling Thesaurie is gemachtigd om de financiële instellingen de rekeningen te laten openen en sluiten en er de werkingsregels van vast te stellen. Hij bezorgt deze instellingen de modellen van de handtekening van de rekenplichtige-titularis en van de eventuele medeondertekenaars en plaatsvervangers.

**Art. 85.** De inspecteur-generaal van de Afdeling Thesaurie is gemachtigd om de kredietlijn geopend in naam van de gewestelijke schatkist in de geschriften van de kassier van het Waalse Gewest in te schakelen.

**Art. 86.** De directeur van de Directie Financiering van de Afdeling Thesaurie is gemachtigd om beslissingen te treffen, overeenkomsten te sluiten, uitvoeringsmaatregelen op te leggen met betrekking tot lenings- of beleggingsverrichtingen voor een maximumlooptijd van één maand, om het evenwicht van de gewestelijke schatkist in de beste omstandigheden te verwezenlijken. Hij wordt ertoe gemachtigd iedere uitgave die uit deze machtiging voortvloeit vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren.

**Art. 87.** De directeur van de Directie Financiering van de Afdeling Thesaurie is gemachtigd om beslissingen te treffen, overeenkomsten te sluiten, uitvoeringsmaatregelen op te leggen met betrekking tot lenings- of beleggingsverrichtingen voor een looptijd van meer dan één maand, waarover de Minister bevoegd voor Begroting en Financiën beslist heeft. Hij wordt ertoe gemachtigd iedere uitgave die uit deze machtiging voortvloeit vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren.

**Art. 88.** De directeur van de Directie Financiering van de Afdeling Thesaurie is gemachtigd om beslissingen te treffen, overeenkomsten te sluiten, uitvoeringsmaatregelen op te leggen met betrekking tot financiële beheersverrichtingen verbonden aan lenings- of beleggingsverrichtingen voor een looptijd van meer dan één jaar, waarover de Minister bevoegd voor Begroting en Financiën beslist heeft. Hij wordt ertoe gemachtigd iedere uitgave die uit deze machtiging voortvloeit vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren.

**Art. 89.** De inspecteur-generaal van de Afdeling Thesaurie is gemachtigd de beslissingen te nemen betreffende de door de Staat gewaarborgde gewestelijke leningen in het kader van de regeling bepaald in artikel 54 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en Gewesten.

**Art. 90.** De directeur van de Directie Financiering van de Afdeling Thesaurie is gemachtigd om de door de kassier van het Gewest opgestelde afrekeningen goed te keuren in verband met de aangerekende debetrente en creditrente alsook de verschillende bankkosten en -commissies.

**Art. 91.** Onverminderd de bevoegdheden van de ordonnateur wordt aan de algemeen ontvanger, aan de ontvanger van taksen en retributies, aan de rekenplichtige van geschillen en aan de rekenplichtige van noodlijdende fondsen een delegatie toegekend om in rechte op te treden, in een vonnis te berusten, beroep in te stellen of hieromtrent ieder gepast beroep aan te tekenen in het kader van alle betwistingen betreffende aangelegenheden die tot het beheer van hun boekhouding behoren.

**Art. 92.** Onverminderd de bevoegdheden van de ordonnateur wordt aan de algemeen ontvanger en aan de ontvanger van taksen en retributies, een delegatie toegekend om alle bewarende maatregelen te treffen, in het bijzonder, in geval van faillissement of van akkoord, de ondertekening en indiening van iedere aangifte van schuldvordering die ontstaan zijn uit aangelegenheden die tot het beheer van hun boekhouding behoren.

#### *Afdeling 3. — Bepaling eigen aan de Afdeling Aanwerving en Vorming*

**Art. 93.** Er wordt aan de secretaris-generaal een delegatie toegekend om de opleiders aan te wijzen onder de ambtenaren van het Ministerie van het Waalse Gewest, die zich kandidaat hebben gesteld en ervaren zijn op het gebied van de vorming, voor zover deze aanwijzingen het belang van de dienst niet in het gedrang brengen.

Bovendien is de secretaris-generaal gemachtigd om opleiders aan te wijzen die niet tot het Ministerie van het Waalse Gewest behoren.

#### *Afdeling 4. — Bepaling eigen aan de Afdeling Secretariaat-generaal*

**Art. 94.** Er wordt aan de secretaris-generaal, en bij afwezigheid of verhindering van laatstgenoemde, aan de inspecteur-generaal van de Afdeling Secretariaat-generaal, een delegatie toegekend om de huurovereenkomsten te ondertekenen voor het tijdelijke gebruik door natuurlijke of rechtspersonen van de lokalen van de informatie- en onthaalcentra van het Ministerie van het Waalse Gewest.

### *HOOFDSTUK 2. — Bepalingen van toepassing op het Directoraat-generaal Economie en Tewerkstelling*

#### *Afdeling 1. — Bepalingen eigen aan de Afdeling Tewerkstelling en Beroepsopleiding*

**Art. 95.** In het kader van het koninklijk besluit nr. 34 van 20 juli 1967 betreffende de tewerkstelling van werknemers van vreemde nationaliteit wordt aan de directeur-generaal, de inspecteur-generaal van de Afdeling Tewerkstelling en Beroepsopleiding, aan de directeur van de Directie Tewerkstelling en Migratie, alsook aan de attachés en eerste attachés van deze Directie een delegatie toegekend om te beslissen over de aanvragen om een machtiging tot tewerkstelling en om arbeidsvergunningen, alsook de aanvragen om verlenging of vernieuwing ervan.

**Art. 96.** § 1. Krachtens de wet van 1 juli 1963 houdende toekenning van een vergoeding voor sociale promotie, het koninklijk besluit van 20 juli 1964 betreffende de voorwaarden van toekenning van een vergoeding voor sociale promotie aan de werknemers die met goed gevolg, in een inrichting van de Staat of in een gesubsidieerde of erkende inrichting, een volledige tot het avond- of zondagsonderwijs behorende cyclus van leergangen hebben beëindigd, waardoor zij hun beroepskwalificatie kunnen verhogen, het koninklijk besluit van 1 juli 1965 betreffende de toekenning van een vergoeding voor sociale promotie aan de zelfstandigen en helpers die met goed gevolg een volledige tot het onderwijs met beperkt leerplan behorende cyclus hebben beëindigd, waardoor zij hun beroepskwalificatie kunnen verhogen, het koninklijk besluit van 28 december 1973 waarbij aan de werknemers die cursussen volgen ten einde hun intellectuele, morele en sociale vorming te vervolmaken, een vergoeding voor sociale promotie wordt toegekend, en het koninklijk besluit van 27 mei 1975 betreffende de toekenning van een vergoeding voor sociale promotie aan de zelfstandigen en helpers uit de landbouwsector die met goed gevolg bepaalde leergangen beëindigd hebben waardoor zij hun beroepskwalificatie kunnen verhogen, wordt een delegatie toegekend aan de directeur-generaal om de aangiften van schuldvordering goed te keuren en vergoedingen voor sociale promotie te verlenen aan de loon- en weddetrekkenden, aan de zelfstandigen en helpers uit de landbouwsector.

De inspecteur-generaal van de Afdeling Tewerkstelling en Beroepsopleiding is er evenwel toe gemachtigd in het kader van de activiteiten die onder zijn afdeling ressorteren, om de aangiften van schuldvordering goed te keuren en de in het eerste lid bedoelde vergoedingen te verlenen voor zover ze niet meer bedragen dan 10 miljoen BEF.

§ 2. Er wordt aan de directeur-generaal en aan de inspecteur-generaal van de betrokken afdeling een delegatie toegekend om de bekwaamheidsbewijzen als gezinshelpster en bejaardenhelpster alsmede de inschrijvingsattesten af te leveren krachtens het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 16 december 1988 tot regeling van de erkenning van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp en van de toekenning van toelagen aan deze diensten en het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 13 november 1990 betreffende de inrichting van de opleidingscentra voor gezinshelp(st)ers.

§ 3. Er wordt aan de directeur-generaal en aan de inspecteur-generaal van de betrokken afdeling een delegatie toegekend om de aanvragen om afbetaling van de uitgaven goed te keuren die op het EOGFL in aanmerking komen in het kader van Richtlijn van de Raad van 17 april 1972 betreffende de sociaal-economische voorlichting en de scholing van de personen die in de landbouw werkzaam zijn (72/161/EEG)

§ 4. Er wordt aan de directeur-generaal en aan de inspecteur-generaal van de betrokken afdeling een delegatie toegekend om het visum te verlenen of te weigeren voor getuigschriften van bekwaamheid en deelnemingsattesten, die afgeleverd worden overeenkomstig het besluit van de Waalse Regering van 6 april 1995 betreffende de erkenning van de "entreprises de formation par le travail" (bedrijven voor vorming door arbeid);

**Art. 97.** Er wordt aan de directeur-generaal en aan de inspecteur-generaal van de Afdeling Tewerkstelling en Beroepsopleiding een delegatie toegekend om de beslissingen te nemen met betrekking tot scholingswijzigingen zonder begrotingsweerslag, in het kader van het decreet van 31 mei 1990 houdende instelling van een programma tot bevordering van de werkgelegenheid dat bijzonder bestemd is voor langdurige werklozen in de niet-commerciële sector en van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 22 juni 1990 tot uitvoering van bovenvermeld decreet van 31 mei 1990.

**Art. 98.** Er wordt aan de directeur-generaal en aan de inspecteur-generaal van de Afdeling Tewerkstelling en Beroepsopleiding een delegatie toegekend om te beslissen over de aanvragen om tewerkstelling van werknemers die ter beschikking worden gesteld van gezinnen in geval van geboorte van meerlingen, in het kader van het decreet van 31 mei 1990 houdende instelling van een programma tot bevordering van de werkgelegenheid dat bijzonder bestemd is voor langdurige werklozen in de niet-commerciële sector en van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 22 juni 1990 tot uitvoering van bovenvermeld decreet van 31 mei 1990.

**Art. 99.** Er wordt aan de directeur-generaal en aan de inspecteur-generaal van de Afdeling Tewerkstelling en Beroepsopleiding een delegatie toegekend krachtens de artikelen 12 en 14 van het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 6 december 1984 betreffende de beroepsopleiding van personen die in de landbouw werken.

*Afdeling 2. — Bepalingen eigen aan de Afdeling Industrie en Openbaar Krediet en aan de Afdeling KMO's*

**Art. 100.** Voor de toepassing van de maatregelen bepaald in de wet van 17 juli 1959 tot invoering en ordening van maatregelen ter bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe industrieën, in de wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie, de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering, alsook bij de decreten van 25 juni 1992 tot wijziging van de wetten van 30 december 1970 en 4 augustus 1978, wordt een delegatie toegekend aan de directeur-generaal om te beslissen over :

1° de evenredige aanpassing van de verleende tegemoetkoming wanneer een wijziging van de investeringen of van de tewerkstelling zonder weerslag op de economische doelstellingen van een programma aanleiding geeft tot een wijziging in de toegekende tegemoetkomingen en voor zover de vermindering van de begrotingsweerslag wegens deze aanpassing niet meer dan 20 % van de oorspronkelijk geplande tegemoetkoming bedraagt;

2° de verlenging van de termijn om het investeringsprogramma uit te voeren voorzover deze verlenging niet langer dan 12 maanden duurt;

3° het bespoedigen van de betaling van de kapitaalpremies op grond van een theoretisch betalingsplan rekening houdende met de datum waarop de definitieve aanvraag wordt ingediend, in geval van belangrijke doch niet aan de bedrijven te wijten vertragingen, in de beslissingen over de toekenning of in de uitbetaling van de kapitaalpremies;

4° het aanvaarden van investeringen die het ingediende investeringsprogramma aanvullen, vóór iedere beslissing over de toekenning;

5° het toelaten van een wijziging van een goedgekeurd programma dat voor de tegemoetkomingen in aanmerking komt na de beslissing over de toekenning op voorwaarde dat de vastgelegde bedragen niet overschreden worden;

6° de verlenging van de termijn voor het begin van de uitvoering van het investeringsprogramma;

7° het begin van de investeringen toe te laten.

**Art. 101.** In het kader van het decreet van 25 juni 1992 tot wijziging van de wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie wordt er aan de titularissen van de hierna vermelde ambten binnen de Afdeling Industrie en Openbaar Krediet, een delegatie toegekend om beslissingen te nemen over de toekenning, de weigering en de uitbetaling van tegemoetkomingen voor de bedragen die naast hun graad staan afgedrukt :

- directeur-generaal :	50.000.000 BEF
- inspecteur-generaal :	25.000.000 BEF
- directeur :	20.000.000 BEF
- eerste attaché :	10.000.000 BEF
- attaché :	6.000.000 BEF

De in het eerste lid bedoelde bedragen moeten beschouwd worden als subsidiabele bedragen van de investeringen in geval van toekenning of uitbetaling van een investeringstegemoetkoming.

Bovendien wordt er in het kader van de wet van 17 juli 1959 tot invoering en ordening van maatregelen ter bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe industrieën, van de wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie en van het decreet van 25 juni 1992 tot wijziging van deze wet, aan de directeur-generaal een onbeperkte delegatie toegekend om tegemoetkomingen uit te betalen voor zover aan de daarvoor bepaalde voorwaarden wordt voldaan.

**Art. 102.** In het kader van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering en van het decreet van 25 juni 1992 tot wijziging van deze wet, wordt er aan de titularissen van de hierna vermelde ambten binnen de Afdeling Industrie en Openbaar Krediet, een delegatie toegekend om beslissingen te nemen over de toekenning, de weigering en de uitbetaling van tegemoetkomingen voor de bedragen die naast hun graad staan afgedrukt :

- directeur-generaal :	50.000.000 BEF
- inspecteur-generaal :	25.000.000 BEF
- directeur :	20.000.000 BEF
- eerste attaché :	10.000.000 BEF
- attaché :	6.000.000 BEF

De in het eerste lid bedoelde bedragen moeten beschouwd worden als subsidieerbare bedragen van de investeringen in geval van toekenning of uitbetaling van een investeringstegemoetkoming.

Bovendien wordt er aan de directeur-generaal een onbeperkte delegatie in verband met het bedrag toegekend om tegemoetkomingen uit te betalen voor zover aan de daarvoor bepaalde voorwaarden wordt voldaan.

**Art. 103.** De ambtenaar aan wie overeenkomstig de artikelen 101 en 102 delegaties worden toegekend, wordt ertoe gemachtigd om beslissingen te nemen over versnelde aflossingen alsook over de vrijstelling van de onroerende voorheffing.

**Art. 104.** Voor de definitieve dossiers die vóór 1 juli 1992 werden ingediend krachtens de wet van 17 juli 1959 tot invoering en ordening van maatregelen ter bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe industrieën, en de wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie, wordt er aan de directeur-generaal een delegatie toegekend om de beslissingen te nemen over :

1° de wijzigingen die geen gevolg hebben op de uitvoering van de verrichting of op de voorwaarden van de tegemoetkoming, inzonderheid de vermindering van de rentevoet en de verandering van kredietinstelling, voor zover de gekozen instelling erkend is;

2° de wijzigingen van het opnemings- of afbetalingsprogramma die geen verhoging van de financiële last voor het Waalse Gewest inhouden;

3° de met redenen omklede aanvragen om de verlenging van de verleende termijn om de eerste kredietopneming te doen voor zover de verlenging niet langer dan een jaar na de bepaalde termijn duurt.

**Art. 105.** In het kader van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 9 juli 1992 tot uitvoering van artikel 32.11 van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering, zoals gewijzigd bij het decreet van 25 juni 1992, wordt er aan de directeur-generaal een delegatie toegekend om een door een raad te verrichten studie van maximum drie dagen toe te laten.

**Art. 106.** In het kader van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering en van het decreet van 25 juni 1992 tot wijziging van deze wet, wordt er aan de attachés en de eerste attachés van de Afdeling KMO's een delegatie toegekend om tewerkstellingspremies toe te kennen of te weigeren.

In geval van afwezigheid of verhindering van de in het eerste lid bedoelde ambtenaren wordt de delegatie waarvoor hij machtiging heeft gekregen, tijdens de duur van zijn afwezigheid of verhindering toegewezen aan de inspecteur-generaal van de Afdeling KMO's ofwel aan de directeur-generaal.

**Art. 107.** De directeur-generaal zendt maandelijks naar gelang het geval aan de Minister bevoegd voor Economie of aan de Minister bevoegd voor KMO's een afschrift van de beslissingen die op grond van de artikelen 100 tot en met 106 van dit besluit worden genomen samen met de opgaven van de uitbetalingsopdrachten.

**Art. 108.** Voor de definitieve dossiers die vóór 1 juli 1992 werden ingediend krachtens de wet van 17 juli 1959 tot invoering en ordening van maatregelen ter bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe industrieën, en de wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie en de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering, wordt er aan de directeur-generaal een delegatie toegekend om de aangiften van schuldvordering goed te keuren die door erkende kredietinstellingen worden ingediend met het oog op de uitbetaling van rentesubsidies.

De inspecteur-generaal van de Afdeling Industrie en Openbaar Krediet en de inspecteur-generaal van de Afdeling KMO's, zijn er evenwel toe gemachtigd in het kader van de activiteiten die onder hun respectievelijke afdeling ressorteren, om de in het eerste lid bedoelde aangiften van schuldvordering goed te keuren voor zover ze niet meer bedragen dan 10 miljoen BEF.

**Art. 109.** Er wordt aan de directeur-generaal een delegatie toegekend om :

1° de aangiften van schuldvordering van het Waalse Gewest goed te keuren met betrekking tot de invordering van de tegemoetkomingen die verleend werden in het kader van de wet van 17 juli 1959 tot invoering en ordening van maatregelen ter bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe industrieën, van de wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie, van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering, van artikel 75 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen en van de decreten van 25 juni 1992 tot wijziging van de wetten van 30 december 1970 en van 4 augustus 1978, ten opzichte van natuurlijke personen en failliet gaande bedrijven, bedrijven die een akkoord hebben aangevraagd of in vereffening zijnde vennootschappen;

2° zich over de akkoordvoorstellen uit te spreken.

**Art. 110.** Er wordt aan de directeur-generaal een delegatie toegekend om beslissingen te nemen over de intrekking of het ophouden van tegemoetkomingen krachtens de wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie, en de decreten van 25 juni 1992 tot wijziging van deze wetten.

#### *Afdeling 2. — Bepalingen eigen aan het Commissariaat-generaal voor Toerisme*

**Art. 111.** In het kader van het koninklijk besluit van 14 februari 1967 tot vaststelling van de toekenningsvoorwaarden van de subsidies, door de Staat verleend voor de ontwikkeling van de toeristische uitrusting, gewijzigd bij koninklijk besluit van 24 september 1969 wordt er aan de directeur-generaal en aan de inspecteur-generaal van het Commissariaat-generaal voor Toerisme een delegatie toegekend alsmede aan de door één van beiden daartoe aangewezen ambtenaren van niveau 1 voor de ondertekening van de hypotheekakten ter vrijwaring van de verbintenissen omtrent de aanwending van de goederen waarvoor subsidies van meer dan twee miljoen frank toegekend zijn evenals voor de ondertekening van de opheffingsakten onverminderd, wat betreft de eventuele wijziging in de aanwending van de goederen, de voorafgaande instemming van de Minister bevoegd voor Toerisme.

#### *HOOFDSTUK III. — Bepalingen van toepassing op het Directoraat-generaal Technologie, Onderzoek en Energie*

**Art. 112.** Onverminderd de regelgeving over de tegemoetkomingen inzake onderzoek en technologie, wordt een delegatie toegekend aan de directeur-generaal of binnen de perken van hun respectievelijke bevoegdheden, aan de inspecteur-generaal van de Afdeling Onderzoek en Wetenschappelijke Coöperatie, aan de inspecteur-generaal van de Afdeling Bedrijfssteun, aan de inspecteur-generaal van de Afdeling Toezicht en Coördinatie Structurele Fondsen of aan de inspecteur-generaal van de Afdeling Energie om iedere persoon die een bij het Directoraat-generaal Technologie, Onderzoek en Energie beheerde tegemoetkomingsaanvraag indient in te lichten over de redenen waarom geen gunstig gevolg aan deze aanvraag kan worden gegeven.

**Art. 113.** Er wordt aan de directeur-generaal, aan de inspecteur-generaal van de Afdeling Energie of aan de directeur van de Directie Energievoorziening of aan de directeur van de Directie Rationeel Energiegebruik van deze afdeling om ieder document af te leveren waarbij vergunningen in verband met gas- en elektriciteitsvoorziening worden verleend.

**Art. 114.** Onverminderd de regelgeving over de tegemoetkomingen inzake onderzoek en technologie, wordt een delegatie toegekend aan de directeur-generaal om :

1° de bij het Directoraat-generaal Technologie, Onderzoek en Energie beheerde steunovereenkomsten tijdens de uitvoering ervan te wijzigen mits het doel hiervan in acht wordt genomen en de vastgelegde bedragen niet overschreden worden;

2° onverminderd de bepalingen van dit besluit, de in deze overeenkomsten in naam van het Waalse Gewest bepaalde rechten uit te oefenen en de verplichtingen die bij deze overeenkomsten aan het Waalse Gewest worden opgelegd na te komen.

**Art. 115.** Er wordt aan de directeur-generaal een delegatie toegekend om deelnemers aan te wijzen voor de activiteiten met betrekking tot de Europese samenwerking op het gebied van wetenschappelijk en technisch onderzoek ("COST") en de zendingskosten voor hun deelname aan deze activiteiten terug te betalen.

*HOOFDSTUK IV. — Bepalingen van toepassing op het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Milieu*

**Art. 116.** Er wordt aan de directeur-generaal een delegatie toegekend om de maatregelen te treffen of de acties te voeren zoals bepaald in artikel 43 van het decreet van 27 juni 1996 betreffende de afvalstoffen.

De directeur-generaal stelt de Minister bevoegd voor Leefmilieu onverwijld in kennis van de krachtens het eerste lid genomen beslissingen.

**Art. 117.** Er wordt aan de directeur-generaal een delegatie toegekend om het verkeer van vaartuigen en duikers te verbieden of te beperken om de redenen en onder de voorwaarden bepaald in artikel 6, eerste lid van het besluit van de Waalse Regering van 30 juni 1994 tot regeling van het verkeer van vaartuigen en duikers op en in de waterlopen.

Dezelfde delegatie wordt toegekend om het verkeer van vaartuigen en duikers toe te laten om de redenen en onder de voorwaarden bepaald in artikel 6, tweede lid van bovenvermeld besluit van de Waalse Regering van 30 juni 1994.

**Art. 118.** Er wordt aan de inspecteur-generaal van de Afdeling Natuur en Bossen een delegatie toegekend om de bevoegdheid uit te oefenen die aan de Minister belast met Natuurbehoud is toegewezen, krachtens artikel 4 van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 30 maart 1983 betreffende de bescherming van bepaalde in het wild levende inheemse gewervelde diersoorten, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 7 februari 1984.

**Art. 119.** Er wordt aan de inspecteur-generaal van de Afdeling Natuur en Bossen een delegatie toegekend om de bevoegdheid uit te oefenen die aan de Minister belast met Natuurbehoud is toegewezen, krachtens artikel 6 van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 21 februari 1984 betreffende de bescherming van de eetbare inlandse huisjesslakken.

**Art. 120.** Er wordt aan de inspecteur-generaal van de Afdeling Natuur en Bossen een delegatie toegekend om de bevoegdheid uit te oefenen die aan de Minister belast met Natuurbehoud is toegewezen, krachtens de artikelen 4 en 5 van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 9 juli 1987 betreffende de bescherming van de insecten.

Bovendien wordt er aan de inspecteur-generaal van de Afdeling Natuur en Bossen een delegatie toegekend om de bevoegdheid uit te oefenen die aan de Minister belast met Natuurbehoud is toegewezen, krachtens artikel 4 van het besluit van de Waalse Regering van 14 juli 1994 betreffende de bescherming van de vogels in het Waalse Gewest.

*HOOFDSTUK V. — Bepalingen van toepassing op het Directoraat-generaal Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Patrimonium*

**Art. 121.** In het kader van de tegemoetkomingen voor de uitrusting van groepen van woningen ingevoerd krachtens de Huisvestingscode of de Waalse Huisvestingscode wordt er aan de directeur van de Directie Toelagen aan Openbare en Privé-instellingen een delegatie toegekend om de ontwerpen goed te keuren en de basisdocumenten voor de aanbesteding te bepalen alsmede om de handelingen te verrichten voor de uitvoering van opdrachten.

**Art. 122.** Er wordt aan de directeur-generaal van het Directoraat-generaal Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Patrimonium een delegatie toegekend om de overeenkomsten voor huishuren en handelshuren te sluiten met betrekking tot onroerende goederen die gebouwd en/of gerenoveerd worden in het kader van de overeenkomst "Programme Logement - Crédits parallèles 1975-1976" die op 15 december 1977 door de Belgische Staat en de "Société de développement régional pour la Wallonie" werd getekend.

**Art. 123.** In het kader van het beheer van de in artikel 122 bedoelde onroerende goederen wordt er aan de directeur van de Directie Operationele Inrichting en aan de attaché of eerste attaché die, binnen deze directie, belast is met het beheer van deze onroerende goederen, om bij de volgende akten te verschijnen en die te ondertekenen :

1° wijzigingen van de basisakten van gemeenschappelijke onroerende goederen;

2° authentieke verkoopakten en overdracht van rechten van erfpacht met betrekking tot gronden, woningen, handelshuren, binnenpleinen en garages;

3° opheffingen van hypotheken;

4° storting van de borgsom die als huurwaarborg wordt samengesteld;

5° kwijtingakten met of zonder betaling;

6° vrijstelling van inschrijving van ambtswege.

**Art. 124.** De in artikel 123 van dit besluit vermelde ambtenaren worden in het kader van het beheer van de in artikel 122 bedoelde onroerende goederen aangewezen als :

1° ordonnateur van de ontvangsten;

2° ordonnateur van de uitgaven voor de bestellingen inzake aanneming van werken en diensten die nodig zijn voor het onderhoud en de herstelling van het betrokken patrimonium, voor zover de uitgave niet meer bedraagt dan 200.000 BEF;

3° vertegenwoordiger van het Waalse Gewest binnen de algemene vergaderingen van de medeëigenaars alsmede binnen de zaakvoeringsraden met de bevoegdheid om het Gewest te verbinden binnen de perken van de basisakten en de regelingen over de medeëigendom.

**Art. 125.** § 1. Er wordt aan de directeur van de Directie Toezicht en Geschillen een delegatie toegekend om opheffing van hypothecaire inschrijvingen te verlenen ten behoeve van de Staat of van het Gewest krachtens de uitvoeringsbesluiten van de artikelen 48 en 76 van de Huisvestingscode tot invoering van aankooppremies of krachtens de Waalse Huisvestingscode tot invoering van tegemoetkomingen voor de aankoop.

De directeur van de Directie Steunverlening Particulieren is onder dezelfde voorwaarden gemachtigd om afstand van de rang te verlenen ten gunste van schuldvorderingen waarvan de hypothecaire inschrijvingen met één rang aan de in het eerste lid vermelde inschrijvingen kunnen voorafgaan.

§ 2. Er wordt aan de directeur van de Directie Steunverlening Particulieren een delegatie toegekend om te beslissen over de toekenning of de weigering van tegemoetkomingen aan natuurlijke personen ingevoerd krachtens de Waalse Huisvestingscode.

De directeur van de Directie Toezicht en Geschillen is gemachtigd om te beslissen over de gehele of gedeeltelijke invordering van deze voordelen indien de gerechtigde de door hem aangegeane verbintenissen niet is nagekomen.

§ 3. Er wordt aan de directeur van de Directie Steunverlening Particulieren een delegatie toegekend om te beslissen over de uitvoering van de gewestwaarborg die krachtens de Waalse Huisvestingscode wordt verleend.

#### HOOFDSTUK VI. — *Bepalingen van toepassing op het Directoraat-generaal Sociale Actie en Gezondheid*

##### *Afdeling 1. — Bepaling eigen aan de Afdeling Gezondheid en Infrastructuur*

**Art. 126.** Er wordt aan de directeur-generaal van het Directoraat-generaal Sociale Actie en Gezondheid en aan de inspecteur-generaal van de Afdeling Gezondheid en Infrastructuur een delegatie toegekend om :

1° alle nodige maatregelen te treffen voor de rechtsvordering tot verhaal van de tegemoetkomingen van het Speciaal Onderstandfonds, binnen de perken van de artikelen 11, 12 en 13 van de wet van 27 juni 1956 betreffende het Speciaal Onderstandfonds;

2° de inschrijving van de hypotheek te eisen zoals bepaald in artikel 12 van bovenvermelde wet van 27 juni 1956;

3° de inschrijving en de opheffing van de wettelijke of bedongen hypotheek te eisen die aangegaan werden als waarborg voor de terugbetaling van de tegemoetkomingen van het Speciaal Onderstandfonds.

##### *Afdeling 2. — Bepalingen eigen aan de Afdeling Derde Leeftijd en Gezin*

**Art. 127.** Er wordt aan de inspecteur-generaal van de Afdeling Derde Leeftijd en Gezin een delegatie toegekend om de aanvragen om afwijking bedoeld in artikel 7 en in artikel 8, 2°, 3° en 4° van het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 16 december 1988 tot regeling van de erkenning van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp en van de toekenning van toelagen aan deze diensten, in te willigen of te weigeren.

**Art. 128.** In het kader van het decreet van 5 juni 1997 betreffende de rustoorden, de serviceflats en de dagcentra voor bejaarden en houdende oprichting van de "Conseil wallon du troisième âge" (Waalse Raad voor de derde leeftijd) wordt er aan de directeur-generaal een delegatie toegekend om te beslissen over :

1° de verlenging van een voorlopige werkingsvergunning;

2° het toestaan van een afwijking van de veiligheidsnormen overeenkomstig de uitvoeringsbepalingen van het decreet.

Ieder kwartaal deelt de directeur-generaal de Minister de overeenkomstig dit artikel genomen beslissingen mede.

#### HOOFDSTUK VII. — *Bepalingen van toepassing op het Directoraat-generaal Landbouw*

**Art. 129.** In het kader van de opdrachten bepaald in artikel 2 van het decreet van 6 april 1995 houdende toekenning van het statuut van dienst met afzonderlijk beheer aan de "Office wallon de Développement rural (O.W.D.R.)" (Waalse Dienst voor Plattelandsontwikkeling) wordt er aan de directeur-generaal van het Directoraat-generaal Landbouw en aan de daartoe door hem aangewezen ambtenaren van niveau I een delegatie toegekend om de maatregelen te treffen voor de uitvoering van de beslissingen die door de Regering of door de door de Regering gemachtigde Minister worden genomen, inzonderheid om bij de volgende akten te verschijnen en die te ondertekenen :

1° de akten van ruilverkaveling bepaald in de wet van 22 juli 1970 op de ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet, de wet van 12 juli 1976 houdende bijzondere maatregelen inzake ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet bij de uitvoering van grote infrastructuurwerken en de wet van 10 januari 1978 houdende bijzondere maatregelen inzake ruilverkaveling van landeigendommen in der minne;

2° de opheffingen van hypotheek;

3° de huurovereenkomsten;

4° de akten van eigendom ingevolge de uitoefening van het recht van voorkoop zoals bepaald in de onder 1° bedoelde wetten van 22 juli 1970 en 12 juli 1976;

5° de vervreemding van de goederen die in het kader van de uitoefening van het recht van voorkoop aangekocht werden ten behoeve van de ruilverkavelingscomités.

**Art. 130.** Onverminderd de regelgeving over de tegemoetkomingen inzake landbouwstructuren, wordt een delegatie toegekend aan de directeur-generaal en aan de inspecteur-generaal van de Afdeling Interventie om iedere persoon die een bij het Directoraat-generaal Landbouw beheerde tegemoetkomingsaanvraag indient in te lichten over de redenen waarom geen gunstig gevolg aan deze aanvraag kan worden gegeven.

**Art. 131.** Onverminderd de regelgeving over de tegemoetkomingen inzake landbouwontwikkeling, wordt een delegatie toegekend aan de directeur-generaal en aan de inspecteur-generaal van de Afdeling Integratie om :

1° de bij het Directoraat-generaal Landbouw beheerde steunovereenkomsten tijdens de uitvoering ervan te wijzigen mits het doel hiervan in acht wordt genomen en de vastgelegde bedragen niet overschreden worden;

2° onverminderd de bepalingen van dit besluit, de in deze overeenkomsten in naam van het Waalse Gewest bepaalde rechten uit te oefenen en de verplichtingen die bij deze overeenkomsten aan het Waalse Gewest worden opgelegd na te komen.

**Art. 132.** Er wordt een delegatie toegekend aan :

1° de directeur-generaal van Landbouw of de daartoe door hem aangewezen ambtenaar van niveau 1 voor de goedkeuring van de voorontwerpen en bestekken, inzake werken verbonden aan de ruiverkaveling;

2° de directeur-generaal van Landbouw of de daartoe door hem aangewezen ambtenaar van niveau 1 voor de vertegenwoordiging van de Minister op de bij de wet voorgeschreven openbare onderzoeken;

HOOFDSTUK VIII. — *Gemeenschappelijke bepalingen voor de verscheidene afdelingen van het Ministerie van het Waalse Gewest*

**Art. 133.** Onverminderd de decretale en regelgevende bepalingen die voor de gewestelijke belastingen en retributies gelden wordt er een delegatie toegekend aan de secretaris-generaal, aan iedere directeur-generaal, aan de inspecteur-generaal van het Centrum voor Natuur-, Bos- en Houtonderzoek en aan de daartoe door het betrokken bestuurshoofd aangewezen ambtenaren om iedere ontvangst in de aangelegenheden die onder hun respectievelijke bevoegdheid vallen ten behoeve van het Waalse Gewest te ordonnanceren.

**Art. 134.** Met het oog op de vrijwaring van de rechten van het Waalse Gewest wordt in de aangelegenheden die onder hun respectievelijke bevoegdheid vallen een delegatie toegekend aan de secretaris-generaal, aan iedere directeur-generaal, aan de inspecteur-generaal van het Centrum voor Natuur-, Bos- en Houtonderzoek om iedere bewarende maatregel te treffen, inzonderheid om aangiften van iedere schuldvordering ten laste van failliet verklaarde ondernemingen of van bedrijven die een akkoord hebben aangevraagd, bij de griffie van de bevoegde rechtbank van koophandel neer te leggen.

**Art. 135.** Er wordt bij dringende noodzakelijkheid een delegatie toegekend aan de secretaris-generaal, aan iedere directeur-generaal, aan de inspecteur-generaal van het Centrum voor Natuur-, Bos- en Houtonderzoek om iedere rechtsvordering, dwang of nodige zorg aan te wenden of te laten aanwenden, te doen dagvaarden of verschijnen voor de hoven en rechtbanken, zowel als eiser en als verweerder, alle rechtsmiddelen te gebruiken tegen een rechterlijke beslissing, alle advocaten te stellen en ieder beslag te doen.

Iedere gemachtigde ambtenaar stelt de betrokken Minister onverwijld in kennis van de krachtens het eerste lid genomen beslissingen.

**TITEL IV. — Overgangs-, opheffings- en slotbepalingen**

**Art. 136.** Bij wijze van overgangsmaatregel wordt een delegatie toegekend aan de secretaris-generaal en aan de daartoe door het betrokken bestuurshoofd aangewezen ambtenaren van niveau 1 om de door de eerste ordonnateur vastgelegde uitgaven ten laste van de kredieten uitgetrokken op de basisallocaties van titel IV van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest, in de aangelegenheden die onder hun respectievelijke bevoegdheid vallen, goed te keuren en te ordonnanceren.

**Art. 137.** In het kader van de procedures voor de erkenning van de verzorgingsinstellingen die onderworpen zijn aan de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 7 augustus 1987 en aan de wet van 27 juni 1978 tot wijziging van de wetgeving op de ziekenhuizen en betreffende sommige andere vormen van verzorging, wordt er aan de inspecteur-generaal van de Afdeling Gezondheid en Infrastructuur van het Directoraat-generaal Sociale Actie en Gezondheid een delegatie toegekend om alle bestuurshandelingen voor de voorafgaande behandeling te vervullen, inzonderheid om de bij de regelgeving vereiste onderzoeken te laten instellen, om iedere aanvullend document of inlichting bij de instellingen te verzoeken, de uitkomst van het onderzoek aan de aanvrager mede te delen en de vereiste documenten aan de Gemeenschapsraad of de Waalse Gewestraad waaronder de verzorgingsinstellingen ressorteren over te maken.

**Art. 138.** De besluiten van de Waalse Regering betreffende de delegaties van specifieke bevoegdheden die vroeger aan het Ministerie van het Waalse Gewest werden toegekend worden opgeheven, met uitzondering van het besluit van de Waalse Regering van 14 oktober 1993 betreffende de delegaties van bevoegdheden gemeen aan het Ministerie van het Waalse Gewest en aan het Waalse Ministerie van Uitrusting en Vervoer, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 5 februari 1998.

**Art. 139.** De Ministers, leden van de Regering, zijn ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 22 april 1999.

De Minister-President van de Waalse Regering,  
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,  
R. COLLIGNON

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Uitrusting en Vervoer,  
M. LEBRUN

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,  
B. ANSELME

De Minister van Begroting en Financiën, Tewerkstelling en Vorming,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,  
G. LUTGEN

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,  
W. TAMINIAUX

De Minister van Onderzoek, Technologische Ontwikkeling, Sport en Internationale Betrekkingen,  
W. ANCIEN

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 99 — 2268 [C — 99/31135]

**4 MARS 1999.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté royal du 29 décembre 1988 concernant la prévention et la réduction de la pollution de l'air par l'amiante

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la directive du Conseil du 19 mars 1987 concernant la prévention et la réduction de la pollution de l'environnement par l'amiante;

Vu l'arrêté royal du 29 décembre 1988 concernant la prévention et la réduction de la pollution de l'air par l'amiante;

Vu l'avis du Conseil de l'Environnement du 13 mai 1998;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup> remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la demande d'avis du délai d'un mois transmise le 16 juin 1998 au Conseil d'Etat est restée sans suite;

Que, faute d'entrée en vigueur des arrêtés résultant de la carence du Conseil d'Etat à statuer dans le délai qui lui est légalement imparti, la Commission européenne a notifié un avis motivé à l'encontre de la Belgique;

Que l'urgence, avérée déjà en juin 1998, s'est ainsi accrue à un point tel que l'entrée en vigueur du présent arrêté ne peut plus être postposée;

Sur la proposition du Ministre de l'environnement,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 1<sup>er</sup> est complété comme suit :

« 5. Travail de produits contenant de l'amiante : les activités autres que l'utilisation de l'amiante qui sont susceptibles de dégager de l'amiante dans l'environnement. »

**Art. 2.** Un article 5bis, rédigé comme suit, est inséré :

« Lors du travail de produits contenant de l'amiante, les émissions d'amiante dans l'air sont empêchées ou réduites à la source par des moyens techniques appropriés. »

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.**Art. 4.** Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 4 mars 1999.

Au nom du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président,  
Ch. PICQUELe Ministre de l'Environnement,  
D. GOSUINMINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 99 — 2268 [C — 99/31135]

**4 MAART 1999.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 december 1988 inzake voorkoming en vermindering van verontreiniging van de lucht door asbest

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de richtlijn van de Raad van 19 maart 1987 inzake voorkoming en vermindering van verontreiniging van het milieu door asbest;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 december 1988 inzake voorkoming en vermindering van verontreiniging van de lucht door asbest;

Gelet op het advies van de Raad voor het Leefmilieu, gegeven op 13 mei 1998;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de adviesaanvraag binnen een termijn van een maand die op 16 juni 1998 aan de Raad van State werd gestuurd, zonder gevolg is gebleven;

Dat, wegens de niet-inwerkingtreding van de besluiten door het uitblijven van het advies van de Raad van State binnen de hem wettelijk toegemeten termijn, de Europese Commissie een gemotiveerd advies aan België betekend heeft;

Dat de dringende noodzakelijkheid, die reeds in juni 1998 aan de orde was, nu zodanig toegenomen is dat de inwerkingtreding van dit besluit niet langer meer kan worden uitgesteld;

Op voorstel van de Minister van Leefmilieu,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 1 wordt als volgt aangevuld :

« 5. Werken met asbesthoudende producten : andere werkzaamheden dan gebruik van asbest, ten gevolge waarvan asbest in het milieu terecht kan komen. »

**Art. 2.** Een artikel 5bis, luidend als volgt, wordt ingevoegd :

« Tijdens het werken met asbesthoudende producten moeten de emissies van asbest in de lucht bij de bron verhinderd of beperkt worden met behulp van de aangewezen technische middelen. »

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.**Art. 4.** De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 4 maart 1999.

Namens de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter,  
Ch. PICQUEDe Minister van Leefmilieu,  
D. GOSUIN



F. 99 — 2269

[C — 99/31134]

**4 MARS 1999. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté royal du 29 décembre 1988 déterminant les conditions sectorielles de déversement dans les eaux de surface ordinaires et dans les égouts publics des eaux usées provenant des établissements du secteur de l'amiante**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la directive 87/217/CEE du Conseil du 19 mars 1987 concernant la prévention et la réduction de la pollution de l'environnement par l'amiante;

Vu l'arrêté royal du 29 décembre 1988 déterminant les conditions sectorielles de déversement dans les eaux de surface ordinaires et dans les égouts publics des eaux usées provenant des établissements du secteur de l'amiante;

Vu l'avis du Conseil de l'Environnement du 13 mai 1998;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup> remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la demande d'avis du délai d'un mois transmise le 16 juin 1998 au Conseil d'Etat est restée sans suite;

Que, faute d'entrée en vigueur des arrêtés résultant de la carence du Conseil d'Etat à statuer dans le délai qui lui est légalement imparti, la Commission européenne a notifié un avis motivé à l'encontre de la Belgique;

Que l'urgence, avérée déjà en juin 1998, s'est ainsi accrue à un point tel que l'entrée en vigueur du présent arrêté ne peut plus être postposée;

Sur la proposition du Ministre de l'environnement,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 1<sup>er</sup> est complété comme suit :

« Les rejets d'effluents aqueux provenant des installations auxquelles les valeurs-limites prévues dans le chapitre II, III et IV sont applicables, sont mesurées régulièrement et au moins une fois par an. »

**Art. 2.** L'article 4 est remplacé par les dispositions suivantes :

« Les effluents aqueux résultant de la production de papier ou de carton d'amiante sont recyclés. Toutefois, le rejet d'effluents aqueux ne contenant pas plus de 30 grammes de matières en suspension par mètre cube d'eau est autorisé au cours du nettoyage ou de l'entretien de routine de l'usine.

Les déchets liquides provenant des autres établissements du sous-secteur 1 ne sont pas considérés comme des eaux usées. »

**Art. 3.** Un article 4bis, rédigé comme suit, est inséré dans le chapitre III :

« Les effluents aqueux résultant de la fabrication d'amiante-ciment sont recyclés, sauf s'il est prouvé que ce recyclage n'est pas réalisable économiquement. Dans ce cas, les articles suivants sont d'application. »

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 5.** Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 4 mars 1999.

Au nom du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président,  
Ch. PICQUE

Le Ministre de l'Environnement,  
D. GOSUIN

N. 99 — 2269

[C — 99/31134]

**4 MAART 1999. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 december 1988 tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing, in de gewone oppervlaktewateren en in de openbare riolen, van afvalwater afkomstig van de sector van asbest**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op richtlijn 87/217/EEG van de Raad van 19 maart 1987 inzake voorkoming en vermindering van verontreiniging van het milieu door asbest;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 december 1988 tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing, in de gewone oppervlaktewateren en in de openbare riolen, van afvalwater afkomstig van de sector van asbest;

Gelet op het advies van de Raad voor het Leefmilieu, gegeven op 13 mei 1998;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de adviesaanvraag binnen een termijn van een maand die op 16 juni 1998 aan de Raad van State werd gestuurd, zonder gevolg is gebleven;

Dat, wegens de niet-inwerkingtreding van de besluiten door het uitblijven van het advies van de Raad van State binnen de hem wettelijk toegemeten termijn, de Europese Commissie een gemotiveerd advies aan België betekend heeft;

Dat de dringende noodzakelijkheid, die reeds in juni 1998 aan de orde was, nu zodanig toegenomen is dat de inwerkingtreding van dit besluit niet langer meer kan worden uitgesteld;

Op voorstel van de Minister van Leefmilieu,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 1 wordt als volgt aangevuld :

« De lozingen van afvalwater afkomstig van de installaties waarvoor de in hoofdstuk II, III en IV voorziene grenswaarden van toepassing zijn, worden regelmatig en ten minste eenmaal per jaar gemeten. »

**Art. 2.** Artikel 4 wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Het afvalwater afkomstig van de productie van asbestpapier of -karton wordt gerecycleerd. De lozing van afvalwater dat niet meer dan 30 gram zwevende deeltjes per kubieke meter water bevat, wordt echter toegestaan tijdens de gewone reinigings- en onderhoudswerkzaamheden van de fabriek.

Het vloeibaar afval afkomstig van de andere inrichtingen van subsector 1 wordt niet beschouwd als afvalwater. »

**Art. 3.** Een artikel 4bis, luidend als volgt, wordt in hoofdstuk III ingevoegd :

« Het afvalwater afkomstig van de fabricage van asbestcement wordt gerecycleerd, tenzij wanneer bewezen is dat recycling economisch niet uitvoerbaar is. In dergelijke gevallen zijn de volgende artikelen van toepassing. »

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 5.** De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 4 maart 1999.

Namens de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De Minister-Voorzitter,  
Ch. PICQUE

De Minister van Leefmilieu,  
D. GOSUIN

## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES  
ET DE L'AGRICULTURE

[C - 99/16232]

## Personnel. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 1er juin 1999 démission honorable de ses fonctions de chef de département (degré II) est accordée à sa demande, à partir du 1er septembre 1999, à M. Wilfried Vyncke, qui est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite.

Par le même arrêté l'intéressé est autorisé à porter le titre honorifique de des fonctions et à en porter l'uniforme.

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND  
EN LANDBOUW

[C - 99/16232]

## Personeel. — Pensionering

Bij koninklijk besluit van 1 juni 1999 wordt met ingang van 1 september 1999, op eigen verzoek, eervol ontslag uit zijn functies van hoofd van een departement (trap II) verleend aan de heer Wilfried Vyncke, die aanspraak heeft op een rustpensioen.

Bij hetzelfde besluit wordt de betrokkene ertoe gemachtigd de eretitel van zijn ambt te voeren en de ambtskleding te dragen.

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES,  
DU COMMERCE EXTERIEUR  
ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[99/15163]

## Faveurs nobiliaires

Par arrêtés royaux du 26 avril 1999 les faveurs nobiliaires suivantes sont accordées :

- concession du titre personnel de vicomte à M. Alphonse Verplaetse;
- concession du titre personnel de baronne à Mmes Alys Clark, épouse de M. Francis Cattoir, et Eva Gerretsen, veuve de M. August Bal;
- concession du titre personnel de baron au chevalier Robert Stouthuysen et à MM. Karel Boone, Paul Levy, Alain Philippson, Marc Servotte et Robert Tollet;
- concession du titre personnel de chevalier à MM. Georges Baines et Raoul Debroyer alias Royer.

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[99/15163]

## Adellijke gunsten

Bij koninklijk besluiten van 26 april 1999 worden de volgende adellijke gunsten verleend :

- vergunning van de persoonlijke titel van burggraaf aan de heer Alphonse Verplaetse;
- vergunning van de persoonlijke titel van barones aan Mevrn. Alys Clark, echtgenote van de heer Francis Cattoir, en Eva Gerretsen, weduwe van de heer August Bal;
- vergunning van de persoonlijke titel van baron aan ridder Robert Stouthuysen en aan de heren Karel Boone, Paul Levy, Alain Philippson, Marc Servotte en Robert Tollet;
- vergunning van de persoonlijke titel van ridder aan de heren Georges Baines en Raoul Debroyer alias Royer.

## MINISTERE DES FINANCES

[C - 99/03408]

11 JUIN 1999. — Arrêté ministériel  
portant nomination d'un membre  
du Conseil de l'Institut belgo-luxembourgeois du Change

Le Ministre des Finances,

Vu la loi relative à l'Institut belgo-luxembourgeois du Change, notamment l'article 3, contenu dans l'article 36 de la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire, modifiée par la loi du 12 décembre 1996;

## MINISTERIE VAN FINANCIEN

[C - 99/03408]

11 JUNI 1999. — Ministerieel besluit  
tot benoeming van een lid  
van de Raad van het Belgisch-Luxemburgs Wisselinstituut

De Minister van Financiën,

Gelet op de wet betreffende het Belgisch-Luxemburgs Wisselinstituut, inzonderheid artikel 3, vervat in artikel 36 van de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheids-schuld en van het monetair beleidsinstrumentarium, gewijzigd door de wet van 12 december 1996;

Considérant qu'il y a lieu de remédier à la vacance d'un poste au sein du Conseil de l'Institut belgo-luxembourgeois du Change,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** M. Jan Smets, directeur de la Banque Nationale de Belgique, est nommé membre du Conseil de l'Institut belgo-luxembourgeois du Change.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 11 juin 1999.

J.-J. VISEUR

Overwegende dat de vacante betrekking bij de Raad van het Belgisch-Luxemburgs Wisselinstituut ingevuld moet worden,

Besluit :

**Artikel 1.** De heer Jan Smets, directeur van de Nationale Bank van België, wordt benoemd tot lid van de Raad van het Belgisch-Luxemburgs Wisselinstituut.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 11 juni 1999.

J.-J. VISEUR

**MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

[99/22443]

**30 AVRIL 1999. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 17 mars 1994 nommant des membres des commissions médicales**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales, notamment l'article 36;

Vu l'arrêté royal du 7 octobre 1976 relatif à l'organisation et au fonctionnement des commissions médicales, notamment l'article 3;

Vu l'arrêté royal du 17 mars 1994 nommant des membres des commissions médicales, modifié par l'arrêté royal du 4 octobre 1995;

Vu la liste double de candidats présentés par l'organisation représentative de la profession intéressée;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est nommé à la commission médicale de la province de Namur :

Membre suppléant de l'art dentaire :

M. Raymond, Claudy, licencié en science dentaire, Jambes, en remplacement de Mme Jacques, Dominique, Namur, dont il achèvera le mandat.

**Art. 2.** Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 avril 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,

M. COLLA

**MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

[99/22443]

**30 APRIL 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 maart 1994 houdende benoeming van de leden van de geneeskundige commissies**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies, inzonderheid op artikel 36;

Gelet op koninklijk besluit van 7 oktober 1976 betreffende de organisatie en de werkwijze van de geneeskundige commissies, inzonderheid artikel 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 maart 1994 houdende benoeming van de leden van de geneeskundige commissies, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 oktober 1995;

Gelet op de dubbele lijst van kandidaten voorgedragen door de representatieve organisatie van het betrokken beroep;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Wordt benoemd in de geneeskundige commissie van de provincie Namen :

Plaatsvervangend lid van de tandheelkunde :

De heer Raymond, Claudy, licentiaat in de tandheelkunde, Jambes, ter vervanging van Mevr. Jacques, Dominique, Namen, wiens mandaat hij zal voleindigen.

**Art. 2.** Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brusel, 30 april 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,

M. COLLA

[C - 99/22540]

**13 MAI 1999. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 17 mars 1994 nommant des membres des commissions médicales**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales, notamment l'article 36;

[C - 99/22540]

**13 MEI 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 maart 1994 houdende benoeming van de leden van de geneeskundige commissies**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies, inzonderheid op artikel 36;

Vu l'arrêté royal du 7 octobre 1976 relatif à l'organisation et au fonctionnement des commissions médicales, notamment l'article 3;

Vu l'arrêté royal du 17 mars 1994 nommant des membres des commissions médicales, modifié par l'arrêté royal du 4 octobre 1995;

Vu la liste double de candidats présentés par l'organisation représentative de la profession intéressée;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est nommé à la commission médicale de la province du Hainaut :

Membre suppléant de l'art infirmier :

Mme Treccani, Laurence, infirmière graduée, Acoz, en remplacement de M. Lothaire, Thierry, Mons, dont elle achèvera le mandat.

**Art. 2.** Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,  
M. COLLA

Gelet op het koninklijk besluit van 7 oktober 1976 betreffende de organisatie en de werkwijze van de geneeskundige commissies, inzonderheid artikel 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 maart 1994 houdende benoeming van de leden van de geneeskundige commissies, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 oktober 1995;

Gelet op de dubbele lijst van kandidaten voorgedragen door de representatieve organisatie van het betrokken beroep;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Wordt benoemd in de geneeskundige commissie van de provincie Henegouwen :

Plaatsvervangend lid van de verpleegkunde :

Mevr. Treccani, Laurence, gegradueerde verpleegster, Acoz, ter vervanging van de heer Lothaire, Thierry, Bergen, wiens mandaat zij zal voleindigen.

**Art. 2.** Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,  
M. COLLA

## AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

### POUVOIR JUDICIAIRE

[99/09804]

#### Tribunal de première instance de Courtrai

Par ordonnance du 24 juin 1999, M. Vandewal, F., juge honoraire au tribunal de première instance de Courtrai, a été désigné, par le président de ce tribunal, pour exercer les fonctions de magistrat suppléant jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

### RECHTERLIJKE MACHT

[99/09804]

#### Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij beschikking van 24 juni 1999 werd de heer Vandewal, F., ererechter in de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, door de voorzitter van deze rechtbank, aangewezen om het ambt van plaatsvervangend magistraat uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

### MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

[99/21006]

#### Office de Contrôle des Assurances

#### Avis de cession d'un portefeuille de créances hypothécaires

En application de l'article 53 de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire, est publiée la cession du portefeuille de créances hypothécaires, pour autant que les ouvertures de crédit ne soient pas dénoncées, de l'entreprise « J. Borms, A. Geerinck en H. Windey », également nommé « Discontokantoor te Mechelen en Boom », société en nom collectif, dont le siège social est situé Leopoldstraat 11bis, à 2800 Mechelen, à l'entreprise « Caisse générale d'Épargne et de Retraite-Banque », en abrégé « C.G.E.R.-Banque », société anonyme, dont le siège social est situé rue du Fossé-aux-Loups 48, à 1000 Bruxelles.

Cette cession, qui sortit ses effets au 13 novembre 1998, est opposable à tous les tiers par la présente publication. (21006)

### MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

[99/21006]

#### Controledienst voor de Verzekeringen

#### Bericht van overdracht van een portefeuille van hypothecaire schuldvorderingen

In toepassing van artikel 53 van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet wordt bekendgemaakt de overdracht van de portefeuille van hypothecaire schuldvorderingen, voor zover het niet-opgezegde kredietopeningen betreft, van de onderneming « J. Borms, A. Geerinck en H. Windey », ook genaamd « Discontokantoor te Mechelen en Boom », vennootschap onder firma, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Leopoldstraat 11bis, te 2800 Mechelen, aan de onderneming « Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Bank », in het kort « A.S.L.K.-Bank », waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Wolvengracht 48, te 1000 Brussel.

Deze overdracht, die uitwerking heeft van 13 november 1998 af, is tegenstelbaar aan alle derden door deze bekendmaking. (21006)

## MINISTERE DE L'INTERIEUR

[99/00525]

**Conseil d'Etat. — Vacance d'un emploi  
de Conseiller d'Etat d'expression française**

Un emploi de conseiller d'Etat d'expression française est actuellement vacant au Conseil d'Etat.

Les candidats doivent être âgés d'au moins trente-sept ans, être docteurs en droit ou licenciés en droit, justifier d'une expérience professionnelle utile de nature juridique de dix ans au moins et satisfaire à l'une des conditions suivantes :

1° avoir réussi le concours d'auditeur adjoint et de référendaire adjoint au Conseil d'Etat, le concours de référendaire à la Cour d'arbitrage, le concours d'auditeur adjoint à la Cour des comptes ou l'examen d'aptitude professionnelle prévu par l'article 259bis du Code judiciaire;

2° exercer une fonction administrative du rang 15 au moins ou équivalent dans une administration publique belge soit dans un organisme public belge;

3° avoir présenté avec succès une thèse de doctorat en droit ou être agrégé de l'enseignement supérieur en droit;

4° exercer, en Belgique, des fonctions de magistrat du ministère public ou de juge effectif;

5° être titulaire d'une charge d'enseignement du droit dans une université belge.

Pour l'application de l'alinéa précédent, les fonctions de référendaire près la Cour de cassation sont assimilées à des fonctions dont l'exercice constitue une expérience professionnelle utile de nature juridique au sens de cet alinéa.

Les candidatures, accompagnées d'un *curriculum vitae*, doivent être envoyées, sous pli recommandé à la poste, au Premier Président du Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles, avant le 10 août 1999.

Toute autre information utile peut être obtenue auprès de Mme Martine de Saint-Georges, Services généraux (tél. 02/234 96 58).

## MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[99/00525]

**Raad van State  
Vacature voor een ambt van Franstalig staatsraad**

Een betrekking van staatsraad is momenteel vacant in het Franstalig kader van de Raad van State.

De kandidaten moeten ten volle zevenendertig jaar oud zijn, doctor of licentiaat in de rechten zijn, doctor of licentiaat in de rechten zijn, een nuttige juridische beroepservaring van ten minste tien jaar kunnen doen gelden en aan een van de volgende voorwaarden voldoen :

1° geslaagd zijn voor het vergelijkend examen van adjunct-auditeur en adjunct-referendaris bij de Raad van State, het vergelijkend examen van referendaris bij het Arbitragehof, het vergelijkend examen van adjunct-auditeur bij het Rekenhof of het examen inzake beroepsbekwaamheid bedoeld in artikel 259bis van het Gerechtelijk Wetboek;

2° een administratieve functie met minstens rang 15 of een gelijkwaardige rang uitoefenen bij een Belgische overheidsdienst of bij een Belgische overheidsinstelling;

3° met goed gevolg een proefschrift tot het verkrijgen van het doctoraat in de rechtsgeleerdheid hebben verdedigd of geaggregeerde zijn voor het hoger onderwijs in de rechten;

4° in België een ambt van magistraat van het openbaar ministerie of van werkend rechter uitoefenen;

5° houder zijn van een leeropdracht rechtswetenschappen aan een Belgische universiteit.

Voor de toepassing van het vorige lid wordt het ambt van referendaris bij het Hof van Cassatie gelijkgesteld met de ambten waarvan de uitoefening een nuttige juridische beroepservaring oplevert in de zin van dat lid.

De candidaturen, vergezeld van een *curriculum vitae*, worden bij ter post aangetekende brief toegezonden aan de Eerste Voorzitter van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel, vóór 10 augustus 1999.

Voor nadere inlichtingen kunnen de kandidaten zich wenden tot Mevr. Martine de Saint-Georges op het nummer 02/234 96 58 van de Algemene Diensten.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

[99/35895]

**Selectie van 3 onderzoekers voor de Vlaamse Ombudsdienst**

In het kader van de verdere uitbouw van de dienstverlening wordt eerlang overgegaan tot de selectie van 3 onderzoekers voor de Vlaamse ombudsdienst.

I. Plaats van de functie van onderzoeker in de ombudsdienst

Het decreet 7 juli 1998 houdende instelling van de Vlaamse ombudsdienst bevat vier opdrachten : onderzoek van klachten, doorverwijzing naar andere instanties, het formuleren van aanbevelingen en mededeling van overtredingen van de deontologische code door de Vlaamse volksvertegenwoordigers aan de voorzitter van het Vlaams Parlement.

Een belangrijk deel van het werk van de ombudsdienst bestaat dus uit de ontvangst en het onderzoek van klachten en vragen over de handelingen en de werking van de administratieve overheden van de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest, alsook van de administratieve overheden die door decreten of reglementen worden belast met taken die tot de bevoegdheid van de Gemeenschap of het Gewest behoren, geregelde contacten met deze administratieve overheden, de uitvoering van bemiddeling, het doen van aanbevelingen en de realisatie van een jaarverslag.

## II. Functie-inhoud

Bestaansreden van de functie :

De onderzoeker staat ervoor in dat klachten van burgers (in welke vorm ze de ombudsdienst ook bereiken) ernstig en zorgvuldig worden behandeld en dat het onderzoek uitmondt in een rapport met een kwalificatie in het kader van de ombudsnormen. De onderzoekers zijn de ruggegraat van de ombudsdienst en werken in teamverband.

Resultaatgebieden/doelstellingen van de functie :

Na de verdeling van de klachten dient een onderzoek te worden gedaan naar de aard en de draagwijdte van de vraag, welke de betrokken administratieve overheden zijn en dient de ontvankelijkheid te worden nagegaan overeenkomstig de bepalingen van het decreet. Na dit onderzoek in samenspraak met de administratieve overheden en in teamverband binnen de ombudsdienst kan worden besloten tot bemiddeling of tot de formulering van een aanbeveling, hetgeen leidt tot een rapport voor het jaarverslag. De verzoeker dient geregeld te worden geïnformeerd over de stand van zaken. Aldus wordt een bijdrage geleverd aan de kwaliteit van het ombudswerk, dit alles door middel van een behandeling binnen een redelijke termijn.

Taken :

- dossierbehandeling en -opvolging : analyse van een klacht;
- ontvankelijkheidsonderzoek;
- contracten met administratieve overheden en verzoekers;
- gegrondheidsonderzoek;
- eventuele bemiddeling;
- opmaak rapport per dossier, al dan niet voor opname in jaarverslag, met label inzake ombudsnormen;
- participatie aan externe activiteiten en contacten van de ombudsdienst;
- deelname aan staf- en dossieroverlegvergaderingen;
- participatie aan kwaliteitsbewaking van doorverwijzingen en andere taken ombudsdienst.

## III. Functieprofiel

Kennis/ervaring :

- kennis van de beginselen van het ombudswerk (op diverse bevoegdheidsniveaus);
- kennis van en ervaring met of interesse voor het publiek recht in het algemeen;
- kennis of bereidheid tot inwerking in één of meer aspecten van basisdecreetgeving over frekwente klachtterreinen (ruimtelijke ordening, huisvesting, leefmilieu, Vlaamse fiscaliteit, onderwijs en studietoelagen enz.) : inzicht in bevoegdheidsverdeling en bronnenarsenaal.

Formele vereisten :

- niveau A;
- diploma van universitair onderwijs.

Vaardigheden :

- PC-gebruik (basiskennis gezien inschakeling in een gestandaardiseerd registratiesysteem);
- opmaak rapporten voor jaarverslag;
- zin voor synthese om tot ontvankelijkheids- en gegrondheidsonderzoek over te gaan;
- interesse voor probleemgericht werken;
- contactvaardigheden met verzoekers;
- vlotte schrijfstijl;
- feeling omtrent de ombudsnormen;
- in periodes van jaarverslag bereidheid tot doorwerken.

Attitudes en persoonskenmerken :

- aandacht voor sociale aspecten van een klacht;
- onafhankelijkheid, objectiviteit en neutraliteit zijn essentieel;
- assertiviteit in contacten om tot oplossingen te komen;
- bemiddelende ingesteldheid;
- bereidheid om in teamverband te werken.

Kandidaten voor deze functie sturen een uitgebreid cv met begeleidend schrijven voor 13 juli 1999 naar :

De Witte & Morel/Alexandre Tic Benelux, t.a.v. Katia Verbelen, Gulledelle 96/4, te 1200 Brussel, tel. 02/7749230, fax. : 02/7749290 - E-mail hrs.bru@eyc.be.

Er wordt een professionele en discrete behandeling van de kandidaturen gegarandeerd.

**PUBLICATIONS LEGALES  
ET AVIS DIVERS**

**WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN  
EN VERSCHILLENDE BERICHTEN**

—————  
**Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)  
Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)**  
—

*Stad Deinze*  
—

Plannen van aanleg — Bekendmaking van het onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen brengt ter kennis dat de gemeenteraad, in zitting van 24 juni 1999, het ontwerp bijzonder plan van aanleg « Gentstraat-herziening », bevattende een plan van de bestaande toestand en een bestemmingsplan, memorie van toelichting die de verschillen aangeeft tussen huidige versie en de vorige goedgekeurde versie, voorlopig heeft aangenomen.

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 19 van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996, wordt over het ontwerp-BPA een openbaar onderzoek gehouden dat zal beginnen op 25 juni 1999 t.e.m. 28 juli 1999.

Het dossier ligt ter inzage iedere werkdag (behalve de zaterdag) van 9 tot 12 uur en op woensdagnamiddag van 14 tot 16 uur, in het stadhuis, Technische Dienst, Gentpoortstraat 1, 9800 Deinze.

Al wie omtrent dit plan bezwaren of opmerkingen te maken heeft, moet deze schriftelijk aan het college van burgemeester en schepenen, Markt 21, 9800 Deinze, laten geworden uiterlijk tegen 28 juli 1999, te 11 uur.

Deinze, 25 juni 1999. (20340)

—————  
*Gemeente Kruibek*  
—

Tweede wijziging bericht van openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Kruibek, overeenkomstig artikelen 21 en 28 van de wet van 29 maart 1962 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw.

Brengt ter kennis dat het B.P.A. nr. 3 « Sportcentrum », tweede wijziging, een plan van de bestaande toestand, een bestemmingsplan en een bundel met de stedenbouwkundige voorschriften, opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en door de gemeenteraad voorlopig aangenomen in zitting van 17 mei 1999, op het gemeentehuis, dienst stedenbouw, is neergelegd en ter inzage is alle werkdagen tussen 9 en 12 uur en dinsdag tussen 16 en 19 uur, vanaf maandag 19 juli tot en met maandag 16 augustus 1999.

Eventuele bezwaren moeten schriftelijk worden gericht aan het college van burgemeester en schepenen voor datum van sluiting van het openbaar onderzoek.

De sluiting van het openbaar onderzoek vindt plaats op maandag 16 augustus 1999, om 12 uur. (21002)

*Stad Damme*  
—

Openbaar onderzoek naar bezwaren

Het college van burgemeester en schepenen van de stad Damme brengt ter kennis van de belanghebbenden, overeenkomstig het decreet betreffende de ruimtelijke ordening gecoördineerd op 22 oktober 1996, dat het « B.P.A. De Boomgaard », het « B.P.A. Moerkerkebrug », en het « B.P.A. Oostkerke-Centrum », door de gemeenteraad in zitting van 24 juni 1999 voorlopig werden aanvaard.

De bijzondere plannen van aanleg bestaande uit een plan van de bestaande toestand, een bestemmingsplan met bijhorende stedenbouwkundige voorschriften, een onteigeningsplan en de memorie van toelichting liggen gedurende 30 (dertig) dagen ter inzage in het Administratief Centrum, Kasteelstraat 9, 8340 Damme (afdeling Moerkerke), alle werkdagen van 9 tot 12 uur en dit vanaf 12 juli 1999 tot en met 11 augustus 1999.

De eventuele bezwaren of bemerkingen moeten schriftelijk ingediend worden en gericht worden aan het college van burgemeester en schepenen van en te 8340 Damme, en toekomen ten laatste op 11 augustus 1999.

Damme, 9 juli 1999. (21003)

—————  
*Stad Maaseik*  
—

Bijzonder plan van aanleg. — Bekendmaking

Overeenkomstig de wet van 29 maart 1962, houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw (artikel 19) heeft het college van burgemeester en schepenen, van de stad Maaseik, de eer ter kennis te brengen dat voor de percelen gelegen tussen het Kol. Aertsplein, de Bospoort, de Maastrichtersteenweg, de Plantage en de perceelsgrens met de panden aan de Rozenboomgaardstraat, kadastraal gekend als Maaseik, 1e afdeling, sectie C, nrs. 945e, 945f, 945g, 945k, 939n, 939l, 938k, 944c, 941d, 943c, 940a, 936t, 936x (936c), 936s, 936v, 938k, 937v, 937t, het bijzonder plan van aanleg « Kol. Aertsplein », houdende een plan bestaande toestand, bestemmingsplan, onteigeningsplan en planologische voorschriften, in de zitting van de gemeenteraad van 31 mei 1999 voorlopig aanvaard is.

De plannen en stukken liggen ter inzage van alle belanghebbenden op het bureel van de dienst R.O. en Verkeer van de stad Maaseik, gemeentehuis, Scholtisplein 1, te Neuroeteren-Maaseik, en dit elke werkdag van 9 tot 12 uur en dinsdag in de namiddag van 14 uur tot 17 u. 30 m.

Het openbaar onderzoek loopt van 12 juli 1999 tot 10 augustus 1999.

Alle op- of aanmerkingen moeten schriftelijk aan het college van burgemeester en schepenen worden overgemaakt en moeten toekomen uiterlijk op 10 augustus 1999.

Maaseik, 12 juli 1999. (21004)

—————  
*Gemeente Deerlijk*  
—

Bekendmaking van het onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen, overeenkomstig de bepalingen van artikel 19 van het decreet van 22 oktober 1996 van de Vlaamse Gemeenschap, houdende coördinatie van de wet van 29 maart 1962, houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw en zijn diverse wijzigingen, brengt ter kennis van de bevolking dat het ontwerp van B.P.A. nr. 28 « Sectoraal B.P.A. zonevremde bedrijven », tweede ontwerp, bestaande uit :

deel I : inventaris en globale benadering;

deel II : planmatige weergave van de uitbreidingsmogelijkheden per bedrijf, houdende 11 deelplannen;

overzichtsplan;

aanvullende toelichtingsnota,

voorlopig aanvaard werd in de zitting van de gemeenteraad van 8 juli 1999.

Het volgens de bepalingen van voornoemde wet ingesteld openbaar onderzoek wordt gehouden vanaf 10 juli 1999, om 9 uur, tot 10 augustus 1999, om 16 uur.

De documenten liggen ter inzage op het gemeentehuis van Deerlijk (dienst stedenbouw), iedere werkdag tussen 8 u. 30 m. en 12 u. 30 m.

De eventuele bezwaren of opmerkingen moeten schriftelijk gestuurd worden aan het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Deerlijk en dit ten laatste op 10 augustus 1999, om 16 uur.

Deerlijk, 9 juli 1999. (21005)

## Annonces – Aankondigingen

### SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

**Cofmob, société anonyme,**  
avenue Cardinale Mercier 3, 5000 Namur

R.C. Namur 60601 – T.V.A. 438.934.304

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le lundi 19 juillet 1999, à 12 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (20862)

**La Jouerie, société anonyme,**  
rue de la Jouerie 78A, 1495 Villers-la-Ville (Marbais)

R.C. Nivelles 40158 – T.V.A. 417.372.093

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra au siège social, le lundi 19 juillet 1999, à 20 heures.

Ordre du jour :

Nomination de deux administrateurs.

Pour assister à l'assemblée dépôt des titres cinq jours francs avant le 19 juillet 1999 au siège social. (20863)

Le conseil d'administration.

**Schneder & Grandjean, société anonyme,**  
rue du Sablon 197, 6600 Bastogne

R.C. Neufchâteau 17146 – T.V.A. 433.757.076

L'assemblée générale extraordinaire se tiendra en l'étude du notaire Kockxs, à Neufchâteau, le 19 juillet 1999, à 15 h 30 m.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration.

2. Nomination ou révocation des administrateurs. (20864)

**J.S. Construction, société anonyme,**  
Stockeu 1, 4970 Stavelot

R.C. Verviers 62583 – T.V.A. 443.428.966

Assemblée générale ordinaire, le mercredi 19 juillet 1999, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Justification de la date d'assemblée. 2. Rapport du conseil d'administration. 3. Lecture des comptes annuels. 4. Approbation des comptes précités. 5. Décharge aux membres du conseil d'administration. 6. Affectation du résultat. 7. Divers. (20865)

**Limburg Injection Chemicals, société anonyme,**  
boulevard Saint-Lazare 10, 1210 Bruxelles

R.C. Bruxelles 632162

Faute de quorum suffisant, l'assemblée générale ordinaire qui se tenait le 29 juin 1999, à 17 heures, en l'étude du notaire Jean-Philippe Lagae, rue Royale 55, à 1000 Bruxelles, n'a pu aborder valablement les points 1, 6, 7, 8 et 9 portés à l'ordre du jour.

Dans ces conditions, les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra en l'étude du notaire Jean-Philippe Lagae, rue Royale 55, à 1000 Bruxelles, le 19 juillet 1999, à 14 h 30 m, afin d'aborder l'ordre du jour suivant : 1. Traduction des statuts en français et suppression du texte néerlandais des statuts. 2. Modification de l'objet social. 2.1. Rapport spécial du conseil d'administration conformément à l'article 70bis des L.C.S.C. 2.2. Présentation de la situation active et passive arrêtée au 15 avril 1999. 2.3. Proposition de remplacer l'article 3 des statuts par le texte suivant : « La société a pour objet : toutes opérations immobilières, mobilières et financières : toutes opérations de financement, prêts, crédit, avances ou garanties à toutes sociétés ou personnes physiques et se rattachant aux opérations immobilières, mobilières et financières, en ce compris l'émission d'actions, parts, obligations ou titres quelconques, l'appel à des obligations par voie de souscriptions publiques ou privées. 2.4. Modifications corrélatives des statuts. 3. Augmentation de capital. 3.1. Rapport spécial du conseil d'administration conformément à l'article 34, § 2, des L.C.S.C. 3.2. Rapport spécial du réviseur d'entreprises. 3.3. Augmentation de capital; proposition d'augmenter le capital à concurrence de 3 477 020 BEF, moyennant l'émission de 685 actions au dessus du pair comptable, jouissant des mêmes droits et obligations que les actions existantes, attribuées en rémunération d'un apport de créance par la S.A. K-Engineering & Consulting; apport. Constatation de la réalisation effective de l'apport; modifications corrélatives des statuts. 4. Capital autorisé. 4.1. Rapport spécial du conseil d'administration conformément à l'article 33bis des L.C.S.C. 4.2. Autorisation d'augmenter le capital social; autorisation donnée par l'assemblée générale au conseil d'administration d'augmenter le capital social à concurrence de 126 668 885 BEF, pendant une durée de 3 ans, renouvelable, par souscription en espèces, apports en nature, par incorporation des réserves disponibles ou pas ou de primes d'émission avec ou sans création d'actions privilégiées, avec ou sans droit de vote; autorisation donnée par l'assemblée générale au conseil d'administration de limiter ou de supprimer le droit de souscription préférentiel, même en faveur d'une ou plusieurs personnes physiques ou morales déterminées autre que les membres du personnel de la société ou de ses filiales : autorisation donnée par l'assemblée générale au conseil d'administration de procéder à l'émission, en une ou plusieurs fois, d'obligations convertibles, ou remboursables en action, de droits de souscriptions ou d'autres valeurs mobilières pouvant donner droit à terme à des actions de la société : habilitation donnée par l'assemblée générale au conseil d'administration de procéder à des augmentations de capital en cas d'offre publique d'acquisition portant sur des titres de la société. Cette habilitation ne limite pas les pouvoirs du conseil d'administration de procéder à des opérations en utilisation du capital autorisé autres que celles visées par l'article 33bis, paragraphe 3 et paragraphe 4 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales : modifications corrélatives des statuts. 5. Pouvoirs et mise en concordance des statuts.

Pour être admis ou se faire représenter à l'assemblée, les actionnaires devront se conformer à l'article 22 des statuts après avoir déposé au siège social cinq jours francs avant la date d'assemblée les actions pour lesquelles ils souhaitent voter. (20866)

Le conseil d'administration.



**Orla, société anonyme,  
rue Saint-Fargeau 34, 5020 Temploux**

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui aura lieu au siège social de la société, le 17 juillet 1999, à 11 h 30 m.

Ordre du jour :

1. Discussion des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1998.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Décharge aux administrateurs.
4. Dividendes.
5. Divers. (20867)

**« Patrax », naamloze vennootschap,  
Pleasantstraat 268-270, 9100 Sint-Niklaas**

H.R. Sint-Niklaas 314949

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden te Antwerpen, Arenbergstraat 4, op 20 juli 1999, om 11 uur, met de volgende agenda :

1. Voorstel om het kapitaal te verhogen met maximaal een bedrag van 4 500 000 BEF door de uitgifte van maximum 4 500 nieuwe aandelen zonder vermelding van waarde, dezelfde rechten en voordelen genietend als de bestaande gewone aandelen, met deelname in de resultaten vanaf 1 januari 1999. In te schrijven in geld tegen de prijs van duizend frank per aandeel.

2. Vaststelling van de termijn en andere modaliteiten van de intekening bij voorkeurrecht en toekenning van de nodige machtigingen aan de raad van bestuur, onder meer ook om het kapitaal om te zetten in euro.

3. Voorstel tot aanpassing van volgende statutaire bepalingen :

artikel 11 : mogelijkheid tot benoeming van twee bestuurders;

artikel 15 : schriftelijke besluitvorming.

4. Machtiging tot coördinatie van de statuten. (20868)

**San Marino, naamloze vennootschap,  
Bruggesteeweg 44, 8531 Hulste**

H.R. Kortrijk 83984 — NN 407.819.375

Jaarvergadering in de zetel van de vennootschap, op maandag 19 juli 1999, om 14 uur. — Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening per 28 februari 1999. Aanwending resultaat. Statutaire kwijting. Toepassing van artikel 103 van de vennootschappenwet. Diverse. Zich schikken naar de statutaire bepalingen. (20869)

**Bavim, naamloze vennootschap,  
Rijksweg 97, 8710 Sint-Baafs-Vijve (Wielsbeke)**

H.R. Kortrijk 139986 — NN 459.957.568

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 20 juli 1999, te 14 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Varia.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, neerlegging der aandelen op de zetel, drie dagen vóór de vergadering. (20870)

**S.A. Tronishop-Import, société anonyme,  
boulevard des Nerviens 16-18, 7500 Tournai**

R.C. Tournai 65874 — T.V.A. 431.523.108

Les associés sont invités à l'assemblée générale ordinaire qui aura lieu le 24 juillet 1999, à 19 heures, au siège social.

Ordre du jour :

Rapport de gestion.

Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1998.

Décharge aux administrateurs.

Affectation des résultats.

Commentaire concernant les comptes annuels.

Divers. (20871)

**S.A. Ciga International Hotels Corporation, société anonyme**

Siège social : Montagne du Parc 4, à 1000 Bruxelles

R.C. Bruxelles 921

*Avis de convocation*

*à une assemblée générale extraordinaire des actionnaires*

L'assemblée générale extraordinaire de la S.A. Ciga International Hotels Corporation se réunira le 16 juillet 1999, à 11 h 30 m, au cabinet d'avocats De Bandt, Van Hecke & Lagae, établi à 1000 Bruxelles, rue Bréderode 13, devant Me Eric Spruyt, notaire à Bruxelles.

L'ordre du jour est établi comme suit :

1. Augmentation du capital social à concurrence de BEF 25 000 000 pour le porter de BEF 6 000 000 à BEF 31 000 000 par la création de 50 000 actions, du même type et jouissant dès leur émission des mêmes droits et avantages que les actions existantes.

2. Fixation de la période et des autres modalités de souscription.

3. Délégation de pouvoir au conseil d'administration en vue de la constatation de la réalisation de l'augmentation de capital à l'issue de la période de souscription.

4. Délégation de pouvoir en vue de la modification de l'article 5 des statuts pour le mettre en concordance avec le montant de l'augmentation de capital.

5. Délégation de pouvoirs, en ce compris la mise à jour des statuts et la modification de l'inscription au registre du commerce. (21008)

**Maldoy, naamloze vennootschap,  
Mechelsesteenweg 5, 2860 Sint-Katelijne-Waver**

H.R. Mechelen 47438 — BTW 419.817.285

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op 22 juli 1999 om 11.30 uur.

Agenda :

1. Jaarverslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82612)

**Derucat, naamloze vennootschap,  
Oudstrijdersstraat 2, 9700 Oudenaarde**

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 19 juli 1999 te 16 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 januari 1999.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82613)

**Administration publiques  
et Enseignement technique**  
**Openbare Besturen en Technisch Onderwijs**

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

**Institut Saint-Joseph d'enseignement technique**

L'Institut Saint-Joseph d'enseignement technique, rue Félix Hap 14, à 1040 Bruxelles, constitue une réserve de recrutement (homme ou femme) pour l'année scolaire 1999-2000.

Professeurs de français, d'histoire, de géographie, de mathématique, de sciences, de sciences sociales, de langues modernes.

Professeurs d'éducation artistique, d'éducation physique.

Professeurs de cours techniques et de pratique professionnelle de bois et ébénisterie.

Professeur de cours techniques et de pratique professionnelle en construction.

Professeur de cours techniques et de pratique professionnelle en mécanique, électricité industrielle, mécanique automobile et électronique industrielle. (20872)

**Stad Sint-Niklaas**

Het stadsbestuur Sint-Niklaas werft een (contractueel) administratief medewerker (m/v) (voltijds) aan.

Functiedoel.

Verzamelen, verwerken en rapporteren van gegevens, opmaken van documenten na toetsing aan reglementering en/of procedures en de uitvoering van diverse ondersteunende administratieve taken van de dienst met het oog op een vlotte efficiënte dienstverlening.

Belangrijkste voorwaarden.

Op de uiterste datum van het indienen der kandidaturen, houder zijn van een diploma van hoger secundair onderwijs.

Slagen voor de selectieproeven ingericht door het college van burgemeester en schepenen.

Verdere inlichtingen en programma van de selectieproeven te bekomen ten stadhuize, departement personeel, tel. 03/760 90 82 (83).

De aanvragen voor deelneming aan de selectieproeven moeten met een *curriculum vitae* en een kopie van het diploma, gericht worden aan het college van burgemeester en schepenen, Grote Markt 1, 9100 Sint-Niklaas, vóór 13 augustus 1999. (20873)

Het stadsbestuur Sint-Niklaas werft aan contractuele vervanging (langdurige opdracht) een diensthoofd cultuurfunctionaris (communicatie) (A12), deeltijds (30 u./week).

Functiedoel.

Organiseren, plannen en opvolgen van promotie, publiciteit en de public relations van het cultureel centrum binnen het departement cultuur, sport en vrije tijd. Verstrekken van de nodige informatie en adviezen teneinde bij te dragen tot een optimale en efficiënte uitbouw en werking van het cultureel centrum.

Belangrijkste voorwaarden.

De minimumleeftijd van 24 jaar bereikt hebben op 12 augustus 1999.

Lichamelijk geschikt zijn voor het vervullen van het te begeven ambt, wat zal moeten blijken uit de uitslag van een geneeskundig onderzoek, uit te voeren door de geneeskundige dienst, waarbij het stadsbestuur is aangesloten.

Op de uiterste datum van het indienen der kandidaturen, houder zijn van een diploma van universitair hoger onderwijs (2<sup>e</sup> cyclus) of gelijkwaardig.

Slagen voor niet-vergelijkende selectieproeven ingericht door het college van burgemeester en schepenen.

Verdere inlichtingen en programma van de selectieproeven te bekomen ten stadhuize, departement personeel, tel. 03/760 90 82 (83).

De aanvragen moeten, vergezeld van een *curriculum vitae* en een kopie van het diploma, gericht worden aan het college van burgemeester en schepenen, Grote Markt 1, 9100 Sint-Niklaas, vóór 12 augustus 1999. (20874)

**Gemeente Bonheiden**

De gemeente Bonheiden gaat over tot de aanwerving in statutair verband, met aanleg van een werfreserve van drie jaar, van volgende functies :

1 boekhouder, niveau B;

1 sportfunctionaris, niveau A;

1 jeugdconsulent, niveau B.

De einddatum voor het indienen van de kandidaturen is vastgesteld op maandag 26 juli 1999, hetzij tegen ontvangstbewijs, hetzij bij aangetekende brief gericht aan het college van burgemeester en schepenen, Dorp 19, te 2820 Bonheiden.

De specifieke aanwervingsvoorwaarden, de functiebeschrijving, het functieprofiel en het examenprogramma, kunnen worden aangevraagd op het gemeentehuis, dienst algemene zaken, personeel, Dorp 19, 2820 Bonheiden, tel. 015/51 30 15, toestel 18, fax 015/51 23 33.

Bij de sollicitatiebrief te voegen documenten :

eensluidend verklaard afschrift vereist diploma;

militieattest (voor mannelijke kandidaten);

geboorteakte;

pasfoto.

(20875)

De gemeente Bonheiden gaat over tot de aanwerving in statutair verband, met aanleg van een werfreserve van drie jaar, van volgende functies :

1 administratief medewerker, niveau C, voor de dienst algemene zaken;

1 administratief medewerker, niveau C, voor de sportdienst;

1 communicatieambtenaar, niveau A.

1 technisch medewerker-werfvoorzitter, niveau C.

De einddatum voor het indienen van de kandidaturen is vastgesteld op vrijdag 13 augustus 1999, hetzij tegen ontvangstbewijs, hetzij bij aangetekende brief gericht aan het college van burgemeester en schepenen, Dorp 19, te 2820 Bonheiden.

De specifieke aanwervingsvoorwaarden, de functiebeschrijving, het functieprofiel en het examenprogramma, kunnen worden aangevraagd op het gemeentehuis, dienst algemene zaken, personeel, Dorp 19, 2820 Bonheiden, tel. 015/51 30 15, toestel 18, fax 015/51 23 33.

Bij de sollicitatiebrief te voegen documenten :

eensluitend verklaard afschrift vereist diploma;

militieattest (voor mannelijke kandidaten);

geboorteakte;

pasfoto. (20876)

#### Gemeente Stabroek

Het gemeentebestuur van Stabroek gaat over tot de aanwerving van een administratief medewerker met voltijdse prestaties in vast dienstverband.

Kandidaten moeten in het bezit zijn van een diploma van hoger secundair onderwijs of daarmee gelijkgesteld.

Aanwervingsvoorwaarden te bekomen op telefonische aanvraag bij het gemeentebestuur, dienst personeelszaken, tel. 03/568 80 80.

Schriftelijke kandidaturen dienen toe te komen t.a.v. het schepencollege, Dorpsstraat 99, 2940 Stabroek, uiterlijk op vrijdag 30 juli 1999. (20877)

#### Gemeente Malle

Het gemeentebestuur van Malle gaat over tot de aanwerving van een voltijds statutair administratief medewerker, dienst burgerlijke stand, niveau C.

In het kader van het gelijke-kansenplan worden zowel vrouwen als mannen aangemoedigd om zich kandidaat te stellen voor deze betrekking.

Bijzondere aanwervingsvoorwaarden :

houder zijn van het diploma van hoger secundair onderwijs of gelijkwaardig;

slagen in een aanwervingsexamen; bij een psychotechnisch onderzoek een voor de functie gunstig geschiktheidsprofiel bekomen.

De proeftijd voor deze functie bedraagt één jaar.

Er zal een wervingsreserve aangelegd worden met een geldigheidsduur van drie jaar.

Kandidaturen voor deze betrekking moeten gericht worden aan het college van burgemeester en schepenen, Antwerpsesteenweg 246, te 2390 Malle. Zij moeten aangetekend verzonden worden en ter post afgestempeld zijn uiterlijk op woensdag 28 juli 1999, of kunnen, tot dezelfde datum, tijdens de kantooruren, tegen ontvangstbewijs worden afgegeven op het gemeentesecretariaat.

Volgende stukken dienen bij de kandidatuur te worden gevoegd : een uitgebreide schets van de levensloop waarin onder meer de genoten opleidingen en de werkervaring worden vermeld, een bewijs van goed zedelijk gedrag, een militiegetuigschrift (enkel voor mannelijke kandidaten) en een eensluitend verklaard afschrift van het diploma.

Inlichtingen aangaande de algemene en bijzondere aanwervingsvoorwaarden voor voornoemde functie, het globaal doel van de functie, de taakomschrijving, de plaats in de organisatie, het profiel en de wedde kunnen bekomen worden op de personeelsdienst, Antwerpsesteenweg 246, te 2390 Malle, tel. 03/310 05 33. (20878)

#### Stad Aalst

##### Dienst onderwijs

Het stadsbestuur van Aalst gaat over tot de aanwerving op 1 september 1999 van één directeur (m/v) basisonderwijs voor de freinetschool, Vrijheidsstraat 65, te Aalst, met vestigingsplaatsen te Aalst, Kerrebroek en Nieuwerkerken, Edixvelde.

Aanwervingsvoorwaarden : 1. in vast verband benoemd zijn in het onderwijs voor tenminste een halve opdracht;

2. houder zijn van het bekwaamheidsbewijs van kleuteronderwijzer, onderwijzer of geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs, algemene vakken;

3. vertrouwd zijn met de freinetmethodiek en bereid zijn om nascholing te volgen in functie van deze methode.

De functie is in tijdelijk verband. De inrichtende macht neemt uiterlijk op het einde van het tweede schooljaar een beslissing i.v.m. vaste benoeming of beëindiging van de tijdelijke aanstelling.

De kandidaten sturen hun sollicitatie met *curriculum vitae* en attesten waaruit blijkt dat aan de voorwaarden 1 en 2 is voldaan, aangetekend en uiterlijk tegen 16 juli 1999 (postdatum) aan het college van burgemeester en schepenen, dienst onderwijs, Grote Markt 3, te 9300 Aalst.

De selectieprocedure zal later aan de kandidaten worden meegedeeld. Verdere inlichtingen kunnen worden bekomen op het tel. 053/73 23 50. (20879)

#### Gemeente Temse

Het gemeentebestuur van Temse zal overgaan tot het aanwerven van een bureauchef secretariaat (m/v) en aanleggen van een wervingsreserve voor de duur van twee jaar.

De gedetailleerde aanwervingsvoorwaarden en andere inlichtingen zijn te bekomen bij de personeelsdienst van het gemeentebestuur van Temse, Kamiel Wautersstraat 9, 9140 Temse (loket 11, tel. 03/710 12 72 of 03/710 12 73).

De eigenhandig geschreven aanvragen, gericht aan het college van burgemeester en schepenen, dienen samen met de nodige bewijsstukken uiterlijk op 13 augustus 1999 toe te komen, hetzij persoonlijk afgegeven, hetzij per aangetekende zending. (20880)

#### Stad Geel

Openverklaring van één halftijdse betrekking van derdewereldconsulent in contractueel verband voor een periode van twee jaar.

Voornaamste aanwervingsvoorwaarden :

Belg zijn of onderdaan van een lidstaat van de Europese Unie;

van goed gedrag en zeden zijn;

in orde zijn met de dienstplichtwetten;

houder zijn van een diploma van HOKT of HOKT-diploma voor sociale promotie.

Sollicitatieformulieren, functiebeschrijving en bijkomende inlichtingen zijn te bekomen bij het stadsbestuur van Geel, personeelsdienst, Werft 20, te Geel, tel. 014/57 08 76.

De kandidaturen dienen uiterlijk 30 juli 1999 (datum poststempel is bepalend) aangetekend verstuurd aan het college van burgemeester en schepenen, Werft 20, 2440 Geel. (20881)

**Stad Brugge**

De stad Brugge zal overgaan tot de aanwerving van een aspirant-politieagent (m/v).

Momenteel is één betrekking in statutair verband vacant.

Profiel :

Diplomavereiste : volledig secundair onderwijs of hiermede gelijkgesteld;

in het bezit zijn van rijbewijs categorie B;

opgenomen zijn in een werfreserve samengesteld door een trainings- en opleidingscentrum van de provinciale Politie school van West- en/of Oost-Vlaanderen.

(Er zal bij voorrang geput worden uit de kandidaten ingeschreven in de West-Vlaamse werfreserve).

Leeftijdsvereiste :

minimum 18 jaar op de dag van het afsluiten van de inschrijvingen en deze van 35 jaar niet overschreden hebben;

de maximum leeftijd wordt op 40 jaar gebracht voor de reeds vastbenoemde hulpagenten.

Gestalte : minimum 1,63 m.

Interesse ?

De gedetailleerde aanwervingsvoorwaarden kunnen opgevraagd worden bij de personeelsdienst van de stad Brugge, Blinde-Ezelstraat 1, 8000 Brugge (tel. 050/44 82 46).

De schriftelijke kandidaatstellingen dienen uiterlijk tegen 30 juli 1999 toe te komen bij het college van burgemeester en schepenen, Burg 12, te 8000 Brugge. (20882)

**Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Haacht**

Het O.C.M.W. van Haacht gaat over tot de aanwerving via een examen van een jurist(e) (m/v), 4/5<sup>e</sup> betrekking.

De jurist zal instaan voor schuldbemiddeling (min. drie jaar ervaring), juridisch advies en de uitvoering van het kwaliteitsdecreet.

De kandidaturen voor het examen dienen op het O.C.M.W. van Haacht uiterlijk op 15 juli 1999 toe te komen (poststempel geldt als bewijs). Datum examen : 28 juli 1999.

Voorwaarden en examenprogramma kunnen bekomen worden op het O.C.M.W., Wespelaarsesteenweg 85, 3150 Haacht. (20883)

**Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Bredene**

Het O.C.M.W. van Bredene gaat over tot de aanwerving in vast verband van 1 chef-kok (m/v) met voltijdse dagtaak.

Een samenvatting van de functiebeschrijving en de toelatings- en aanwervingsvoorwaarden kan bekomen worden op de receptie van het bejaardencentrum Wackerbout, Duinenstraat 106, 8450 Bredene (tel. 059/32 08 43).

De kandidaatstelling dient uiterlijk op 24 juli 1999 bij gewoon schrijven worden gestuurd aan : O.C.M.W.-Bredene, Duinenstraat 106, 8450 Bredene (poststempel geldt als bewijs).

Bij de kandidatuur wordt een afschrift van het gevraagde brevet gevoegd. (20884)

**Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Wichelen**

Bij het O.C.M.W. van Wichelen is volgende functie te begeven : deskundige boekhouding (m/v) in contractueel verband.

Deze voltijdse betrekking kan gesplitst worden in halftijdse betrekkingen.

Er wordt een wervingsreserve aangelegd geldig voor twee jaar.

Naast de algemene toelatings- en aanwervingsvoorwaarden gelden volgende bijzondere aanwervingsvoorwaarden.

Houder zijn van een diploma van het economisch HOKT in één van de navolgende studierichtingen :

boekhouden;

boekhouden-informatica;

boekhouden-accountancy;

boekhouden-fiscaliteit.

Ook de houders van een diploma van het economisch hoger of sociaal hoger onderwijs van het korte type en voor sociale promotie in één van de hogervermelde studierichtingen worden eveneens in aanmerking genomen op voorwaarde dat de houder in het bezit is van een diploma of getuigschrift van het hoger secundair onderwijs of gelijkwaardig.

Slagen in het aanwervingsexamen.

De schriftelijke kandidaatstellingen vergezeld van een kopie van het gevraagde diploma dienen bij aangetekend schrijven gestuurd naar de heer voorzitter van het O.C.M.W., Dreefstraat 11a, te 9260 Wichelen, en toekomen uiterlijk op 30 augustus 1999.

De voorwaarden, de functiebeschrijving, het examenprogramma en bijkomende informatie zijn te bekomen op het secretariaat van het O.C.M.W., Dreefstraat 11a, te 9260 Wichelen (tel. 052/42 34 52). (20885)

**Prins Leopold Instituut voor Tropische Geneeskunde te Antwerpen****Departement Volksgezondheid**

Het Prins Leopold Instituut voor Tropische Geneeskunde gaat over tot de aanwerving van een voltijds assistent (m/v) voor het Departement Volksgezondheid.

Vermoedelijke datum indiensttreding : 1 september 1999; het betreft een tijdelijk en hernieuwbaar mandaat van twee jaar.

De assistent zal in teamverband belast worden met :

medewerking aan de onderwijsactiviteiten van het departement;

onderzoeksactiviteiten in het kader van de onderzoeksprogramma's van het departement;

begeleiding van wetenschappelijke en dienstverlenende projecten waarbij, in samenwerking met instellingen uit Zuid en Noord, de organisatie van gezondheidszorgsystemen bestudeerd wordt;

het voorbereiden van een doctoraatsthesis.

De kandidaat moet voldoen aan de volgende voorwaarden :

in het bezit zijn van een diploma van arts;

in het bezit zijn van een diploma tropische geneeskunde;

minstens twee jaar ervaring hebben in volksgezondheid in een ontwikkelingsland. Ervaring in het beheer van programma's voor ziektebestrijding strekt tot aanbeveling;

bereid zijn een doctoraatsproefschrift voor te bereiden;

bereid zijn overzeese zendingen uit te voeren;

een voldoende kennis hebben van het Nederlands, het Frans en het Engels om in teamverband te kunnen deelnemen aan bovenstaande taken, of bereid zijn zich deze binnen twaalf maanden eigen te maken; kennis van andere talen strekt tot voordeel;

blijk geven van ploeggeest en affiniteit met de doelstellingen van het Instituut en van het Departement.

Barema : het bruto aanvangssalaris varieert van minimum BEF 946 720 tot maximum BEF 1 602 138 per jaar, in functie van de wetenschappelijke anciënniteit.

Kandidaten worden verzocht hun *curriculum vitae* in te dienen op de hiertoe bestemde formulieren, verkrijgbaar op de personeelsdienst van het Instituut voor Tropische Geneeskunde, Nationalestraat 155, 2000 Antwerpen, tel. 32 3 247 62 07, fax 32 3 216 14 31, e-mail: ldbuysser@itg.be.

De ingevulde formulieren dienen vóór 15 augustus 1999 naar hogervermeld adres gestuurd te worden, t.a.v. de directeur van het Instituut.

Aanvullende inlichtingen kunnen bekomen worden bij prof dr. G. Kegels of prof. dr. V. De Brouwere, tel. 32 3 247 62 86, fax 32 3 247 62 58, e-mail: gkegels@itg.be, vdbrouw@enov.itg.be. (20886)

Het Prins Leopold Instituut voor Tropische Geneeskunde gaat over tot de aanwerving van een voltijds docent (m/v) (ZAP-kader) voor het Departement Volksgezondheid.

Vermoedelijke datum van indiensttreding : 1 oktober 1999.

De kandidaat zal belast worden met :

onderwijs in het kader van de ICHD-CIPS Masters in Volksgezondheid, de diplomacursussen en de andere cursussen aan het ITG, en begeleiding van Masters en Doctorale thesissen. De onderwijsstaak omvat zowel algemene volksgezondheid, als meer specifiek de organisatie en financiering van gezondheidsdiensten;

wetenschappelijk onderzoek op het gebied van organisatie van gezondheidsdiensten en gezondheidsbeleid, in het bijzonder de financiering van gezondheidszorg;

de omkadering van samenwerkingsprojecten met instellingen en gezondheidsdiensten in de ontwikkelingslanden, en bilaterale en multilaterale organisaties;

deelname aan het beleid van het departement en van het ITG.

De kandidaat moet aan de volgende voorwaarden voldoen :

houder zijn van een diploma van arts of een universitair diploma in een socio-economische richting met bijkomende vorming in volksgezondheid en/of gezondheidseconomie;

in het bezit zijn van een doctoraat of aggregaat hoger onderwijs op proefschrift, behaald in een richting die overeenstemt met de functiebeschrijving;

een goede kennis hebben van het Nederlands, Engels en Frans of bereid om zich deze binnen het jaar eigen te maken; kennis van andere talen strekt tot voordeel;

beschikken over een ruime ervaring met interactief onderwijs in volksgezondheid op universitair of post-universitair niveau;

ervaring kunnen aantonen met het succesvol opzetten, uitvoeren en voltooiën van wetenschappelijk onderzoek op het gebied van volksgezondheid in ontwikkelingslanden, met inbegrip van fondswerving, publicaties en institutionele versterking van partnerinstellingen;

beschikken over een relevante terreinervaring van minstens zes jaar in ontwikkelingslanden;

bereid zijn zendingen in het buitenland uit te voeren;

specifieke (deel)ervaring in de economische aspecten van volksgezondheid in ontwikkelingslanden.

Barema : het bruto aanvangssalaris varieert van minimum BEF 1 206 741 tot maximum BEF 1 778 781 per jaar, in functie van de wetenschappelijke anciënniteit.

Kandidaten worden verzocht hun *curriculum vitae* in te dienen op de hiertoe bestemde formulieren, verkrijgbaar op de personeelsdienst van het Instituut voor Tropische Geneeskunde, Nationalestraat 155, 2000 Antwerpen, tel. 32 3 247 62 07, fax 32 3 216 14 31, e-mail: ldbuysser@itg.be.

De ingevulde formulieren dienen vóór 15 augustus 1999 naar hogervermeld adres gestuurd te worden, t.a.v. de directeur van het Instituut.

Aanvullende inlichtingen kunnen bekomen worden bij prof. Wim Van Lerberghe, Departement Volksgezondheid, tel. 32 3 247 62 50, fax 32 3 247 62 58; e-mail: wlerberghe@itg.be. (20888)

#### Departement Parasitologie

Het Prins Leopold Instituut voor Tropische Geneeskunde gaat over tot de aanwerving van een voltijds docent (m/v) (ZAP-kader) voor de Eenheid "Epidemiologie" van het Departement Parasitologie.

Vermoedelijke datum indiensttreding : 1 oktober 1999.

De kandidaat zal belast worden met de leiding van de Eenheid Epidemiologie en Bestrijding van Parasitaire Ziekten :

onderwijs in het kader van de diploma- en mastercursussen van het ITG, en het begeleiden van doctoraatsstudenten;

opbouwen en leiden van eigen onderzoeksprogramma's en bijdragen aan de bestaande onderzoeksprojecten van het departement en het ITG;

begeleiden van internationale samenwerkingsprojecten en ondersteuning van instellingen en organisaties in ontwikkelingslanden;

deelname aan het beleid van het Departement en het ITG.

De kandidaat moet aan de volgende voorwaarden voldoen :

houder zijn van een diploma van arts met bijkomende vorming in de tropische geneeskunde en epidemiologie;

houder zijn van een doctoraatstitel op proefschrift of van een aggregaat voor het hoger onderwijs, in een richting die overeenstemt met de functiebeschrijving;

beschikken over een ruime en relevante terreinervaring in ontwikkelingslanden; ervaring in malaria, leishmaniosen of trypanosomosen is een voordeel;

succesvolle ervaring in het wetenschappelijk onderwijs, onderzoek, dienstverlening en fondswerving;

bereid zijn overzeese zendingen uit te voeren;

een goede kennis hebben van het Nederlands, het Frans en het Engels of bereid zijn zich deze binnen het jaar eigen te maken; kennis van andere talen strekt tot voordeel;

beschikken over de nodige motivatie, ploeggeest en affiniteit met de doelstellingen van het ITG.

Barema : het bruto aanvangssalaris varieert van min. BEF 1 206 741 tot max. BEF 1 778 781 per jaar, in functie van de wetenschappelijke anciënniteit.

Kandidaten worden verzocht hun *curriculum vitae* in te dienen op de hiertoe bestemde formulieren, verkrijgbaar op de personeelsdienst van het Instituut voor Tropische Geneeskunde, Nationalestraat 155, 2000 Antwerpen, tel. 32 3 247 62 07, fax 32 3 216 14 31, e-mail: ldbuysser@itg.be.

De ingevulde formulieren dienen vóór 15 augustus 1999 naar hogervermeld adres gestuurd te worden, t.a.v. de directeur van het Instituut.

Aanvullende inlichtingen kunnen bekomen worden bij prof. Marc Coosemans, Departement Parasitologie, tel. 32 3 247 63 12, fax. 03 247 63 09 of e-mail: mcoos@entom.itg.be. (20887)

#### Departement Diergeneeskunde

Het Prins Leopold Instituut voor Tropische Geneeskunde gaat over tot de aanwerving van een voltijds docent (m/v) (ZAP-kader) voor het Departement Diergeneeskunde.

Vermoedelijke datum indiensttreding : 1 oktober 1999.

De kandidaat zal belast worden met de leiding en de uitbouw van de eenheid epidemiologie van het departement diergeneeskunde en de daarbij horende taken :

het opzetten en leiden van eigen wetenschappelijke onderzoeksprogramma's, en bijdragen aan het lopende onderzoek van het departement diergeneeskunde, meer bepaald over de epidemiologie van door vectoren overgedragen veeziekten;

onderwijs in het kader van de diploma- en mastercursussen in tropische diergeneeskunde, (inter)universitaire cursussen en de begeleiding van doctoraatsstudenten;

begeleiding van internationale samenwerkingsprojecten;

deelname aan het beleid van het departement en van het ITG.

De kandidaat moet aan volgende voorwaarden voldoen :

houder zijn van het diploma van dierenarts of van landbouwkundig-ingenieur (bioingenieur), bioloog of biostatisticus met bijkomende vorming en/of ervaring in de tropische diergeneeskunde of veeteelt;

houder zijn van een doctoraat of aggregaat hoger onderwijs op proefschrift;

bereid zijn overzeese zendingen uit te voeren;

een goede kennis hebben van het Nederlands, het Frans en het Engels of bereid zijn zich deze binnen het jaar eigen te maken;

relevante ervaring hebben in het onderwijs, onderzoek, dienstverlening en fondswerving.

een goede kennis hebben van biostatistiek; vertrouwdheid met het modelleren van infectieuze aandoeningen en/of de epidemiologie van door vectoren overgedragen veeziekten zijn pluspunten.

beschikken over een ruime en relevante terreinervaring in ontwikkelingslanden.

Barema: het bruto aanvangssalaris varieert van minimum BEF 1 206 741 tot maximum BEF 1 778 781 per jaar, in functie van de wetenschappelijke anciënniteit.

Kandidaten worden verzocht hun *curriculum vitae* in te dienen op de hiertoe bestemde formulieren, verkrijgbaar op de personeelsdienst van het Instituut voor Tropische Geneeskunde, Nationalestraat 155, 2000 Antwerpen, tel. 32 3 247 62 07, fax 32 3 216 14 31, e-mail: ldbuysser@itg.be.

De ingevulde formulieren dienen vóór 15 augustus 1999 naar hogervermeld adres gestuurd te worden, t.a.v. de directeur van het Instituut.

Aanvullende inlichtingen kunnen bekomen worden bij prof. S. Geerts, departement Diergeneeskunde ITG, tel. 32 3 247 62 62, fax 32 3 247 62 68; e-mail: sgeerts@itg.be. (20889)

### Katholieke Hogeschool Mechelen

De Katholieke Hogeschool Mechelen V.Z.W., Zandpoortvest 13, 2800 Mechelen, werft aan (m/v), conform het decreet betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap van 13 juli 1994 :

Departement Handelswetenschappen en Bedrijfskunde  
Campus De Ham

Vacature 99/04/01

ATP (barema A21) 100 %

Verantwoordelijke dienst planning departement handelswetenschappen en Bedrijfskunde, Campus De Ham, voor een voltijdse vacante opdracht.

Functievereisten :

houder zijn van een diploma van (minimaal) academisch niveau of gelijkwaardig door ervaring;

kennis van MS-Office en PSP;

ervaring noodzakelijk.

Sollicitatiebrieven met uitgebreid *curriculum vitae* kan u uiterlijk vóór 17 juli 1999 richten aan : Karel Van Roy, departement Handelswetenschappen en Bedrijfskunde, Campus De Ham, Katholieke Hogeschool Mechelen, Raghenooplein 21bis, 2800 Mechelen. (20890)

### Universitaire Instelling Antwerpen

De rector deelt mede dat er wordt overgegaan tot de vacant-verklaring van :

Departement Geneeskunde

Een tijdelijk deeltijds ambt in het zelfstandig academisch personeel (docent of hoofddocent) in de discipline sociale geneeskunde, omvattende een opdracht van onderwijs, onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening ten belope van 60 % van een voltijdse opdracht, die volgende taken omvat :

belangrijke zelfstandige bijdrage in het nieuwe curriculum vanaf jaar 1 (« verslaving »), jaar 2 (« milieu en gezondheid »), jaar 3 (« micro-organismen, infecties, preventie, vaccinaties »), jaar 4 (« reproductie, groei »); in het doorstroomonderwijs; coördinatie van de modules « capita selecta » vanaf het derde jaar;

belangrijke zelfstandige rol in wetenschappelijk onderzoek op de campus;

belangrijke zelfstandige bijdrage in oud curriculum en in het derde cyclus onderwijs.

Een tijdelijk deeltijds ambt in het zelfstandig academisch personeel (docent of hoofddocent) in de discipline reumatologie, omvattende een opdracht van onderwijs, onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening ten belope van 50 % van een voltijdse opdracht, die volgende taken omvat :

essentiële bijdrage en coördinatie van module « bewegingsstelsel » (jaar 2) en « systeemziekten » (jaar 4); in doorstroomonderwijs vanaf jaar 2;

belangrijke zelfstandige rol in wetenschappelijk onderzoek;

belangrijk klinisch dienstbetoon in UZA als stagemeester reumatologie;

belangrijke zelfstandige bijdrage in oud curriculum en in het derde cyclus onderwijs.

Een tijdelijk deeltijds ambt in het zelfstandig academisch personeel (docent of hoofddocent) in de discipline radiologie, omvattende een opdracht van onderwijs, onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening ten belope van 10 % van een voltijdse opdracht, die volgende taken omvat :

belangrijke zelfstandige bijdrage in nieuw curriculum: in de anatomie (jaar 1), in de module « neurologie » (jaar 3) en in het doorstroomonderwijs;

belangrijke zelfstandige bijdrage in wetenschappelijk onderzoek;

belangrijke zelfstandige bijdrage in het oud curriculum en in het derde cyclus onderwijs;

belangrijke dienstverlenende verantwoordelijkheid in UZA.

Een tijdelijk deeltijds ambt in het zelfstandig academisch personeel (docent of hoofddocent) in de discipline intensieve zorg, omvattende een opdracht van onderwijs, onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening ten belope van 10 % van een voltijdse opdracht, die volgende taken omvat :

belangrijke zelfstandige bijdrage in nieuwe curriculum vanaf jaar 1 (module « verslaving »), jaar 2 (modules « milieu », « shock »), in de klinische farmacologie, in het doorstroomonderwijs;

belangrijke zelfstandige bijdrage in wetenschappelijk onderzoek;

belangrijke zelfstandige bijdrage in oude curricula geneeskunde en farmacie en in het derde cyclus onderwijs;

dienstverlenende verantwoordelijkheid in UZA.

Een tijdelijk deeltijds ambt in het zelfstandig academisch personeel (docent of hoofddocent) in de discipline kinderpsychiatrie, omvattende een opdracht van onderwijs, onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening ten belope van 10 % van een voltijdse opdracht, die volgende taken omvat :

belangrijke zelfstandige bijdrage in nieuw curriculum vanaf jaar 3 (doorstroomonderwijs), jaar 4 (module « psycho »);

belangrijke dienstverlenende taak voor de verankering van het onderwijs in de kinderpsychiatrie buiten het UZA;

belangrijke zelfstandige bijdrage in het wetenschappelijk onderzoek;

belangrijke rol in het derde cyclusonderwijs.

Een tijdelijk deeltijds ambt in het zelfstandig academisch personeel (docent of hoofddocent) in de discipline heelkunde, omvattende een opdracht van onderwijs, onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening ten belope van 10 % van een voltijdse opdracht, die volgende taken omvat :

essentiële en coördinerende dienstverlening in het nieuwe curriculum vanaf jaar 3 (module « hart-bloed-bloedvaten »); belangrijke zelfstandige bijdrage in module « longen en ademhaling »;

belangrijke zelfstandige bijdrage in wetenschappelijk onderzoek, in het oud curriculum en in het derde cyclus onderwijs;

belangrijke dienstverlenende verantwoordelijkheid in UZA.

Een tijdelijk deeltijds ambt in het zelfstandig academisch personeel (docent of hoofddocent) in de discipline microbiologie, omvattende een opdracht van onderwijs, onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening ten belope van 10 % van een voltijdse opdracht, die volgende taken omvat :

belangrijke zelfstandige bijdrage in het nieuwe curriculum vanaf jaar 3 (module « micro-organismen, infectie en preventie »); belangrijke zelfstandige bijdrage in het curriculum geneeskunde (12 uren) en in de GGS-opleiding « ziekenhuisapotheker » (28,5 uren);

belangrijke zelfstandige rol in het wetenschappelijk onderzoek in het domein van de moleculaire biologie en in het derde cyclusonderwijs;

belangrijke dienstverlenende verantwoordelijkheid in UZA.

Een tijdelijk deeltijds ambt in het zelfstandig academisch personeel (docent of hoofddocent) in de discipline gastro-enterologie, omvattende een opdracht van onderwijs, onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening ten belope van 10 % van een voltijdse opdracht, die volgende taken omvat :

belangrijke zelfstandige bijdrage in het nieuwe curriculum vanaf jaar 2 (fysiologie), in jaar 4 (module « voeding en spijsvertering »), in het doorstroomonderwijs;

belangrijke zelfstandige bijdrage in wetenschappelijk onderzoek, in het oude curriculum en in het derde cyclusonderwijs;

belangrijke dienstverlenende verantwoordelijkheid in UZA.

Een tijdelijk deeltijds ambt in het zelfstandig academisch personeel (docent of hoofddocent) in de discipline nucleaire geneeskunde, omvattende een opdracht van onderwijs, onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening ten belope van 10 % van een voltijdse opdracht, die ondermeer volgende taken omvat :

zelfstandige bijdrage in het nieuwe curriculum vanaf het tweede en derde jaar (module « bewegingsstelsel », « hart, bloedvaten, bloed », « nieuwvormingen »), en in het derde cyclusonderwijs;

belangrijke dienstverlenende verantwoordelijkheid in UZA.

Een tijdelijk deeltijds ambt in het zelfstandig academisch personeel (docent of hoofddocent) in de discipline anesthesiologie, omvattende een opdracht van onderwijs, onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening ten belope van 10 % van een voltijdse opdracht, die volgende taken omvat :

zelfstandige bijdrage in het nieuwe curriculum vanaf vierde jaar (modules « zenuwstelsel », « nieuwvorming », « seksualiteit en reproductie », « trauma », « veroudering »), in het doorstroomonderwijs, in het keuzeonderwijs en in het derde cyclusonderwijs;

belangrijke zelfstandige bijdrage in het wetenschappelijk onderzoek;

belangrijke dienstverlening verantwoordelijkheid in UZA.

Een tijdelijk deeltijds ambt in het zelfstandig academisch personeel (docent of hoofddocent) in de discipline anatomopathologie, omvattende een opdracht van onderwijs, onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening ten belope van 10 % van een voltijdse opdracht, die ondermeer volgende taken omvat :

belangrijke zelfstandige bijdrage in nieuwe curriculum vanaf jaar 2 (module « shock en orgaanfalen »), in de verdere thematische modules (« bewegingstelsel », « zenuwstelsel », « long en ademhaling », « eigen en niet eigen », « bloed-bloedsomloop-bloedvaten », « voeding en spijsvertering », « nieuwvorming », « sexualiteit en reproductie »);

belangrijke zelfstandige bijdrage in het wetenschappelijk onderzoek, in het oude curriculum en in het derde cyclusonderwijs.

Een tijdelijk deeltijds ambt in het zelfstandig academisch personeel (docent of hoofddocent) in de discipline huisarts-geneeskunde, omvattende een opdracht van onderwijs, onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening ten belope van 10 % van een voltijdse opdracht, die ondermeer volgende taken omvat :

belangrijke zelfstandige bijdrage in het doorstroomonderwijs vanaf jaar 2 (module « shock en orgaanfalen », « eigen en niet eigen », « bewegingstelsel ») en in alle modules van de volgende jaren;

belangrijke zelfstandige bijdrage in het programma huisartsenopleiding en in het oude curriculum.

Kandidatuurstelling :

Om zich kandidaat te stellen wordt men verzocht gebruik te maken van de verplichte sollicitatieformulieren en deze aangetekend of persoonlijk over te maken aan de Universitaire Instelling Antwerpen, directie personeel, Universiteitsplein 1, 2610 Antwerpen, vóór 27 augustus 1999.

Bedoelde formulieren kan men aanvragen bij hogervermelde directie, tel. : UIA : 03/820 20 18.

Bijkomende inlichtingen :

Bijkomende inlichtingen kunnen bekomen worden bij de decaan van de Faculteit medische en farmaceutische wetenschappen : prof. dr. D. Scheuermann, tel. : 03/820 25 27. (20891)

De rector deelt mede dat er wordt overgegaan tot de vacantverklaring van :

Departement Didactiek en Critiek

Een tijdelijk deeltijds ambt in het zelfstandig academisch personeel (docent of hoofddocent) in de didactiek wiskunde, omvattende een opdracht van onderwijs, onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening ten belope van 20 % van een voltijdse opdracht, die volgende taken omvat :

onderwijs verzorgen en studenten begeleiden in de academische initiële lerarenopleiding met betrekking tot de didactiek van de wiskunde. Dit onderwijs dient verzorgd te worden in samenspraak met de collega's onderwijskunde en de didactieken van de andere disciplines;

bijdragen aan de nascholing en postacademische vorming van onderwijspersoneel, met name leraren en mentoren;

verrichten van (toegepast) wetenschappelijk onderzoek op het gebied van de didactiek van de wiskunde en de lerarenopleiding;

wetenschappelijke dienstverlening, in het bijzonder t.a.v. het onderwijsbeleid en het onderwijsveld.

Indien mogelijk wordt een samenvoeging met een opdracht aan de universiteit of hogeschool beoogd.

Kandidatuurstelling :

Om zich kandidaat te stellen wordt men verzocht gebruik te maken van de verplichte sollicitatieformulieren en deze aangetekend of persoonlijk over te maken aan de Universitaire Instelling Antwerpen, directie personeel, Universiteitsplein 1, 2610 Antwerpen, vóór 19 augustus 1999.

Bedoelde formulieren kan men aanvragen bij hogervermelde directie, tel. : UIA : 03/820 20 18.

Bijkomende inlichtingen :

Bijkomende inlichtingen kunnen bekomen worden bij de voorzitter van het departement : prof. F. Daems, tel. : 03/820 29 64. (20892)

De rector deelt mede dat er wordt overgegaan tot de vacantverklaring van :

Departement Farmaceutische Wetenschappen

Een tijdelijk deeltijds ambt in het zelfstandig academisch personeel (docent of hoofddocent) in de farmaceutische chemie, omvattende een opdracht van onderwijs, onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening ten belope van 50 % van een voltijdse opdracht, die volgende taken omvat :

de titularis zal verantwoordelijk zijn voor een gedeelte van de leeropdracht farmaceutische chemie (1e jaar proef apotheker - theorie 45 uur - praktijk 45 uur) en geneesmiddelenontwikkeling (3e proef apotheker - theorie 10 uur) en zal een onderzoeksprogramma uitbouwen in het domein van de medicinale chemie.

**Kandidatuurstelling :**

Om zich kandidaat te stellen wordt men verzocht gebruik te maken van de verplichte sollicitatieformulieren en deze aangetekend of persoonlijk over te maken aan de Universitaire Instelling Antwerpen, directie personeel, Universiteitsplein 1, 2610 Antwerpen, vóór 19 augustus 1999.

Bedoelde formulieren kan men aanvragen bij hogervermelde directie, tel. : UIA : 03/820 20 18.

**Bijkomende inlichtingen :**

Bijkomende inlichtingen kunnen bekomen worden bij de voorzitter van het departement : prof. A. Haemers, tel. : 03/820 27 17. (20893)

**Groep T Hogeschool Leuven**

De Groep T Hogeschool Leuven is anders, is autonoom in de echte zin van het woord. Anticipeert continu, is resoluut. Alliantiegericht, in een internationale, voornamelijk Aziatische context.

Daarom zijn wij dan ook steeds op zoek naar enthousiaste medewerkers om in team de hogeschool verder succesvol uit te bouwen. Met ingang van het nieuwe academiejaar zoeken wij een adjunct strategie & communicatie (m/v) die creatief wil meewerken aan het herformuleren en implementeren van de missie en de strategie van de hogeschool, die mee vorm kan geven aan nieuwe, dynamische leer- en onderwijsomgevingen, die beleidsplannen kan ontwikkelen voor de integratie van alle taal- en communicatieopleidingen van de Technologische en de Pedagogische Hogeschool en ons Centrum voor Volwassenenonderwijs, die over dit alles actief en overtuigend kan communiceren met alle partners in en van de hogeschool.

We zoeken dan ook een ondernemend iemand met een brede en frisse kijk, met de nodige beeldkracht en met zin voor het nieuwe. Iemand die voorts beschikt over : een doctorsdiploma, een grote belangstelling voor nieuwe leer- en onderwijsmethodes, zoals afstands- onderwijs, multimediale leermiddelen, projectgestuurd onderwijs, krachtige leeromgeving,... een degelijke expertise in verband met onderwijs in vreemde talen en communicatievaardigheden, sterke communicatievaardigheden, zowel geschreven als gesproken, in verschillende talen en waaronder vlekkeloos Nederlands en Engels.

Een internationale oriëntatie, vertrouwdheid met Azië is een troef, en de interesse en bereidheid om halftijds een korte tijd in het buitenland te werken.

De nodige flexibiliteit ten aanzien van de werktijden, maar verzekerd van ons respect voor zijn of haar persoonlijk sociaal leven.

Zo iemand kan bij ons voltijds beginnen met ingang van het nieuwe academiejaar.

Wij bieden een inschaling als docent en reële doorgroeimogelijkheden.

Als dit jou aanspreekt, schrijf ons dan, in het Nederlands én het Engels.

Wij hebben onze visie op deze functie en het geschikte profiel van de kandidaten in verschillende punten beschreven. Wij verwachten dan ook je ervaringen met of inzichten in elk van deze items in je schrijven te mogen vernemen.

Voor meer informatie kan je contact opnemen met de heer Arthur D'Huys, bestuurder-secretaris. Kandidaatstellingen gebeuren ter attentie van de algemeen directeur vóór 15 augustus 1999.

Groep T Hogeschool Leuven, Vesaliusstraat 13, 3000 Leuven, tel. 016/30 10 30, fax 016/30 10 40. (20894)

**Katholieke Universiteit Leuven**

Voor LUDIT zoeken wij informaticapersoneel (m/v).

Netwerkbeheerder (VB/A/99/35/W)

Doel van de functie.

U bent, samen met collega's medewerantwoordelijk voor het beheer en de verdere uitbouw van KULEuvenNet, het overkoepelend computernetwerk van de K.U.Leuven.

**Profiel.**

U hebt een diploma burgerlijk ingenieur, licentiaat in de informatica, bio-ingenieur, handelsingenieur, licentiaat in de wetenschappen of licentiaat in de economische en de toegepaste economische wetenschappen. Kennis van computernetwerken met inbegrip van lokale netwerken, internetwerking en TCP/IP-protocol is vereist. Ervaring met het UNIX dd besturingssysteem (bij voorkeur Linux) is aangewezen. Programmeerervaring is vereist (bij voorkeur C en/of Perl). Ervaring met internet-toepassingen (DNS, DHCP, WWW, netwerk-beheer) is wenselijk. Goede communicatieve vaardigheden zijn een pluspunt.

De geselecteerde kandidaat zal, daar waar nodig, een aangepaste bijscholing aangeboden krijgen.

Wij bieden een voltijdse tewerkstelling voor onbepaalde duur.

Beveiligingscoördinator (VB/A/99/39/W)

Doel van de functie.

U bent verantwoordelijk voor het uitbouwen van een beveiligingsstrategie voor de informatie- en communicatiesystemen van de K.U.Leuven. U fungeert als coördinator van de beveiligingscel.

**Profiel.**

U hebt een diploma burgerlijk ingenieur, licentiaat in de informatica, bio-ingenieur, handelsingenieur, licentiaat in de wetenschappen of licentiaat in de economische en de toegepaste economische wetenschappen. Praktische kennis van computernetwerken met inbegrip van lokale netwerken, internetwerking, TCP/IP-protocol is vereist. Ervaring met besturingssystemen (UNIX, Win9x, Win/NT) is ten zeerste aangewezen. Ervaring met internet-toepassingen (DNS, WWW, FTP, TELNET) is wenselijk. Goede communicatieve vaardigheden zijn een pluspunt. U kunt zelfstandig optreden en verantwoordelijkheid opnemen.

De geselecteerde kandidaat zal, daar waar nodig, een aangepaste bijscholing aangeboden krijgen.

Wij bieden een voltijdse tewerkstelling voor onbepaalde duur.

Medewerker statistische informatieverwerking (VB/A/99/24/P)

LUDIT, ICRI en het Ministerie van Justitie hebben een samenwerkingsovereenkomst voor een onderzoek in het kader van het AGORA-project.

Doel van de functie.

Zorgen dat de gegevens van de centrale databank omgezet worden in bruikbare statistische informatie en het verzorgen van een accurate rapportering.

**Profiel.**

U hebt een universitair diploma en een bijzondere interesse voor de statistische informatica. Expertise in het gebruik van SAS en het programmeren in SAS is vereist. U bent vertrouwd met UNIX en/of Windows-platformen in een netwerkgeving. U kunt accuraat rapporteren en hebt goede communicatieve vaardigheden (ook in het Frans). Belangstelling voor een interdisciplinaire werkomgeving is essentieel.

Wij bieden een voltijdse tewerkstelling voor twee jaar. Het project loopt tot 31 maart 2001. Het salaris is van universitair niveau en wordt bepaald in functie van de kennis, ervaring en het diploma van de kandidaat.

Selectieproeven.

Preselectie op basis van elementen in het profiel.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Hoe solliciteren ?

Interesse ? Stuur dan uw gemotiveerde sollicitatie met *curriculum vitae* naar de Personeelsdienst ATP, ter attentie van Noor Seghers, Willem de Croylaan 54, te 3001 Heverlee, tel. 016/32 22 79, fax 016/32 29 98, E-mail: Noor.Seghers@pers.kuleuven.ac.be.

De kandidaturen moeten binnen zijn op de Personeelsdienst ATP, uiterlijk op 31 juli 1999. (20895)



Voor de Technische Diensten zoeken wij technicus bouw (m/v) (VB/A/99/36/W).

De Technische Diensten staan, met een uitgebreid team van technische specialisten, in voor de uitbouw, de instandhouding en renovatie van de volledige bouwkundige en technische infrastructuur van de universiteit.

Doel van de functie.

De technicus catalogeert en inventariseert de onroerende goederen en de infrastructuur. Hij/zij zal onder andere instaan voor het opstellen, onderhouden en digitaliseren van het plan- en bestand-archief.

Opdrachten.

Opstellen, onderhouden en digitaliseren van atlasplans (ligging en lay-out van de gebouwen en domeinen).

Catalogeren, inventariseren en archiveren van plans en assembleren van deelplans.

Organiseren van de archivering en updating van de bouw- en asbuiltdossiers.

Organiseren van de reprografie.

Meewerken aan het operationeel houden van het onroerend goederenbestand.

Profiel.

U hebt een diploma hoger technisch onderwijs van het korte type, graduaat bouw of architect-assistent. Als u een diploma van hetzelfde niveau behaalde in een andere studierichting, hebt u een gelijkwaardig kennisniveau door relevante beroepservaring.

U hebt bij voorkeur bouwtechnische georiënteerde ervaring bij een ontwerp bureau of in een bouwbedrijf.

U hebt ervaring met CAD en grondige kennis van Word en Excel en u bent ook bereid andere software aan te leren.

U hebt goede organisatorische en rapporteringsvaardigheden.

U beschikt over een eigen wagen en bent bereid u binnen een termijn van twee jaar in de Leuvense regio te vestigen.

Selectieproeven.

Preselectie op basis van elementen uit het profiel.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Het betreft.

Een voltijdse tewerkstelling voor onbepaalde duur.

Aan deze functie wordt graad 4 of 5 gekoppeld naargelang de kwalificaties en ervaring van de kandidaat.

Hoe solliciteren ?

Interesse ? Stuur dan uw gemotiveerde sollicitatie met *curriculum vitae* naar de Personeelsdienst ATP, ter attentie van Noor Seghers, Willem de Croylaan 54, te 3001 Heverlee, tel. 016/32 22 79, fax 016/32 29 98, E-mail: Noor.Seghers@pers.kuleuven.ac.be.

De kandidaturen moeten binnen zijn op de Personeelsdienst ATP, uiterlijk op 31 augustus 1999. (20896)

### Katholieke Hogeschool Brugge-Oostende

De Katholieke Hogeschool Brugge-Oostende meldt dat de hierna vermelde vacante betrekkingen voor het academiejaar 1999-2000 zullen worden toegewezen door werving in tijdelijk verband. De aanstellingen gebeuren vanaf 1 september 1999, tenzij anders vermeld, tot het einde van het academiejaar. Verlenging van de aanstelling is mogelijk.

#### Departement Gezondheidszorg

Betrekking 1 - Lector 50 %

Profiel : lic. in de logopedie en audiologie bij voorkeur ervaring in de audiologie en erkenning als gehoorprothesist.

Opdracht : onderwijs in de audiologie meewerken aan de verdere uitbouw van de opleiding logopedie en audiologie.

Salarisschaal 502.

Betrekking 2 - Praktijklector 50 %

Profiel : gegradueerde in de audiologie of gegradueerde in de logopedie met specialisatie in de audiologie erkenning als gehoorprothesist is een pluspunt.

Opdracht : onderwijs in de audiologie.

Salarisschaal 316.

Betrekking 3 - Praktijklector 50 % (eventueel te combineren met andere betrekkingen in de opleiding verpleegkunde of vroedkunde)

Profiel : tenminste een diploma van het hoger onderwijs van 1 cyclus, kennis van het werkveld gezondheidszorg en organisatorische vaardigheden zijn noodzakelijk.

Opdracht : meewerken aan de programmering en de organisatie van en stagebegeleiding in voortgezette opleidingen en bijscholingen in gezondheidszorg.

Salarisschaal 316.

Betrekking 4 - Praktijklector 100 % (eventueel te splitsen in 2 deeltijdse betrekkingen)

Profiel : gegradueerde ziekenhuisverpleger of -verpleegster.

Opdracht : onderwijs en stagebegeleiding in de opleiding verpleegkunde.

Salarisschaal 316.

Betrekking 5 - Praktijklector 100 % (eventueel te splitsen in 2 deeltijdse betrekkingen)

Profiel : gegradueerde verpleger of verpleegster.

Opdracht : onderwijs en stagebegeleiding in de opleiding verpleegkunde.

Salarisschaal 316.

Betrekking 6 - Assistent of dr.-assistent 10 %

Profiel : lic./dr. in de motorische revalidatie en kinesitherapie of lichamelijke opvoeding, gespecialiseerde studie in de psychomotorische therapie strekt tot aanbeveling, ervaring in psychomotorische therapie is gewenst.

Opdracht : onderwijs in de psychomotoriek, uitbouw van het verder curriculum psychomotoriek.

Salarisschaal 502 (assistent) of 509 (dr.-assistent).

Betrekking 7 - Assistent 10 % (bij voorkeur te combineren met betrekking 8)

Profiel : diploma van arts.

Opdracht : onderwijs in fysiopathologie en pathologie.

Salarisschaal 502.

Betrekking 8 - Lector 15 % (bij voorkeur te combineren met betrekking 7)

Profiel : diploma van arts.

Opdracht : onderwijs in fysiopathologie en pathologie.

Salarisschaal 502.

Betrekking 9 - Assistent of lector (afhankelijk van interne verdeling) 15 % (combinatie met betrekking 7 en/of 8 is mogelijk)

Profiel : diploma van arts, met bij voorkeur specialisatie in neurologie.

Opdracht : onderwijs in neurologie en neurofysiologie.

Salarisschaal 502.

#### Departement Handelswetenschappen en Bedrijfskunde

Betrekking 10 - Lector 30 %

Profiel : lic. economische wetenschappen, toegepaste economische wetenschappen, handelswetenschappen of handelingsingenieur, onderwijservaring en beroepspraktijk is een pluspunt.

Opdracht : fiscale vakken, accountancy, boekhouden.

Salarisschaal 502.

Betrekking 11 - Lector 100 %

Profiel : lic. Germaanse filologie (taal- en letterkunde : Germaanse talen) onderwijservaring in het hoger onderwijs is een pluspunt.

Opdracht : Engels (vertalen, tolken).

Salarisschaal 502.

Betrekking 12 - Lector 20 %

Profiel : lic. economische wetenschappen, toegepaste economische wetenschappen, handelswetenschappen of handelsingenieur, onderwijservaring en beroepspraktijk is een pluspunt.

Opdracht : informaticabegeleiding van studenten op het gebied van informaticatoepassingen.

Salarisschaal 502.

#### Departement Industriële Wetenschappen en Technologie

Betrekking 13 - Assistent 100 %

Profiel : ir. of dr. ir. (burgerlijk werktuigkundig-elektrotechnisch ingenieur richting mechanica).

Opdracht : onderwijs en laboratoriumbegeleiding in elektromechanische vakken.

Salarisschaal 502.

Betrekking 14 - Assistent 100 %

Profiel : ir. of dr. ir. (burgerlijk werktuigkundig-elektrotechnisch ingenieur richting elektrotechniek).

Opdracht : onderwijs en laboratoriumbegeleiding in het domein van elektriciteit en elektronica.

Salarisschaal 502.

Betrekking 15 - Assistent 100 % (onder voorbehoud van vertrek van de huidige titularis)

Profiel : ing. of ir. (industriële of burgerlijk ingenieur elektronica).

Opdracht : onderwijs en laboratoriumbegeleiding in het domein van elektronica en informatica.

Salarisschaal 502.

Betrekking 16 - Lector 100 %

Profiel : ing. of ir. (industriële of burgerlijk ingenieur elektromechanica of mechanica) aanvullende studies in lucht- en/of ruimtevaart-technologie strekken tot aanbeveling.

Opdracht : onderwijs en laboratoriumbegeleiding in de domeinen van mechanica en luchtvaart.

Salarisschaal 502.

Aanvang : 1 februari 2000

Betrekking 17 - Assistent 100 %

Profiel : ing. of ir. of dr. ir. (industriële of burgerlijk ingenieur elektronica).

Opdracht : onderwijs en laboratoriumbegeleiding in het domein van de elektronica.

Salarisschaal 502.

Aanvang : 1 februari 2000.

Betrekking 18 - Assistent 100 %

Profiel : lic. of dr. in de wetenschappen (natuurkunde).

Opdracht : onderwijs en laboratoriumbegeleiding in het domein van de natuurkunde.

Salarisschaal 502.

#### Departement Lerarenopleiding

Betrekking 19 - Lector 80 à 100 % (afhankelijk van het aantal groepen)

Profiel : lic. Romaanse filologie (taal- en letterkunde : Romaanse talen) met bij voorkeur aggregatie.

Opdracht : Frans.

Salarisschaal 502.

Betrekking 20 - Lector 100 %

Profiel : lic. pedagogie of psychologie ervaring gewenst.

Opdracht : training agogische vaardigheden;

onderwijs in psychologie;

intervisie en supervisie in de lerarenopleiding lager onderwijs; navorming.

Salarisschaal 502.

Betrekking 21 - Lector 50 à 70 % (afhankelijk van de verdeling in groepen)

Profiel : lic. pedagogie.

Opdracht : onderwijs en begeleiding opvoedkundige wetenschappen in de lerarenopleiding secundair onderwijs - groep 1.

Salarisschaal 502.

Betrekking 22 - Lector of praktijklector 20 %

Profiel : diploma hoger onderwijs 1 cyclus of 2 cycli uitgesproken vaardigheden op het gebied van buretica.

Opdracht : onderwijs en begeleiding in de opleidingseenheid handel-burotica van de lerarenopleiding secundair onderwijs - groep 1.

Salarisschaal 502 of 316.

Betrekking 23 - Lector 25 % (onder voorbehoud; deze betrekking wordt al dan niet ingevuld afhankelijk van het aantal groepen)

Profiel : diploma hoger onderwijs 2 cycli met voldoende kennis van wiskunde en bij voorkeur een pedagogisch diploma.

Opdracht : onderwijs wiskunde in de lerarenopleiding kleuter-onderwijs en lager onderwijs.

Salarisschaal 502.

Geïnteresseerde kandidaten zenden binnen 14 kalenderdagen na publicatie in het *Belgisch Staatsblad* hun gemotiveerde sollicitatie met *curriculum vitae* per gewone brief aan de heer Paul Desender, algemeen directeur KHBO, Oostmeers 27, 8000 Brugge, met verwijzing naar de datum van deze publicatie en het nummer van de betrekking. (20897)

#### Katholieke Hogeschool Leuven

De Katholieke Hogeschool Leuven, een hogeschool met 4700 studenten, meldt de volgende tijdelijke betrekkingen :

Referentienummer KHL/OP/1999-09

Functie : een lector Frans voor de opleiding geaggregeerde voor het secundair onderwijs - groep (regentaatsopleiding).

Diploma : licentie Romaanse talen met aggregatie secundair onderwijs (academische lerarenopleiding).

Ervaring : voorafgaande onderwijservaring is noodzakelijk.

Salarisschaal : 502.

Aard van de betrekking : 100 %, tijdelijk, vacant.

Datum van indiensttreding : 20 september 1999.

Plaats van tewerkstelling : departement Lerarenopleiding, Campus Heilig Hart Heverlee, Naamsesteenweg 355, 3001 Heverlee.

Selectiemethode : preselectie op basis van vergelijking van ingestuurde sollicitatiedossiers en eventueel selectie-interviews.

Bijkomende uitleg kunt u verkrijgen bij het departementshoofd de heer Wim Bergen, tel. 016/39 92 00; fax 016/40 70 87.

Sollicitaties met *curriculum vitae* en vermelding van het referentienummer sturen aan : de heer Wim Bergen, departementshoofd Lerarenopleiding, Naamsesteenweg 355, 3001 Heverlee, vóór 20 augustus 1999.

Referentienummer KHL/OP/1999-10

Functie : een lector lichamelijke opleiding voor de opleiding geaggregeerde voor het secundair onderwijs - groep 1 (regentaatsopleiding).

Diploma : licentie lichamelijke opvoeding aggregatie secundair onderwijs (academische lerarenopleiding).

Ervaring : voorafgaande onderwijservaring is noodzakelijk.

Salarisschaal : 502.

Aard van de betrekking : 45 % van een VTE, tijdelijk, vacant.

Datum van indiensttreding : 20 september 1999.

Plaats van tewerkstelling : departement Lerarenopleiding, Campus Heilig Hart Heverlee, Naamsesteenweg 355, 3001 Heverlee.

Selectiemethode : preselectie op basis van vergelijking van ingestuurde sollicitatiedossiers en eventueel selectie-interviews.

Bijkomende uitleg kunt u verkrijgen bij het departementshoofd de heer Wim Bergen, tel. 016/39 92 00; fax 016/40 70 87.

Sollicitaties met *curriculum vitae* en vermelding van het referentienummer sturen aan : de heer Wim Bergen, departementshoofd Lerarenopleiding, Naamsesteenweg 355, 3001 Heverlee, vóór 20 augustus 1999.

Referentienummer KHL/OP/1999-11

Functie : een lector natuurwetenschappen voor de opleiding tot onderwijzer(es).

Diploma : licentie biologie met aggregatie secundair onderwijs (academische lerarenopleiding).

Ervaring : voorafgaande onderwijservaring is noodzakelijk.

Salarisschaal : 502.

Aard van de betrekking : 75 % van een VTE, tijdelijk, vacant.

Datum van indiensttreding : 20 september 1999.

Plaats van tewerkstelling : departement Lerarenopleiding, Campus Heilig Hart Heverlee, Naamsesteenweg 355, 3001 Heverlee.

Selectiemethode : preselectie op basis van vergelijking van ingestuurde sollicitatiedossiers en eventueel selectie-interviews.

Bijkomende uitleg kunt u verkrijgen bij het departementshoofd de heer Wim Bergen, tel. 016/39 92 00; fax 016/40 70 87.

Sollicitaties met *curriculum vitae* en vermelding van het referentienummer sturen aan : de heer Wim Bergen, departementshoofd Lerarenopleiding, Naamsesteenweg 355, 3001 Heverlee, vóór 20 augustus 1999

Referentienummer KHL/OP/1999-12

Functie : een lector Nederlands voor de opleiding tot onderwijzer(es).

Diploma : licentie Germaanse talen met aggregatie secundair onderwijs (academische lerarenopleiding).

Ervaring : voorafgaande onderwijservaring is noodzakelijk.

Salarisschaal : 502.

Aard van de betrekking : 20 % van een VTE, tijdelijk, vacant.

Datum van indiensttreding : 20 september 1999.

Plaats van tewerkstelling : departement Lerarenopleiding, Campus Heilig Hart Heverlee, Naamsesteenweg 355, 3001 Heverlee.

Selectiemethode : preselectie op basis van vergelijking van ingestuurde sollicitatiedossiers en eventueel selectie-interviews.

Bijkomende uitleg kunt u verkrijgen bij het departementshoofd de heer Wim Bergen, tel. 016/35 92 00; fax 016/40 70 87.

Sollicitaties met *curriculum vitae* en vermelding van het referentienummer sturen aan : de heer Wim Bergen, departementshoofd Lerarenopleiding, Naamsesteenweg 355, 3001 Heverlee, vóór 20 augustus 1999.

Referentienummer KHL/OP/1999-13

Functie : een lector godsdienst voor de opleiding geaggregeerde voor het secundair onderwijs - groep 1 (regentaatsopleiding) en voor de opleiding tot onderwijzer(es).

Diploma : licentie godsdienstwetenschappen met aggregatie secundair onderwijs (academische lerarenopleiding).

Ervaring : voorafgaande onderwijservaring is noodzakelijk.

Salarisschaal : 502.

Aard van de betrekking : 100 %, tijdelijk, vacant.

Datum van indiensttreding : 1 september 1999.

Plaats van tewerkstelling : departement Lerarenopleiding, Campus Heilig Hart Heverlee, Naamsesteenweg 355, 3001 Heverlee.

Selectiemethode : preselectie op basis van vergelijking van ingestuurde sollicitatiedossiers en eventueel selectie-interviews.

Bijkomende uitleg kunt u verkrijgen bij het departementshoofd de heer Wim Bergen, tel. 016/39 92 00; fax 016/40 70 87.

Sollicitaties met *curriculum vitae* en vermelding van het referentienummer sturen aan : de heer Wim Bergen, departementshoofd Lerarenopleiding, Naamsesteenweg 355, 3001 Heverlee, vóór 20 augustus 1999.

Referentienummer KHL/OP/1999-14

Functie : een lector informatica voor de opleiding geaggregeerde voor het secundair onderwijs - groep 1 (regentaatsopleiding).

Diploma : ten minste diploma hoger onderwijs 1 cyclus.

Ervaring : voorafgaande onderwijservaring in het vak informatica is noodzakelijk.

Salarisschaal : overeenkomstig diploma (max. 502).

Aard van de betrekking : 40 % van een VTE, tijdelijk, vacant.

Datum van indiensttreding : 20 september 1999.

Plaats van tewerkstelling : departement Lerarenopleiding, Campus Heilig Hart Heverlee, Naamsesteenweg 355, 3001 Heverlee.

Selectiemethode : preselectie op basis van vergelijking van ingestuurde sollicitatiedossiers en eventueel selectie-interviews.

Bijkomende uitleg kunt u verkrijgen bij het departementshoofd de heer Wim Bergen, tel. 016/39 92 00; fax 016/40 70 87.

Sollicitaties met *curriculum vitae* en vermelding van het referentienummer sturen aan : de heer Wim Bergen, departementshoofd Lerarenopleiding, Naamsesteenweg 355, 3001 Heverlee, vóór 20 augustus 1999. (20898)

---

#### Gemeente Stekene

Het college van burgemeester en schepenen maakt bekend dat volgende betrekking bij wijze van aanwerving te begeben is :

1 politieagent (m/v).

De kandidaat dient hierbij :

houder te zijn van een diploma of getuigschrift ten minste gelijkwaardig aan deze die in aanmerking komen voor de aanwerving in de betrekkingen voor niveau 2 bij de rijksbesturen;

geslaagd te zijn in de bekwaamheids- en selectieproeven, afgenomen door een door de Minister van Binnenlandse Zaken erkend trainings- en opleidingscentrum voor de politie.

De eigenhandig geschreven kandidaturen, vergezeld van een *curriculum vitae* en van een voor eensluidend verklaard afschrift van de vereiste diploma's, dienen per aangetekend schrijven toe te komen bij het college van burgemeester en schepenen, Dorpsstraat 1, te 9190 Stekene.

De uiterste datum voor het indienen van de kandidaturen is vastgesteld op 20 juli 1999.

Verdere inlichtingen omtrent deze betrekking kan u steeds bekomen op onze dienst informatica en personeelszaken (tel. 03/790 02 15) alle werkdagen van 9 tot 12 uur en op woensdag van 13 u. 30 m. tot 16 uur. (20899)

---

#### Katholieke Hogeschool Kempen

De Katholieke Hogeschool Kempen werft aan voor het academiejaar 1999-2000 :

57. een voltijdse lector (m/v).

Vereisten voor deze betrekking :

diploma van industrieel ingenieur of diploma van academisch niveau of academisch diploma;

bij voorkeur aangevuld met een diploma en/of ervaring in logistiek.

Inhoud van de opdracht :

doceren van elektriciteit en logistiek;

verzorgen van laboratoria elektriciteit en logistiek;  
meewerken aan de verdere uitbouw van de opleiding logistieke technologie.

Geïnteresseerden worden verzocht schriftelijk te solliciteren vóór 15 augustus 1999. Een preselectie gebeurt op basis van vergelijking van ingezonden sollicitatiedossiers. Zend a.u.b. uw sollicitatiebrief en *curriculum vitae* naar Herman Van Looy, hoofd personeelsdienst KH Kempen, Kleinhoefstraat 4, 2440 Geel. (20900)

**Actes judiciaires  
et extraits de jugements**  
**Gerechtelijke akten  
en uittreksels uit vonnissen**

**Publication faite en exécution de l'article 490  
du Code pénal**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490  
van het Strafwetboek**

*Infractions liées à l'état de faillite*  
*Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement*

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Bij vonnis van 18 maart 1999, gewezen op tegenspraak, en op verzet tegen het vonnis van 2 december 1998, heeft de 5C-kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, rechtdoende in correctionele zaken, de genaamde Iqbal, Mazhar, zelfstandige, geboren te Wazirabad (Pakistan) op 10 april 1967, wonende te Antwerpen, Duinsteege 21, Pakistan;

als zaakvoerder van de B.V.B.A. Shafi, met maatschappelijke zetel te Antwerpen, Geuzenstraat 7, groothandel in algemene voedingswaren en huishoudelijke artikelen, uitgezonderd gereglementeerde werkzaamheden waartoe de machtiging ontbreekt, H.R. Antwerpen 304683, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 5 januari 1996,

hoofdens de vermengde feiten :

valsheid in geschriften met gebruik; inbreuk art. 489ter Sw.; oplichting; inbreuk art. 489bis Sw.; poging oplichting; uitgifte bankcheque zonder dekking;

na ontvankelijkverklaring van het verzet,

veroordeeld tot :

een hoofdgevangenisstraf van acht maanden en tot een geldboete van zeventienhonderd vijftig frank, vermeerderd met 1990 decimes per frank zodat die geldboete 150 000 frank zal bedragen of drie maanden vervangende gevangenisstraf; de tenuitvoerlegging van de hoofdgevangenisstraf en de geldboete wordt uitgesteld voor een termijn van drie jaar; uitgezonderd een gedeelte van vier maanden van de hoofdgevangenisstraf dat effectief zal zijn en een gedeelte van tweehonderdvijftig frank van de geldboete dat effectief zal zijn of twee maanden vervangende gevangenisstraf.

De feiten werden gepleegd te Antwerpen en elders in het Rijk, tussen 29 juni 1994 en 18 april 1996.

De rechtbank beveelt de publicatie van onderhavig vonnis bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad*.

Tot op heden is er ter griffie geen enkel rechtsmiddel gekend tegen dit vonnis.

Antwerpen, 21 april 1999.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) J. De Graeve. (20901)

**Hof van beroep te Gent**

Bij arrest van het hof van beroep te Gent, kamer, rechtdoende in correctionele zaken, d.d. 8 juni 1999, op tegenspraak gewezen op beroep tegen het vonnis van de correctionele rechtbank te Brugge, van 12 november 1996, werden :

1. Pairon, Marcus Louis Fernand, schrijver, geboren te Wilrijk op 4 oktober 1959, wonende te 2920 Kalmthout, Withoflei 9/1, en

2. Schaefs, Joseph, zonder beroep, geboren te Antwerpen op 11 mei 1958, wonende te 2060 Antwerpen, Kerkstraat 90,

verdacht van : te Knokke-Heist, op 23 april 1992 :

de eerste :

A1 : als dader, als feitelijk bestuurder, het met bedrieglijk opzet wegmaken van een dagboek, namelijk met het opzet, in de mate van het mogelijke, zijn aansprakelijkheid voor zijn wanbeheer te ontlopen;

A2. als dader, als feitelijk bestuurder, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk te schaden, een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen;

de tweede :

A1 : als dader, als bestuurder, het met bedrieglijk opzet wegmaken van een dagboek, namelijk met het opzet, in de mate van het mogelijke, zijn aansprakelijkheid voor zijn wanbeheer te ontlopen;

A2. als dader, als bestuurder, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk te schaden, een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen,

verwezen wegens voormelde feiten samen tot :

de eerste :

een hoofdgevangenisstraf van twaalf maand met gewoon uitstel van vijf jaar en een geldboete van vijfhonderd frank  $\times 90 = 45\ 000$  frank of 3 maand met gewoon uitstel van vijf jaar;

tien frank  $\times 200 = 2\ 000$  frank (Fonds tot hulp aan slachtoffers opzettelijke gewelddaden);

de tweede :

een hoofdgevangenisstraf van twaalf maand met gewoon uitstel van vijf jaar en een geldboete van vijfhonderd frank  $\times 90 = 45\ 000$  frank of 3 maand met gewoon uitstel van vijf jaar;

tien frank  $\times 200 = 2\ 000$  frank (Fonds tot hulp aan slachtoffers opzettelijke gewelddaden);

werd bevolen dat onderhavig arrest bij uittreksel zal gepubliceerd worden in het *Belgisch Staatsblad*, op kosten van de veroordeelden.

Voor echt uittreksel afgeleverd aan de heer procureur-generaal tot inlassing in het *Belgisch Staatsblad*.

Pro justitia.

Tegen dit arrest werd er geen beroep in cassatie aangetekend.

Gent,

De griffier-hoofd van dienst, (get.) P. De Mey.

Voor de hoofdgriffier, de griffier-hoofd van dienst, (get.) P. De Mey. (20902)

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup>  
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1  
van het Burgerlijk Wetboek**

—  
*Désignation d'administrateur provisoire*  
*Aanstelling voorlopig bewindvoerder*  
—

Justice de paix du canton de Gedinne  
—

Suite à la requête déposée le 16 juin 1999, par ordonnance du juge de paix du canton de Gedinne rendue le 29 juin 1999, M. Bertrand, Alain, né le 30 août 1961 à Naomé, sans profession, domicilié rue Georges Brooks 7, à 5555 Naomé, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Bertrand, Daniel, né le 13 novembre 1958 à Naomé, accompagnateur, domicilié rue Emile Montreuil 34, à 5575 Rienne.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Englebert, Joseph. (64462)

—  
Justice de paix du canton de Gosselies  
—

Par ordonnance du juge de paix du canton de Gosselies en date du 22 juin 1999, la nommée, Germaine Notte, née le 20 juin 1926 à Namur, domiciliée à Fleurus, chaussée de Charleroi 279, résidence Les Templiers, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Fabienne Denoncin, avocat à Châtelet, rue du Collège 22.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Catherine Clea. (64463)

—  
Justice de paix du canton de Herstal  
—

Par ordonnance du juge de paix du canton de Herstal du 23 juin 1999, la nommée Andrien, Emma, née à Liège le 16 février 1915, résidant actuellement à 4040 Herstal, Home Sainte-Marie, rue Plein Hareng 52, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Cavenaille, Philippe, avocat, domicilié rue Hoyoux 78, à 4040 Herstal.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Depas, Marie-Paule. (64464)

—  
Justice de paix du premier canton de Huy  
—

Suite à la requête déposée le 22 juin 1999, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Huy rendue le 30 juin 1999, Mme Cheu, Marcelle, veuve, Résidence des Longs Thiers, rue du Long Thier 54, à 4500 Huy, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Lambot, Jeanine, domiciliée à 4500 Huy, rue Neuve 23/1.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Beaudinet, Francine. (64465)

Justice de paix du second canton de Huy  
—

Conformément aux dispositions de la loi du 18 juillet 1991, par ordonnance de M. le juge de paix du second canton de Huy rendue le 22 juin 1999, M. Roger Hatert, employé, à 4520 Antheit, rue Gilot 19, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de son père : M. Hatert, Joseph Urbain Ghislain, Belge, né le 19 mai 1923 à Beausaint, pensionné, marié, domicilié rue du Bosquet 8, à 4550 Saint-Séverin, résidant C.H.H., rue Trois-Ponts 2, à 4500 Huy, incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Duchaine, Marie-Christine. (64466)

—  
Conformément aux dispositions de la loi du 18 juillet 1991, par ordonnance de M. le juge de paix du second canton de Huy rendue le 30 juin 1999, M. Patrick Meys, pompier, à 4530 Warnant-Dreye, rue Vaux Toulitia 15, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de son fils : M. Meys, Patrick Roger Jean Pierre, Belge, né le 22 mars 1979 à Huy, sans profession, célibataire, domicilié rue Vaux Toulitia 15, à 4530 Warnant-Dreye, incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Duchaine, Marie-Christine. (64467)

—  
Justice de paix du second canton d'Ixelles  
—

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Ixelles en date du 29 juin 1999, la nommée Issaverdens, Eliane, veuve Henri Stassin, née à Smyrne (Turquie) le 26 juillet 1999, domiciliée à Ixelles, avenue Jeanne 10, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Thierry Delahaye, avocat et juge de paix suppléant, ayant son cabinet à 1060 Bruxelles, avenue Brugmann 12A, bte 11.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Cerulus, Madeleine. (64468)

—  
Justice de paix du premier canton de Liège  
—

Suite à la requête déposée le 16 juin 1999, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Liège rendue le jeudi 1<sup>er</sup> juillet 1999, Mme Dozin, Hortense Andrienne, née le 31 janvier 1918 à Liège, sans profession, à la Maison de Repos « Comme chez soi », rue de l'Ourthe 12, à 4020 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Plumier, Marcelle, née le 20 août 1942, sans profession, domiciliée rue Louis Jamme 22/01, à 4020 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Becker, Carole. (64469)

—  
Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean  
—

Par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean en date du 21 juin 1999, la nommée Caille, Rosalie, née le 6 octobre 1918, domiciliée à Anderlecht, Parc Peterbos 12, résidant actuellement à Molenbeek-Saint-Jean, chaussée de Gand 645, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Burlion, Jean-Luc, avocat, domicilié à 1190 Forest, avenue Brugmann 164.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef de greffe, (signé) Rimaux, Martine. (64470)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean en date du 28 juin 1999, la nommée Iklafen, Rabha, née en 1949, domiciliée et résidant actuellement à Molenbeek-Saint-Jean, rue du Laekenveld 89, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Haouari, M'Barek, pensionné, domicilié rue du Laekenveld 89, à Molenbeek-Saint-Jean.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint-délégué, (signé) Iris Denayer. (64471)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean en date du 21 juin 1999, le nommé Simon, Maurice, né le 14 janvier 1916, domicilié à Anderlecht, Parc du Peterbos 12, résidant actuellement à Molenbeek-Saint-Jean, chaussée de Gand 645, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Burlion, Jean-Luc, avocat, domicilié à 1190 Forest, avenue Brugmann 164.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef de greffe, (signé) Rimaux, Martine. (64472)

Justice de paix du second canton de Mons

Suite à la requête déposée le 1<sup>er</sup> juin 1999, par ordonnance du juge de paix du second canton de Mons rendue le 22 juin 1999, Mme Legrand, Eva Lydie, née le 9 août 1922 à Spiennes, domiciliée rue de la Cure d'Air 19, 7021 Havré, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me De Ghoy, Dominique, avocate, domiciliée boulevard Dolez 21, 7000 Mons.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Blairon, Etienne. (64473)

Justice de paix du premier canton de Mons

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons en date du 25 juin 1999, la nommée Jeanine Szyszko, née à Halle le 21 juillet 1957, résidant actuellement à l'Hôpital Psychiatrique « Le Chêne-aux-Haies », chemin du Chêne-aux-Haies 24, à 7000 Mons, y étant domiciliée, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Christine Szyszko, domiciliée à 6747 Châtillon, rue Neuve 32.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christian Chatelle. (64474)

Justice de paix du second canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Namur en date du 30 juin 1999, le nommé Dreze, Alexandre, né à Namur le 10 décembre 1980, domicilié et résidant à 5100 Jambes, rue Commandant Tilot 64, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Dreze, Charles, pré-pensionné SNCB, domicilié à 5100 Jambes, rue Commandant Tilot 64.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Annie Gregoire. (64475)

Justice de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode en date du 1<sup>er</sup> juillet 1999, le nommé Rongy, Jacques, né à Rocourt le 4 juin 1937, domicilié à 1050 Bruxelles, avenue de la Couronne 66, résidant actuellement à 1210 Courcelles, Clinique Sanatia, rue du Moulin 27/29, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Lefebvre, Régine, avocat, domiciliée rue P.E. Janson 11, à 1050 Bruxelles.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Decraux, V. (64476)

Justice de paix du premier canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek en date du 24 juin 1999, le nommé Pavlatos, Vassilios, né à Ougrée le 25 janvier 1962, domicilié à Schaerbeek, rue des Palais 63, résidant actuellement à Schaerbeek, rue de la Luzerne 11, Centre Titeca, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Rigaux, Luc, avocat, dont le cabinet est établi à 1082 Bruxelles (Berchem-Sainte-Agathe), place Docteur Schweitzer 18.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) André Janssens. (64477)

Justice de paix du deuxième canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek en date du 17 juin 1999, suite à la requête déposée au greffe le 3 juin 1999, la nommée De Laet, Petronella Filomeen, née à Bruxelles (2<sup>e</sup> district) le 1<sup>er</sup> avril 1924, divorcée, domiciliée à 1210 Bruxelles, avenue de l'Héliport 31/11, résidant actuellement à 1030 Schaerbeek, avenue Britsiers 16, à la « Résidence Beaulieu », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Dupuis, Damien, avocat, domicilié à 1030 Schaerbeek, chaussée de Haecht 179.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Eliane Verbruggen. (64478)

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek en date du 24 juin 1999, suite à la requête déposée au greffe le 10 juin 1999, le nommé Roufosse, Jean-Pierre Claude Marcel, né à Verviers le 17 octobre 1965, résidant et domicilié à 1030 Schaerbeek, rue Achille Detienne 63, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Dupuis, Damien, avocat, domicilié à 1030 Schaerbeek, chaussée de Haecht 179.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Eliane Verbruggen. (64480)

Justice de paix du troisième canton de Schaerbeek

Par ordonnance de M. le juge de paix du troisième canton de Schaerbeek en date du 29 juin 1999, la nommée Scheers, Mariette, née à Hoeilaart le 2 août 1915, domiciliée à la Maison de repos Albert De Latour, à Schaerbeek, rue Thomas Vinçotte 36, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Marcel-Henry Moerens, avocat, domicilié à 1050 Bruxelles, avenue du Pesage 61/18.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Francine Schroyen. (64479)

## Vrederecht van het tweede kanton Aalst

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Aalst, verleend op 30 juni 1999, werd De Smet, Dominicus, geboren te Aalst op 25 juni 1934, verblijvende O.L.V.Ziekenhuis, Moorselbaan 164, 9300 Aalst, gedomicilieerd te Aalst, Bolleweg 55/1, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Smet, Diane, Bolleweg 55/1, Aalst.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Myriam Haegeman. (64481)

## Vrederecht van het kanton Bilzen

Beschikking d.d. 28 juni 1999, verklaart Schoubben, Maria Hendrika, geboren te Waltwilder op 13 september 1925, R.V.T. Demerhof, 3740 Bilzen, Eikenlaan 20, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Bollen, Greet, advocate, wonende te 3740 Bilzen, Spurkerweg 34.

Bilzen, 2 juli 1999.

De hoofdgriffier, (get.) Noben, Jean. (64482)

## Vrederecht van het zevende kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het zevende kanton Gent, verleend op 29 juni 1999, werd York, Lois Marie, geboren te Pasadena op 30 september 1934, verblijvende Rustoord « Toevlucht van Maria », Coupure 275, gedomicilieerd te Eeklo, Van Hoorebekeplein 1/1, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Schaeck, Roger, F. Rooseveltlaan 166, 9000 Gent.

Gent, 2 juli 1999.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) A. De Bruycker. (64484)

## Vrederecht van het eerste kanton Gent

Gelet op het verzoekschrift d.d. 31 mei 1999, ter griffie neergelegd werd bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 24 juni 1999, De Smet, Bart, geboren op 15 augustus 1969, wonende en verblijvende te 9000 Gent, P.C. Dr. Guislain, Campus Sint-Alfons, Sint-Juliaanstraat 1, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. De Vriendt, Johan, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Hogeweg 62.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) J. Iterbeke. (64485)

## Vrederecht van het derde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Gent, verleend op 25 juni 1999, werd De Cock, Rudy, geboren te Gent op 30 juli 1954, wonende te 9000 Gent, Maisstraat 12, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Van Hoecke, Ivan, advocaat, wonende te 9000 Gent, Drabstraat 14.

Gent, 1 juli 1999.

De eerstaanwezende adjunct-griffier, (get.) Verspeet, Magda. (64483)

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Gent, verleend op 25 juni 1999, werd Bauwens, Danny, geboren te Aalst op 18 juli 1958, wonende te 9000 Gent, Berouw 99, verblijvende Sint-Jan De Deo, Fratersplein 9, te 9000 Gent, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Taeye, Sabine, advocaat, wonende te 9000 Gent, Pekelbaring 4.

Gent, 1 juli 1999.

De eerstaanwezende adjunct-griffier, (get.) Verspeet, Magda. (64486)

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Gent, verleend op 22 juni 1999, werd Van Waeyenberghe, Elisabeth, geboren te Aalter op 13 november 1914, wonende te 9940 Evergem, Elso 44, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Goethals, Franklin, wonende te 9032 Wondelgem, Blauwstraat 19.

Gent, 1 juli 1999.

De eerstaanwezende adjunct-griffier, (get.) Verspeet, Magda. (64487)

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Gent, verleend op 25 juni 1999, werd Schelstraete, Annemie, geboren te Gent op 6 maart 1977, wonende te 9940 Evergem, Droogte 29, verblijvende P.C. Sleidinge, Weststraat 135, te 9940 Sleidinge, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Van Hoecke, Ivan, advocaat, wonende te 9000 Gent, Drabstraat 14.

Gent, 1 juli 1999.

De eerstaanwezende adjunct-griffier, (get.) Verspeet, Magda. (64488)

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Gent, verleend op 25 juni 1999, werd Van Hyfte, Georges, geboren te Oosteeklo op 3 januari 1946, wonende te 9940 Evergem, Schoolstraat 1, verblijvende Sint Jan de Deo, Fratersplein 9, te 9000 Gent, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Van Hoecke, Ivan, advocaat, wonende te 9000 Gent, Drabstraat 14.

Gent, 1 juli 1999.

De eerstaanwezende adjunct-griffier, (get.) Verspeet, Magda. (64489)

## Vrederecht van het eerste kanton Hasselt

De beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Hasselt, van 1 juli 1999, gewezen op verzoekschrift, verklaart Mys, Maurits, geboren te Meise op 17 januari 1929, en wonende in het Salvatorrusthuis, Salvatorstraat 20, te Hasselt, niet in staat zijn goederen te beheren en voegt hem toe als voorlopig bewindvoerder : Berghs, Hubert, advocaat, Guffenslaan 84, te Hasselt.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) C. Vanheusden. (64490)

## Vrederecht van het kanton Kontich

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kontich, verleend op 29 juni 1999, werd Gosselin, Elisa, geboren te Wilrijk op 23 december 1922, verblijvende en gedomicilieerd Rustoord Zonnestraat, Lierssteenweg 52, 2547 Lint, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Vermeulen, Leo, advocaat, Antwerpsesteenweg 26, 2550 Kontich.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Lily Herbots. (64491)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kontich, verleend op 29 juni 1999, werd Bosmans, Chris, geboren op 20 april 1967, verblijvende en gedomicilieerd P.C. Broeders Alexianen, Boeckhoutsesteenweg 408, 2530 Boechout, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Vermeulen, Leo, advocaat, Antwerpsesteenweg 26, 2550 Kontich.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Lily Herbots. (64492)

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 25 juni 1999, werd Jacobs, Joseph, geboren te Zoutleeuw op 25 maart 1911, wonende te 3806 Velm, Sint-Martinusstraat 2, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Jacobs, Luc, licentiaat, wonende te 3700 Tongeren, Sint-Truidersteenweg 356, bus 1.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 7 juni 1999.

Sint-Truiden, 28 juni 1999.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Marina Derwael. (64493)

*Mainlevée d'administration provisoire  
Opheffing voorlopig bewind*

Justice de paix du canton de Beauraing

Par ordonnance du juge de paix du canton de Beauraing en date du 2 juillet 1999, déchargeons, à sa demande, Vannesse, Joséphine, sans profession, domiciliée à 5560 Mesnil-Saint-Blaise, rue des Ecoles 29, de ses fonctions d'administrateur provisoire des biens de Vannesse, Joseph, né à Falmagne le 4 septembre 1914, domicilié de son vivant à 5560 Mesnil-Saint-Blaise, rue des Ecoles 29, résidant au Home Le Tchaurnia, rue du Tchaurnia 2, 5560 Mesnil-Saint-Blaise, fonctions lui conférées par ordonnance du juge de paix du canton de Beauraing du 30 novembre 1992, suite au décès de l'administré survenu à Houyet le 16 juin 1999.

Beauraing, le 2 juillet 1999.

Pour extrait certifié conforme: le greffier-chef de greffe, (signé) F. Gaillard. (64498)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Beauraing en date du 2 juillet 1999, déchargeons, d'office, Barthelemy, Nadine, avocat, domiciliée à 5561 Gendron-Celles, rue du Plantis 5, de ses fonctions d'administrateur provisoire des biens de Paquay, Alice, née à Hour le 27 juillet 1941, domiciliée de son vivant à 5563 Hour, rue des Roches 42, fonctions lui conférées par ordonnance du juge de paix du canton de Beauraing du 10 mars 1998, suite au décès de l'administrée survenu à Houyet, le 22 juin 1999.

Beauraing, le 2 juillet 1999.

Pour extrait certifié conforme: le greffier-chef de greffe, (signé) F. Gaillard. (64499)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle en date du 1<sup>er</sup> juillet 1999, il a été constaté que par le décès, survenu le 12 mai 1999 de M. Twiesselmann, François, de son vivant domicilié à 1180 Uccle, « Résidence Hamoir », avenue Hamoir 1, bte 45, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Me Martine Gaillard, avocate, ayant son cabinet à 1050 Bruxelles, avenue Louise 391/7.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Pascal Goies. (64500)

Vrederecht van het derde kanton Brugge

Beschikking d.d. 2 juli 1999 maakte een einde aan de opdracht van Stephan Deweerdt, advocaat te 8000 Brugge, Korte Eriestraat 4, als voorlopig bewindvoerder over Serlet, Björn, verblijvende in het Psychiatrisch Centrum Sint-Amandus, Reigerlostraat 10, te 8730 Beernem.

Brugge, 2 juli 1999.

De adjunct-griffier, (get.) Gysen, Patrick. (64501)

Vrederecht van het derde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Gent, verleend op 30 juni 1999, werd Mevr. Van Coppennolle, Lydie, wonende te 9000 Gent, Aloïs Joosstraat 106, ontslagen van haar opdracht als voorlopig bewindvoerder, over Bekers, René, geboren te Elzele op 18 oktober 1935, gedomicilieerd te 9000 Gent, Aloïs Joosstraat 106, overleden te Gent op 1 juli 1997.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) M. Verspeet. (64502)

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Gent, verleend op 25 augustus 1993, werd Mr. De Taeye, Sabine, advocaat met kantoor te 9051 Gent, Pekelharing 4, ontslagen van haar opdracht als voorlopig bewindvoerder over Van Durme, Germaine, geboren te Sint-Amandsberg op 28 januari 1911, wonende te 9940 Evergem, Elslo 44-48, in het rusthuis Weltevrete, overleden te Evergem op 31 maart 1999.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) M. Verspeet. (64503)

Vrederecht van het eerste kanton Hasselt

De beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Hasselt, van 1 juli 1999, gewezen op verzoekschrift, verklaard dat de voorlopige bewindvoering over Vanderheyden, Maria, wonende te 7627 NT Bornerbroek, Verzorgingstehuis Sint-Theresia, Theresiahof 11, opgeheven is sinds 1 juli 1999.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) C. Vanheusden. (64504)

*Remplacement d'administrateur provisoire  
Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du huitième canton de Bruxelles

Par l'ordonnance du juge de paix du huitième canton de Bruxelles, rendue en date du 24 juin 1999, il a été mis fin au mandat de Me Thomaes, Marc, avocat, boulevard Emile Bockstael 396, 1020 Bruxelles, en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme Bute-naers, Marguerite, née à Saint-Ghislain le 3 février 1928, résidant actuellement à 1020 Bruxelles, avenue de Lima 20 (Home Saint-Ignace), avenue Ed. Kufferath 51, à 1020 Bruxelles.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée à savoir: Mme Heukem, Claudine, rue de Genève 119, bte 47, 1140 Evere.

Pour extrait certifié conforme: le greffier, (signé) Marcel Pauwels. (64494)



## Justice de paix du second canton de Charleroi

Par ordonnance de M. le juge de paix du second canton de Charleroi, en date du 30 juin 1999, le nommé Schepers, Emmanuel, né à Charleroi le 16 mai 1973, domicilié à Charleroi (Montignies-sur-Sambre), Grand'Rue 26, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un nouvel administrateur provisoire, étant : Fauconnier, Brigitte, avocate, rue 't Serclaes de Tilly 49, Montignies-sur-Sambre, en remplacement de Mme Carine Van Damme-Valvekens, avocate à 1030 Bruxelles, rue Pierre Theunis 1, bte 71.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Jacques Balle. (64495)

## Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 29 juin 1999, il a été mis fin au mandat de Me Martine Gaillard, en sa qualité d'administratrice provisoire de la nommée Mme Camion, Antoinette, domiciliée à Uccle, à la Résidence Hamoir, avenue Hamoir 1, bte 45.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir, Me Pierre Valvekens, avocat, dont le cabinet est sis à 1050 Bruxelles, place Marie-José 6, bte 36.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pascal Goies. (64496)

## Vrederegerecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 1 juli 1999, werd Callaerts, Jules, wonende te 2500 Lier, Berlarij 32, bus 1, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lier, op 11 maart 1999 (R.V. 99B272-Rep.R. 1506) tot voorlopig bewindvoerder over Lens, Maria, geboren te Sint-Katelijne-Waver op 1 oktober 1900, wonende in het Rusthuis Sint-Jozef, te 2500 Lier, Koningin Astridlaan 4, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 18 maart 1999, blz. 8783 en onder nr. 61689), met ingang van 15 juli 1999 ontslagen van zijn opdracht.

De voornoemde beschermd persoon kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder : Wuyts, Hilde, met kantoor te 2500 Lier, Vismarkt 37.

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.) Moeyersoms, Maria. (64497)

**Publication prescrite par l'article 793  
du Code civil**

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793  
van het Burgerlijk Wetboek**

*Acceptation sous bénéfice d'inventaire  
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving*

## Tribunal de première instance de Tournai

Par acte n° 99-233 dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 2 juillet 1999, Me Hanssens-Ensch, Françoise, avenue Louise 349, bte 17, à 1050 Bruxelles, agissant en qualité de curateur à la faillite de M. Carlier, Laurent Marcel André, né à Ath le 28 octobre 1973, célibataire, demeurant à 1070 Anderlecht, rue des Megissiers 10, paraissant résider à 1060 Saint-Gilles, rue de la Victoire 106, désigné par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles, quatrième chambre, du 3 novembre 1998, dont un extrait conforme nous a été produit, laquelle comparante agissant comme dit ci-dessus a déclaré, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Carlier, Roger Jules Eugène, né le 18 décembre 1927 à Ath, en son vivant domicilié à Ath, rue Emile Carlier 7, décédé à Ath le 2 novembre 1990.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite au cabinet du curateur, Me Hanssens-Ensch, Françoise, avenue Louise 349, bte 17, à 1050 Bruxelles.

Le notaire instrumentant étant Me Laurent Barnich, de résidence à 7800 Ath, rue de Bouchain 11.

Tournai, le 2 juillet 1999.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Chr. Maladry. (20903)

## Tribunal de première instance de Liège

L'an mil neuf cent nonante-neuf, le premier juillet, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu : Debusscher, Christine, née à Liège le 4 juillet 1960, domiciliée à Alleur, rue de l'Aïte 114, agissant en nom personnel et en sa qualité de mère et tutrice légale de son enfant mineur d'âge : Renneson, Melissa, née à Liège le 15 juin 1989, domiciliée avec la mère, et en vertu d'une délibération du conseil de famille qui s'est tenu par-devant Mme le juge de paix du canton de Saint-Nicolas en date du 19 mai 1999, délibération qui est produite en copie et qui restera annexée au présent acte, laquelle comparante a déclaré, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Renneson, Patrice Ghislain, né à Liège le 23 janvier 1958, de son vivant domicilié à Alleur, rue de l'Aïte 114, et décédé le 20 avril 1999 à Oupeye.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Henusse, Paul, notaire à Fexhe-Slins, rue du Mont 32.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier-chef de service, (signature illisible). (20904)

## Tribunal de première instance de Dinant

L'an mil neuf cent nonante-neuf, le mardi vingt-neuf juin, par-devant nous, Georgette Feret, greffier en chef du tribunal de première instance séant à Dinant, province de Namur, a comparu au greffe de ce tribunal, M. Marion, Jean-Paul, rédacteur, agissant, en vertu d'une procuration sous seing privé donnée à Frasnes-lez-Couvin, en date du 7 juin 1999, et qui restera annexée au présent acte, comme mandataire de Mme Cabaroux, Marie-Paule, agent des postes, née à Couvin le 26 janvier 1964, célibataire, domiciliée à 5660 Frasnes-lez-Couvin, commune de Couvin, rue de la Chavée 18, agissant en sa qualité de mère et tutrice légale de ses filles mineures, domiciliées avec elle, Depotter, Maude et Ophélie, nées respectivement à Chimay les 5 juin 1986 et 30 décembre 1995, lequel comparant, faisant choix de la langue française, et pour se conformer à la délibération du conseil de famille tenu sous la présidence de M. le juge de paix du canton de Couvin en date du 22 avril 1999, et dont extrait conforme restera annexé au présent acte, nous a déclaré, pour et au nom de sa mandante préqualifiée, agissant pour et au nom de ses filles mineures préqualifiées, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession qui leur dévolue par le décès de leur père, M. Depotter, Jacky Eric, né à Charleroi le 23 février 1962, en son vivant représentant de commerce, célibataire, demeurant et domicilié à Frasnes-lez-Couvin, rue de la Chavée 18, et décédé à Chimay en date du 18 mars 1999.

Dont acte, que le comparant a signé avec nous, greffier en chef, après lecture faite.

(Signé) G. Feret; J.P. Marion.

Pour copie conforme délivrée à Me Paul Ransquin, notaire à Olloy-sur-Viroin : le greffier en chef, (signé) G. Feret. (20905)

## Tribunal de première instance de Nivelles

L'an mil neuf cent nonante-neuf, le dix-neuf mai, au greffe du tribunal de première instance du Nivelles, province de Brabant Wallon, a comparu : Me Yves Demanche, avocat à 1190 Forest, avenue Ulysse 20, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de la personne et des biens de Mme Yvonne Degreve, née à Nivelles le 7 mars 1909, résidant à Seneffe (Arquennes), Résidence du Bon Conseil, chaussée de Nivelles 56, domiciliée à Nivelles, rue Henri Pauwels 51, désigné par ordonnances de M. le juge de paix du canton de Seneffe en date des 3 avril 1998 et 9 avril 1998, et autorisé à agir dans le cadre de la présente succession par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Seneffe du 22 avril 1999, lequel comparant, s'exprimant en français, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Hanset, Jules, né à Braine-l'Alleud le 11 décembre 1906, de son vivant domicilié à Nivelles, rue Henri Pauwels 51, et décédé le 10 janvier 1997 à Seneffe.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

(Signé) Y. Demanche et (signature illisible). (20906)

## Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte numéro 99/1013 dressé au greffe du tribunal de première instance à Bruxelles le 15 juin 1999, M. Angloo, Raphaël Joseph Alexandre, pensionné, époux de Mme Gaudre, Anny Suzanne Liliane, domicilié à 1170 Watermael-Boitsfort, avenue des Dryades 35, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Delanghe, Laurent Daniel Marcel, jardinier, né à Schaerbeek le 23 avril 1955, époux de Mme Disu, Mayela, domicilié à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue de la Charmille 20/78, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Delanghe, Karel Jozef Antoon, pensionné, domicilié à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, clos A.J. Slegers 8, et décédé à Woluwe-Saint-Lambert le 26 mars 1999.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans les trois mois à dater de la date de la présente insertion, cet avis doit être adressé à Me Pierre Van Winckel, notaire de résidence à Woluwe-Saint-Lambert, avenue A.J. Slegers 84.

Woluwe-Saint-Lambert, le 2 juillet 1999.

(Signé) P. Van Winckel, notaire. (20907)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le 28 juin 1999, Mme Chantal De Cock-Buysse, demeurant à Bruxelles, rue Joseph II 136, agissant en qualité de mandataire spéciale de Mme Jeanine Christine Julie Baker, née à Ixelles le 29 août 1943, domiciliée à 1040 Etterbeek, avenue des Gaulois 11, en sa qualité de tutrice légale de sa fille mineure d'âge : Mlle Caroline Louise Adèle Julie Christine Donnay de Vos te Steene, née à Uccle le 20 décembre 1981, demeurant à Etterbeek, avenue des Gaulois 11, dûment autorisée par décision du conseil de famille tenue sous la présidence du juge de paix du canton d'Etterbeek le 16 juin 1999, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Charles Octave Ghislain Donnay de Vos te Steene, né à Etterbeek le 21 octobre 1947, domicilié à Saint-Josse-ten-Noode, rue Royale 231, décédé à Bruxelles le 12 janvier 1999, au nom de Mlle Caroline Donnay de Vos te Steene.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé au notaire Jean-François Taymans, rue du Midi 146, à 1000 Bruxelles.

Bruxelles, le 2 juillet 1999.

(Signé) J.F. Taymans, notaire. (20908)

## Rechtbank van eerste aanleg te Veurne

Bij akte nr. 3001 van de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, d.d. 2 juli 1999, werd door :

Debeuckelaere, Remi Jozef, landbouwer op rust, geboren te Werken op 4 mei 1934, echtgenoot van Simonne Vandenbroucke, thans wonende te 8610 Kortemark, Steenstraat 22B, in eigen naam en handelend als datieve voogd krachtens de beslissing van de familieraad van 26 september 1990, van het vredegerecht te Oostende, over :

Vermeersch, An, gehandicapte zonder beroep, geboren te Oostende op 11 januari 1965, wonende te Houthulst (Klerken), Dorpsstraat 4, thuis « Marie Ter Engelen », in staat van verlengde minderjarigheid verklaard bij vonnis verleend door de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, op 13 november 1986; en,

Vermeersch, Christiane, arbeidster, geboren te Oostende op 19 juli 1969, echtgenote van Gekiere, Geert, wonende te Leffinge, Vaartdijk Zuid 51, in eigen naam en als volmachtdragster van haar beide meerderjarige zusters (notariële akte in bijlage gevoegd) :

Vermeersch, Marleen, helpster, geboren te Oostende op 25 mei 1967, echtgenote van Muylle, Daniël Gerard, wonende te Roeselare, Onledemolenstraat 21; en van :

Vermeersch, Kristine, verpleegster, geboren te Oostende op 15 april 1973, echtgenote van Willems, Geert, wonende te Nederzwalm, Stationsstraat 19,

verklaard te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap van Vermeersch, Erik, geboren te Oostende op 5 februari 1966, zoon van Vermeersch, Charles, en van Vandenbroucke, Margaretha, laatst wonende te Keiem, Keiemdorpstraat 126, overleden te Diksmuide op 30 augustus 1998.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van deze bekendmaking, bij gewoon aangetekend schrijven te richten aan Mr. Ides Henri Vander Heyde, notaris te 8400 Oostende, Prinses Clementinaplein 64.

Veurne, 2 juli 1999.

De adjunct-griffier, (get.) K. Acou. (20909)

## Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 2 juli 1999, heeft Coppieters, Diane Arlette, geboren te Lokeren op 24 juni 1949, wonende te 9160 Lokeren, Hillarestraat 70 handelend in eigen naam, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Raes, Davy, geboren te Lokeren op 24 april 1976, in leven laatst wonende te 9160 Lokeren, Oude Heerweg 97, en overleden te Lokeren op 21 maart 1999.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. P. De Meirsman, notaris te 9160 Lokeren, Roomstraat 39.

Dendermonde, 2 juli 1999.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) E. Verschueren. (20910)

## Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 2 juli 1999, heeft Van den Bosch, Chantal Suze Françoise, geboren te Deurne op 3 augustus 1963, wonende te 2100 Deurne, August Van de Wielelei 348, handelend in haar hoedanigheid van moeder, wettige beheerster over de persoon en de goederen van haar minderjarig kind : Van Wymersch-Moons, Aurélie Jos Guy, geboren te Deurne op 4 juli 1990, wonende bij de moeder, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving te aanvaarden het beschikbaar deel van de nalatenschap vermaakt aan Van Wymersch-Moons, Aurélie, met uitzondering van de goederen specifiek toebedeeld aan Van Deun, Lucienne, conform de termen van het authentiek testament

d.d. 28 december 1994, gedikteerd aan notaris Jacques Troquet, te Deurne, door wijlen Van Osselaer, Suzanna, geboren te Belsele op 17 maart 1909, in leven laatst wonende te 2100 Deurne (Antwerpen), Generaal Slingermeyerlaan 116A, 1e verdieping, en overleden te Deurne op 30 december 1998.

Er wordt woonstkeuze gedaan op het kantoor van Mr. Van den Bosch, Chantal, advocaat te 2100 Deurne, August Van de Wielelei 348.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden, te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgename gekozen woonplaats.

Antwerpen, 2 juli 1999.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Y. Cavillot. (20911)

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op 2 juli 1999, is verschenen :

1. Rudy Rafaël Simoens, geboren te Waregem op 13 januari 1966, en wonende te 9780 Zulte, Nachtegaalstraat 71, in eigen naam en als volmachtdrager van :

2. Christiaan Aloïs Simoens, geboren te Waregem op 17 augustus 1957, wonende te 8570 Anzegem, Rijkestraat 22;

3. Jan Maurice Simoens, geboren te Anzegem op 13 november 1958, en wonende te 8570 Anzegem, Heuntjesstraat 37, en zijn echtgenote :

4. Nadine Bernice Mathys, als ouders wettige beheerders over de persoon en de goederen van hun minderjarige kinderen :

5. Jelle Achiel Simoens, geboren te Waregem op 4 mei 1984;

6. Benjamin Christiaan Simoens, geboren te Waregem op 18 augustus 1986;

7. Sander Rudy Simoens, geboren te Waregem op 1 september 1991;

8. de echtgenote van Rudy Simoens, Katrien Sylvia Berta Floryn, geboren te Waregem op 1 augustus 1964, als ouders wettige beheerders over de persoon en de goederen van hun minderjarige zoon :

9. Brecht Simoens, geboren te Waregem op 27 december 1992, allen samenwonende te 9870 Zulte, Nachtegaalstraat 71.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Thérèse Dufaux, Zuiderlaan 71, 8790 Waregem.

Kortrijk, 2 juli 1999.

De adjunct-griffier, (get.) Myriam Coucke. (20912)

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Volgens akte nr. 99-1105 verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, op 1 juli 1999 :

Mevr. Kestens, Monique Ida Alberte, wonende te 1760 Roosdaal, Ramerstraat 30, handelende in haar eigen naam en handelende in haar hoedanigheid van volmachtdragster krachtens twee onderhandse volmachten :

1. de eerste gedateerd van 1 juli 1999 en gegeven door de heer Kestens, Edmond Petrus, wonende te 1760 Roosdaal, Ramerstraat 28;

2. de tweede gedateerd van 30 juni 1999 en gegeven door Mevr. Plas, Josephina Antonetta Marietta, wonende te 1760 Roosdaal, Ramerstraat 28,

heeft verklaard, de nalatenschap van de heer Kestens, Frans, geboren te Strijtem op 18 februari 1907, in leven wonende te Roosdaal, Ramerstraat 28, en overleden op 24 maart 1999 te Aalst, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend bericht, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van onderhavige opnemings, gericht aan de heer De Schepper, Peter, notaris te 1760 Roosdaal, Kapellestraat 13.

Brussel, 1 juli 1999.

(Get.) Roelant, Marina, afgevaardigd adjunct-griffier. (20913)

Volgens akte nr. 99-1110 verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, op 2 juli 1999 :

1. de heer De Bolle, Jean Pierre Christiaan, wonende te 1790 Affligem, Potaardestraat 36;

2. de heer De Bolle, Kristof Frans Maria, wonende te 1790 Affligem, Potaardestraat 36,

handelende in hun eigen naam en verschijner sub 1 handelende eveneens in zijn hoedanigheid van vader en wettige voogd over zijn minderjarige dochter : De Bolle, Sofie, geboren te Aalst op 6 april 1982, hebben verklaard, de nalatenschap van Mevr. De Meirsman, Marianne Fernande, geboren te Punia (Congo) op 5 mei 1959, in leven wonende te Affligem, Potaardestraat 36, en overleden op 22 februari 1999 te Sint-Katharina-Lombeek, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend bericht, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van onderhavige opnemings, gericht aan de heer De Ruyter, Yves, notaris te 1770 Liedekerke, Stationsstraat 323.

Brussel, 2 juli 1999.

(Get.) Roelant, Marina, afgevaardigd adjunct-griffier. (20914)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Op 28 juni 1999, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, voor Ons T. De Groot, eerstaanwezend adjunct-griffier van dezelfde rechtbank, zijn verschenen : Van Vooren, Zoëlla Godelieve Leonie, geboren te Adegem op 11 juni 1942, wonende te 9940 Evergem, Lochtingstraat 54, handelend in haar hoedanigheid van datieve voogd over de persoon en de goederen van Van Vooren, Gisela, geboren te Adegem op 16 juni 1949, wonende te 9940 Evergem, Lochtingstraat 54, in staat van verlengde minderjarigheid verklaard bij vonnis van de eerste burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 2 maart 1995 (inzake A.R.E.V. 3081/94).

Mevr. Van Vooren, Zoëlla, voornoemd, werd hiertoe aangesteld bij beslissing van de familieraad d.d. 1 juni 1999, gehouden onder het voorzitterschap van Mevr. Elsje Bertier, vrederechter van het derde kanton te Gent.

De comparante verklaart ons, handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Van Vooren, Raymond, in leven laatst wonende te 9940 Evergem, Lochtingstraat 54, en overleden te Evergem op 24 augustus 1988, en Coene, Adrienne, in leven laatst wonende te 9940 Evergem, Lochtingstraat 54, en overleden te Gent op 16 september 1995.

Zij heeft ons tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek, woonplaats te kiezen ter studie van Mr. Smet, notaris met standplaats te 9170 Sint-Gillis-Waas, Kerkstraat 76, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparante, na gedane lezing, met Ons, T. De Groot, eerstaanwezend adjunct-griffier, heeft ondertekend.

(Get.) Z. Van Vooren; T. De Groot. (20915)

Er blijkt uit een akte opgemaakt ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 1 juli 1999, dat Mevr. Carine Blondia, huisvrouw, wonende te Knesselare (Ursel), Hoeksken 23, handelend als voogdes over haar volgende minderjarige kinderen :

a) jongheer Nicky Roelandts, scholier, geboren te Brugge op 1 februari 1987;

b) jongheer Kenny Roelandts, scholier, geboren te Brugge op 1 oktober 1989,

beiden minderjarig, ongehuwd, en wonende bij hun moeder, te Knesselare (Ursel), Hoeksken 23,

in hun naam de nalatenschap van de heer Patrick Roelandts, in leven bediende, geboren te Aalter op 29 september 1956, echtgenoot van Mevr. Carine Blondia, overleden te Gent op 26 augustus 1994, aanvaard heeft onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Woonstkeuze werd gedaan ter studie van notaris Thibault Van Belle, te Zomergem, Dreef 68.

De schuldeisers worden verzocht hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van de opneming van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend schrijven, gericht aan notaris Thibault Van Belle, zoals hoger vermeld.

Zomergem, 1 juli 1999.

Voor de verzoekster, (get.) Thibault Van Belle, notaris. (20916)

### Concordat judiciaire – Gerechtelijk akkoord

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du mercredi 30 juin 1999, le tribunal de commerce de Liège a accordé le sursis définitif à M. Vervloesem, Thierry Lucien Yvon, né à Saint-Josse-ten-Noode le 16 avril 1964, époux de Coeman, Isabelle, domicilié à 4300 Wareme, avenue Edmond Leburton 47A, R.C. Liège 163510, avec date du début des opérations commerciales le 10 mai 1988, pour l'activité suivante : boulangerie-pâtisserie, fabrication de chocolat, commerce de détail en produits de la boulangerie, de la pâtisserie et de la confiserie, T.V.A. 598.502.470.

Ce sursis définitif est accordé pour une période de vingt-quatre mois prenant cours le 30 juin 1999.

Me André Pauquay, en qualité de commissaire au sursis exercera la surveillance et le contrôle de l'exécution du plan de redressement.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (20917)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van 2 juli 1999 heeft de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, bijzondere zitting eerste kamer, een voorlopige opschorting van betaling toegestaan aan Pallmac Belgium N.V., met zetel gevestigd te 8000 Brugge, Kleine Monnikenwerve 9, H.R. Brugge H/61800, voor werkplaats van het ontwerpen en assemblage van verpakkingsmachines en productie van golfkarton, BTW 427.610.444.

Als commissarissen ter opschorting werden aangewezen, Rik Crivits, advocaat te 8000 Brugge, Komvest 48, en Van Impe, Danny, accountant te 8750 Wingene, Herreweg 4.

De schuldeisers worden verzocht hun aangifte van schuldvordering te doen en de titel ervan in te dienen op de griffie van de rechtbank van koophandel van Brugge, afdeling Brugge, gerechtsgebouw, Kazernevest 3, te 8000 Brugge, uiterlijk tot 31 augustus 1999.

Het herstelplan dient ter griffie van de rechtbank van koophandel Brugge, afdeling Brugge, gerechtsgebouw, 8000 Brugge, Kazernevest 3, neergelegd te worden uiterlijk op 15 november 1999.

De zaak werd voor uitspraak over de definitieve opschorting vastgesteld op de terechtzitting van vrijdag 17 december 1999, om 10 uur, van de bijzondere kamer van de rechtbank van koophandel van Brugge, afdeling Brugge, in de zaal N, eerste verdieping, van het gerechtsgebouw te 8000 Brugge, Kazernevest 3.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) L. Demets. (20918)

### Faillite – Faillissement

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 29 juni 1999, van de rechtbank van koophandel te Brussel, werd, op bekenenis, het faillissement uitgesproken van de N.V. Barre Automobiles, met uitbatingsetel te 3090 Overijse, Brusselsesteenweg 361, H.R. Brussel 371270, BTW 453.694.635, en met als voornaamste handelsactiviteit : aankoop en verkoop van wagens.

Rechter-commissaris : de heer J. Trappeniers.

Curator : Mr. Bert Dehandschutter, Ninoofsesteenweg 643, 1070 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal der schuldvorderingen : op woensdag 28 juli 1999, te 14 uur, in zaal B.

De curator, (get.) Bert Dehandschutter. (Pro deo) (20919)

Bij vonnis d.d. 29 juni 1999, van de rechtbank van koophandel te Brussel, werd, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van de heer Adelin Durant, wonende te 1570 Galmaarden, Nieuwstraat 39, H.R. Brussel 483394, BTW 747.160.316, en met als voornaamste handelsactiviteit : zelfstandig koerier.

Rechter-commissaris : de heer J. Trappeniers.

Curator : Mr. Bert Dehandschutter, Ninoofsesteenweg 643, 1070 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal der schuldvorderingen : op woensdag 28 juli 1999, te 14 uur, in zaal B.

De curator, (get.) Bert Dehandschutter. (Pro deo) (20920)

Bij vonnis van 29 juni 1999 werd geopend verklaard het faillissement van de E.B.V.B.A. Logistic, met maatschappelijke zetel te 1731 Asse (Relegem), H.R. Brussel 592096, BTW 453.814.203, decoratie.

Rechter-commissaris : de heer Jan Hoebeek.

Curator : Mr. Marc Buekens, Eikelenberg 20, 1700 Dilbeek.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvordering te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 28 juli 1999, te 14 uur, in zaal B.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) M. Buekens.

(Pro deo) (20921)

Bij vonnis van 29 juni 1999 werd geopend verklaard het faillissement van de E.B.V.B.A. Stukalux, met maatschappelijke zetel te 1910 Kampenhout, Haachtsesteenweg 348, H.R. Brussel 604388, BTW 458.058.447, bouwactiviteiten.

Rechter-commissaris : de heer Jan Hoebeek.

Curator : Mr. Marc Buekens, Eikelenberg 20, 1700 Dilbeek.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvordering te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 28 juli 1999, te 14 uur, in zaal B.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) M. Buekens.  
(Pro deo) (20922)

—  
Tribunal de commerce de Bruxelles  
—

Par jugement du 29 juin 1999 a été déclarée ouverte la faillite de la S.P.R.L. Brussels Second Hand, avec siège social à 1060 Saint-Gilles, boulevard Jamar 39-41, R.C. Bruxelles 602375, T.V.A. 457.813.967, machines d'occasion.

Juge-commissaire : M. Jan Hoebeek.

Curateur : Me Marc Buekens, Eikelenberg 20, 1700 Dilbeek.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 28 juillet 1999, à 14 heures, à la salle B.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) M. Buekens.  
(Pro deo) (20925)

—  
Rechtbank van koophandel te Brussel  
—

Bij vonnis d.d. 29 juni 1999 werd geopend verklaard het faillissement van de B.V.B.A. Brussels Second Hand, met maatschappelijke zetel te 1060 Sint-Gillis, Jamarlaan 39-41, H.R. Brussel 602375, BTW 457.813.967, tweedehands machines.

Rechter-commissaris : de heer Jan Hoebeek.

Curator : Mr. Marc Buekens, Eikelenberg 20, 1700 Dilbeek.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvordering te doen op de griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 28 juli 1999, te 14 uur, in zaal B.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) M. Buekens.  
(Pro deo) (20925)

—  
Tribunal de commerce de Bruxelles  
—

Par jugement du 29 juin 1999 a été déclarée ouverte la faillite de la S.P.R.L. Rubo Belgium, avec siège social à 1020 Bruxelles, Esplanade Heysel 223B, R.C. Bruxelles 619631, T.V.A. 418.525.009.

Juge-commissaire : M. Jan Hoebeek.

Curateur : Me Marc Buekens, Eikelenberg 20, 1700 Dilbeek.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 28 juillet 1999, à 14 heures, à la salle B.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) M. Buekens.

(Pro deo) (20926)

—  
Rechtbank van koophandel te Brussel  
—

Bij vonnis d.d. 29 juni 1999 werd geopend verklaard het faillissement van de B.V.B.A. Rubo Belgium, met maatschappelijke zetel te 1020 Brussel, Heizel Esplanade 223B, H.R. Brussel 619631, BTW 418.525.009, afgewerkte lederwaren.

Rechter-commissaris : de heer Jan Hoebeek.

Curator : Mr. Marc Buekens, Eikelenberg 20, 1700 Dilbeek.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvordering te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 28 juli 1999, te 14 uur, in zaal B.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) M. Buekens.

(Pro deo) (20926)

—  
Tribunal de commerce de Bruxelles  
—

Par jugement du 29 juin 1999 a été déclarée ouverte la faillite de la S.A. C.E.S.-Communication, avec siège social à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue J.B. Decock 5, R.C. Bruxelles 552472, T.V.A. 445.812.493, publicité et communication.

Juge-commissaire : M. Jan Hoebeek.

Curateur : Me Marc Buekens, Eikelenberg 20, 1700 Dilbeek.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 28 juillet 1999, à 14 heures, à la salle B.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) M. Buekens.

(Pro deo) (20927)

—  
Rechtbank van koophandel te Brussel  
—

Bij vonnis d.d. 29 juni 1999 werd geopend verklaard het faillissement van de N.V. C.E.S. Communication, met maatschappelijke zetel te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, J.B. Decockstraat 5, H.R. Brussel 552472, BTW 445.812.493, publiciteit en communicatie.

Rechter-commissaris : de heer Jan Hoebeek.

Curator : Mr. Marc Buekens, Eikelenberg 20, 1700 Dilbeek.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvordering te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 28 juli 1999, te 14 uur, in zaal B.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) M. Buekens.

(Pro deo) (20927)

\_\_\_\_\_  
Tribunal de commerce de Bruxelles  
—

Par jugement du 29 juni 1999 a été déclarée ouverte la faillite de la S.A. C.E.S., avec siège social à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue J.B. Decock 5, R.C. Bruxelles 608739, T.V.A. 437.806.728, publicité et communication.

Juge-commissaire : M. Jan Hoebeek.

Curateur : Me Marc Buekens, Eikelenberg 20, 1700 Dilbeek.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 28 juillet 1999, à 14 heures, à la salle B.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) M. Buekens.

(Pro deo) (20928)

\_\_\_\_\_  
Rechtbank van koophandel te Brussel  
—

Bij vonnis d.d. 29 juni 1999 werd geopend verklaard het faillissement van de N.V. C.E.S., met maatschappelijke zetel te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, J.B. Decockstraat 5, H.R. Brussel 608739, BTW 437.806.728, publiciteit en communicatie.

Rechter-commissaris : de heer Jan Hoebeek.

Curator : Mr. Marc Buekens, Eikelenberg 20, 1700 Dilbeek.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvordering te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 28 juli 1999, te 14 uur, in zaal B.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) M. Buekens.

(Pro deo) (20928)

\_\_\_\_\_  
Tribunal de commerce de Bruxelles  
—

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 29 juin 1999, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.A. Immohold, ayant son siège social à 1000 Bruxelles, Drukpersstraat 4, R.C. Bruxelles X5485, activité commerciale principale : immobiliers.

Juge-commissaire : M. J. Trappeniers.

Curateur : Me Bert Dehandschutter, chaussée de Ninove 643, à 1070 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du jugement prononçant la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 28 juillet 1999, à 14 heures, dans la salle B, du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Bert Dehandschutter.

(Pro deo) (20929)

\_\_\_\_\_  
Rechtbank van koophandel te Brussel  
—

Bij vonnis d.d. 29 juni 1999 van de rechtbank van koophandel te Brussel werd, op eigen aangifte, het faillissement uitgesproken van de N.V. Immohold, met uitbatingszetel te 1000 Brussel, Drukpersstraat 4, H.R. Brussel X5485, en met als voornaamste handelsactiviteit : immobiliën.

Rechter-commissaris : de heer J. Trappeniers.

Curator : Mr. Bert Dehandschutter, Ninoofsesteenweg 643, 1070 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal der schuldvorderingen : op woensdag 28 juli 1999, te 14 uur, in zaal B.

De curator, (get.) Bert Dehandschutter. (Pro deo) (20929)

\_\_\_\_\_  
Tribunal de commerce de Bruxelles  
—

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 29 juin 1999, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.A. Bell-Construct, ayant son siège social à 1040 Etterbeek, avenue Louis Schmidt 119, bte 2, R.C. Bruxelles 592340, T.V.A. 455.286.722, activité commerciale principale : société de construction.

Juge-commissaire : M. J. Trappeniers.

Curateur : Me Bert Dehandschutter, chaussée de Ninove 643, à 1070 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du jugement prononçant la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 28 juillet 1999, à 14 heures, dans la salle B, du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Bert Dehandschutter.

(Pro deo) (20930)

\_\_\_\_\_  
Rechtbank van koophandel te Brussel  
—

Bij vonnis d.d. 29 juni 1999 van de rechtbank van koophandel te Brussel werd, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van de N.V. Bell-Construct, met uitbatingszetel te 1040 Etterbeek, Louis Schmidtlaan 119, bus 2, H.R. Brussel 592340, BTW 455.286.722, en met als voornaamste handelsactiviteit : bouwonderneming.

Rechter-commissaris : de heer J. Trappeniers.

Curator : Mr. Bert Dehandschutter, Ninoofsesteenweg 643, 1070 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal der schuldvorderingen : op woensdag 28 juli 1999, te 14 uur, in zaal B.

De curator, (get.) Bert Dehandschutter. (Pro deo) (20930)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 29 juin 1999, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Espace Lisboa, ayant son siège social à 1060 Bruxelles, rue Fonsny 6, R.C. Bruxelles 586318, T.V.A. 453.832.712, activité commerciale principale : restaurant-taverne.

Juge-commissaire : M. J. Trappeniers.

Curateur : Me Bert Dehandschutter, chaussée de Ninove 643, à 1070 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du jugement prononçant la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 28 juillet 1999, à 14 heures, dans la salle B, du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Bert Dehandschutter.

(Pro deo) (20931)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 29 juni 1999 van de rechtbank van koophandel te Brussel werd, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van de B.V.B.A. Espace Lisboa, met zetel te 1060 Brussel, Fonsnylaan 6, H.R. Brussel 586318, BTW 453.832.712, en met als voornaamste handelsactiviteit : restaurant-taverne.

Rechter-commissaris : de heer J. Trappeniers.

Curator : Mr. Bert Dehandschutter, Ninoofsesteenweg 643, 1070 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal der schuldvorderingen : op woensdag 28 juli 1999, te 14 uur, in zaal B.

De curator, (get.) Bert Dehandschutter. (Pro deo) (20931)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 juin 1999 a été déclarée en faillite Josée De Vos, domiciliée rue des Soldats 2, bte 18, à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, R.C. Bruxelles 399647.

Juge-commissaire : M. Van Gysel.

Curateur : Me Jean-Pierre Walravens, chaussée de Ninove 643, à 1070 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 28 juillet 1999, à 14 heures, à la salle B.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.-P. Walravens.

(Pro deo) (20932)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 30 juni 1999 werd geopend verklaard het faillissement van Josée De Vos, met maatschappelijke zetel te 1082 Sint-Agatha-Berchem, Soldatenstraat 2, bus 18, H.R. Brussel 399647.

Rechter-commissaris : de heer Van Gysel.

Curator : Mr. Jean-Pierre Walravens, Ninoofsesteenweg 643, te 1070 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 28 juli 1999, te 14 uur, in zaal B.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) J.-P. Walravens.

(Pro deo) (20932)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 juin 1999, le tribunal de commerce de Bruxelles a clôturé par absence d'actif la faillite de la S.P.R.L.U. Chems Travaux, rue Van Malder 45, à 1080 Bruxelles.

Le tribunal a décidé que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) M. Levy Morelle.

(Pro deo) (20933)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 24 juni 1999 van de rechtbank van koophandel te Brussel werd het faillissement van de B.V.B.A. Chems Travaux, Van Malderstraat 45, te 1080 Brussel, afgesloten wegens gebrek aan actief.

De rechtbank heeft beslist dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) M. Levy Morelle.

(Pro deo) (20933)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24 juin 1999, le tribunal de commerce de Bruxelles a clôturé par absence d'actif la faillite de la S.C. Bâtiment Services, rue des Colombophiles 60, à 1070 Bruxelles.

Le tribunal a décidé que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) M. Levy Morelle. (20934)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 24 juni 1999 van de rechtbank van koophandel te Brussel werd het faillissement van de C.V. Bâtiment Services, Duivenmelkersstraat 60, te 1070 Brussel, afgesloten wegens gebrek aan actief.

De rechtbank heeft beslist dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) M. Levy Morelle.

(20934)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 28 juin 1999, a été déclarée ouverte la faillite de la S.C. Loth'Art, chaussée d'Alsemberg 1292, 1180 Bruxelles, R.C. Bruxelles 530627, activité commerciale principale : création de bijoux.

Juge-commissaire : M. Carlier.

Curateur : Me Jean-Michel Derick, avenue Louise 391, bte 3, 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans les vingt jours à dater du jugement déclaratif de la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 28 juillet 1999, à 14 heures, à la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.-M. Derick.

(Pro deo) (20935)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 28 juni 1999 werd geopend verklaard het faillissement van de S.V. Loth'Art, steenweg op Alsemberg 1292, 1180 Brussel, H.R. Brussel 530627, voornaamste handelsactiviteit : juwelierscreatie.

Rechter-commissaris : de heer Carlier.

Curator : Mr. Jean-Michel Derick, Louizalaan 391, bus 3, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van de rechtbank van koophandel, justitiepaleis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de twintig dagen van het vonnis van faillissement.

De afsluiting van het proces-verbaal van verificatie zal plaatsvinden : op woensdag 28 juli 1999, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank van koophandel, justitiepaleis.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) J.-M. Derick.

(Pro deo) (20935)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 28 juin 1999, a été déclarée ouverte la faillite de M. Quiros y Lazaro Joaquim, rue Doyenné 77, 1180 Bruxelles, R.C. Bruxelles 608151, T.V.A. 542.285.131, activité commerciale principale : restaurant.

Juge-commissaire : M. Carlier.

Curateur : Me Jean-Michel Derick, avenue Louise 391, bte 3, 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans les vingt jours à dater du jugement déclaratif de la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 28 juillet 1999, à 14 heures, à la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.-M. Derick.

(Pro deo) (20936)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 28 juni 1999 werd geopend verklaard het faillissement van de heer Quiros y Lazaro Joaquim, Doyennestraat 81, 1180 Brussel, H.R. Brussel 608151, BTW 542.285.131, voornaamste handelsactiviteit : restaurant.

Rechter-commissaris : de heer Carlier.

Curator : Mr. Jean-Michel Derick, Louizalaan 391, bus 3, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van de rechtbank van koophandel, justitiepaleis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de twintig dagen van het vonnis van faillissement.

De afsluiting van het proces-verbaal van verificatie zal plaatsvinden : op woensdag 28 juli 1999, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank van koophandel, justitiepaleis.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) J.-M. Derick.

(Pro deo) (20936)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 28 juin 1999, a été déclarée ouverte la faillite de la S.C. Au Smakkelijk, rue Gentilhomme 11, 1000 Bruxelles, R.C. Bruxelles 548112, T.V.A. 444.771.427, activité commerciale principale : snack.

Juge-commissaire : M. Carlier.

Curateur : Me Jean-Michel Derick, avenue Louise 391, bte 3, 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans les vingt jours à dater du jugement déclaratif de la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 28 juillet 1999, à 14 heures, à la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.-M. Derick.

(Pro deo) (20937)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 28 juni 1999 werd geopend verklaard het faillissement van de S.V. Au Smakkelijk, Gentilhommestraat 11, 1000 Brussel, H.R. Brussel 548112, BTW 444.771.421, voornaamste handelsactiviteit : snack.

Rechter-commissaris : de heer Carlier.

Curator : Mr. Jean-Michel Derick, Louizalaan 391, bus 3, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van de rechtbank van koophandel, justitiepaleis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de twintig dagen van het vonnis van faillissement.

De afsluiting van het proces-verbaal van verificatie zal plaatsvinden : op woensdag 28 juli 1999, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank van koophandel, justitiepaleis.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) J.-M. Derick.

(Pro deo) (20937)



## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 28 juin 1999, a été déclarée ouverte la faillite de la S.C. AB Compta & Services, rue Omer Lepreux 4, bte 120, 1081 Bruxelles, R.C. Bruxelles 484769, T.V.A. 429.554.503, activité commerciale principale : comptabilité.

Juge-commissaire : M. Carlier.

Curateur : Me Jean-Michel Derick, avenue Louise 391, bte 3, 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans les vingt jours à dater du jugement déclaratif de la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 28 juillet 1999, à 14 heures, à la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.-M. Derick.

(Pro deo) (20938)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 28 juni 1999 werd geopend verklaard het faillissement van de S.V. AB Compta & Services, Omer Lepreuxstraat 4/10, 1081 Brussel, H.R. Brussel 484769, BTW 429.554.503, voornaamste handelsactiviteit : boekhouding.

Rechter-commissaris : de heer Carlier.

Curator : Mr. Jean-Michel Derick, Louizalaan 391, bus 3, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van de rechtbank van koophandel, justitiepaleis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de twintig dagen van het vonnis van faillissement.

De afsluiting van het proces-verbaal van verificatie zal plaatsvinden : op woensdag 28 juli 1999, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank van koophandel, justitiepaleis.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) J.-M. Derick.

(Pro deo) (20938)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 28 juin 1999, a été déclarée ouverte la faillite de la S.P.R.L. Far-Import, avenue Dossin de Saint-Georges 6, 1180 Bruxelles, T.V.A. 442.396.114, activité commerciale principale : import-export.

Juge-commissaire : M. Carlier.

Curateur : Me Jean-Michel Derick, avenue Louise 391, bte 3, 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans les vingt jours à dater du jugement déclaratif de la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 28 juillet 1999, à 14 heures, à la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.-M. Derick.

(Pro deo) (20939)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 28 juni 1999 werd geopend verklaard het faillissement van de B.V.B.A. Far Import, Dossin de Sint-Georgeslaan 6, 1050 Brussel, BTW 442.396.114, voornaamste handelsactiviteit : invoer-uitvoer.

Rechter-commissaris : de heer Carlier.

Curator : Mr. Jean-Michel Derick, Louizalaan 391, bus 3, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van de rechtbank van koophandel, justitiepaleis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de twintig dagen van het vonnis van faillissement.

De afsluiting van het proces-verbaal van verificatie zal plaatsvinden : op woensdag 28 juli 1999, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank van koophandel, justitiepaleis.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) J.-M. Derick.

(Pro deo) (20939)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 28 juin 1999, a été déclarée ouverte la faillite de la S.A. Bruneau & Associés, avenue Louise 50, 1050 Bruxelles, R.C. Bruxelles 464809, T.V.A. 426.424.569, activité commerciale principale : bureau d'études engineering.

Juge-commissaire : M. Carlier.

Curateur : Me Jean-Michel Derick, avenue Louise 391, bte 3, 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans les vingt jours à dater du jugement déclaratif de la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 28 juillet 1999, à 14 heures, à la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.-M. Derick.

(Pro deo) (20940)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 28 juni 1999 werd geopend verklaard het faillissement van de N.V. Bruneau & Associés, Louisalaan 50, 1050 Brussel, H.R. Brussel 464809, BTW 426.424.569, voornaamste handelsactiviteit : studiebureau in engineering.

Rechter-commissaris : de heer Carlier.

Curator : Mr. Jean-Michel Derick, Louizalaan 391, bus 3, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van de rechtbank van koophandel, justitiepaleis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de twintig dagen van het vonnis van faillissement.

De afsluiting van het proces-verbaal van verificatie zal plaatsvinden : op woensdag 28 juli 1999, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank van koophandel, justitiepaleis.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) J.-M. Derick.

(Pro deo) (20940)

## Tribunal de commerce d'Arlon

Par jugement du 1<sup>er</sup> juillet 1999, le tribunal de commerce d'Arlon a déclaré en faillite la S.A. « Ulysse Construction », en liquidation, anciennement dénommée S.A. Entreprise générale de Travaux Ulysse Cousset - Dampicourt », ayant son siège social sis à 6767 Dampicourt, rue du 8 Septembre 72, R.C. Arlon 10047, T.V.A. 404.343.609, pour l'activité commerciale d'entreprise générale de construction et d'affaires immobilières.

Par même jugement, le tribunal a fixé l'époque de la cessation des paiements au 19 mai 1999.

Juge-commissaire : M. Georges Libert.

Curateurs : Me Pierre Lepage.

Dépôt des créances : avant le 1<sup>er</sup> août 1999.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 1<sup>er</sup> septembre 1999, à 9 heures.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Lepage, Pierre. (20941)

Par jugement du 1<sup>er</sup> juillet 1999, le tribunal de commerce d'Arlon a déclaré en faillite : Godard, Claude André, domicilié à 6750 Willancourt (Musson), rue G. Godard 74, R.C. Arlon 7184, T.V.A. 695.007.968, pour l'activité de menuisier et d'entreprise d'exploitation forestière.

Par même jugement, le tribunal a fixé l'époque de la cessation des paiements au 6 avril 1999.

Juge-commissaire : M. Georges Libert.

Curateurs : Me Pierre Lepage.

Dépôt des créances : avant le 1<sup>er</sup> août 1999.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 1<sup>er</sup> septembre 1999, à 9 h 30 m.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Lepage, Pierre. (20942)

## Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 2 juillet 1999, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la S.P.R.L. Group'A, établie et ayant son siège social rue de l'Armistice 20, à 4020 Liège, R.C. Liège 200969, T.V.A. 463.409.877, exploitant un bureau d'études et d'expansion économique en matière immobilière et engineering.

Juge-commissaire : M. E. Hollange.

Dépôt des déclarations de créances : le 2 août 1999 au plus tard.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 24 août 1999, à 9 h 30 m, au cabinet du greffier en chef.

Le curateur, (signé) Corneille Bastjaens, avocat à 4000 Liège-1, avenue de l'Observatoire 211/11. (20944)

Par jugement du 2 juillet 1999, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. La Maison, dont le siège social et d'exploitation était établi à 4430 Ans, rue de la Station 20, R.C. Liège 186147, avec date du début des opérations commerciales le 1<sup>er</sup> novembre 1993, pour l'activité d'import-export, commerce de gros, de détail en articles cadeaux, de décoration, d'ameublement, en bijoux de fantaisie et d'imitation, bibeloterie, ... Le curateur désigné est Me Georges Rigo, avocat, dont l'étude est établie rue Beeckman 14, à 4000 Liège.

Le juge-commissaire est M. Bernard Nils. Le procès-verbal de vérification des créances est fixé au 24 août 1999, à 9 h 30 m, en la salle des faillites. La date ultime pour le dépôt des déclarations de créance est fixée au 2 août 1999.

(Signé) G. Rigo, curateur. (20943)

Par jugement du 1<sup>er</sup> juillet 1999, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la S.P.R.L. Textile HMC, ayant son siège social à Seraing, rue de l'Epinaie 9, et son siège d'exploitation à 4020 Liège, rue Puits en Sock 73, R.C. Liège 184584, T.V.A. 450.270.238, exploitant un commerce de détail en articles textiles (confection hommes, dames, enfants et mercerie).

Juge-commissaire : M. R. Lejeune.

Dépôt des déclarations de créances : le 2 août 1999 au plus tard.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 10 août 1999, à 9 h 30 m, au cabinet du greffier en chef.

Le curateur, (signé) Corneille Bastjaens, avocat à 4000 Liège-1, avenue de l'Observatoire 211/11. (20945)

Par jugement du 2 juillet 1999, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite, sur aveu, de la S.P.R.L. Mobijou, ayant son siège social boulevard Emile de Laveleye 199, à 4020 Liège, R.C. Liège 53603, T.V.A. 402.438.278, pour un commerce de fabrication et le garnissage de meubles non métalliques, entreprise de charpenterie et de menuiserie du bâtiment, boisellerie industrielle, accessoirement commerce de gros et de détail en appareils et articles électroménagers.

Date du début de l'activité commerciale le 1<sup>er</sup> novembre 1945.

Le même jugement a reporté au 2 janvier 1999, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. René Lejeune.

Procès-verbal de vérification des créances : le mardi 24 août 1999, à 9 h 30 m, au cabinet du greffier en chef du tribunal de commerce.

Les déclarations de créance doivent être déposées pour le 18 août 1999 au plus tard, au greffe du tribunal de commerce.

Le curateur, (signé) Me Michel Mersch, avocat, rue Charles Morren 4, à 4000 Liège. (Pro deo) (20946)

## Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du tribunal de commerce de Namur, rendu le 29 juin 1999, a été prononcée la faillite de la S.A. New Magta, dont le siège social est établi à 5060 Sambreville (Tamines), rue de la Station 34, y exploitant un commerce de détail en alimentation générale, R.C. Namur 73054, T.V.A. 458.093.089.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 29 juin 1999, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Maurice Collot, juge consulaire.

Curateur : Me Marie-Flore Heintz, rue de Gembloux 170, 5002 Namur (Saint-Servais).

Les créanciers doivent produire leur créance au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances à l'audience publique du 18 août 1999, à 10 heures, au palais de justice, 1<sup>er</sup> étage, de cette ville.

(Signé) Marie-Flore Heinz, curateur. (20947)

## Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 29 juin 1999, le tribunal de commerce de Mons a déclaré en faillite, sur aveu, la S.A. Bellux, dont le siège social est sis à 7100 La Louvière, rue Docteur Grégoire 16, R.C. Mons 139865, T.V.A. 456.377.377, ayant exploité une solderie à 1070 Anderlecht, rue Wayez 74, R.C. Bruxelles 607841.

Curateur : Me Georges Ponchau, avocat à 7100 La Louvière, rue du Temple 55.

Dépôts des déclarations de créances pour le 29 juillet 1999 au plus tard et clôture du procès-verbal de vérification des créances le 7 septembre 1999, 8 h 30 m, au tribunal de commerce de Mons, place du Parc 32, à 7000 Mons.

(Signé) Georges Ponchau, curateur. (Pro deo) (20948)

Par jugement du 7 juin 1999, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de M. Patrick Busson (Boucherie « Thomas »), ayant exploité une boucherie-charcuterie à 7000 Mons, chemin de la Procession 5, R.C. Mons 129468, T.V.A. 783.079.020, et a dit le failli excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) M. Blondiau. (20949)

Par jugement du 21 juin 1999, le tribunal de commerce de Mons a déclaré excusable, M. Bruno Bucciarelli, né à Jemappes le 21 octobre 1967, ayant exploité une boulangerie rue de la Clef 36, à Mons, déclaré en faillite le 16 décembre 1996.

(Signé) P.-H. Bataille. (20950)

## Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 24 juin 1999, le tribunal de commerce de Tournai a prononcé la faillite de Stefansky, Jean, né à Oignies (F) le 5 avril 1946, ayant exploité un débit de boissons sous la dénomination « Les Mille Paumes », à Tournai, rue Blandinoise 20, R.C. Tournai 52177, T.V.A. 670.075.208.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles-Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (24 juillet 1999).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 12 août 1999, à 9 heures, en chambre du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Le curateur, (signé) Me G. Lefebvre, avocat à Tournai, rue de l'Athénée 38. (20951)

## Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis, in datum van 1 juli 1999, is de datum van staking der betalingen in het faillissement N.V. Sunset Video Productions, met zetel te 2100 Deurne, Cruyslei 80, H.R. Antwerpen 321595, uitgesproken op 12 januari 1999, op 12 juli 1998 teruggebracht.

De curator, F. De Roy. (20952)

Bij vonnis in datum van 1 juli 1999 is Dakur N.V., Turnhoutsebaan 342, 2110 Wijnegem, H.R. Antwerpen 318054, algemene bouwonderneming, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Peeters, Edouard.

Curator : Mr. Mattheessens, Pieter, Gounodstraat 2A, bus 42, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 1 juli 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 augustus 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 1 september 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Mattheessens, Pieter. (Pro deo) (20953)

Bij vonnis in datum van 1 juli 1999 is Inocon Engineering B.V.B.A., Boomssesteenweg 688, 2610 Wilrijk (Antwerpen), H.R. Antwerpen 256954, BTW 431.095.417, studie-, organisatie- en raadgevend bureau inzake financiële, handels, fiscale of sociale aangelegenheden, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Dockx, Adriaan.

Curator : Mr. Devroe, Dirk, Van Eycklei 45, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 1 juli 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 augustus 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 1 september 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Devroe, Dirk. (Pro deo) (20954)

Bij vonnis in datum van 1 juli 1999 is Immo-Advies B.V.B.A., Brusselstraat 51, 2018 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 273630, BTW 436.551.468, onderneming in onroerende goederen, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Dockx, Adriaan.

Curator : Mr. Devroe, Dirk, Van Eycklei 45, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 1 juli 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 augustus 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 1 september 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Devroe, Dirk. (Pro deo) (20955)

Bij vonnis in datum van 1 juli 1999 is Metro C.V. met beperkte aansprakelijkheid, Steynstraat 347, 2660 Hoboken (Antwerpen), H.R. Antwerpen 315551, BTW 457.336.786, in- en uitvoerhandel van diverse goederen, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer D'Haens, Joseph.

Curator : Mr. De Roy, Xavier, Schermersstraat 1, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 1 juli 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 augustus 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 1 september 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, De Roy, Xavier. (Pro deo) (20956)

Bij vonnis in datum van 1 juli 1999 is Nederveen Consultants B.V.B.A., Muisbroeklaan 34, 2030 Antwerpen-3, H.R. Antwerpen 244438, BTW 425.322.135, studie-, organisatie- en raadgevend bureau inzake financiële, handels, fiscale of sociale aangelegenheden, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer D'Haens, Joseph.

Curator : Mr. De Roy, Xavier, Schermersstraat 1, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 1 juli 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 augustus 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 1 september 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, De Roy, Xavier. (Pro deo) (20957)

Bij vonnis in datum van 1 juli 1999 is Bowo B.V.B.A., Rode Kruislaan 6/2B, 2600 Berchem (Antwerpen), H.R. Antwerpen 310307, BTW 455.323.047, onderneming voor het bedekken van gebouwen, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Borghgraef, Paul.

Curator : Mr. Brems, Patrick, Marktplein 7, 2110 Wijnegem.

Datum van de staking van betaling : 1 juli 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 augustus 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 1 september 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Brems, Patrick. (Pro deo) (20958)

Bij vonnis in datum van 1 juli 1999 is Cyberking B.V.B.A., Antwerpsesteenweg 17, 2630 Aartselaar, H.R. Antwerpen 310833, BTW 455.510.911, uitbating van een kantoor voor mechanografische werken, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Borghgraef, Paul.

Curator : Mr. Brems, Patrick, Marktplein 7, 2110 Wijnegem.

Datum van de staking van betaling : 1 juli 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 augustus 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 1 september 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Brems, Patrick. (Pro deo) (20959)

Bij vonnis in datum van 1 juli 1999 is +Press B.V.B.A., Sint-Elisabethstraat 38A, 2060 Antwerpen-6, H.R. Antwerpen 311461, BTW 455.776.274, groothandel in boeken, tijdschriften, kranten, drukwerk en zegels, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Eysenbrandts, Daniel.

Curator : Mr. Talboom, Constant, Frankrijklei 123A, 4e verdieping, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 1 juli 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 augustus 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 1 september 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Talboom, Constant. (Pro deo) (20960)

Bij vonnis in datum van 1 juli 1999 is Sito Pressto B.V.B.A., Vredestraat 9, 2950 Kapellen (Antwerpen), H.R. Antwerpen 260654, BTW 432.810.832, werkplaats voor het typografisch zetten en drukken, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Eysenbrandts, Daniel.

Curator : Mr. Vandendriessche, Geert, Karel Oomsstraat 22, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 1 juli 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 augustus 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 1 september 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Vandendriessche, Geert. (Pro deo) (20961)

Bij vonnis in datum van 1 juli 1999 is Gylvan B.V.B.A., Heistraat 98, 2610 Wilrijk (Antwerpen), H.R. Antwerpen 226071, BTW 421.673.648, kleinhandel in bloemen en planten, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Dejosse, Fernand Richard Leo.

Curator : Mr. Van Gijseghem, Geert, Miksebaan 37, 2930 Brasschaat.

Datum van de staking van betaling : 1 juli 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 augustus 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 1 september 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Gyseghem, Geert. (Pro deo) (20962)

Bij vonnis in datum van 1 juli 1999 is Jaba B.V.B.A., Putsesteenweg 127, 2920 Kalmthout, H.R. Antwerpen 305698, BTW 453.430.854, spijshuis, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Dejosse, Fernand Richard Leo.

Curator : Mr. Van Ingelhem, Daniel, Vrijheidstraat 30-32, bus 14, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 1 juli 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 augustus 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 1 september 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Ingelghem, Daniel. (Pro deo) (20963)

Bij vonnis in datum van 1 juli 1999 is Decosud B.V.B.A., Borgerhoutsestraat 63, 2140 Borgerhout (Antwerpen), H.R. Antwerpen 321279, BTW 459.950.046, groothandel in houten meubelen en producten van de beddennijverheid, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Bastiaans, Waldemar.

Curator : Mr. Vroman, Jean, Van Eycklei 20, bus 2, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 1 juli 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 augustus 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 1 september 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Vroman, Jean. (Pro deo) (20964)

Bij vonnis in datum van 1 juli 1999 is 't IJskapelleke B.V.B.A., Kapellestraat 50, 2530 Aartselaar, H.R. Antwerpen 290870, BTW 447.791.095, verbruikssalon, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Carême, Paul-Emile.

Curator : Mr. Berneman, Sidney, Frankrijklei 115, bus 6, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 1 juli 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 augustus 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 1 september 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Berneman, Sidney. (Pro deo) (20965)

Bij vonnis in datum van 1 juli 1999 is Het Kuiken B.V.B.A., Haantjeslei 51, 2018 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 326189, BTW 461.712.476, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : Mevr. Gelens, Carine.

Curator : Mr. Van Caeneghem, Wim, Quinten Matsyslei 34, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 1 juli 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 augustus 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 1 september 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Caeneghem, Wim. (Pro deo) (20966)

Bij vonnis in datum van 1 juli 1999 is Rolmops B.V.B.A., Statiestraat 13, 2018 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 186335, BTW 407.719.605, verbruikssalon, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Bastiaans, Waldemar.

Curator : Mr. Wouters, Louis, Maria Theresialei 11/13, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 1 juli 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 augustus 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 1 september 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Wouters, Louis. (Pro deo) (20967)

Bij vonnis in datum van 1 juli 1999 is City Croissanterie B.V.B.A., Dambruggestraat 300, 2060 Antwerpen-6, H.R. Antwerpen 287343, BTW 446.035.791, verbruikssalon, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Coenen, Armand.

Curator : Mr. Verfaillie, Christine, Amerikalei 128, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 1 juli 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 augustus 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 1 september 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Verfaillie, Christine. (Pro deo) (20968)

Bij vonnis in datum van 1 juli 1999 is Van Peer en Zonen B.V.B.A., Dorp 32, 2980 Zoersel, H.R. Antwerpen 48976, BTW 419.343.578, kleinhandel in algemene voedingswaren en huishoudelijke artikelen, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Coenen, Armand.

Curator : Mr. Van Moorlegem, Stephane, Everdijstraat 43, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 1 juli 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 augustus 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 1 september 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Moorlegem, Stephane. (Pro deo) (20969)

Bij vonnis in datum van 1 juli 1999 is Wilms Warehousing N.V., Kaasstraat 1, bus 601, 2000 Antwerpen-1, BTW 424.931.660, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Muyshondt, Jozef Alfons.

Curator : Mr. Poppe, Guy, Frankrijklei 93, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 1 juli 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 augustus 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 1 september 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Poppe, Guy. (Pro deo) (20970)

Bij vonnis in datum van 1 juli 1999 is Industriële installatie Groep B.V.B.A., Joe Englishstraat 54, 2140 Borgerhout (Antwerpen), H.R. Antwerpen 314734, BTW 457.126.950, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Muyshondt, Jozef Alfons.

Curator : Mr. Poppe, Guy, Frankrijklei 93, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 1 juli 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 augustus 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 1 september 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Poppe, Guy. (Pro deo) (20971)

Bij vonnis in datum van 1 juli 1999 is Bouwonderneming Daelemans B.V.B.A., Antwerpsestraat 37, 2845 Niel, H.R. Antwerpen 281711, BTW 442.546.761, onderneming voor het optrekken van gebouwen, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Biot, Frank.

Curator : Mr. Aertsen, Maria, Kasteelweg 1B, 2990 Wuustwezel.

Datum van de staking van betaling : 1 juli 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 augustus 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 1 september 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Aertsen, Maria. (Pro deo) (20972)

Bij vonnis in datum van 1 juli 1999 is Het Kapittel B.V.B.A., Mechelsesteenweg 81, 2540 Hove, H.R. Antwerpen 318310, BTW 451.776.114, bestaat enkel voor haar maatschappelijke zetel, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Biot, Frank.

Curator : Mr. Aertsen, Maria, Kasteelweg 1B, 2990 Wuustwezel.

Datum van de staking van betaling : 1 juli 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 augustus 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 1 september 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Aertsen, Maria. (Pro deo) (20973)

Bij vonnis in datum van 1 juli 1999 is Belon-Ramael en Co B.V.B.A., Zonnebloemstraat 23, bus 1, 2600 Berchem (Antwerpen), H.R. Antwerpen 251677, BTW 429.031.988, bestaat enkel voor haar maatschappelijke zetel, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Aldeweireldt, Emiel.

Curator : Mr. De Schepper, Jan, Molenstraat 52-54, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 1 juli 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 augustus 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 1 september 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, De Schepper, Jan. (Pro deo) (20974)

Bij vonnis in datum van 1 juli 1999 is Turbo-Tec N.V., Meir 44A, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 322381, BTW 440.486.403, groot-handel in artikelen voor sport en visvangst, speelgoed en artikelen voor kinderen, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Aldeweireldt, Emiel.

Curator : Mr. De Schepper, Jan, Molenstraat 52-54, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 1 juli 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 augustus 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 1 september 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, De Schepper, Jan. (Pro deo) (20975)

Bij vonnis in datum van 1 juli 1999 is Bontenbal, Edwin Paul, geboren te Rotterdam op 4 april 1967, wonende te Nederland, 3069 KW Rotterdam, Blokfluit 30, en handeldrijvende te 2100 Deurne, Wouter Haecklaan 1, bus 27, onder de benaming « Bonteg », H.R. Antwerpen 324055, BTW 511.880.975, onderneming voor het reinigen en ontsmetten van woongelegenheden, lokalen, meubels, stof-fering en allerhande voorwerpen, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer De Laet, Jan.

Curator : Mr. Cools, Veerle, Mechelsesteenweg 12, 6e verdieping, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 1 juli 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 augustus 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 1 september 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Cools, Veerle. (Pro deo) (20976)

Bij vonnis in datum van 1 juli 1999 is Tech Consult Graphics B.V.B.A., Ringlaan 54, 2600 Berchem (Antwerpen), H.R. Antwerpen 296190, BTW 449.896.787, publiciteitsonderneming, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer De Laet, Jan.

Curator : Mr. Cools, Veerle, Mechelsesteenweg 12, 6e verdieping, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 1 juli 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 augustus 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 1 september 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Cools, Veerle. (Pro deo) (20977)

Bij vonnis in datum van 1 juli 1999 is Moriau, Patrick Jan Antonia, geboren te Mechelen op 25 september 1963, wonende volgens eigen verklaring te 2020 Antwerpen, Jasmijnstraat 5, bus 3, volgens handelsregister wonende te 2980 Zoersel, Brakenberg 37, en handeldrijvende te 2018 Antwerpen, Solvijnstraat 22, onder de benaming « FV Softrans », volgens dagvaarding echter wonende te 2140 Borgerhout, William Woodstraat 8, H.R. Antwerpen 267301, BTW 503.643.992, dactylografisch- en vertaalbureau, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Janssens, Henri Bertha Karel.

Curator : Mr. Saelen, Agnes, Mechelsesteenweg 210A, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 1 juli 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 augustus 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 1 september 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Saelen, Agnes. (Pro deo) (20978)

Bij vonnis in datum van 1 juli 1999 is Chantacrista B.V.B.A., Sint-Bernardsesteenweg 313-315, 2660 Hoboken (Antwerpen), H.R. Antwerpen 256865, BTW 430.924.775, boekhoudbureau, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Janssens, Henri Bertha Karel.

Curator : Mr. Saelen, Agnes, Mechelsesteenweg 210A, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 1 juli 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 augustus 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 1 september 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Saelen, Agnes. (Pro deo) (20979)

Bij vonnis in datum van 1 juli 1999 is De Knutselaar N.V., Eikenlei 18/20, 2960 Sint-Job-in-'t-Goor, H.R. Antwerpen 322491, kleinhandel in machines, toestellen, voorzieningen en materieel voor handels- en nijverheidsgebruik, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Gerrits, Axel.

Curator : Mr. Marinower, Claude, Consciencestraat 7, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 1 juli 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 augustus 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 1 september 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Marinower, Claude. (Pro deo) (20980)

Bij vonnis in datum van 1 juli 1999 is Diebo-Trans B.V.B.A., Delinstraat 53, 2060 Antwerpen-6, H.R. Antwerpen 305943, BTW 453.541.811, onderneming voor het goederenvervoer langs de weg, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Gerrits, Axel.

Curator : Mr. Marinower, Claude, Consciencestraat 7, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 1 juli 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 augustus 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 1 september 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Marinower, Claude. (Pro deo) (20981)

Bij vonnis in datum van 1 juli 1999 is Immo H.W.M. N.V., Lange Van Sterbeekstraat 12, 2060 Antwerpen-6, H.R. Antwerpen 252045, BTW 429.125.129, onderneming in onroerende goederen, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Hens, Luc.

Curator : Mr. Dupont, Dimitri, Louiza-Marialei 4, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 1 juli 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 augustus 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 1 september 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Dupont, Dimitri. (Pro deo) (20982)

Bij vonnis in datum van 1 juli 1999 is D.B.S.-Group B.V.B.A., Vlasmarkt 20, 2000 Antwerpen-1, BTW 454.775.689, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Hens, Luc.

Curator : Mr. Dupont, Dimitri, Louiza-Marialei 4, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 1 juli 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 augustus 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 1 september 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Dupont, Dimitri. (Pro deo) (20983)

Bij vonnis in datum van 1 juli 1999 is C. Systems B.V.B.A., met zetel volgens handelsregister te 2630 Aartselaar, Hoevelei 181, eerste verdieping, volgens dagvaarding met zetel te 2630 Aartselaar, Kapellestraat 250, H.R. Antwerpen 318960, bestaat enkel voor haar maatschappelijke zetel, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Peeters, Edouard.

Curator : Mr. Mattheessens, Pieter, Gounodstraat 2A, bus 42, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 1 juli 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 augustus 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 1 september 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Mattheessens, Pieter. (Pro deo) (20984)

Bij vonnis in datum van 1 juli 1999 is Transportverzekeringsmaatschappij Hermes, in vereffening, N.V., Mechelsesteenweg 86, 2018 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 189063, BTW 411.621.181, bestaat enkel voor haar vereffening, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Van Eessel, Leon Marie Renee Georges.

Curatoren : Mr. Van Doosselaere, Thierry, Lange Gasthuisstraat 27, 2000 Antwerpen, en Mr. Van Braekel, Luc, Prins Boudewijnlaan 177-179, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 1 juli 1999.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 augustus 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 1 september 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curatoren, Van Doosselaere, Thierry, en Van Braekel, Luc. (20985)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

Door vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, van 2 juli 1999, werd in staat van faillissement verklaard, op bekentenis, Thevissen, Gilbert Leo Marcel, geboren te Genk op 20 april 1964, wonende en handeldrijvende te 3600 Genk, Schabertstraat 58, H.R. Tongeren 71538, handelaar metalen constructies, BTW 638.574.061.

Tijdstip ophouden van betaling : 1 mei 1999.

Curatoren : Mrs. Philippe en Cécile Noelmans, Moerenstraat 33, 3700 Tongeren.

Indienen van de aangiften van schuldvorderingen : ter griffie van de rechtbank van koophandel, Kielenstraat 22, bus 4, te 3700 Tongeren, vóór 2 augustus 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : 9 augustus 1999, om 11 uur, ter griffie van de rechtbank van koophandel te 3700 Tongeren, Kielenstraat 22, eerste verdieping.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) Philippe Noelmans; Cécile Noelmans, advocaten te Tongeren. (Pro deo) (20986)

Door vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, van 2 juli 1999, werd in staat van faillissement verklaard, op bekentenis, Global Impact Systems N.V., met maatschappelijke zetel te 3670 Meeuwen-Gruitrode, Neerhovenstraat 19, H.R. Hasselt 93417, onderneming voor ontwikkeling en productie van schuimreinigungsapparaten en groothandel in deze toestellen, BTW 459.043.095.

Tijdstip ophouden van betaling : 1 maart 1999.

Curatoren : Mrs. Philippe en Cécile Noelmans, Moerenstraat 33, 3700 Tongeren.

Indienen van de aangiften van schuldvorderingen : ter griffie van de rechtbank van koophandel, Kielenstraat 22, bus 4, te 3700 Tongeren, vóór 2 augustus 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : 9 augustus 1999, om 11 uur, ter griffie van de rechtbank van koophandel te 3700 Tongeren, Kielenstraat 22, eerste verdieping.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) Philippe Noelmans; Cécile Noelmans, advocaten te Tongeren. (Pro deo) (20987)

Door vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, van 2 juli 1999, werd in staat van faillissement verklaard, op bekentenis, M & M Gebroeders B.V.B.A., met maatschappelijke zetel te 3600 Genk, Winterbeeklaan 41, bus 5, H.R. Tongeren 83761, onderneming voor sanitair, lood- en zinkwerk, BTW 461.831.549.

Tijdstip ophouden van betaling : 1 maart 1999.

Curatoren : Mrs. Philippe en Cécile Noelmans, Moerenstraat 33, 3700 Tongeren.

Indienen van de aangiften van schuldvorderingen : ter griffie van de rechtbank van koophandel, Kielenstraat 22, bus 4, te 3700 Tongeren, vóór 2 augustus 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : 9 augustus 1999, om 11 uur, ter griffie van de rechtbank van koophandel te 3700 Tongeren, Kielenstraat 22, eerste verdieping.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) Philippe Noelmans; Cécile Noelmans, advocaten te Tongeren. (20988)

Bij vonnis van 29 juni 1999 heeft de rechtbank van koophandel te Tongeren het faillissement Gebruers, Frans, gevestigd te Zutendaal, Stalkerweg 53, H.R. Tongeren 73079, gesloten verklaard bij gebrek aan actief. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) Vanbuul, Michel; Ruyschaert, Felix; Bernaerts, Mark. (Pro deo) (20989)

#### Rechtbank van koophandel te Hasselt

Bij vonnis van 24 juni 1999, van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Hasselt, werd op verzoekschrift volgend vonnis uitgesproken inzake het faillissement van de C.V. Yentil, met zetel gevestigd te 3920 Lommel, Dorp 18, H.R. Hasselt 71667, in staat van faillissement verklaard bij vonnis van 20 januari 1994.

De rechtbank beslist als volgt :

Verklaart voornoemd faillissement gesloten na vereffening.

Verklaart de gefailleerde niet verschoonbaar.

Ontlast de curator van zijn opdracht.

Beveelt de publicatie bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Patrick Berben. (Pro deo) (20990)

#### Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas

Bij vonnis van 1 juli 1999 van de rechtbank van koophandel te Sint-Niklaas, werd open verklaard, op aangifte, het faillissement van de C.V.B.A. Smet & Smet, transportonderneming, met zetel te 9100 Sint-Niklaas, Breedstraat 106, bus 4, H.R. Sint-Niklaas 47098.

Staking van betaling vastgesteld : op 1 juli 1999.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 30 juli 1999, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, gerechtsgebouw, Kazernestraat 12, 9100 Sint-Niklaas.

Nazicht van de schuldvorderingen : op 8 september 1999, te 9 uur.

Rechter-commissaris : Ph. Van Haute, rechter in handelszaken.

Curator : Mr. Guy Van den Branden, advocaat, Colmarstraat 2A, bus 1, te 9100 Sint-Niklaas.

De curator, (get.) Guy Van den Branden. (20991)

Bij vonnis d.d. 1 juli 1999, gewezen door de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, werd voor recht gezegd dat de heer Jimmy Van Puymbroeck, café-uitbater, handeldrijvende onder de benaming « Jim's Café », met uitbating gevestigd te Sint-Gillis-Waas, Kerkstraat 28, H.R. Sint-Niklaas 55812, geboren te Sint-Gillis-Waas op 19 maart 1967, wonende te Sint-Gillis-Waas, Aststraat 59, BTW 788.065.216, zich niet meer in staat van faillissement bevindt.

Het verstekvonnis d.d. 10 juni 1999, houdende faillietverklaring van de heer Jimmy Van Puymbroeck wordt opgeheven en wordt beschouwd als niet verleend.

(Get.) H. Willems, curator. (20992)

#### Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van 2 juli 1999, van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende werd, op bekentenis, in faling verklaard Otahe-Oosterse Tapijten Heylen GCV, met zetel te 8400 Oostende, Torhoutsesteenweg 651, H.R. Oostende 41642, BTW 429.194.415, voor handel in tapijten.

De aangifte van schuldvordering moet ingediend worden : vóór 2 augustus 1999.

De verificatie van de schuldvorderingen zal gehouden worden op de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canadaplein : op vrijdag 20 augustus 1999, om 16 uur.

Curator : Mr. Jan D'Hulster, advocaat te 8400 Oostende, H. Hartlaan 26, tel. 059/70 96 32, fax 059/70 96 87.

Rechter-commissaris : de heer Willy Moeyaert.

Aangezien de kosteloze rechtspleging werd toegestaan in het faillissementsvonnis, vraag ik de kosteloze publicatie.

(Get.) Jan D'Hulster, curator. (Pro deo) (20993)

#### Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis d.d. 24 juni 1999, van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde werd, op dagvaarding, in staat van faling verklaard de N.V. Lokerse Bloemenhal, met zetel thans te 9620 Zottegem, Meire 3A, H.R. Oudenaarde A04031, BTW 450.321.213.

Rechter-commissaris : de heer Luc Libert, rechter in handelszaken in voornoemde rechtbank.

Curator : Mr. Dominique Van Malleghem, advocaat te 9700 Oudenaarde, Bourgondiëstraat 10, bus 2.

Staking van betalingen : voorlopig bepaald op 18 juni 1999.

Indienen van de schuldvorderingen : tot en met 24 juli 1999 ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, Bekstraat 14.

Nazicht van de schuldvorderingen : donderdag 10 augustus 1999, om 9 uur, in de terechtzittingszaal van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Dominique Van Malleghem. (Pro deo) (20994)

Bij vonnis d.d. 24 juni 1999 van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde werd, op bekentenis, in staat van faling verklaard de B.V.B.A. Albert Vermeulen en Zoon, met zetel thans te 9420 Erpe-Mere (Burst), Kerkstraat 9, H.R. Oudenaarde 23247, BTW 415.554.928.

Rechter-commissaris : de heer Luc Libert, rechter in handelszaken in voornoemde rechtbank.

Curator : Mr. Dominique Van Malleghem, advocaat te 9700 Oudenaarde, Bourgondiëstraat 10, bus 2.

Staking van betalingen : voorlopig bepaald op 18 juni 1999.

Indienen van de schuldvorderingen : tot en met 24 juli 1999 ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, Bekstraat 14.

Nazicht van de schuldvorderingen : donderdag 10 augustus 1999, om 9 uur, in de terechtzittingszaal van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Dominique Van Malleghem. (Pro deo) (20995)



## Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis d.d. 2 juli 1999, op bekentenis, vakantiekamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Dumont, Kurt, geboren te Zottegem op 27 januari 1964, wonende te 9860 Oosterzele, Houde 33, uitbater van drankgelegenheden en feestzaal « Gasthof Ganzenhof », H.R. Gent 144030, BTW 738.163.070.

Rechter-commissaris : de heer Firmin Bulte.

Datum staking van de betalingen : 1 juli 1999.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 30 juli 1999.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 16 september 1999, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Dirk De Grootte, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Coupure 804.

Voor eensluidend uittreksel : voor de hoofdgriffier, de griffier-hoofd van dienst, (get.) Y. Bils. (20996)

**Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel**

Par jugement rendu le 28 juin 1999, la troisième chambre du tribunal de première instance de Namur a homologué la modification du régime matrimonial de M. Roger Ghislain Rothelin, sous-officier en retraite, né à Wasseiges le 4 mai 1931, et son épouse, Mme Renée Hortense Marie Thirion, sans profession, née à Belleuse (Somme-France) le 3 mars 1931, domiciliés ensemble à Eghezée (Bolinne), rue Ernest Feron 54, modification réalisée aux termes d'un acte reçu le 15 avril 1999, par le notaire Yves Debouche, à Meux.

(Signé) Yves Debouche, notaire. (20997)

Bij vonnis van de tweede B-kamer van de rechtbank van eerste aanleg, burgerlijke zaken, te Antwerpen, d.d. 13 april 1999, werd de akte gehomologeerd houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de heer Grootjans, Willy Franciscus, metser, geboren te Westmalle op 28 april 1944, en zijn echtgenote, Mevr. Flerakkers, Hilda, huisvrouw, geboren te Sint-Lenaarts op 19 november 1944, samenwonende te Malle, Holstraat 2, bus 1.

De akte werd verleden voor notaris Geert Nouwkens, te Oostmalle, gemeente Malle, op 30 december 1998, en bevat de inbreng van een onroerend goed van één van de verzoekers.

Voor de verzoekers, (get.) Geert Nouwkens, notaris. (20998)

Bij verzoekschrift van 5 juli 1999 hebben de heer Verkerken, Herman, pedagogisch begeleider, en zijn echtgenote, Mevr. Van de Gehuchte, Rita, huisvrouw, samenwonende te 9830 Sint-Martens-Latem, Wiedauwreed 10, aan de rechtbank van eerste aanleg te Gent homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Pascal Vandemeulebroecke, te Sint-Martens-Latem, op 2 juli 1999, houdende (o.m.) inbreng van een onroerend goed door de heer Verkerken.

Voor de verzoekers, (get.) Pascal Vandemeulebroecke, notaris. (20999)

Bij verzoekschrift neergelegd ter griffie van de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Turnhout op 2 juli 1999, onder nummer 99/1183/B, hebben de heer Verwimp, Joannes Josephus, gepensioneerde, geboren te Geel op 22 september 1923, en zijn echtgenote, Mevr. Wouters, Maria Carolina Josepha Yvonne, huisvrouw, geboren te Geel op 26 juni 1927, samenwonende te Geel, Rijn 64, de homologatie van de akte van wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Tom Verbist, te Geel op 20 mei 1999, gevraagd.

Ingevolge deze akte hebben de echtgenoten Verwimp-Wouters verzocht het stelsel van de wettelijke gemeenschap te behouden en waarbij de heer Verwimp en Mevr. Wouters elk afzonderlijk verklaard hebben onroerende goederen in te brengen in de gemeenschap.

Geel, 20 mei 1999.

Voor de echtgenoten Verwimp-Wouters, (get.) Tom Verbist, notaris. (21000)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Ieper d.d. 15 juni 1999, werd de akte houdende wijziging aan het huwelijksvermogensstelsel door de echtgenoten, André Capelle - Andries, Magdalena, wonende te Zonnebeke (Passendale), Grote Roeselarestraat 27, verleden voor notaris Ludo Debucquoy, te Passendale, d.d. 22 december 1998, inhoudende inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van een eigen onroerend goed van de man, gehomologeerd.

(Get.) Ludo Debucquoy, notaris. (21001)

ANNEXE au *Moniteur belge* du 9 juillet 1999 – BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 9 juli 1999

**Société mutuelle des administrations publiques pour l'assurance contre l'incendie, la foudre et les explosions, association d'assurances mutuelles, agréée sous le n° 0661, rue des Croisiers 24, 4000 Liège**

*Composition du conseil d'administration*

Sont administrateurs : M. Patrick Backx, premier échevin, Malines.

M. Daniel Bacquelaine, député-bourgmestre, Chaudfontaine.

M. Jean-Louis Close, bourgmestre, Namur.

M. Francis Deleau, secrétaire de la ville de Bruxelles, Rixensart.

M. André Gilles, député permanent, Seraing.

M. Julien Goekint, président de la Régie communale autonome du Part d'Ostende, Ostende.

M. Jean-Pierre Grafé, conseiller communal, Liège.

Mme Martine Jacques, députée permanente, Sorinne-la-Longue.

M. Eric Lecomte, secrétaire de la ville de Charleroi, Charleroi.

M. Jean Noel, premier échevin, Wavre.

M. Claude Quenon, administrateur délégué du Foyer louviérois, Colfontaine.

M. Willy Vanhelwegen, député permanent, Wavre.

Les administrateurs prennent leurs décisions collégalement.

Collège des commissaires :  
 Sont commissaires-réviseurs pour les exercices 1999-2000 :  
 le bureau Rahier-Van Poyer, représenté par MM. Guy Van Hoye et Jean-Luc Liénart;  
 M. Piet Cardyn;  
 M. Jean-Pascal Labille.

---

**Onderlinge maatschappij der openbare besturen voor verzekering tegen brand,  
 bliksem en ontploffingen, onderlinge verzekeringsvereniging, toegelaten onder nr. 0661,  
 rue des Croisiers 24, 4000 Liège**

---

*Samenstelling van de raad van bestuur*

Zijn bestuurders :

De heer Patrick Backx, eerste schepen, Malines.  
 De heer Daniel Bacquelaine, volksvertegenwoordiger-burgemeester, Chaudfontaine.  
 De heer Jean-Louis Close, burgemeester, Namen.  
 De heer Francis Deleau, stadssecretaris van Brussel, Rixensart.  
 De heer André Gilles, gedeputeerde, Seraing.  
 De heer Julien Goekint, voorzitter van het Autonoom Gemeentebedrijf Haven Oostende, Oostende.  
 De heer Jean-Pierre Grafé, gemeenteraadslid, Luik.  
 Mevr. Martine Jacques, gedeputeerde, Sorinne-la-Longue.  
 De heer Eric Lecomte, stadssecretaris van Charleroi, Charleroi.  
 De heer Jean Noel, eerste schepen, Waver.  
 De heer Claude Quenon, afgevaardigd beheerder van de « Foyer louviérois », Colfontaine.  
 De heer Willy Vanhelwegen, gedeputeerde, Waver.  
 De bestuurders nemen hun beslissingen collegiaal.

College van commissarissen :  
 Zijn commissarissen-revisoren voor de boekjaren 1999-2000 :  
 het kantoor Rahier-Van Poyer, vertegenwoordigd door de heren Guy Van Hoye en Jean-Luc Liénart;  
 de heer Piet Cardyn;  
 de heer Jean-Pascal Labille.

---

**Société mutuelle des administrations publiques, caisse commune d'assurance contre les accidents du travail,  
 association d'assurances mutuelles, agréée sous le n° 0660,  
 rue des Croisiers 24, 4000 Liège**

---

*Composition du conseil d'administration*

Sont administrateurs :

M. Oswald Adriaensen, bourgmestre, Moerbeke-Waas.  
 M. André Bouchat, député-bourgmestre, Marche-en-Famenne.  
 M. Jean-Maurice Dehousse, bourgmestre, Liège.  
 M. Jef Foubert, bourgmestre, Sint-Niklaas.  
 M. Gaston Gerard, président de la Société coopérative d'Habitations sociales de la Région de Huy, Wanze.  
 M. Jos Geurts, bourgmestre, Wemmel.  
 M. Alfred Jaspert, conseiller communal, Gembloux.  
 M. Piet Schiepers, membre de la « Vlaamse Milieumaatschappij », Tongres.  
 M. Fernand Vanden Broele, échevin, Bruges.  
 Mme Marie-Claire Van der Stichele-De Jaeghere, députée permanente, Courtrai.  
 M. Alexander Vercamer, député permanent, Destelbergen.  
 M. Guy Willem, échevin, Auderghem.  
 Les administrateurs prennent leurs décisions collégalement.

Collège des commissaires :

Sont commissaires-réviseurs pour les exercices 1999-2000 :

le bureau Rahier-Van Poyer, représenté par MM. Guy Van Hoye et Jean-Luc Liénart;

M. Piet Cardyn;

M. Jean-Pascal Labille.

---

**Onderlinge maatschappij der openbare besturen, gemeenschappelijke verzekeringskas tegen arbeidsongevallen,  
onderlinge verzekeringsvereniging, toegelaten onder nr. 0660,  
rue des Croisiers 24, 4000 Liège**

---

*Samenstelling van de raad van bestuur*

Zijn bestuurders :

De heer Oswald Adriaensen, burgemeester, Moerbeke-Waas.

De heer André Bouchat, volksvertegenwoordiger-burgemeester, Marche-en-Famenne.

De heer Jean-Maurice Dehousse, burgemeester, Luik.

De heer Jef Foubert, burgemeester, Sint-Niklaas.

De heer Gaston Gerard, voorzitter van de Coöperatieve Vennootschap voor Sociale Woningbouw in de Streek van Hoi, Wanze.

De heer Jos Geurts, burgemeester, Wemmel.

De heer Alfred Jaspert, gemeenteraadslid, Gembloux.

De heer Piet Schiepers, lid van de Vlaamse Milieumaatschappij, Tongeren.

De heer Fernand Vanden Broele, schepen, Brugge.

Mevr. Marie-Claire Van der Stichele-De Jaeghere, gedeputeerde, Kortrijk.

De heer Alexander Vercamer, gedeputeerde, Destelbergen.

De heer Guy Willem, schepen, Oudergem.

De bestuurders nemen hun beslissingen collegiaal.

College van commissarissen :

Zijn commissarissen-revisoren voor de boekjaren 1999-2000 :

het kantoor Rahier-Van Poyer, vertegenwoordigd door de heren Guy Van Hoye en Jean-Luc Liénart;

de heer Piet Cardyn;

de heer Jean-Pascal Labille.

---

**Société mutuelle des administrations publiques, caisse commune de pensions,  
association d'assurances mutuelles, agréée sous le n° 0662,  
rue des Croisiers 24, 4000 Liège**

---

*Composition du conseil d'administration*

Sont administrateurs :

M. Bertin Alluin, député permanent, Melles.

M. Yannick De Clercq, commissaire du Gouvernement à l'Université de Gand, Gand.

M. Dirk De Meerleer, échevin, Alost.

M. Louis Gaethofs, président de la « Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening », Genk.

M. Jean-Paul Lavigne, député permanent, Saint-Trond.

M. François Narmon, président du comité de direction du Crédit communal de Belgique, Bruxelles.

Mme Laurette Onkelinx, ministre-présidente du Gouvernement de la Communauté française, conseillère communale, Seraing.

M. Richard Proost, bourgmestre honoraire, Turnhout.

M. Henri Schlitz, conseiller communal, Liège.

M. Jacques Vandebosch, administrateur des intercommunales A.L.E. et Socolie, Seraing.

M. Raymond Vander Vorst, conseiller des intercommunales bruxelloises du gaz et de l'électricité, Bruxelles.

M. Hubert Verbruggen, directeur général de la C.I.B.E., Etterbeek.

Les administrateurs prennent leurs décisions collégialement.

Collège des commissaires :

Sont commissaires-réviseurs pour les exercices 1999-2000 :

le bureau Rahier-Van Poyer, représenté par MM. Guy Van Hoye et Jean-Luc Liénart;

M. Piet Cardyn;

M. Jean-Pascal Labille.

---

**Onderlinge maatschappij der openbare besturen, gemeenschappelijke pensioenkas,  
onderlinge verzekeringsvereniging, toegelaten onder nr. 0662,  
rue des Croisiers 24, 4000 Liège**

---

*Samenstelling van de raad van bestuur*

Zijn bestuurders :

De heer Bertin Alluin, gedeputeerde, Melles.

De heer Yannick De Clercq, regeringscommissaris bij de Universiteit van Gent, Gent.

De heer Dirk De Meerleer, schepen, Aalst.

De heer Louis Gaethofs, voorzitter van de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening, Genk.

De heer Jean-Paul Lavigne, gedeputeerde, Sint-Truiden.

De heer François Narmon, voorzitter van het directiecomité van het Gemeentekrediet van België, Brussel.

Mevr. Laurette Onkelinx, minister-voorzitster van de Franse Gemeenschapsregering, gemeenteraadslid, Seraing.

De heer Richard Proost, ereburgemeester, Turnhout.

De heer Henri Schlitz, gemeenteraadslid, Luik.

De heer Jacques Vandebosch, bestuurder van de intercommunales « A.L.E. » en « Socolie », Seraing.

De heer Raymond Vander Vorst, adviseur van de Brusselse gas- en elektriciteitsintercommunales, Brussel.

De heer Hubert Verbruggen, directeur-generaal van de B.I.W.M., Etterbeek.

De bestuurders nemen hun beslissingen collegiaal.

College van commissarissen :

Zijn commissarissen-revisoren voor de boekjaren 1999-2000 :

het kantoor Rahier-Van Poyer, vertegenwoordigd door de heren Guy Van Hoye en Jean-Luc Liénart;

de heer Piet Cardyn;

de heer Jean-Pascal Labille.

---

**Société mutuelle des administrations publiques, caisse commune contre les accidents « droit commun »  
et la responsabilité civile, association d'assurances mutuelles, agréée sous le n° 0165,  
rue des Croisiers 24, 4000 Liège**

---

*Composition du conseil d'administration*

Sont administrateurs :

M. Jean-Marie André, président du conseil provincial, Virton.

M. Pierre Bouhy, directeur général adjoint de la Société wallonne des Distributions d'eau, Namur.

M. Georges Cardoen, bourgmestre, membre du comité de gestion à l'Office national de Sécurité sociale des Administrations provinciales et locales, Galmaarden.

M. Luc Carsauw, président du C.P.A.S., Rumst.

M. Hugo De Haes, échevin, Kapelle-op-den-Bos.

M. Edward De Jaegher, échevin, Schaerbeek.

M. Juul Denayer, conseiller provincial, Buizingen.

M. Maurice Lafosse, bourgmestre, Mons.

M. Michel Vanderbist, conseiller communal, Ixelles.

M. Daniël Van de Wynckel, conseiller communal, Gand.

M. Henricus Van Tigchelt, premier questeur du conseil provincial, Ravels.

M. Marc Wellens, échevin, Anvers.

Les administrateurs prennent leurs décisions collégalement.

Collège des commissaires :

Sont commissaires-réviseurs pour les exercices 1999-2000 :

le bureau Rahier-Van Poyer, représenté par MM. Guy Van Hoye et Jean-Luc Liénart;

M. Piet Cardyn;

M. Jean-Pascal Labille.

---

**Onderlinge maatschappij der openbare besturen, gemeenschappelijke verzekeringskas tegen ongevallen « gemeen recht »  
en de burgerlijke verantwoordelijkheid, onderlinge verzekeringsvereniging, toegelaten onder nr. 0165,  
rue des Croisiers 24, 4000 Liège**

---

*Samenstelling van de raad van bestuur*

Zijn bestuurders :

De heer Jean-Marie André, voorzitter van de provincieraad, Virton.

De heer Pierre Bouhy, adjunct-directeur-generaal van de Waalse Maatschappij voor Watervoorziening, Namen.

De heer Georges Cardoen, burgemeester, lid van het beheerscomité van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de Provinciale en Plaatselijke Overheidsdiensten, Galmaarden.

De heer Luc Carsauw, voorzitter van het O.C.M.W., Rumst.

De heer Hugo De Haes, schepen, Kapelle-op-den-Bos.

De heer Edward De Jaegher, schepen, Schaarbeek.

De heer Juul Denayer, provincieraadslid, Buizingen.

De heer Maurice Lafosse, burgemeester, Bergen.

De heer Michel Vanderbist, gemeenteraadslid, Elsene.

De heer Daniël Van de Wynckel, gemeenteraadslid, Gent.

De heer Henricus Van Tigchelt, eerste quaestor van de provincieraad, Ravels.

De heer Marc Wellens, schepen, Antwerpen.

De bestuurders nemen hun beslissingen collegiaal.

College van commissarissen :

Zijn commissarissen-revisoren voor de boekjaren 1999-2000 :

het kantoor Rahier-Van Poyer, vertegenwoordigd door de heren Guy Van Hoye en Jean-Luc Liénart;

de heer Piet Cardyn;

de heer Jean-Pascal Labille.

(21007)